

# PASOS



*Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*

**Volumen 2, Número 1, 2004**

**ISSN 1695-7121**



**EDITOR: Agustín Santana**  
Laboratorio de Antropología Social  
Universidad de La Laguna  
E-mail: asantana@ull.es

**EDICIÓN: Varadero Informática**

#### **MIEMBROS DEL CONSEJO EDITORIAL**

**Julio Grande**

Jefe de Proyectos. Fundación Caja Rioja (España )

**Elizabeth Tamanini**

Diretora da Faculdade de Turismo. Instituto Superior Luterano e Centro Educacional Bom Jesus, IELUSC Joinville/Santa Catarina (Brasil)

**Artur Cristovao**

Extensão Educativa e Desenvolvimento Rural  
Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro (Portugal)

**Alvaro de Melo e Sousa**

Catedrático de Sociología. Universidad de La Laguna (España)

**Llorenç Prats**

Área de Antropología. Universidad de Barcelona (España)

**Alenka Verbole**

FAO (Italia). Agricultural University of Athens Greece (Grecia)

**Yolanda Bethencourt**

Área de Marketing. Universidad de La Laguna (España)

**Anya Diekmann**

Institut de Gestion de l'Environnement et d'Aménagement du Territoire (IGEAT). Université Libre de Bruxelles (Bélgica)

**Raoul Bianchi**

International Institute for Cultura, Tourism and Development. London Metropolitan University (Reino Unido)

**José Pascual**

Laboratorio de Antropología Social. Universidad de La Laguna (España)

**Margarita Barretto**

Programa de Pós Graduação em Turismo. Universidade de Caixas do Sul (Brasil)

**Davis Gruber Sansolo**

Programa de Mestrado em Hospitalidade. Universidade Anhembi-Morumbi (Brasil)

*PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural* es una publicación en web que se especializa en el análisis académico y empresarial de los distintos procesos que se desarrollan en el sistema turístico, con especial interés a los usos de la cultura, la naturaleza y el territorio, la gente, los pueblos y sus espacios, el patrimonio integral. Desde una perspectiva inter y transdisciplinar solicita y alienta escritos venidos desde las ciencias y la práctica administrativo-empresarial. Su objetivo es cumplir con el papel de foro de exposición y discusión de metodologías y teorías, además de la divulgación de estudios y experiencias. Pretende contribuir a otros esfuerzos encaminados a entender el turismo y progresar en las diversas formas de prevención de efectos no deseados, pero también perfeccionar la manera en que el turismo sirva de complemento a la mejora y desarrollo de la calidad de vida de los residentes en las áreas de destino.

**Estilo:** Para simplificar el proceso de revisión y publicación se pide a los colaboradores que se ajusten estrictamente a las normas editoriales que a continuación se indican.

**Entrega de originales:** los trabajos deberán ser remitidos a la dirección electrónica [revista.pasos@wanadoo.es](mailto:revista.pasos@wanadoo.es) indicando en el **Asunto** (al remitir el correo): PARA PUBLICACIÓN

**Idioma:** Los trabajos serán publicados en el idioma en el que sean entregados (español, portugués, inglés o francés).

**Márgenes:** Tres centímetros en todos los lados de la página.

**Tipografía:** Se utilizará en el texto la letra Times New Roman o Arial, tamaño 10, o similar. En las notas se utilizará el mismo tipo de letra a tamaño 9. No utilizar diversidad de fuentes ni de tamaños. Si se desea destacar alguna palabra o párrafo dentro del texto utilizar la misma fuente *en cursiva*.

**Notas:** siempre serán situadas al final, utilizando el mismo tipo de letra que en el texto (Times New Roman o Arial) a tamaño 9.

**Título y datos del autor o autores:** El trabajo debe ir encabezado por su título en minúsculas y negrita. Bajo él se insertará el nombre del autor o autores, indicando su centro de estudio (universidad, departamento, etc.), empresa o administración, además de la especialidad y el correo electrónico de contacto. Si se desea pueden ofrecerse más datos biográficos en una nota, no sobrepasando las 60 palabras

**Resumen:** se debe insertar un resumen del artículo (110 – 120 palabras) en el idioma en que está escrito y su traducción al inglés. Para los

artículos escritos en inglés se aportará su traducción al español.

**Palabras clave:** se indicarán 5 – 7 palabras clave sobre el tema principal.

**Texto:** El texto debe ser escrito a 1,5 de espaciado y con una extensión total no superior a las 9.000 palabras (no más de 35 páginas), incluyendo Título, Datos Biográficos de los autores, Resumen, Introducción, los apartados que se estimen oportunos, Conclusión, Agradecimientos (si fuera pertinente) y Bibliografía.

**Cuadros, Gráficos e Imágenes:** los artículos pueden incluir cualquier grafismo que se estime necesario. Deberán estar referidos en el texto y/o situados convenientemente y acompañados por un pie que los identifique. Pueden utilizarse colores, pero ha de tenerse en consideración la posibilidad de una publicación en soporte papel en blanco y negro.

**Abreviaciones y acrónimos:** deberán ser bien deletreados y claramente definidos en su primer uso en el texto.

**Citas y Bibliografía:** En el texto las referencias bibliográficas harán referencia al autor y el año de publicación de la obra citada. Por ejemplo: (Smith, 2001) o (Nash, 1990; Smith, 2001). Cuando se considere necesaria una cita más precisa se indicará el número de página (Smith, 2001: 34). La lista bibliográfica al final del texto seguirá el orden alfabético de autores, siguiendo el formato:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann  
2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L.  
1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J.  
1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Para otro tipo de publicaciones se hará constar siempre autor, año, título y lugar de celebración o publicación.

**Derechos de autor y Responsabilidad:** los autores serán los únicos responsables de las afirmaciones y declaraciones realizadas en su texto. El equipo editorial de PASOS se reserva el derecho de utilizar en ediciones compilatorias sucesivas los artículos editados.

*Pasos: Revista de Turismo e Patrimonio Cultural* é uma publicação em Internet, especializada na análise em âmbito acadêmico e empresarial dos diferentes processos que se desenvolvem no sistema turístico, com especial interesse à utilização da cultura, da natureza e do território, das pessoas, dos povos e seus espaços, o patrimônio de forma integral. Desde uma perspectiva inter e trans-disciplinar, solicita e incentiva a produção escrita, oriunda das ciências e da prática administrativo-empresarial. Seu objetivo é cumprir com o papel de fórum de exposição e discussão de metodologias e de teorias, como também da divulgação de estudos e experiências. Pretende contribuir a outros esforços com intenção de entender o turismo e avançar nas diversas formas de prevenir os efeitos não desejados, mas também aperfeiçoar a maneira na qual o turismo sirva de complemento a melhorar e desenvolver a qualidade de vida dos residentes nas áreas de destino turístico.

**ESTILO:** para simplificar o processo de revisão e publicação, solicitamos aos colaboradores que sigam rigidamente as normas editoriais propostas citadas a seguir.

Entrega dos originais: os trabalhos deverao ser enviados ao endereço eletrônico revista.pasos@canarias.org indicando o assunto (ao enviar o e-mail): PARA PUBLICAÇÃO

Idioma: Os trabalhos serao publicados no idioma em que forem enviados (espanhol, português, inglês, francês ou italiano).

Margens: Três centímetros em todos os lados da página.

Tipografia: No texto deverá ser utilizado a letra Times New Roman ou Arial, tamanho 10, ou similar. Nas notas será utilizado o mesmo tipo de letra, tamanho 9. Não utilizar fontes diversas, nem outros tamanhos. Caso se deseje destacar alguma palavra ou parágrafo dentro do texto, utilizar a mesma fonte *em cursiva*.

**Notas:** sempre serao situadas no final, utilizando para tanto o mesmo tipo de letra que no texto (Times New Roman ou Arial) a tamanho 9.

**Títulos e dados do autor ou autores:** O trabalho deve ir encabeçado pelo seu título em minúsculas e negrito. Abaixo dele, deve ser inserido o nome do autor(a) ou dos autores, indicando seu centro de estudos (universidade, departamento etc.) empresa ou administração, bem como a especialidade e o correio eletrônico de contato. Se desejarem podem oferecer mais dados biográficos em uma nota, não passando de 60 palavras.

**Resumo:** deve-se inserir um resumo do artigo (110-120 palavras) no idioma em que está escrito e sua tradução em inglês. Para os artigos escritos em inglês se incluirá sua tradução ao espanhol.

**Palavras Chave:** serao indicadas de 5-7 palavras chave sobre o tema principal.

**Texto:** O texto deve ser escrito em espaço 1,5 e com uma extensão total não superior a 9.000 palavras (não mais de 35 páginas), incluindo Título, Dados Biográficos dos autores, Resumo, Introdução, os anexos que sejam necessários, Conclusão, Agradecimentos (se for pertinente) e Bibliografia.

**Quadros, Gráficos e Imagens:** os artigos podem incluir qualquer forma gráfica que seja necessária. Deverao estar indicados no texto e/ou situados de forma conveniente e acompanhados por uma referência que lhes identifique. Podem ser utilizados cores, porém deve ser levado em consideração a possibilidade de uma publicação em que sua impressão seja em preto e branco.

**Abreviações e Siglas:** deverao ser bem soletrados e explicados no seu primeiro uso no texto.

**Citações e Bibliografia:** No texto as referências bibliográficas farao referência ao autor e ao ano da publicação da obra citada. Por exemplo: (Smith, 2001) ou (Nash, 1990; Smith, 2001). Quando seja necessária uma citação mais precisa se citará o número da página (Smith, 2001:34). A lista bibliográfica ao final do texto seguirá a ordem alfabética dos autores, seguindo o formato: Smith, Valene L. and Brent, Mary-Ann

2001 "Introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21<sup>st</sup> century". In Smith, Valene L. & Brent, Mary-Ann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues in the 21<sup>st</sup> century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communications.

Smith, Valene L.

1998 "War and tourism. An American ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227

Urry, J.

1990 *The tourist gaze: leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage

Para outro tipo de publicações deverá constar sempre o autor, ano, título e local onde ocorreu ou foi publicado.

**Direitos do Autor e Responsabilidades:** Os autores serao os únicos responsáveis por suas afirmações e declarações realizadas em seu texto. A equipe editorial de Pasos reserva o direito de utilizar os artigos publicados em edições compilatórias seguintes.

*Pasos. Journal of Tourism and Cultural Heritage* is an internet publication dedicated to the academic and management-based analysis of the diverse processes inscribed within the tourist system, with a particular emphasis on the uses of culture, the environment and territory, people, communities and spaces, integral heritage. It encourages articles from inter and trans-disciplinary perspectives, from both scientific and management points of view. Its objective is to provide a forum for the discussion of methodologies and theories as well as the presentation of case studies and the results of empirical research. It hopes to contribute to ongoing debates surrounding attempts to comprehend the phenomenon of tourism and to develop diverse approaches to the prevention of the undesirable consequences of tourism as well as enhance the quality of life of the residents of tourist destinations.

**STYLE:** In order to simplify the process of editing and publication contributors are requested to comply with the following editorial guidelines:

**Submission of original manuscripts:** papers should be sent to the following email address: revista.pasos@canarias.org inserting FOR PUBLICATION in the 'Subject' box.

**Language:** Articles will be published in the language in which they are submitted.

**Margins:** 3 centimetres on all sides.

**Font:** Times New Roman or Arial, in 10-point or similar. The same font should be used in the footnotes, but in 9-point. There should be no variation in fonts or text size throughout the text. Highlighted paragraphs or words should be indicated in *italics*.

**Notes:** These should always be placed at the end of the article and written in the same font as the main body (Times New Roman or Arial) in 9-point.

**Title and author note(s):** The title of the article should be written in lower case and highlighted in bold, at the top of the first page. This should be accompanied by the author(s) full name(s) and title(s), indicating clearly their institutional affiliation, specialism and email address. If it is desired, further biographic details may be inserted in a separate note, not exceeding 60 words.

**Abstract:** An abstract must be included (max. 110-120 words) in the same language as the main article. This should be accompanied by a translation in English, or, Spanish, if the language of the article is English.

**Key words:** A list of 5 – 7 key words should be provided, which relate to the principal themes in the article.

**Text:** Articles should be typed, 1.5 spaces apart, exceeding no more than 9,000 words (max. 35 pages), including the title, biographic information, abstract, introduction, relevant appendices, conclusion, acknowledgements (if relevant) and bibliography.

**Tables, Diagrams and Figures:** These can be included in the article where necessary. They should be referenced in the main text and/or situated where convenient and accompanied by an explanatory sub-heading. Colour graphics can be used.

**Abbreviations and Acronyms:** These should be spelt out in full and clearly defined where they initially appear in the text.

**References and Bibliography:** The standard Harvard system should be used, indicating the author and date of publication of the relevant work. For example: (Smith, 2001) or (Nash, 1990; Smith 2001). Where it is necessary to include a more precise citation the page number should be included (Smith, 2001: 34). The bibliography should be in alphabetical order at the end of the article, and written in the following format:

Smith, Valene L. and Brent, Mary-Ann  
2001 "Introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21<sup>st</sup> century". In Smith, Valene L. & Brent, Mary-Ann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues in the 21<sup>st</sup> century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communications.

Smith, Valene L.  
1998 "War and tourism. An American ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227

Urry, J.  
1990 *The tourist gaze: leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage

For other kinds of publications, the name of the author, date of publication, title and place of publication/conference title, should be stated.

**Rights and Obligations of the Author:** The authors are entirely responsible for the content of the article. The editors reserve the right to re-print articles which appear, in subsequent collections.

*PASOS: Revue de Tourisme et Patrimoine Culturel* est une publication en web spécialisée en analyses universitaire et d'entreprise des différents processus qui se développent dans le domaine touristique, avec un intérêt particulier pour les habitudes culturelles, la nature et la région, la population, les villes et leurs espaces vitaux, le patrimoine dans sa totalité. D'un point de vue inter et transdisciplinaire notre revue recherche et encourage les travaux issus des sciences et de l'expérience des administrations et des entreprises. Son but est de réaliser un forum d'exposition, de discussion de méthodologie et de théories, mais aussi de publier des études et des expériences. Cette revue cherche à promouvoir d'autres études visant à comprendre le tourisme, à progresser dans les différentes formes de prévention de ses effets indésirables et aussi de perfectionner la façon dont le tourisme peut améliorer le développement de la qualité de vie des habitants en zone touristiques.

**Style:** Pour faciliter contrôle et publication on demande aux collaborateurs de se conformer strictement aux normes éditoriales suivantes:

**Remise des originaux:** Les travaux devront être remis à l'adresse électronique revista.pasos@canarias.org en indiquant à "objet": Para publicación.

**Langue:** Les travaux seront publiés dans la langue dans laquelle ils seront remis (espagnol, portugais, anglais, français, italien)

**Marges:** Trois centimètres dans tous les côtés de la page.

**Typographie:** Pour le texte on utilisera des lettres de style Times New Roman ou Arial, taille 10 ou similaire. Pour les notes, des lettres de même type mais en taille 9. Ne pas utiliser d'autres types de lettres ni d'autres tailles. Si vous voulez mettre en évidence un mot ou un paragraphe dans le texte, utilisez la même sorte de lettre en italique.

**Notes:** Elles seront toujours placées à la fin en utilisant le même type de lettre (Time New Roman ou Arial) en taille 9.

**Titres Et Renseignements Sur L'auteur Ou Les Auteurs:** Le travail doit débuter par son titre en minuscules et en caractères gras. Au dessous figureront le nom de l'auteur ou des auteurs en précisant son centre d'études (université, département, etc.), l'entreprise ou l'administration ainsi que la spécialité et le courrier électronique de contact. Si on le souhaite on peut ajouter des données biographiques en une note sans dépasser 60 mots.

**Résumé:** On doit inclure un résumé de l'article (110- 120 mots) dans la langue ou il a été écrit et sa traduction en anglais. Pour les textes écrits en anglais ajouter sa traduction en espagnol.

**Mots-Clé:** Indiquer 5 à 7 mots sur le sujet principal.

**Texte:** Le texte doit être écrit avec un interligne de 1,5 et une longueur totale maximale de 9.000 mots (pas plus de 35 pages), incluant titre, notes biographiques des auteurs, introduction, aliéas jugés opportuns, conclusion, remerciements (s'ils sont nécessaires) et bibliographie.

**Tbleaux, Graphiques, Images:** Les articles peuvent contenir quelques graphismes jugés nécessaires. Ils devront de rapporter au texte, être placés convenablement et être accompagnés d'une légende qui les identifie. On peut utiliser des couleurs, mais tenir compte de la possibilité d'une publication sur papier en blanc et noir.

**Abréviations Et Acronymes:** Ils devront être faciles à déchiffrer et clairement définis dans leur première apparition dans le texte.

**Citations et Bibliographie:** Dans le texte les références bibliographiques préciseront l'auteur et l'année de la publication de l'ouvrage cité. Par exemple (Smith, 2001 ou Nash, 1990; Smith, 2001). Si on l'estime nécessaire, préciser davantage une citation, indiquer le numéro de la page (Smith, 2001:34). En fin de texte la bibliographie suivra l'ordre alphabétique des noms d'auteurs selon le modèle suivant:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann

2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L.

1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J.

1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Pour les autres sortes de publications il faut toujours noter l'auteur, l'année, le titre et le lieu de célébration ou de publication.

**Droit de l'auteur et Responsabilités:** Les auteurs seront seuls responsables des affirmations et déclarations contenues dans leur texte. L'équipe éditorial de PASOS se réserve le droit d'utiliser ultérieurement dans des ouvrages de compilation les articles publiés dans la revue.

*PASOS. Rivista di Turismo e Patrimonio Culturale* è una pubblicazione in web che si specializza nell'analisi accademica e imprenditoriale dei vari processi che si sviluppano nel sistema turistico, con particolare interesse agli utilizzi della cultura, la natura e il territorio, la gente, le località e loro spazi, il patrimonio intero. Da una prospettiva inter e transdisciplinare richiede e incoraggia testi provenienti dalle conoscenze e dall'esperienza amministrativo-imprenditoriale. Il suo obiettivo è realizzare attraverso un forum via internet esposizioni e discussioni di metodologie e teorie, oltre alla divulgazione di studi ed esperienze. Pretende di collaborare ad altri sforzi volti ad intendere il turismo e di progredire nelle diverse forme di prevenzione degli effetti non desiderati, ma anche perfezionare il modo nel quale il turismo serva da complemento al progresso e allo sviluppo della qualità della vita di coloro che risiedono nell'area di destinazione.

**Stile:** per semplificare il processo di revisione e pubblicazione si chiede ai collaboratori che si adattino rigorosamente alle norme editoriali che verranno indicate in seguito.

**Consegna dell'originale:** i lavori dovranno essere spediti all'indirizzo di posta elettronica [revista.pasos@canarias.org](mailto:revista.pasos@canarias.org) indicando nell'**Argomento (Asunto)**, (nel momento di spedire la posta): per pubblicazione.

**Lingua:** I lavori dovranno essere pubblicati nella lingua nella quale siano pubblicati.

**Margini:** tre centimetri in tutti i lati della pagina.

**Tipografia:** si utilizzerà nel testo la scrittura Times New Roman o Arial, grandezza 10, o similare. Nelle note si utilizzerà lo stesso tipo di scrittura a grandezza 9. Non usare né forme né grandezze differenti. Se si desidera separare qualche parola o paragrafo all'interno del testo bisogna utilizzare la medesima forma grafica in corsivo.

**Note:** si troveranno sempre alla fine, utilizzando lo stesso tipo di scrittura del testo (Times New Roman o Arial) con grandezza 9.

**Titolo e dati dell'autore o degli autori:** il lavoro deve seguire con l'intestazione del titolo in minuscola e negretto. Sotto si inserirà il nome dell'autore o degli autori, indicando il suo centro di studio (Università, Dipartimento, etc.), impresa o amministrazione, inoltre la specializzazione e la posta elettronica per i contatti. Se si vuole possono essere aggiunti più dati biografici in una nota, non oltrepassando le 60 parole.

**Riassunto:** Si deve inserire un riassunto dell'articolo (110-120 parole) nella lingua nel quale è scritto e la sua traduzione in inglese. Agli articoli scritti in inglese si affiancherà la rispettiva traduzione in spagnolo.

**Parole chiave:** si indicheranno 5-7 parole chiave riguardanti il tema principale.

**Testo:** il testo deve essere scritto a 1.5 di distanziato e con una estensione totale non superiore alle 9000 parole (non più di 35 pagine), includendo titolo, dati biografici degli autori, riassunto, introduzione, i sottoparagrafi che si ritengono opportuni, conclusione, ringraziamenti (se fossero necessari) e bibliografia.

**Quadri, grafici e immagini:** gli articoli possono contenere qualsiasi grafismo che si ritenga necessario. Debbono riferirsi al testo e/o posti appropriatamente e accompagnati da una didascalia che li identifichi. Si possono utilizzare colori, però è da considerarsi la possibilità di una pubblicazione di supporto in bianco e nero.

**Abbreviazioni e acronimi:** dovranno essere decifrabili e definiti chiaramente nel loro uso primario nel testo.

**Citazioni e bibliografia:** nel testo i riferimenti bibliografici si riferiranno all'autore e all'anno di pubblicazione dell'opera citata. Per esempio:

(Smith, 2001) o (Nash, 1990; Smith, 2001). Quando si ritiene necessaria una citazione più precisa si indicherà il numero di pagina (Smith, 2001: 34). La lista bibliografica alla fine del testo seguirà l'ordine alfabetico degli autori, seguendo il formato:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann 2001 "introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp.1-14). New York: Cognizant communication.

Smith, Valene L. y Brent, Maryann 2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L. 1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J. 1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Per un diverso tipo di pubblicazione si farà figurare sempre autore, anno, titolo e luogo di celebrazione o pubblicazione.

**Diritti d'autore e responsabilità:** gli autori saranno gli unici responsabili delle affermazioni e dichiarazioni realizzate nel loro testo. Il gruppo editoriale PASOS si riserva di utilizzare in raccolte successive gli articoli editi.



## ÍNDICE

### Artículos

Gloria Cabrera Socorro Alfredo Cabrera Socorro	Turismo versus pesca artesanal. A propósito de La Reserva Marina de la Isla de La Graciosa y los Islotes del Norte de Lanzarote	1
Joana D'Arc Ribeiro Sherre Nelson	A industria do turismo: perspectiva de desenvolvimento para o Amazonas	17
María Jesús Berlanga	Turismo y poder. Las transformaciones de una fiesta popular en Marruecos	25
Marcelo Ribeiro	Festas populares e turismo cultural - inserir e valorizar ou es-quecer? O caso dos Moçambiques de Osório, Rio Grande do Sul	47
Margarita Barretto	Entre los derechos políticos y el consumo: una visión heterodoxa del concepto de ciudadanía	57
Rafael José dos Santos	Consumo e legitimidade na cultura mundializada	75
Paulo González	El Confital (Gran Canaria): una prospección etnográfica	85
Guillermina Fernández Aldo Guzmán Ramos	El patrimonio industrial-minero como recurso turístico cultural: El caso de un pueblo-fábrica en Argentina	101
José Juan Lacaba	Sitges (Catalunya) y el carnaval gay: el turismo y sus nuevos peregrinajes	111

### Notas de investigación

Grupo multidisciplinario TU.CU.NA	El desarrollo turístico como alternativa a la crisis azucarera tucumana	125
--------------------------------------	---	-----

### Opiniones y ensayos

Alfredo Ascanio	Las contradicciones del turismo cultural, la economía y la política	139
Antonio Pastor Abreu	Turismo: ¿desarrollo duradero?	145

### Reseñas de publicaciones

Sara Pérez Barrera	Los "no lugares" espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad (M. Auge)	149
--------------------	---	-----



## Turismo versus pesca artesanal. A propósito de La Reserva Marina de la Isla de La Graciosa y los Islotes del Norte de Lanzarote

**Gloria Cabrera Socorro<sup>†</sup>**

Universidad de La Laguna (Islas Canarias, España)

**Alfredo Cabrera Socorro**

**Resumen:** La Reserva Marina de La Graciosa y los Islotes del Norte de Lanzarote (RMLGINL) se creó en 1995 y, desde entonces, las actividades pesqueras de la población local y su cultura del mar han ido decreciendo progresivamente mientras que las actividades turísticas siguen emergiendo como la panacea en una pequeña isla, como La Graciosa, con no más de 600 habitantes. En este artículo tratamos de analizar cómo estos dos procesos están relacionados y qué papel está jugando la reserva marina en este caso. Usamos no sólo información cualitativa de los pescadores locales y de sus grupos domésticos, sino también cuantitativa contrastando algunos parámetros concretos como el número de pescadores y los barcos de pesca activos, los negocios relacionados con el sector servicios (restaurantes, apartamentos, etc.), antes y después de implementación de la reserva marina. En este sentido, un importante elemento es la percepción de esta institución desde la población local, y la evolución de su actitud a favor o en contra. Estos procesos están relacionados con el diseño institucional de las reservas marinas en las Islas Canarias, en donde la participación de las poblaciones pesqueras locales está severamente limitada.

**Palabras clave:** Turismo; Actividad pesquera; Impactos; Reserva marina; Islas Canarias

**Abstract:** The Marine Reserve of La Graciosa Island and the islets of the North of Lanzarote was created in 1995 and, since then, the fishing activities of the local population and their local culture of the sea have been decreasing progressively while tourist activities are emerging as the panacea in a little island as La Graciosa with no more than 600 inhabitants. In this paper we try to analyse how these two processes are linked and what role is playing the local marine protected area in this case. We use not only qualitative information from fishers and their domestic units, but also quantitative data contrasting some objective parameters as the number of fishers and active fishing boats or service related business (restaurants, apartments, etc.), before and after the implementation of the marine reserve. In this sense, an important element is the perception of this institution from the local population, and the evolution of their attitude in favour or against it. These processes are related to the institutional design of the marine reserves in the Canary Island, where the participation of local fishing populations is severely limited.

**Keywords:** Tourism; Fishing activity; Impacts; Marine reserve; Canary Islands

<sup>†</sup> Doctora en Antropología Social y Profesora Asociada de la Universidad de La Laguna (Tenerife, Islas Canarias).  
E-mail: gcabrera@ull.es

### El contexto geográfico y ecológico de la isla de La Graciosa

En el Archipiélago Canario, situada al norte de Lanzarote y separada de su costa por un estrecho brazo de mar de menos de una milla de ancho, conocida como *El Río*, La Graciosa forma parte de un grupo de islas e islotes emergidos durante el Cuaternario llamado Archipiélago Chinijo, sinónimo de archipiélago pequeño en el habla local, compuesto además de por La Graciosa por Alegranza, Montaña Clara y los Roques del Este y del Oeste. La Graciosa con 27 kilómetros cuadrados es la principal y única isla habitada de este pequeño archipiélago declarado en 1986, como veremos en detalle, Parque Natural debido a sus peculiares propiedades medioambientales.

El paisaje volcánico del Archipiélago Chinijo es único con lugares como Montaña Amarilla con su peculiar cromatismo, en la isla de La Graciosa, o los cráteres por explosión de Montaña Clara y Alegranza (con la segunda caldera más grande de Canarias, tras la de Taburiente en La Palma); los malpaíses (o *malpei* como también le dicen en estas Islas) formados por las emisiones de lava que surgieron de las fisuras de los conos volcánicos; extensas coladas que fluyen desde los conos de cinder, muchas veces huecas en su interior, y que dan lugar a numerosos fenómenos de gran interés vulcanológico, como túmulos, hornitos, grietas, jameos, etc.

El clima predominante es seco con temperaturas poco contrastadas a lo largo del año, alrededor de los 20 grados celsius, y escasas precipitaciones, apenas 140 mm. anuales. Debido a su escasa altitud (la cota máxima de La Graciosa, Montaña de las Agujas, no supera los 300 metros) los Islotes no reciben la contribución húmeda de los vientos dominantes del nordeste, los alisios, de forma que el agua es un bien escaso. Dicha altitud escasa provoca, asimismo, que los Islotes estén expuestos a los agentes erosivos principalmente el viento y el mar, que han modificado la morfología inicial. Diferentes episodios sedimentarios permitieron la acumulación de materiales de granulometría fina como arenas, limos y arcillas. Estos suelos tienen un gran interés ecológico (botánico y zoológico) pero presen-

tan graves problemas como terrenos de cultivo (dada su excesiva salinidad, el drenaje dificultoso, etc.), lo cual constituyó otro factor limitante para el poblamiento humano.

De acuerdo con el estudio descriptivo del biólogo marino García Cabrera (1980), las Islas Canarias localizadas muy cerca del Trópico de Cáncer (entre los 27° y 28° Norte) y a una hora de longitud Oeste de Greenwich (entre el 14° y el 16°), tienen un clima cálido subtropical. La temperatura media del agua del mar en invierno es de 18° en la superficie y de 7° a mil metros de profundidad. Como explica este autor, las plataformas submarinas de las Islas canarias son muy pequeñas debido a su reciente origen volcánico, resultando sus fondos marinos muy accidentados debido a los diferentes episodios eruptivos. Ello contribuye, por otro lado, a que se den ecosistemas biológicos muy variados a causa de los diferentes microclimas que produce la especial orografía. Por otra parte la plataforma canaria está muy cerca de la plataforma submarina de África, frente a las costas del Sahara, apenas a 115 kilómetros en el punto más corto (entre cabo Yubi en la costa africana y la isla de Fuerteventura). Las diferencias de salinidad y temperatura de las aguas entre ambas costas influyen de forma importante en la fauna ictiológica permitiendo, como recoge el informe de Cabrera, “dos pesquerías muy bien delimitadas: la puramente insular canaria y la continental sahariana. Muy rica en variedades la primera<sup>1</sup>, pero con grandes masas de peces explotables desde el punto de vista industrial, la segunda” (1980: 57).

La Graciosa en este contexto constituyó, junto con Lanzarote, un punto estratégico para ambos tipos de pesquerías: para la explotación pesquera de bajura por sus privilegiados fondos marinos poco profundos de los que carecen las demás Islas occidentales; pero, sobre todo para la pesca altura dada su privilegiada situación geográfica, a escasa millas del banco de pesca Canario-Sahariano, una de las zonas de mayor afloramiento vertical de nutrientes del Atlántico y considerada durante mucho tiempo como uno de los más importantes bancos pesqueros del mundo.



**Figura 1:** Mapas de Lanzarote (1) y La Graciosa (2).

Una muestra de su riqueza biológica lo constituyen, por ejemplo, las 304 especies de macroalgas que han sido catalogadas en esta zona, que representan el 53.15% de la vida marina total del Archipiélago Canario, y que la convierten en el área de mayor diversidad de dichas especies. Por otro lado, los recursos de sus aguas explican la abundancia de aves marinas de las que son la base de su nutrición. Es por esta razón por la que el área fue también declarada Zona Especial para la Protección de la Aves (ZEPA), un área, por definición, de gran sensibilidad ecológica. Entre las extrañas especies en peligro de extinción que se pueden encontrar en el Archipiélago Chinijo destacan especies de petreles, águilas marinas o el raro halcón de Eleonor.

### **La situación previa a la declaración de la RMLGINL. La historia de la población pesquera de La Graciosa**

A pesar de sus estrictas condiciones medioambientales para el poblamiento humano (ausencia de agua potable, clima semi-desértico, suelos arcillosos...), que causaron que La Graciosa permaneciera deshabitada durante la mayor parte de su historia, la Isla se convirtió en un espacio de gran interés debido a su situación geoestratégica.

En 1875, Ramón de Silva Ferro fue el promotor de su poblamiento al instalar la primera factoría de salado de pescado proveniente del cercano banco africano. A pesar de su muerte prematura y del cierre de la empresa, la población decidió permanecer en La Graciosa, en un contexto de absoluta crisis económica y ausencia de perspectivas en su Lanzarote de origen, dedicándose a la pesca artesanal en difíciles condiciones de completo aislamiento. A lo largo de su historia socioeconómica podemos distinguir básicamente tres etapas:

- De 1875 a 1939, una época marcada por los inicios y consolidación de una población centrada principalmente en la pesca;
- De 1940 a 1980, una etapa de importantes procesos de estratificación social, incluidas las primeras iniciativas turísticas;
- Y de 1980 a 2003, el periodo de la mayor modernización de infraestructuras en la Isla, desarrollo turístico y crisis de las actividades pesqueras.

De la primera etapa, que se inicia con la fundación del pueblo a finales del siglo XIX, como hemos señalado, con el objeto de fundar en la Isla una factoría de salazón de pescado (tras la iniciativa de la compañía Sociedad de Pesquerías Canario-Africana promovida por Silva Ferro), hasta el final

de la Guerra Civil Española, sólo destacaremos un par de características:

- La escasa diversificación económica de la población, estando centrada la economía casi exclusivamente en el sector pesquero artesanal, debido básicamente a las estrictas peculiaridades del medio ambiente y, principalmente, la carencia de agua potable.

- La escasa diferenciación socioeconómica entre los habitantes de la Isla, agrupados en familias de pequeños productores con escasos recursos económicos, en una isla abandonada en el ámbito administrativo y sin ningún tipo de infraestructura básica.

Efectivamente, en La Graciosa no existió ningún servicio público durante las primeras décadas del poblamiento. No había administración pública del Estado de ningún tipo, ni agentes del orden, ni escuelas, ni médicos, ni incluso cementerio en el que enterrar a las/os difuntos. Para cualquier problema administrativo, los habitantes tenían que cruzar el Río para ir los municipios más cercanos del norte de Lanzarote (Teguise o Haría), andando largas distancias, casi siempre a pie, desde la orilla.

No sólo la división socioeconómica entre los habitantes de La Graciosa fue prácticamente inexistente durante este periodo sino que, además, la división sectorial de la población fue mínima. Las principales diferencias en el ámbito laboral se debían al género. La mayor parte de los hombres eran pescadores dedicando su tiempo libre a hacer otras actividades especializadas (algunos de ellos criando ganado, otros más "amañados" se dedicaban a la carpintería o construcción, etc.). Las mujeres, por su parte, se dedicaban además de a las vitales tareas domésticas en el contexto gracioso (búsqueda de agua potable y combustible para la alimentación, confección de los vestidos, etc.), a la comercialización del producto de las actividades pesqueras de los familiares, la recolección de marisco y sal para vender, o la confección de sombreros de palma y otros bienes tanto para el uso doméstico como para el comercio.

En síntesis, durante todos esos años, las familias de La Graciosa sobrevivieron y se incrementaron desarrollando una producción doméstica de mercancías basada en los productos de la pesca y el marisqueo y la

venta directa de los productos en el precario mercado de Lanzarote, también en profunda crisis socioeconómica como se ha señalado. Estas actividades se complementaban con una pequeña ganadería, la caza y artesanía de autosubsistencia.

A pesar de la alta mortalidad infantil, un rápido incremento demográfico hizo que la población de la Isla aumentara durante las dos primeras décadas del siglo XX. En sólo 10 años (de 1910 a 1920), las construcciones de la Isla se había casi triplicado, y multiplicado por siete en veinte años. Durante las dos décadas siguientes la población se incrementó más rápido que las construcciones, pasando la densidad media de ocupantes de 3 ó 4 en 1910 a 5 ó 6 entre 1930 y 1939. Durante los años treinta, además, se funda el caserío de Pedro Barba que en una década contaba con la mitad de las construcciones existentes al final de su corta historia urbanística (11 de 22).

AÑO	CAL. DEL SEBO	PEDRO BARBA
1910	169	--
1920	271	--
1930	375	--
1940	423	62
1950	512	72
1960	588	92
1970	476	--
1980	542	--
1991	577	--

Cuadro 1: Evolución de la población, siglo XX. Fuente: Nomenclators de entidades de población, ICE.

AÑO	CAL. DEL SEBO	PEDRO BARBA
1900	10	--
1910	28	--
1920	76	--
1930	79	--
1940	81	11
1950	98	17
1960	144	20
1970	148	22
1981	236	22
1993	343	22

Cuadro 2: Evolución de construcciones 1900-1993. Fuente: Ídem para 1900-1980, trabajo de campo para 1993.

Del segundo periodo, marcado por los cuarenta años de dictadura fascista en España, podemos subrayar el origen de los procesos de estratificación social entre los habitantes de la Isla debido, sobre todo, al control de la administración local por parte de un personaje público que ostentó durante más de cuarenta años el puesto de alcalde pedáneo de la Isla, aprovechando su situación para apropiarse, junto a su familia, de un importante número de solares y siendo los primeros en invertir no sólo en la pesca (constituyendo las mayores empresas) sino también en la hostelería (pensión, restaurante, transporte marítimo regular de pasajeros, etc.) para trasladar y atender a los turistas que empezaban a llegar en mayor número a La Graciosa.

El rápido enriquecimiento de esta familia fue tomado como modelo para otras que habían tenido éxito en lograr algún capital de la pesca de altura y que empezaron a invertir en el incipiente sector turístico (se abrieron al público dos pensiones, varios restaurantes y algunos apartamentos para alquilar). Otras familias, sin embargo, tuvieron que emigrar a partir de los sesenta (cuando el caserío de Pedro Barba fue abandonado y vendido por completo) debido a la escasa diversificación de la economía y la fuerte presión demográfica que siguió al boom de la natalidad en la década pre-1960.

El tercer periodo, de modernización, que hemos distinguido en la historia de La Graciosa, comenzó durante los ochenta, después de la primera legislatura democrática en España, y especialmente después de 1980, cuando el Estado empieza a invertir en la renovación de las infraestructuras que eran completamente deficientes entonces considerando necesidades básicas como el agua potable, la electricidad (permanente sólo desde 1984) o la comunicación telefónica. De este periodo destacamos:

- Varios intentos del Estado Español (poseedor de La Graciosa después del testamento del Marqués de Lanzarote en el siglo XVI) para urbanizar la Isla, proyectando la construcción de grandes complejos turísticos de cientos de camas. Dichos intentos fracasaron debido a, entre otros factores, los litigios administrativos entre las diferentes entidades encargadas de la administración de la Isla (Municipio de Teguiise, Cabildo de Lan-

zarote, Gobierno Autónomo de Canarias y el Gobierno Central), así como a la falta de acuerdo entre los políticos, más que a una negativa frontal por parte de los habitantes de la Isla.

- El deterioro del ecosistema acuático, tanto debido a la pesca profesional (tras el uso de artes de pesca intensiva como las nasas y los palangres, así como gracias al uso de medios técnicos modernos como sondas o sistemas de posicionamiento por satélite que permitieron el acceso a fondos pesqueros que antes no eran posibles con tantas facilidades y autonomía), como a la pesca deportiva con el incremento geométrico de la presión turística
- El incremento y refuerzo de la infraestructura turística, que es controlada, por el momento, esencialmente por inversores externos junto a las dos o tres familias más poderosas económicamente de la Isla. Dicho incremento está atrayendo en la actualidad a un sector cada vez más importante de la población activa, especialmente la femenina, contribuyendo al progresivo crecimiento del sector servicios en La Graciosa.

Los cambios fueron evidentes, empezando por el mero aspecto físico del pueblo, particularmente en el repentino desarrollo del equipamiento de la Isla:

- Se instala una pequeña potabilizadora (75 metros cúbicos diarios) que puso fin al precario abastecimiento de agua desde Lanzarote.
- Dos generadores comenzaron a abastecer de electricidad a la población durante periodos cortos hasta 1984, año de la inauguración de la línea eléctrica entre Lanzarote y La Graciosa. La conexión telefónica fija se establece en 1986.
- Se construye un nuevo puerto acorde a las necesidades crecientes de una considerable flota pesquera artesanal.
- Se incrementa exponencialmente la construcción de apartamentos para alojar a parte del turismo que comienza a llegar a la Isla desde Lanzarote, al principio de forma meramente transitoria (yendo y volviendo el mismo día) pero cada vez de forma más estable y duradera.

- Se incrementa el número de bares, restaurantes y negocios relacionados con el turismo.

A pesar de la modernización, o quizás en parte porque los beneficios económicos de la explotación turística tuvieron repercusión sobre todo en una pequeña parte de las familias de la Isla, la población de La Graciosa decreció desde los sesenta hasta los noventa debido a la fuerte emigración a la capital de Lanzarote.

Uno de los factores clave de esta fuerte emigración fue el desarrollo de una red de intermediarios en Lanzarote que empezó a comprar la producción pesquera de La Graciosa para distribuirla, sobre todo, por el resto de las Islas. Dichos intermediarios contrataron representantes en La Graciosa a cargo de pesar, comprar y almacenar el pescado y los grupos domésticos dependientes del sector pesquero aceptaron el nuevo

método que garantizaba la comercialización de todo el producto, eliminando riesgos y reduciendo de forma significativa el esfuerzo empleado por las mujeres de la familia (que hasta entonces seguían comercializando los productos caminando a pie por los pueblos de Lanzarote) para la supervivencia.

Con la emergencia de estas redes capitalistas de comercialización se acababa no sólo con formas de intercambio precapitalistas sino además con la participación de las mujeres en la comercialización de los productos marinos, liberándose de esta manera gran parte de dicha mano de obra para poner en práctica otras estrategias económicas. Muchas mujeres optaron por el trabajo a jornal en el sector turístico de Lanzarote que ofrecía los puestos de trabajo asalariado que no existían en la Graciosa.

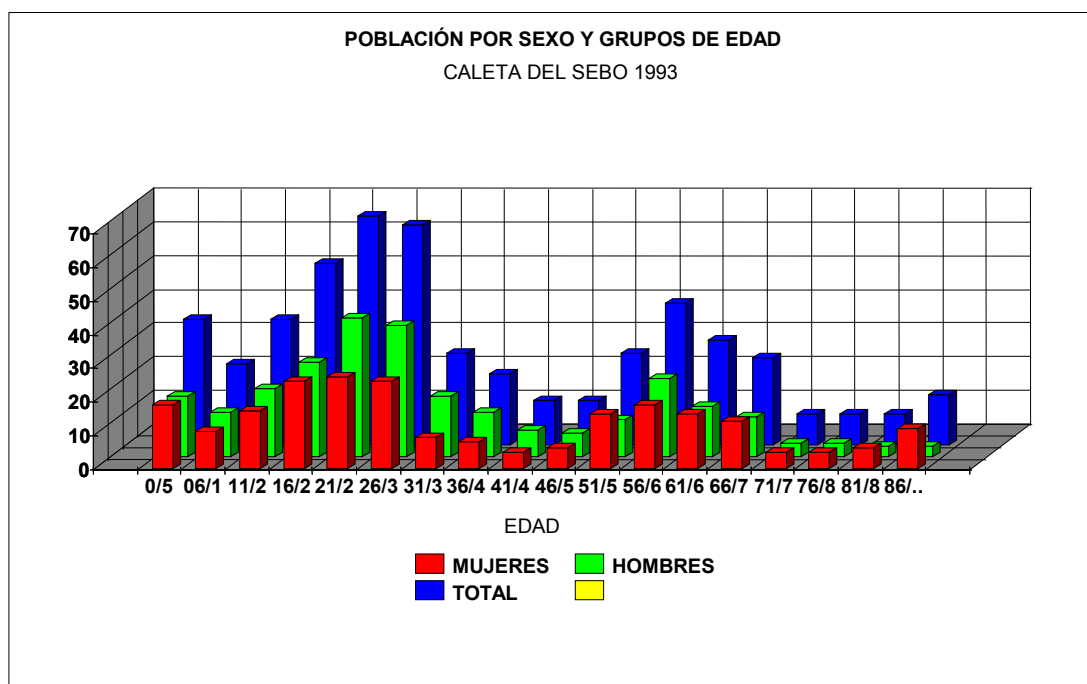


Figura 2: Población de la graciosa, según sexo y edad, 1993.

El otro factor clave para la masiva emigración de la mano de obra más joven de la Isla, fue el propio desarrollo del sector pesquero en Lanzarote. Efectivamente, muchos de los hombres de La Graciosa que estaban trabajando a bordo de barcos dedicados a la pesca de altura, propiedad de los empresarios más importantes de la Isla,

acabaron trasladando su residencia al puerto base de las embarcaciones, en Arrecife, llevando consigo a sus familias. Esta emigración se aprecia con claridad, por ejemplo, en el gráfico de la población graciosa por grupos de edad y sexo en 1993 (Fig. 2), en el que se advierte cómo el “mordisco demográfico” causado por la emigra-



ción incide de forma más importante en el sector de las mujeres en edad activa, particularmente acentuada entre los 20 y los 45 años. Asimismo se aprecia el crecimiento medio de la población y de la ratio de mayores de 65 años.

### **La protección de La Graciosa y el turismo como panacea: de Parque Natural en los ochenta a Reserva Marina en los noventa.**

Los planes para el desarrollo turístico de La Graciosa comenzaron en los años sesenta, en el marco de las grandes transformaciones socioeconómicas que se estaban produciendo en el ámbito nacional e internacional. A partir del inicio de la intervención y planificación estatal de la economía del país, el principal valor a explotar en las Islas, más que una agricultura cara por la escasez de agua o una industria abortada antes de nacer por la competencia de las mercancías foráneas exentas de aduana (y el famoso dumping de productos), será primordialmente el turismo que, aprovechando el clima y el exotismo del paisaje canario, se convertirá en el siguiente "monocultivo" principal de Canarias.

El Ministro de Turismo durante aquellos años de dictadura, el gallego Manuel Fraga Iribarne, será precisamente el primero en plantear un macroproyecto turístico en La Graciosa después de que el Estado se hace con el control, en 1965, del 87% de las 3.000 hectáreas de superficie de la Isla, por un acuerdo con el Ayuntamiento de Tegui se bajo cuya administración quedaba el 13% restante, en el que estaban ubicados los poblados de Pedro Barba y La Caleta del Sebo (Lancelot: 85). En 1966 pasaban definitivamente al Ministerio de Información y Turismo y es cuando el gobierno decide presentar el proyecto de levantar un magno complejo hostelero con más de 20.000 camas. El ministro llegó a visitar la Isla, e incluso estuvo en la localidad de Pedro Barba que acabó también reconvertida al ser vendidas en su totalidad las 22 casas de familias de pescadores para la residencia secundaria de familias de alto poder adquisitivo.

El proyecto de Fraga se fue posponiendo al invertirse los primeros capitales en zonas de Lanzarote mejor comunicadas (como la Costa de Tías) y el cambio político que se

produce con la muerte de Franco hace que definitivamente se abandone. Sin embargo, el interés del Estado por la inversión turística en sus terrenos en La Graciosa, no desaparecerá con la dictadura. En 1981, bajo el mandato de centrista Adolfo Suárez al frente del país, La Graciosa revirtió del Ministerio de Información y Turismo (al que había sido cedida tras el acuerdo municipal) al Ministerio de Hacienda y sólo un año después se programa desde el propio ministerio la construcción de tres hoteles de distintas categorías, con capacidad para 2.000 camas y con una inversión de 4.000 millones de pesetas. En 1983, se construye un gran muelle, probablemente como paso previo, pero el proyecto se pospone porque el mismo año Dimas Martín Martín accede a la alcaldía del Municipio de Tegui se y tiene otros planes para el desarrollo turístico de La Graciosa, iniciando un contencioso administrativo contra el Ministerio de Hacienda por la propiedad de la Isla y su administración. Ya desde septiembre de 1983, cuatro meses después de lograr la alcaldía, Dimas Martín hacía declaraciones al respecto en los medios de comunicación locales (Lancelot: 34) justificando su propuesta:

"Queremos llevar a cabo la construcción de 150 alojamientos turísticos de gran calidad y que ocupen, sólo, mano de obra graciosa. Nos vamos a oponer a la construcción del famoso túnel y, por supuesto, a que se levanten tres hoteles de 2.500 plazas, como se pretende".

El pleito se reaviva al año siguiente cuando, al proyecto presentado por Hacienda, la corporación local propone y aprueba un anteproyecto para levantar una urbanización estilo "pueblito marinero", con capacidad para 120 plazas y con una inversión prevista de 200 millones de pesetas, en unos 10.000 metros cuadrados de terreno de uno de los laterales de La Caleta del Sebo.

Con sensacionalistas titulares en la prensa como "Si hacienda quiere guerra la tendrá", el entonces alcalde reavivó la campaña publicitaria de su proyecto a través de los medios de comunicación, apoyándose en argumentos como el de que a la Graciosa acudían muchos visitantes que no tenían lugares dignos para hospedarse, por lo que entendía que "una urbanización tipo pueblo

marinero, integrado con la estructura arquitectónica de Caleta del Sebo sería una buena idea. Además pienso (añadía en la prensa local el alcalde) que esa urbanización crearía entre 20 y 30 puestos de trabajo y daría salida económica a los habitantes de La Graciosa que viven bajo la incertidumbre que de lo que les da el mar" (Lancelot: 121). El Delegado Especial del Ministerio de Hacienda en Canarias, por su parte, manifestaba que a excepción de La Caleta del Sebo y Pedro Barba, el resto de la Isla era patrimonio del Estado y no se podía construir sin el permiso de Hacienda, además de que tampoco se podía levantar ningún tipo de construcción en Caleta del Sebo con fines lucrativos o especulativos, pues sólo se permitía construir viviendas para los propios habitantes de la Isla.

A la campaña de Dimas respondieron pronto otras opiniones. En la prensa aparecen artículos, algunos procedentes de la propia Isla, en contra de los macroproyectos turísticos foráneos. En ellos se desmentía el hecho de que no existiera infraestructura para acoger a los turistas en La Graciosa, cuando existían pensiones, apartamentos y bares suficientes. También se exponían los problemas que acarrearía para la pesca de litoral el abuso de los fusiles submarinos en la pesca deportiva practicada por los turistas o el sobremarisqueo de la costa en los meses del verano coincidiendo con la mayor afluencia de visitantes.

Los problemas ligados al deterioro acusado en el medio ecológico del área contribuyeron a la petición de protección del entorno y a ejercer presión para la toma de decisiones institucionales y el establecimiento de decretos concernientes a La Graciosa y sus habitantes. En 1986, La Isla y el resto del Archipiélago Chinijo, el Risco de Famara y las masas de agua entre los Islotes, fueron declarados Parque Natural por el Gobierno Autónomo de Canarias y fue inaugurado como tal por el propio rey del Estado Juan Carlos de Borbón y Borbón, desplazado hasta la Caleta del Sebo para la ocasión con gran propaganda de los medios. Dicha decisión frustraba por el momento los macroproyectos urbanísticos en La Graciosa, proyectos que habían sido sugeridos durante las dos últimas décadas y que, por una razón o por otra (el carácter de la propiedad del suelo, la falta de acuerdo entre

los administradores públicos, o el alto costo de la reconversión turística de la Isla, etc.) nunca se llevaron a cabo.

El mismo mes en que surge la polémica de la declaración de Parque Natural, el Consejero de Política Territorial del momento, Domínguez Anadón, se traslada también a La Graciosa y mantiene una reunión con los habitantes de la Isla para abordar la nueva situación, explicando las consecuencias del decreto y aclarando que la decisión había sido la respuesta del Gobierno a los requerimientos de los propios vecinos que habían solicitado que se tomaran medidas para preservar su medio ecológico. Las promesas del consejero fueron difundidas ampliamente por la prensa local. En una entrevista concedida a Lancelot, por ejemplo, el responsable declaraba:

"Con la declaración de Parque Natural se preserva a la Isla de cualquier intento de desarrollo turístico masivo, externo e incontrolado que colocaría a la población de La Graciosa en situación de marginada (...) Además de esto, los gracioseros dispondrán de un órgano jurídico (junta rectora) cuyas funciones serán en muchos casos similares a las de los ayuntamientos aunque sus funciones serán administrativas. El Patronato deberá ocuparse de controlar las propiedades en las que se puede edificar, así como de los trasvases de propiedad de Hacienda a los vecinos con el fin de que no se produzcan situaciones indeseables. Por otro lado, la declaración significa la posibilidad de recabar ayudas de la CEE ya que estas situaciones son subvencionadas por el organismo internacional".

Parte del discurso de la Consejería se reveló pura retórica, sin embargo, cuando al año siguiente de la entrada en vigor del Decreto de Parque Natural del Archipiélago Chinijo y los Riscos de Famara, concretamente en febrero de 1987, la Dirección General de Patrimonio de Hacienda vuelve a la carga y presenta un proyecto para construir 40 bungalows estilo marinero en la Caleta del Sebo, en terreno propiedad de Hacienda, tal y como fue recogido también por la prensa insular (Lancelot: 193-194).

Además, con el tiempo, ahora parece claro que muy pocas de las promesas hechas por las autoridades administrativas acerca de la figura del Parque Natural, se cumplieron en la práctica. La famosa Junta

Rectora, por ejemplo, y a pesar de haberse nombrado sus representantes, nunca funcionó con todas sus competencias y con la autonomía prometida. Respecto a la protección medioambiental, ésta se limitó a campañas específicas para la protección de las aves marinas como las pardelas cenicientas durante la época de cría.

Por otra parte, si bien es cierto que los intentos de construir grandes complejos hosteleros fueron frenados por las normas establecidas, también lo es que los complejos individuales, así como las iniciativas privadas a pequeña escala, pudieron desarrollarse con impunidad a pesar de que la ley que prohibía expresamente, por ejemplo, el traspaso de propiedades a personas foráneas de la Isla.

La Declaración de Parque Natural tenía, además, un importante vacío legal en lo concerniente a las actividades pesqueras que quedaban bajo el control del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (cuyas competencias no estaban traspasadas a la Autonomía Canaria). Por ese motivo, y considerando los conflictos permanentes acerca de la gestión del Parque así como las demandas del sector pesquero artesanal, La Graciosa fue declarada en 1995 Reserva Marina. Con dicha medida ya era posible administrar también sobre la explotación de sus recursos pesqueros con normas específicas. En esta decisión tuvo un enorme peso, sobre todo, el contexto político comunitario a favor de la creación de áreas protegidas, así como los trabajos científicos realizados en el Parque Natural por parte de la Universidad de La Laguna.

El testimonio privilegiado de uno de los personajes importantes implicados desde el primer momento en la implementación del Parque Natural, primer trabajador incluso contratado para tal fin, nos proporciona una información cualitativa muy interesante sobre todos estos factores mencionados que influenciaron en la declaración final de La Graciosa como Reserva Marina en 1995:

“Nunca hubo en los primeros debates una palabra que nominara el sitio, ni parque natural ni reserva ni nada, lo que siempre había era una demanda, de eso no tengo ni la más mínima duda, por parte de la gente de La Graciosa, una demanda de defenderse ante los de fuera. Lo típico, es decir, la demanda no era, 'nosotros estamos

pescando mal, hacemos lo que nos da la gana...'. No, la demanda era que venían los de fuera con trasmallos y venían los de fuera con pesca submarina, sobre todo trasmallos y pesca submarina. Esos eran los dos orígenes.

Yo recuerdo en la época aquella, que yo vivía en Alegranza y Alegranza, en verano, estaba permanentemente rodeada por un trasmallo. Es decir, un barco empezaba en una punta y acababa en otra, seguía en la otra punta y así, así pasaba todo el verano que tú podías decir que en el 98% Alegranza estaba rodeada por redes permanentemente, día y noche durante meses, de gente de fuera de La Graciosa, de Arrecife, de Máguez, de aquí, de allá, de la Santa, de todos lados... Y luego gente a pesca submarina que se llevaba los barcos llenos de pesca.

Y luego en un segundo escalón la otra bronca era con los gracioseros que no vivían aquí pero que venían aquí y como decían los de aquí, hacían lo que les daba la gana. En ningún momento en esa época se hablaba de sus propias miserias, digamos, de que estaban llenando esto de nasas, de que con los chinchorros arrasaban lo que les daba la gana...

Justo en esa época hubo una maniobra muy fuerte del gobierno central para urbanizar La Graciosa y entonces la gente de Izquierda Unida y los más “progres” del SOE del Gobierno Autónomo trataron de adelantarse a eso declarando este Parque Natural. Y entonces se hizo todo por el procedimiento de urgencia. Todo esto se declaró Parque Natural antes de que existiera incluso una Ley de Espacios Naturales. Fue una cosa que se hizo en quince días y luego fue cuando se aprovechó que el Rey iba a venir a Canarias para hacer coincidir todo y que lo inaugurara.

A partir de ahí empezó un combate con toda la administración del Gobierno de Canarias que todo el mundo decía que el Parque Natural era marítimo pero que no había legislación para protegerlo y un par de ellos, que fui conectando con abogados de la consejería y demás, decíamos que sí y entonces empezamos a poner sanciones sobre la base de daños a la flora y la fauna marítima, pero no eran leyes de pesca propiamente dicha. Y en cuanto a los trasmallos y todo eso, lo que hacíamos era que nos

acogíamos a la ley que decía que todo eso tenía que estar balizado e identificado y lo que no estaba balizado e identificado estaba en el agua tirado y ya fue cuando empezaron las tensiones fuertes aquí con la gente.

Y es que realmente cada vez se hacía más insostenible ir a sancionar al de los trasmallos y a los de la pesca submarina porque tú no podías decirle a un buzo que no hiciera pesca cuando debajo tenía veinte nasas y había un tipo calando con un chinchorro ¿me entiendes? Era absolutamente insostenible y entonces yo les planteaba la gente, es decir "vale, no a los trasmallos y la pesca submarina pero ustedes van a tener que aflojar con todas estas cosas". Y fue donde empecé a cogerme yo broncas muy grandes, que si paquí que si pallá, que si "te corto el cogote" y demás, porque de la misma manera que habíamos quitado los trasmallos y la pesca submarina, empezamos literalmente a sacar las nasas del fondo.

Ahí fue cuando empezó a surgir lo de la Reserva Marina, que ya eso saldría, me imagino de la universidad y del ministerio, que fue cuando empezó a venir por aquí Santaella, que también tenía una cierta exigencia ante Europa de ir protegiendo sus mares y demás. Y como aquí ya había un antecedente con lo del Parque Natural y estaba eso más o menos mascado... vinieron a por lo de la Reserva Marina".

### **La situación después de la declaración de la RMLGINL**

Como hemos planteado en los apartados precedentes, en 1995 se da un nuevo paso para la protección del medio natural marino del Archipiélago Canario. Una reserva marina, la más grande de Europa con sus 70.700 hectáreas (Fig. 3), se declara dentro del Parque Natural Archipiélago Chinijo y Riscos de Famara. El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y la Consejería de Pesca del Gobierno Autónomo de Canarias, en base a estudios del Departamento de Biología Marina de la Universidad de La Laguna, ordenó un paquete de medidas políticas cuyos objetivos, según el propio decreto, fueran "la protección, regeneración y desarrollo de los recursos de interés pesquero" así como el mantenimiento de la

forma de vida tradicional de los pescadores artesanales de la zona.

La realidad, sin embargo, diez años después de su creación, parece no ser la esperada. De hecho, ningún dato nos permite señalar que los recursos de interés pesquero de la zona estén protegidos de una forma efectiva ni de que se hayan implementado acciones concretas hacia la promoción de la denominada "forma tradicional de vida" de sus habitantes. Los datos cuantitativos recopilados durante nuestro trabajo de campo en Agosto de 2003, muestran, por el contrario, otras tendencias: por un lado, la drástica disminución tanto de la flota pesquera como de la población activa dedicada al sector pesquero, especialmente la femenina, así como el envejecimiento de la población dedicada al sector pesquero; y, por otro lado, el incremento de la infraestructura hostelera y de la mano de obra dedicada al sector servicios. Algunos datos concretos son muy ilustrativos:

- La flota pesquera artesanal activa en 1993 sumaba en total aproximadamente 192.42 T.R.B., mientras que en 2002 sólo ascendía a 126.27 toneladas, lo cual implica una reducción de un 30% en menos de diez años.
- Los pescadores y marineros en activo, que estimamos en 1993 (Cabrera Socorro, 1995) alrededor de los 130, no llegan en 2003 a más de 75, casi la mitad.

Por el otro lado

- El número de restaurantes y comercios se ha multiplicado por tres, incluyendo por ejemplo dos negocios de alquiler de bicicletas y dos tiendas de souvenir.
- El número de apartamentos para alquilar aumentó de 49 en 1993 (estando diez abandonados, además) a 184 en 2003 (todos ellos funcionando), lo cual implica haber multiplicado por más de cuatro la oferta alojativa turística de la Isla.

Efectivamente, de acuerdo con el censo realizado durante nuestro trabajo de campo en 1994 (Cuadro 3), el total de construcciones de La Caleta del Sebo ascendía a 343, de las cuales 319 eran viviendas y el resto edificaciones con funciones variadas (desde almacenes de barcos hasta infraestructuras de servicios públicos o privados).

De las 319 casas: 40 estaban abandonadas, 49 eran apartamentos, 140 estaban habitadas estacionalmente y sólo 139 lo

estaban durante todo el año, constituyendo la población estable de la Isla “los verdaderos gracioseros” como se autodefinían a sí

mismas/os en oposición a los que “sólo vienen a La Graciosa de vacaciones”.

USO	TOTAL	LG	OI	E	AN	EST	AB
VP	270	210	58	2	139	101	30
A	49	25	24	0	0	39	10
TOTAL	319	235	82	2	139	140	40
%		73.7	25.7	0.6	43.6	43.9	12.5

Cuadro 3: Uso de las viviendas y procedencia de propietarios-as, 1993. Fuente: Trabajo de campo 1994 (Cabrera Socorro, 1995, 1998)

USO	TOTAL	LG	OI	E	AN	EST	AB
VP	319	232	79	8	138	128	29
A	184	121	58	5	0	178	6
TOTAL	503	353	137	13	138	312	35
%		70.2	27.2	2.6	27.4	62	7

Cuadro 4: Uso de las viviendas y procedencia de propietarios-as. Fuente: Trabajo de campo 1994 (Cabrera Socorro, 1995)

Abreviaturas utilizadas en cuadros 3 y 4: VP: vivienda particular, A: apartamento, LG: La Graciosa, OI: otras Islas, E: extranjeros; AN: residencia anual, TEMP: temporal, AB: abandonado.

Las construcciones orientadas directamente hacia la explotación turística, los apartamentos, que son normalmente viviendas terreras sencillas casi siempre de menores dimensiones que las residencias normales y construidas con materiales de menor calidad, constituían entonces el 15.4% del total, aproximadamente una de cada seis casas. De ellos la mitad eran propiedad de foráneos de la Isla y el resto se hallaba concentrado en algunas familias, de forma que realmente eran muy pocos habitantes los que se beneficiaban directamente en el ámbito económico de la llegada de los turistas a La Graciosa durante las temporadas altas. Respecto al veinte por ciento de los apartamentos que se hallaban desiertos (10 de los 49), éstos eran principalmente inversiones foráneas en la Isla, realizadas en un suelo que en teoría, según la normativa vigente, no se podía vender.

El dato referente a la temporalidad del uso es muy interesante para percibir parte del impacto social del turismo en la Isla. Ya en 1994, por ejemplo, más de la mitad de las casas estaban desocupadas durante todo el año, siendo habitadas sobre todo en el verano por parte de los emigrantes gracioseros que mantuvieron sus casas en la Isla, o los foráneos-as que compraron allí su segunda o tercera residencia a los gracioseros que tuvieron que vender sus propiedades para poder emigrar. Ese hecho suponía

que la población en la Isla se duplicaba y triplicaba durante los meses de verano, o incluso podía multiplicarse por diez con motivo de las fiestas patronales (y la masificación del camping de la Isla), cuando en invierno las casas habitadas no superaban la mitad.

En el nuevo censo (Cuadro 4), elaborado durante el verano de 2003, la situación no parece ser muy diferente de la comentada antes de la implementación de la reserva, en 1993, excepto por el incremento geométrico de la tendencia analizada hacia la terciarización de la economía graciosera. Es de destacar, por ejemplo, el aumento de la proporción de residencias secundarias y el mayor papel jugado por los propietarios locales (particularmente las familias con mayores ingresos) en la construcción de los nuevos apartamentos.

Teniendo en cuenta estos datos, podemos pensar la RMLGINL no está resultando hasta ahora una medida eficaz de cara a la consecución del objetivo político expresado por la normativa acerca de preservar la forma tradicional de vida de la población graciosera, sino que, por el contrario, la tendencia parece continuar siendo totalmente la opuesta. Según la información cualitativa recogida entre nuestros informantes, no se han adoptado medidas concretas para apoyar al sector pesquero artesanal, excepto las pequeñas indemnizacio-

nes concedidas con motivo de la reconversión de las artes de pesca prohibidas en el nuevo marco normativo vigente y sólo a aquellos barcos que las estaban utilizando cuando fueron prohibidas.

Respecto al primer objetivo, “la protección, regeneración y desarrollo de los recursos”, y tomando como base los informes realizados por la empresa TRACSA encargada de la coordinación y gestión de la Reserva, parece claro que los medios utilizados han sido totalmente insuficientes y que los datos manejados no son claros en cuanto a que la RMLGINL esté obteniendo algún resultado positivo general sobre el ecosistema.

Entre los problemas que nuestro equipo de investigación detectó en el desarrollo, formación y gestión de la RMLGINL podemos destacar, por ejemplo:

- La implementación “de arriba abajo”: La RMLGINL se diseña sobre la base de estudios científicos pero luego es gestionada por técnicos administrativos, representantes de la administración local, etc. con escasa formación y apoyo para dirigir una reserva marina de tales dimensiones y complejidad.
- Deficiencias en la propia implicación de los pescadores debido a que las decisiones sobre la reserva son tomadas sin consultar las opiniones locales, además de que la administración cuenta con el descrédito de que muchas de las promesas realizadas sobre nuevas infraestructuras y compensaciones económicas ante las crisis pesqueras no se han cumplido. La experiencia de uno de los pescadores jóvenes de la localidad (patrón de un barco de 13 metros) constituye un testimonio claro en ese sentido:

“Yo ya no asisto a las reuniones de esas que hacen ellos, no. Sólo a las de la cofradía y ya últimamente, ya últimamente ni eso, fíjate tú qué lejos es, que no voy a ninguna porque sigo viendo lo mismo, escuchando la misma historia, que míralos aquí los papeles que..., siempre la misma historia que te presentan ahí, y luego ellos dentro de ahí, en esas reuniones, en esas mesas redondas que hacen, pues ahí se habla otra cosa, que nunca llegan a presentártela en las reuniones que hacen a los pescadores. (...) Eso es un tema que te digo que, lo que estamos hablando, que sólo lo mastican ellos, a ti te

llega nada más que la papilla, por eso nunca se arregla nada. Y pa qué vas a la reunión un día y otro, las que hacen, si nunca te dan información de nada sino que sí, que te esperes, siempre lo mismo, siempre lo mismo...

Aquí la información es la semana después, cuando la hicieron el mismo día, a la semana después es cuando te dan el punto de lo que ellos concretaron. Te digo que pa mi, el primer punto de vista que tengo de la reserva marina es que un fracaso de lo más grande... ¿cómo se come eso? Que en vez de mejorar, ahí lo estamos viendo, todos, le puedes hacer esa pregunta a cualquier marinero de aquí, que está afectado tanto como yo o más (...) y el que tiene un barco ahí que mantener, de esas dimensiones, y de todo lo que le lleva, le hacen esa pregunta y te dice, estoy aburrido, de qué, del tema que se lleva aquí, y lo que quiero hacer con el barco es venderlo o hundirlo, y por qué, porque no se puede salir, todo está más restringido, donde tienes que ir a pescar es pallá lejos... pa eso nos hubiesen dado un canon de pesca de ir ahí a Marruecos, que hasta eso desapareció, y hubiésemos estado más tranquilos, y ganando la comida pa la casa. Eso desaparecerá todo, eso desaparecerá todo. La mayoría de los grandes desaparece, eso está pero clarísimo, el próximo año verás otra vez el tema, lo mismo, haces un balance y qué se ha hecho aquí. Mira el año 2002 ¿qué nos dejó? Desde diciembre a diciembre, un año completo, que se dice fácil, no has ido a la mar dos meses a todo reventar y tiras números y no has hecho na, qué hay que hacer: O sigues, o te renuevas o mueres. Y si ellos no nos renuevan, tú estás aquí, luchando y esperando a ver lo que van a hacer y lo que hacen es hundirte más, hundirte más, la palabra es te van hundiendo cada día más pal fondo.

(...) Una de las cosas que nos está matando a nosotros mismos que no llegue el pescado así a tierra como llegaba antes, son los barcos que siguen estando por fuera, el que mata bocinegros con palangres y tú no lo puedes echar. Ahí no se entiende nada. Sería una cosa así buena cerrar más puntos de pesca pa ver si evolucionaba un poco más o era debido a eso, sería bueno cerrar más todavía de lo que está, porque los arrastreros no dejan que el pescado entre aquí, en la línea esa te matan el peje, que

es donde tú puedes llegar pero no tienes tanta autonomía como pa estar como ellos ahí, todos los días, todos los días. Son caminos largos, son 26 o 30 millas, y ahí un barco de estos cuando haya dos días de viento, te cansas y te tienes que venir pa tierra cansado, y qué has hecho, qué traes, no traes prácticamente nada. Así que el tema es duro. Yo te digo la verdad, así por encima todo lo de la reserva ha sido un fracaso grande, fracaso grande. Te dicen que sí, que van a haber mejoras, que van a haber mejoras, pero la mejora te digo que la vemos nosotros todos los días y todo va a peor”.

- La infraestructura y organización de la RMLGINL parecen asimismo claramente insuficiente para asumir los objetivos propuestos, por la normativa establecida, y especialmente considerando las dimensiones del área protegida, la mayor de Europa, como se ha señalado. Sólo hay dos barcos de vigilancia (uno del MAPA y otro de la consejería autonómica de Medio Ambiente) que, además, trabajan sin ningún tipo de coordinación. Por otro lado, los estudios científicos, aspecto fundamental para dirigir una reserva de forma activa y con mayor eficacia, son muy escasos y esporádicos y no permiten aun controlar la evolución de la reserva. Además, las reuniones de la Asamblea para la gestión de la RMLGINL se reducen sólo a dos al año, lo cual da cuenta de la escasa actividad de la reserva al nivel organizativo.

La escasa incidencia de los medios de vigilancia de la RMLGINL en el marco de la estructura social y la gestión de la administración local, de forma que las acciones contra las actividades ilegales de las familias localmente más poderosas nunca prosperan de la forma en que lo hacen aquellas contra las familias con menos recursos. Esta realidad puede estar actuando como factor desmotivador en el personal responsable de la vigilancia, de hecho indicios como el siguiente testimonio de uno de los trabajadores de la reserva (recogido en 2003) así lo insinúan: "Cuando comprendes que nunca pasa nada a algunos y que sólo los pobres son los que tienen que pagar las multas al final, cuando piensas que si denuncias el rico se queda libre y el pobre

tiene que pagar, al final, te planteas que a lo mejor vale más no denunciar a nadie”.

## Conclusiones

En los apartados precedentes hemos analizado el desarrollo de la estructura social de la población de La Graciosa a lo largo de su historia, de una relativa homogeneidad en la que la mayor parte de los habitantes se agrupaban en familias de productores autónomos que comercializaban sus propios productos, hacia una situación de estratificación social en la que, de acuerdo con el nivel de renta, la cúspide está ocupada por los grandes empresarios capitalistas de la pesca, también inversores en el sector turístico, seguidos por una capa media compuesta por las/os empresarios con negocios en el comercio y la hostelería, y tras ellos una gran mayoría de familias de trabajadores (autónomos principalmente aunque también asalariados) que obtienen sus ingresos de la pesca mayoritariamente, aunque también de otras actividades económicas cada vez más diversas (carpinteros, albañiles, limpiadoras), etc.

El impacto de la crisis pesquera y la reconversión turística de la economía graciosa ha sido distinto en los distintos estratos sociales de la Isla, entre quienes se producen inevitables choques de intereses y máxime cuando sus diferentes estrategias económicas compiten por el monopolio de un mismo territorio, tal como es el caso del desarrollo del turismo y el desarrollo de la actividad pesquera.

En un principio, puede afirmarse que el desarrollo del turismo benefició más que perjudicó el desarrollo de la actividad pesquera, y también viceversa. La existencia de un pueblo pescador "artesanal" era un interesante reclamo turístico que muy pronto despertaría el interés de inversores no sólo de La Graciosa, sino también de fuera de la Isla, como ejemplifican los proyectos estatales que hemos analizado. El desarrollo de la infraestructura para mejorar las comunicaciones era uno de los puntos primordiales de inversión y se llevó a cabo.

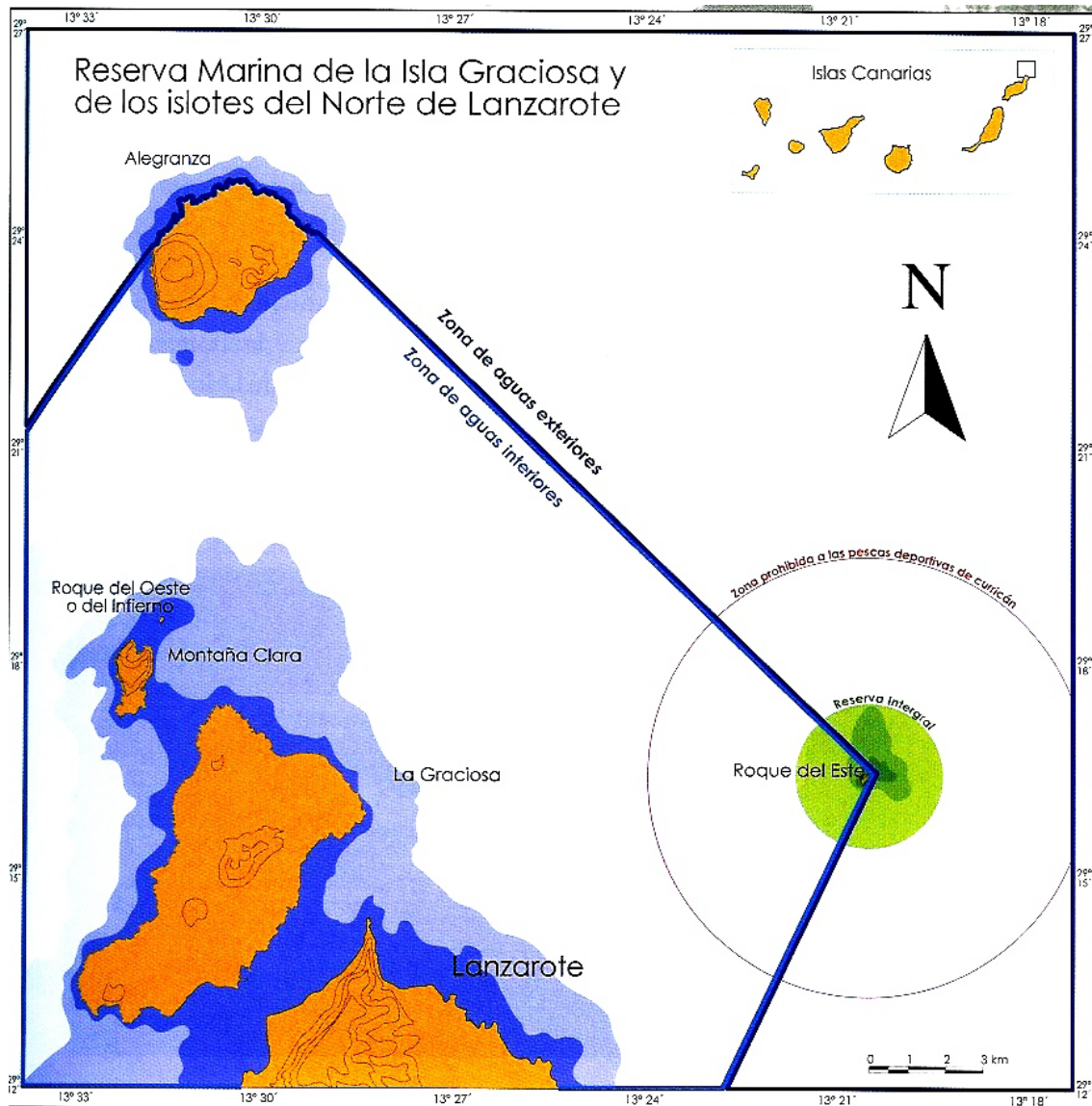


Figura 3: Límites de la RMLGINL en 2003

El segundo paso fue mejorar la infraestructura urbanística y dotar al pueblo de las condiciones mínimas para la acogida del turismo: luz eléctrica, agua potable, comunicación telefónica, instalaciones sanitarias, etc. Además, y muy sintomáticamente, las calles del pueblo se embellecieron con arena blanca.

De todos estos adelantos salieron beneficiados sin duda todos los habitantes de la Isla. Sin embargo, una vez instalada esa infraestructura mínima e iniciado el proce-

so de desarrollo turístico, la actividad pesquera de litoral se vio afectada (pesca deportiva, marisqueo furtivo, etc.) y se produjeron los inevitables conflictos entre intereses contrapuestos: por un lado los sectores de los pescadores autónomos, en su mayoría pequeños propietarios que solicitaban protección de su medio de vida, incluso el monopolio de los recursos locales sobre la competencia externa, y que veían como una amenaza el desarrollo turístico; y, por otro lado, las/os empresarios turísticos foráneos,



con el apoyo del sector hostelero y comercial autóctono, que planteaban la viabilidad de un desarrollo importante del sector turístico en la Isla, alternativa y complemento de la pesca, y que planificaban la construcción de urbanizaciones y complejos de apartamentos.

Por su parte, entre quienes pertenecían a familias con menos recursos económicos, con medios de producción más escasos y miembros activos en paro, las opiniones también estaban divididas. Mientras un sector veía en el desarrollo de un turismo “equilibrado” y “de calidad” la promesa de puestos de trabajo en tierra para los hombres y, sobre todo, las mujeres, y la posibilidad de salir de la crisis económica que les presionaba (recursos cada vez más inaccesibles en el litoral, inflación de los precios por la llegada del turismo) sin tener que emigrar de la Isla; otro sector sospechaba, sin embargo, que el turismo no sería la panacea que iba a solucionar sus problemas y que incluso podía hacer empeorar la calidad de vida del pueblo si se masificaba la Isla de la forma en que se hizo en Lanzarote, primero en la costa de Tías, y luego en la de Teguise y Yaiza.

De acuerdo con una encuesta sociológica encargada por el Ayuntamiento de Teguise en 1987 (publicada en los medios de comunicación insulares), como ejemplo muy ilustrativo de esta división de pareceres, la población de La Graciosa respondía con los siguientes porcentajes a la pregunta de si consideraban conveniente para la Isla algún tipo de actividad turística: que "No" un 48.2%, que "Sí" el 34.4%, y un amplio y confuso 10.3% que no contestaba o no sabía.

Yendo en la línea mayoritaria en aquel momento, el siguiente discurso de un gracioso joven, recogido en 1993, puede hacernos una idea del tipo de sospechas que generaba en determinados sectores de la población, el desarrollo de un turismo controlado por foráneos, como el existente en mayor o menor medida en el resto de las Islas Canarias:

“Eso se va reproduciendo poquito a poco. Al dar la pesca rentabilidad todavía se ha frenado un poco pero cada año caen dos casitas o tres, gente de pasta que va viniendo y va comprando y tú lo vas viendo poquito a poco. Toda la fachada ésa de ahí delante está toda vendida, lo mismo la par-

te de allá de la Sociedad, lo que es la línea litoral prácticamente es ya de gente de fuera, que vienen de vacaciones y, poquito a poquito, muy lentamente, va cayendo. La verdad es que la historia de que nos hayan puesto agua, luz, teléfono y todo eso de unos cuantos años para acá, y la inversión ésa del muelle que hicieron de tantos miles de millones de pesetas... ¿tú crees que lo hicieron por los cuatro pelagatos que vivimos aquí? Tú coges el dinero que se ha gastado el Gobierno de Canarias y el Estado y lo divides por el número de habitantes y sale una pasta por persona que alucinas y yo creo que eso no es por la cara, sino que es preparando la cama para montar aquí el turismo como lo hicieron en Puerto del Carmen. Y después lo de que el turismo da trabajo es un cuento chino porque cuando quisieron montar aquí un hotel de 500 plazas, eso significaba 300 trabajadores con sus familias aquí y todo, porque todos no iban a ser de La Graciosa. Y con una población de 500 habitantes, tú metes 300 familias y qué pasa. Y en las siguientes acciones ya no es un hotel, sino dos, tres, cuatro, la misma película de siempre. Si pasa eso, La Graciosa se termina yendo a la mierda”.

En síntesis y considerando los hechos consumados, se puede afirmar que la presión turística y sus efectos sobre la isla de La Graciosa, no sólo en el ámbito físico (con la llegada masiva de foráneos que se desplazan en coche, bicicleta o a pie por toda la Isla, causando un impacto aun no cuantificado; así como la construcción de nuevos apartamentos), sino también en el ámbito económico (con el uso indiscriminado de artes de pesca deportiva, o la emigración de la mano de obra del sector pesquero atraída por el sector servicios), continúa amenazando, a pesar de la normativa proteccionista establecida en contra, con destruir la forma tradicional de vida de los habitantes de La Caleta del Sebo, como ya sucedió en el poblado gracioso de Pedro Barba.

Ignorando estos hechos, la campaña institucional a favor del Reserva Marina parece haberse centrado, hasta ahora, en sus posibilidades como pieza que adherir al escaparate turístico de Lanzarote<sup>2</sup>, más que en la evaluación autocrítica y la corrección de los errores cometidos con el objetivo convertir la RMLGINL en un instrumento realmente útil para restaurar los recursos

marinos o proteger la forma de vida de los pescadores de la Isla, tal y como se propuso en su día la legislación establecida.

### Bibliografía

- Cabrera Socorro, G.  
1995 *Los hombres y las mujeres de la mar*. Santa Cruz de Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.
- García Cabrera, C.  
1980 "Las pesquerías canarias y su futuro". *I Jornadas de estudios económicos canarios*. La Laguna.
- VV.AA.  
1977 "La Pesca en Canarias. Informe del laboratorio oceanográfico de Canarias sobre un proyecto de desarrollo pesquero del archipiélago". *Hoja del mar* 146, Madrid: Instituto Social de La Marina.
- 2003 *Lanzarote. Biosphere Reserve*. Arrecife: Patronato de Turismo del Cabildo de Lanzarote.

### NOTAS

<sup>1</sup> A pesar de la gran variedad y complejidad de la fauna ictiológica de la costa canaria, no obstante, las poblaciones para ser capturadas son pequeñas (VV.AA.,1977) y existe la necesidad de fijar límites al stock de capturas de las especies más importantes si se pretende realizar una explotación sostenible de los recursos.

<sup>2</sup> Un ejemplo muy ilustrativo es uno de los últimos folletos promocionales publicados por el Patronato de Turismo del Cabildo de Lanzarote, con motivo también sintomáticamente de la declaración de Lanzarote como Reserva de la Biosfera. El folleto es un monográfico dedicado a La Graciosa en el que, curiosamente el aspecto de la Reserva Marina sólo ocupa un párrafo, centrándose la mayor parte del texto en su promoción turística con frases del tipo:

“we feel desire for its golden beaches caressed by turquoise seas, and its placid houses laid out on its sandy ochre canvas” (introduction, p.1) “the climate of La Graciosa is mild and enjoyable the whole year round (...) When calendar tells us it is Christmas time, we can still swim in those waters of the Atlantic and enjoy splendid days on the beach” (p. 3) (...) “nowhere do such tempting and pleasant findings concentrate on such a small surface, as happens on la Graciosa” (p. 4) (...) “La Graciosa is probably one of the most unknown and the one that lavishes most serenity of the entire Canarian Archipelago” (p. 7), etc. etc. etc.

Recibido: 25 de octubre de 2003

Aceptado: 15 de diciembre de 2003

## **A indústria do turismo: perspectiva de desenvolvimento para o Amazonas**

Joana D'Arc Ribeiro<sup>†</sup>

Instituto Nacional de Pesquisas da Amazônia

Sherre Nelson<sup>‡</sup>

Faculdades Objetivo

**Resumo:** Uma avaliação sistêmica sobre a indústria do turismo como uma alternativa sustentável para o homem amazonida, com uma retrospectiva nacional e internacional desse mercado. No Brasil, a globalização aliada ao avanço tecnológico das comunicações vem ao encontro de um maior consumo associado às descobertas de novos lugares; a abertura das fronteiras e o fortalecimento das Instituições Internacionais como a Organização das Nações Unidas e das Organizações Não Governamentais – ONG e com um maior fluxo de capitais internacionais disponíveis para investimentos. Como modelo de novas descobertas de lugares exóticos o Amazonas tem se destacado, propiciando ao visitante um cenário natural único. Sua diversidade de ecossistemas, habitats, espécies, e da diversidade sociocultural poderá ser um dos caminhos sustentáveis para sua população, desde que, estejam associadas a qualidade de serviços e a preservação cultural e ambiental.

**Palavras chaves:** População; Benefícios; Desenvolvimento; Amazonas.

**Abstract:** A systematic evaluation on the tourism industry as a sustainable alternative for the Amazonian men, with a domestic and international retrospective on the market. In Brazil, globalization allied to technological advance of the communication come to the meet a large consumption associated to the opening of new frontier and the strengthening of International Institutions like United Nations Organization and Non Government Organizations (NG'S) with also a large flux of available foreign funds for investments. As a model of recently discovered exotic sights the Amazon region has show outstanding opportunities providing the visitor with a unique natural scene. Their ecosystems diversity of habitats, species and the socio cultural diversity could be one of the sustainable ways for its population, as long as, quality service, cultural and enviromental preservation were associated with.

**Keywords:** Population; Benefits; Development; Amazonian

<sup>†</sup>

Doutorado em Ecologia – Instituto Nacional de Pesquisas da Amazônia- INPA. E-mail: jd@inpa.gov.br

<sup>‡</sup> E-mail: spnelson@internext.com.br

## Introdução

A ecologia, a economia e o turismo estão ficando cada vez mais integrados, municipal, regional, nacional e internacionalmente, em uma rede de causas e efeitos (EMBRATUR, 1994; Pearce, 1994). O turismo aproveita a mão-de-obra local, gera empregos e fixa o homem no campo; cada emprego direto gerado representa uma pessoa a mais com rendimento para gastar na própria comunidade (Ruschmann, 1997; Rodrigues, 1999). Por outro lado, gera empregos indiretos ligados aos serviços e produtos de apoio como venda de hospedagem, alimentação, combustíveis, artesanato, equipamentos, filmes e cursos.

Os atrativos turísticos têm influenciado no aumento da indústria desse setor. Conseqüentemente, tem levado a concorrência dos produtos turísticos, os preços reduzindo-se, e a qualidade apresentando gradativas melhoras. Essas mudanças estão voltadas principalmente para o tratamento personalizado, trazendo um cenário otimista.

Entretanto, essa prestação de serviço só poderá ser sustentável mediante condições básicas diretamente relacionadas com a qualidade, necessitando de profissionais preparados e competentes. Não só de belas viagens se faz o turismo, mas de seriedade e dedicação, às vezes em atividades meramente administrativas, mas de fundamental importância para a sustentação do Brasil como pólo turístico.

As estatísticas apontam que a indústria do turismo é responsável por cerca de 8,2% das exportações mundiais e representa cerca de 10% do produto interno bruto (Nunes, 2003). Para o ano 2000 foi estimado um total de 40 milhões de brasileiros viajando pelo país, gerando receitas diretas (US\$ 13,3 bilhões) tendo como referência a pesquisa FIPE-EMBRATUR realizada entre agosto/ 97 a agosto/ 98.

Dessa forma, verifica-se que com a incrementação econômica, os governos arrecadam mais impostos os quais devem ser revertidos ao cidadão na forma de educação, saúde e infraestrutura. Este impulso econômico avança em direção a um novo paradigma de desenvolvimento regional, com elevado grau de eficiência para todos

os agentes econômico, públicos e privados. Com o objetivo de avaliar o turismo como uma das opções econômicas e sustentáveis para a população amazonida, foram analisadas suas influências a partir da década de 90.

## O turismo como opção economicamente sustentável

O turismo sendo visto como uma Cadeia Produtiva e Economicamente Viável merece uma avaliação sistêmica de seus principais agentes atuantes direta e indiretamente no processo. Neste sentido, deve ser considerado como uma cadeia de rede integrada de setores e sub-setores econômicos que possibilitam a elaboração de um produto (bem ou serviço) através da interação de processos e decisões harmônicas em relação ao objeto final. É importante considerar o ambiente interno e externo caracterizado pelas políticas e conjunturas nacionais e internacionais; pela política nacional de turismo; pelas tendências de consumo mundial e local dentre outros aspectos que influenciam positiva/negativamente o perfeito funcionamento dessa cadeia. Considera-se como variáveis econômicas importantes no processo: os preços praticados na destinação turística; a renda média dos países emissores e seu nível sócio-cultural (Silva Brasil, 2001).

A Globalização aliada ao avanço tecnológico das comunicações vem ao encontro de um maior consumo associado as descobertas de novos lugares; a abertura das fronteiras e o fortalecimento das Instituições Internacionais como a Organização das Nações Unidas e das Organizações Não Governamentais – ONG. Também observa-se um maior fluxo de capitais internacionais disponíveis para investimentos.

A partir da década de 90, os principais resultados econômicos são avaliados pelos indicadores: - a taxa anual de crescimento das chegadas internacionais na década foi de 4,31% com destaque para o ano 2000 com 698,3 milhões de turistas; - as receitas diretas obtidas pelos gastos dos turistas nas localidades visitadas atingindo em 2000 o valor de US\$ 476 bilhões com uma taxa média anual de crescimento de 5,9%. Segundo a Embratur, o total de turistas

internacionais que visitaram o Brasil só no ano de 2000 foi de 3.313.463, representando o ingresso de divisas da ordem de US\$ 4,23 bilhões.

Os gastos per capita apresentaram o seguinte comportamento: passou de US\$ 586,28 em 1990 para US\$ 691,94 em 2000. Esses estão associadas ao avanço tecnológico com reflexos sobre os custos e os preços finais dos produtos e serviços ofertados no mercado, assim como os indicadores macroeconômicos do turismo publicados pela WTTC (World Travel Tourism and Council) comprovando a importância da atividade no cenário mundial: 1. PIB: US\$ 1.330,0 bilhões. O Brasil apresenta-se nesse cenário como o quarto destino mais procurado das Américas e é responsável por 4,24% de chegadas internacionais em relação a esse continente.

A evolução dos investimentos, na última década, demonstra o avanço na exploração econômica da oferta primária situada em todas as regiões do país, que apresentam potencialidades nos diversos tipos de turismo praticados no mundo (negócios, sol e praia, ecológico, aventura, saúde, visita a parentes e amigos dentre outros). Os investimentos diretos de empresas estrangeiras no setor de turismo no Brasil passaram de um patamar equivalente a US\$ 2 bilhões na década de 80 para US\$ 7 bilhões após a implantação do Plano Real (isto representa um crescimento de 3,45 vezes o valor inicial). Enquanto isso, nesse mesmo período o sistema de incentivos fiscais e o fundo geral de turismo coordenado pela EMBRATUR liberaram recursos para investimentos da ordem de US\$ 299,3 milhões (a preços de dezembro de 1999).

Pode-se destacar como uma das causas do crescimento econômico do turismo nos últimos anos, a estabilidade da moeda brasileira (Plano Real), o ajuste fiscal e monetário do Governo, os incentivos da EMBRATUR, melhoramento na infra-estrutura, financiamentos de projetos (Tabela 1). Nesse quadro estima-se que mais de US\$ 5 bilhões em novos projetos turísticos privados estejam em fase de implementação em todo o País, criando uma expectativa de 120 mil novos empregos diretos.

A FUNGETUR – Fundo Geral de Turismo, é uma linha de crédito, que tem por

objetivo facilitar para os investidores o acesso aos recursos necessários para a implantação, melhoria, conservação e manutenção de empreendimentos e serviços turísticos. Seus principais objetivos são o de criar facilidades para os investidores do setor e, incentivar o incremento da atividade nos principais destinos turísticos nacionais ou nas localidades que apresentam grande potencial turístico, através do financiamento de capital fixo ou de estudos e projetos voltados para a melhoria da capacidade do turismo no Brasil (Tabela 1).

Na história brasileira, os investimentos públicos em infra-estrutura básica para as regiões turísticas são expressivos. Desde 1995 somam mais de US\$ 2,5 bilhões; só na região Nordeste superaram os US\$ 670 milhões do Prodetur-NE. O Programa Avança Brasil pretendeu consolidar as diretrizes estratégicas da Política Nacional de Turismo e estabelecer novas metas e números, entre as quais criar condições para que 57 milhões de brasileiros possam ter acesso ao turismo interno e para que o ingresso anual de divisas com turistas estrangeiros cresça dos US\$ 3,99 bilhões (1999) para US\$ 5 bilhões no período considerado (até final de 2002).

Para a América do Sul o fluxo turístico internacional representa 57%. Isso, consequentemente, para o Brasil, segundo a FIPE/ USP - EMBRATUR E IBGE (1998), de acordo com a matriz de insumo produto do IBGE, o Turismo impacta 52 segmentos diferentes da economia. Agrega-se em sua cadeia, desde a mão-de-obra mais qualificada em áreas que se utilizam de alta tecnologia, até as de menor qualificação tanto no emprego formal quanto no informal. A ABIH, afirma que os 10 mil meios de hospedagem existentes no país são responsáveis pela geração de 720 mil empregos, sendo 180 mil diretos. Para se ter uma idéia, um quarto de hotel construído gera 0,4 a 2 empregos diretos. No setor de restaurantes, apenas US\$ 10 mil são necessários para gerar um emprego.

ANO	PROJETOS APROVADOS	RECURSOS PRÓPRIOS	INCENTIVOS FISCAIS	FINANCIAMENTOS	TOTAL	UH
1990	2	2.677.950	2.678.202	3.414.729	8.770.882	182
1991	6	24.258.460	13.344.385	11.960.290	49.563.134	399
1992	1	8.486.911	35.505	8.486.911	17.009.328	34
1993	7	20.349.051	30.680.379	15.795.829	66.825.258	498
1994	1	8.486.911	35.505	8.486.911	17.009.328	34
1995	-	-	-	-	-	-
1996	1	13.563.826	13.563.826	-	27.127.653	104
1997	4	23.299.338	32.733.630	23.274.689	79.307.657	652
1998	6	40.885.015	55.943.416	20.319.760	117.148.191	993
1999	11	62.417.455	63.809.000	8.585.770	134.812.225	898
2000	8	54.157.235	79.501.724	25.449.670	159.108.629	744
TOTAL	1.433	902.013.875	699.719.614	355.259.902	1.956.993.391	60.102

Tabela 1. Sistema de Incentivos Fiscais e Projetos Aprovados - 1990 a 2000. Fonte: EMBRATUR, 2001. *A preços de dezembro de 2000.*

Só no Estado de São Paulo, o Convention and Visitors Bureau estima que o segmento movimentou mais de US\$ 900 milhões por ano e empregue 35.000 pessoas. Na cidade de São Paulo são arrecadados aproximadamente US\$ 100 milhões em ISS por ano.

Entretanto, algumas considerações são necessárias para que o Brasil se constitua em um grande destino turístico mundial, nesse sentido é necessário que ele consolide primeiro um turismo interno forte, de qualidade e competitivo, depois um turismo intra-regional significativo para então poder consagrar-se como um destino internacional (EMBRATUR, 2001).

### O Amazonas e suas potencialidades

O Estado do Amazonas (1.577.820,2 km<sup>2</sup> de área absoluta) é o maior estado do Brasil e abriga a maior floresta equatorial do planeta. Sua bacia hidrográfica (6.217.220 Km<sup>2</sup>) possui mais de 20 mil km de vias navegáveis. Seus principais rios são o Amazonas, o Negro, o Solimões, o Purus, o Juruá e o Madeira. O Estado abriga os dois maiores arquipélagos fluviais do mundo: o Anavilhanas e o Mariuá, este com 5.453 km e mais de 1.200 ilhas.

O clima é Tropical quente e úmido, a temperatura média de 31,4 ° C, a estação das chuvas é de dezembro a maio, e a cheia do Rio Negro tem seu ponto máximo em meados do mês de Junho, e a maior vazante

no mês de setembro. A pluviosidade média mensal na capital é de 210 mm. Seu relevo caracteriza-se pela ocorrência de terras firmes, planas e baixas. As elevações são encontradas nos limites com Roraima e a Venezuela, onde se encontram as serras de Itapirapecó, Imeri, Urucuzeiro e Cupim. Nesta área verifica-se a presença do Pico da Neblina (3.014 m), ponto mais alto do Brasil.

A população do Estado, está estimada em 2.389 mil habitantes distribuídos em 62 municípios. Desses habitantes, 48% vivem na capital, a cidade de Manaus. A densidade demográfica é de 1,51 hab./km<sup>2</sup> (fonte IBGE/96). A presença de onze aeroportos nacionais, dois internacionais, quatro portos fluviais (Figura 1) tem propiciado o avanço para o desenvolvimento do Estado.

O Amazonas teve seu apogeu na época da borracha (*Hevea Brasiliensis*), quando os "Senhores da borracha" investiram em exuberantes monumentos arquitetônicos como o Teatro Amazonas e o Porto Flutuante em Manaus, cujo nome é alusão aos índios Manaos que habitavam a região.

Possui hoje duas expectativas de economia, a Zona Franca criada em 1967 e o turismo em franco desenvolvimento. Alguns pólos de mineração, agricultura, pecuária e extração racional de madeira vem se desenvolvendo. Do seu território extraem-se borracha, castanha do Pará, cacau, essência de pau-rosa, óleo de copaíba (cicatrizante, entre outras utilidades), guaraná natural

(com produção para exportação), mandioca, milho, feijão. A juta e a pimenta-do-reino, levadas pela imigração japonesa, são hoje importantes produtos de exportação. O manganês e o petróleo, beneficiamento de borracha e castanha, e a prensagem da juta completam a produção do Estado.

Na Região Amazônica são encontrados o Parque Nacional da Amazônia, o Parque Nacional do Jaú e o Parque Ecológico de Janauari.

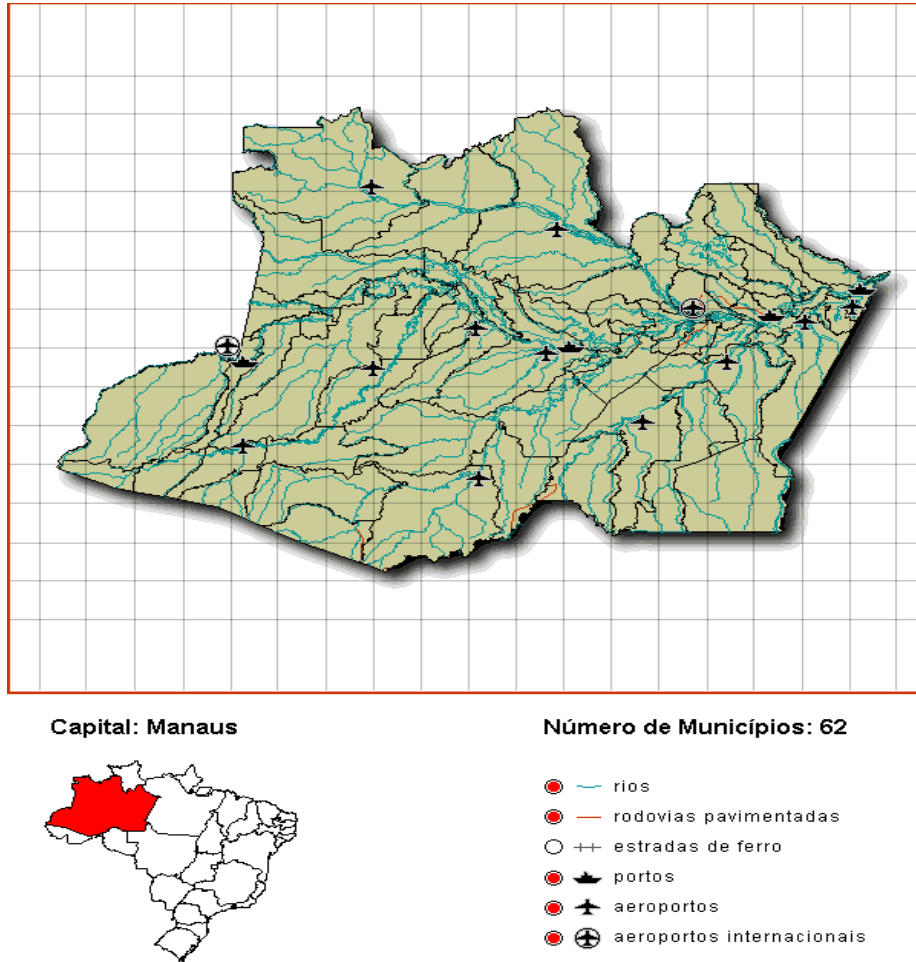


Figura 1 – A - Mapa do Brasil e a localização do Estado do Amazonas (em vermelho); B – Mapa do Amazonas e os respectivos meios de locomoção (Fonte: IBGE, 2001).

Apesar da Região Norte concentrar 2,4% da geração do valor da produção da atividade empresarial do País, uma nova frente de desenvolvimento para o Estado do Amazonas foi à implantação do TERCEIRO CICLO e o TURISMO ECOLÓGICO E DE EVENTOS, que tem atraído milhares de brasileiros e estrangeiros. A região amazônica aparece, atualmente, no cenário nacional e internacional, como um local de grandes possibilidades para o desenvolvimento do turismo alternativo (Figueiredo, 1996).

As características ambientais do Amazonas, a diversidade de ecossistemas, de habitats, de espécies, e da diversidade sociocultural, já apontam para as possibilidades de desenvolvimento deste tipo de turismo (Kitamura, 1994). Recentemente, uma pesquisa de opinião desenvolvida pela Wildlife World Foundation - WWF (2001) com lideranças populares, constatando-se que há um forte consenso sobre a necessidade de explorar de forma sustentável a floresta. Nessa pesquisa, a floresta é consi-

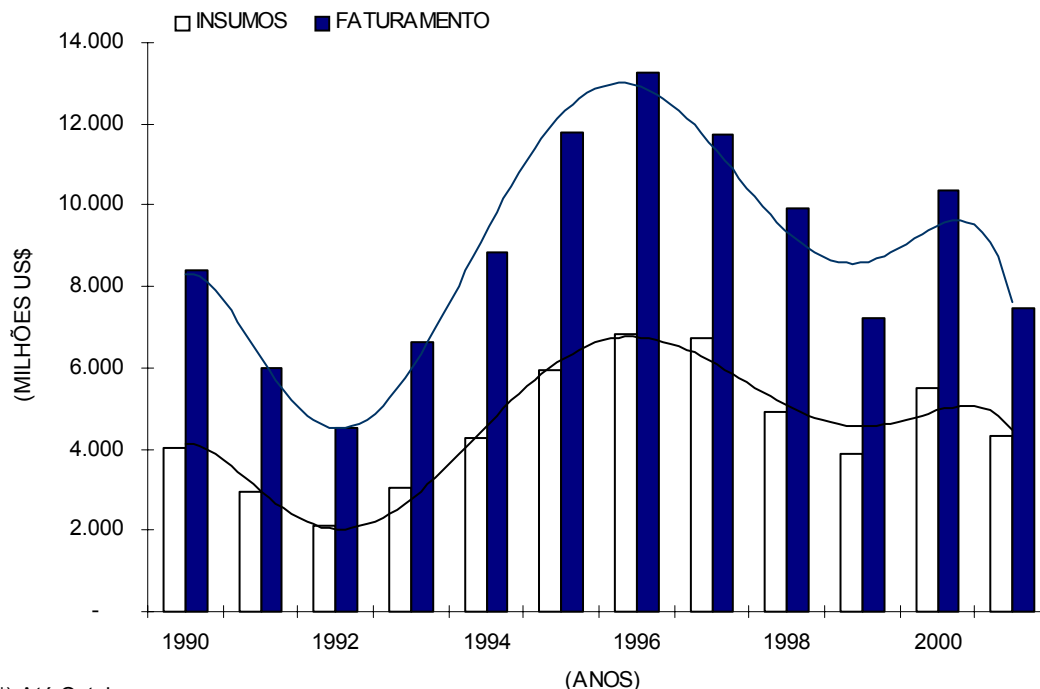
derada como um dos grandes recursos da região e o principal vetor na definição da sua vocação econômica.

Dentro dessa perspectiva, voltada para o desenvolvimento sustentado, a prática do turismo (Oliveira, 1998) se apresenta como uma das atividades que podem ser desenvolvidas na Amazônia, já que atrativos naturais e culturais não faltam à região (Ribeiro, 2002).

Como o principal portão de entrada para os visitantes no Estado, Manaus tem se destacado no ramo do turismo. Localizada a margem esquerda do Rio Negro próxima ao encontro com as águas do Rio Solimões, cujas diferenças em suas características (temperatura, densidade e velocidade) proporcionam um espetáculo de alguns quilômetros. As águas dos Rios Negro e Solimões deslizam lado a lado para formarem o Rio Amazonas.

O Pólo Industrial de Manaus é a demonstração do equilíbrio entre os avanços tecnológicos e a preservação do meio ambiente. São várias indústrias, sem chaminés, utilizando tecnologia de ponta na produção de eletroeletrônicos, informática, fotocopiadoras, aparelhos telefônicos, aparelhos de telecomunicações, cinescópio, veículos de duas rodas e, em previsão de quatro rodas, e outros. O Faturamento destas indústrias segundo dados da SUFRAMA (2001) chegaram em 2001 com US\$ 7.447,6 (Figura 2). Nesse setor, observa-se uma flutuação econômica, e esta é possivelmente devido a uma profunda transformação decorrente do processo político principalmente os de privatização efetivado pelos governos nos últimos anos. Essas mudanças, conseqüentemente, trazem para o setor, impactos diretos no comportamento dos agentes econômicos nacionais e internacionais.

AQUISIÇÃO DE INSUMOS DE PRODUÇÃO E FATURAMENTO DO  
PÓLO INDUSTRIAL DE MANAUS - PIM



(\*) Até Outubro

Figura 2. Dados sobre insumos e faturamentos (US\$) do setor industrial das empresas da ZFM de Manaus no período de 1990 a 2001 (SUFRAMA, 2001).



Em compensação, além do Pólo Industrial em Manaus, o patrimônio arquitetônico é preservado, como o Teatro Amazonas, construído em 1896. Este teatro representa toda a grandeza e luxo daquele tempo. Foi restaurado, em 1929, retornando a seu aspecto original, em 1990, quando foi reinaugurado. Vários prédios históricos e museus podem ser visitados, assim como sua Catedral. Nos hotéis pode ser encontrada a comida típica amazonense, especialmente peixes, como o tucunaré e o pirarucu, temperos da selva, como o jambu e a pimenta murupi, além das diferentes frutas, usadas em refrescos, sorvetes e doces.

Além dos atrativos históricos, os visitantes podem conhecer as Ilhas Anavilhanas; ver o fenômeno do encontro das águas escuras e barrentas; explorar os igapós e igarapés, em simples passeio pela floresta, ou passar uma ou duas noites na selva, em contato direto com a natureza.

Como alternativa para o município destaca-se o turismo, atraindo investimentos de grandes proporções. Como exemplo a ação conjunta da EMBRATUR e do Ministério do Meio Ambiente, Recursos Hídricos e Amazônia Legal, através da Secretaria de Coordenação da Amazônia e do IBAMA, com a finalidade de implementar as diretrizes traçadas para uma Política Nacional de um ramo do turismo o chamado Ecoturismo.

### Considerações

A economia brasileira passa por transformação econômica e com impactos sobre o produto interno bruto (PIB), entretanto, constata-se tendências para o crescimento principalmente se consider as alternativas proporcionadas pelos recursos naturais. Para o mercado de viagens e turismo, algumas tendências macroeconômicas poderão ser consideradas como fatores favoráveis a esse mercado; dentre elas podemos citar: tendência de queda nos juros ao consumidor, manutenção de taxas de câmbio reais, estabilidade dos preços internos da economia.

Ser o turismo a grande expectativa da comunidade amazônica como alternativa econômica em curto prazo, não se pode sublimar que, a preservação/conservação do meio ambiente merece destaque. Essa se

baseia na necessidade de ampliar a visão mercadológica do turismo, que contrasta com a ausência de coordenação entre as instituições, empresas, organizações turísticas, órgãos ambientais e entidades indígenas – comunitárias na Amazônia Brasileira, verificada pela escassez de técnicos com habilitação nas atividades turístico - educacionais.

Entretanto, o turismo de aventura gerado pelas belezas naturais, vida selvagem, oportunidades de contato com culturas nativas, será economicamente atraente, se consolidado com a formação de recursos humanos capacitados a responder questões do tipo: qual a oportunidade de lucro com o turismo? como devem ser conduzidas as parcerias nacionais e internacionais? qual será a capacidade de suporte do meio natural para o ecoturismo? como serão entendidas a proteção dos povos nativos e qual o retorno financeiro às comunidades? qual a estratégia de mercado para promover o turismo com base na natureza?.

Sendo a indústria do turismo a teia que emalha a comunidade global, ele deve oferecer um sistema positivo, aceitável e cooperativo em termos sociais, ecológicos e econômicos, a fim de eliminar os focos de pobreza e de desigualdade social, promovendo assim, a integração social tão almejada pela população.

### Bibliografia

- Figueiredo, S. L.  
1996 "Turismo e Cultura: um estudo das modificações culturais no município de Soure em decorrência da exploração do turismo ecológico". In: LEMOS, A. I. G. (org.). Turismo: impactos socioambientais. São Paulo: Editora Hucitec.
- Kitamura, P. C.  
1994 "A Amazônia e o desenvolvimento sustentável". EMBRAPA-SPI, Brasília,
- IBGE  
1996. "Senso". Disponível em: <<http://www.ibge.gov.Br>>. Acesso em: 7 de jan. de 2001.
- 2001 "O Brasil, município por município". Disponível em: <<http://www.ibge.gov.Br>>. Acesso em: 7 de jan. de 2001.

### Informações Geográficas

2001 "Turísticas do Amazonas/Manaus. Disponível em: <<http://www.viverde.com.br>>. Acesso em: 6 de jan. de 2001.

Nunes, D. S.

2003 "Turismo: a maior indústria geradora de empregos". Disponível em: <<http://revistaturismo.cidadeinternet.com.br/negocios/geraempregos.htm>>. Acesso em: 15 de maio de 2003.

O Amazonas

2001 "Turismo de Natureza. Disponível em: <<http://www.sisitamazonas.com.br>>. Acesso em: 3 de jan. de 2001.

Ribeiro, J.D.

2002 "Ecoturismo: Sustentabilidade na Amazônia". In: Rivas, A.; Freitas, C.E.C. (Orgs.) Amazônia – uma perspectiva interdisciplinar. Manaus: EDUA. VIII. p. 253 -271.

Rodrigues, A. B.

1999 "Turismo e ambiente: reflexões e propostas". 2 ed. São Paulo: Hucitec.

Ruschmann, D. V. de M.

1997 "Turismo e planejamento sustentável: A proteção do meio ambiente". Campinas, SP: Papirus.

Oliveira, A. P.

1998 "Turismo e desenvolvimento: Planejamento e organização". Florianópolis: Terceiro Milênio.

Silva Brasil, H.

2001 "Análise Econômica do Turismo no Brasil". Disponível em: <<http://www.embratur.gov.br/economia>>. Acesso em: 3 de jan. de 2001.

SUFRAMA

2001 "Indicadores de Desempenho do Pólo Industrial de Manaus". Disponível em: <<http://www.suframa.gov.br>> Acesso em: 9 de jan. de 2001.

EMBRATUR

2001 "Estatística". Disponível em: <<http://www.embratur.gov.br>>. Acesso em: 2 de jan. de 2001.

Wildlife World Foundation - WWF

2001 "Programa Amazônia". Desenvolvimento e Conservação do Meio Ambiente: pesquisa de opinião com lideranças e a população da Amazônia. Brasília.

Jafari, J.

1987 "Modelos de turismo: Los aspectos socioculturales". *VI Congreso Iberoamericano de Antropología*. Las Palmas de Gran Canaria: (mimeografiado).

Prats, L.

1997 *Antropología y Patrimonio*, Barcelona: Ariel.

Smith, V. y Eadintong, W.

1994 *Tourism alternatives*, Chichester: John Wiley&Sons.

*Recibido:* 9 de agosto de 2003

*Aceptado:* 15 de noviembre de 2003

## **Turismo y poder. Las transformaciones de una fiesta popular en Marruecos**

**María Jesús Berlanga Adell** †

Departamento de Sociología y Antropología Social – Universidad de Valencia

---

**Resumen:** En el Alto Atlas Oriental de Marruecos se celebra cada año una fiesta popular conocida comúnmente como el Moussem de Imilchil. La palabra moussem hace referencia a un peregrinaje colectivo que se practica periódicamente en determinada época del año alrededor de la tumba de un santo. El que se desarrolla en la localidad de Imilchil ha sufrido toda una serie de transformaciones a lo largo de los años, cambios que tienen que ver tanto con las relaciones de poder que en esa región bereber se han sucedido, como con el incremento del flujo turístico que ha llegado hacia la zona. Son esas conexiones las que tratamos de analizar en este artículo.

**Palabras claves:** Marruecos; Bereberes; Fiesta popular; Cambio; Turismo; Relaciones de poder

---

**Abstract:** In the High Eastern Atlas mountains of Morocco every year there is a traditional celebration commonly known as Imilchil Moussem. The word moussem refers to a collective pilgrimage around the tomb of a saint which people practice regularly at a specific time of year. The one which takes place in the village called Imilchil has undergone a series of transformations over the years. These changes are connected not only to the power relations of this Berber region, but also to the increased amount of tourists coming to this area. It is these connections we attempt to analyse in this article.

**Keywords:** Morocco; Bereber; Popular festival; Change; Tourism; Power relations

---

---

† Realiza su tesis doctoral sobre los efectos del turismo rural en el Alto Atlas de Marruecos desde una perspectiva de género, habiendo realizado su trabajo de campo en la zona de estudio. E-mail: m.jesus.berlanga@uv.es

### La sociedad Aït Haddidou

La población de Imilchil, en la que se desarrolla la fiesta del *mousse*, pertenece al grupo bereber de los Ait Haddidou. Éstos son un pueblo de tradicionales pastores seminómadas del grupo de los Sanhadja que viven en el Valle de Assif Melloul, a más de dos mil metros de altitud (Kasriel, 1989). Los bereberes son los pobladores más antiguos de Marruecos (los árabes llegaron en el siglo VII). La teoría más extendida es que llegaron a estas tierras huyendo de las glaciaciones que afectaron al norte de Europa hace miles de años (Bastart, 1990). En 1912 los bereberes constituían el 50% de la población de Marruecos, mientras que en los años 90 representaban el 33% de la población marroquí (Aixelá, 2000 y Hart, 1997). Dentro de los bereberes los Ait Haddidou hablan la variante denominada *tamazigh*, que se emplea en el Atlas Medio y parte del Alto Atlas (Aixelá, 2000).

Los Ait Haddidou viven en la Cordillera del Atlas, concretamente en la región del Alto Atlas Oriental. Estas montañas poseen valles de elevada altitud y difícil acceso, como sería el caso del Assif Melloul, donde el terreno agrícola es escaso y el subequipamiento es manifiesto (Berriane, 2002). Así en Imilchil hay electricidad en la actualidad durante sólo cuatro horas al día gracias a un defectuoso motor electrógeno, aunque son numerosas las poblaciones de la zona que no disponen de luz eléctrica. El agua en las casas también es un lujo limitado. Los transportes públicos son claramente deficitarios y precarios, y únicamente arriban a los núcleos de población de mayor tamaño, dejando los desplazamientos al resto de aldeas en manos de los tradicionales animales. Los servicios médicos resultan insuficientes y limitados para todo el valle, con un hospital que no cuenta con los medios necesarios. Todo ello responde a la afirmación de Berriane de que la montaña ha sido abandonada por los poderes públicos y no ha conocido reales esfuerzos de equipamiento, tal como se habría hecho en las zonas de llanura (Berriane, 2002: 343). La tasa de analfabetismo en la zona se sitúa en el 86'6% de la población, mientras que la de escolarización se halla sólo en un

26'8%<sup>1</sup>. Además a ello se añaden la fuerte degradación que afecta a todo el valle y una crisis socio-cultural que, según Berriane, sólo pueden ser remediados con el progreso económico, la igualdad social y la solidaridad interregional, que deben surgir a partir de una decisión política de las altas autoridades a favor de las regiones montañosas.

Los Ait Haddidou habitan al lado de dos ríos que han formado un estrecho oasis de montaña, lo que les ha posibilitado mantener una agricultura irrigada de auto-subsistencia. Tradicionalmente el pastoreo ha representado la principal fuente de recursos, gracias al empleo en verano de los prados de altitud como pastos y el recurso a la trashumancia en invierno. Pero también se halla en regresión, y así los rebaños han registrado una disminución en los desplazamientos y una reducción progresiva de su tamaño (Laouina, 2002). En los últimos años el turismo de montaña se ha convertido en una nueva fuente de ingresos, aunque por lo general es un turismo estacional y de paso. Sin embargo, los agentes locales que tratan de impulsarlo pretenden incrementar la demanda de un turismo de actividades relacionadas con la montaña y atraído por los aspectos culturales locales.

A menudo se habla de los Ait Haddidou como tribu. Y es que como señala Kasriel la tribu todavía es considerada por los investigadores contemporáneos como la base de comprensión de la sociedad rural marroquí (Kasriel, 1989). Hart explica en este sentido que el vocablo *tribu* (en árabe *qabila*) se refiere a una agrupación agnática, o de descendencia agnática o patrilineal, que forma una entidad social, económica y política a la vez (Hart, 1997)<sup>2</sup>. La tribu no siempre es estable, pues puede ser considerada como una alianza político-socio-económica de patrilinajes que tienen un interés común, como la apropiación o defensa de un territorio, además de ser también una unidad territorial (Kasriel, 1989).

La tribu de los Ait Haddidou se subdivide en fracciones, de las que las dos principales son la de los Ait Brahim y la de los Ait Yazza. Para Kasriel las diferentes fracciones de una tribu hacen referencia a una realidad espacial y socio-económica. Y en el interior de cada fracción se hallan los diferentes linajes, que serían la forma de alian-

za más reducida. Todas las estrategias del grupo de los Ait Haddidou se deciden a nivel de cada linaje y los acuerdos son tomados por la *jema'a*, órgano político que hasta la llegada del Protectorado francés era la encargada de gestionar todos los asuntos socio-económicos, políticos y religiosos de cada pueblo. En la *jema'a* cada linaje está igualmente representado, aunque son los linajes dominantes los que poseen una mayor influencia (Kasriel, 1989: 103-104).

### Los conflictos de los bereberes con el Estado

A lo largo de su historia los Ait Haddidou han mantenido toda una serie de tensiones con el poder central de Marruecos. Esas relaciones conflictivas marcan todavía el presente del Valle del Assif Melloul. Y es que los Ait Haddidou forman parte de los territorios que los sociólogos franceses del colonialismo denominaban como *bilad al-siba* (tierra de la disidencia, que solía corresponder con las regiones bereberes) frente a las tierras denominadas como *bilad al-makhzen* (tierra del gobierno, donde éste mantenía su poder con el apoyo de la población). En las tierras *bilad al-siba* el gobierno central casi no existió, mientras que las tribus no aceptaban la autoridad del sultán (Hart, 1997: 15-16).

Los bereberes siempre han tenido sus propios órganos de gobierno y se han regido por el derecho consuetudinario (de carácter oral). El órgano que resolvía los conflictos era la *jema'a* o asamblea tribal (Aixelá, 2000: 120). Pero a través de la progresiva influencia del *makhzen*<sup>3</sup> en las regiones bereberes las instituciones y costumbres tradicionales de los Ait Haddidou han sido profundamente transformadas<sup>4</sup>.

Actualmente Marruecos se halla dividido en 45 Provincias y 26 Prefecturas, como resultado de un sistema de administración del territorio en el que conviven toda una serie de autoridades que gozan de un poder jerárquico sobre el mismo. Así, por encima de todos se halla el Wali, luego el Gobernador de la Provincia o la Prefectura, después el Jefe del Círculo (o *super-caid*) y, por último, el *Caid* (todos ellos son nombrados por el Estado, aunque ejercen su poder en los distintos territorios). Para el ejercicio de

sus funciones estos agentes son asistidos por los *khalifa*, y para sus relaciones con la población emplean los servicios de los *chikhs* y de los *moqqadems*. La Provincia o Prefectura cuenta con su Consejo Provincial o Prefectoral. Además cada municipio tiene un órgano de gobierno local denominado Comuna, que posee un Consejo cuyos representantes son elegidos por el pueblo en elecciones locales. Pese a todo, en algunas regiones bereberes como la del Valle del Assif Melloul todavía coexisten determinadas instituciones ancestrales, como sería la *jema'a*.

### La época precolonial

Kasriel señala que durante los trece siglos precedentes al período colonial francés no se dieron grandes cambios estructurales. Ningún poder centralizado se pudo imponer. La mayor parte de sultanes (excepto Mulay Ismail) no pudieron ejercer su autoridad sobre las tribus. Así, encerradas en un tiempo cíclico y repetitivo, el *makhzen* y las tribus tomaban sucesivamente el poder (Kasriel, 1989:104).

Dice Montagne que el régimen político de los bereberes en la época era el de la anarquía organizada. El Alto Atlas, a mediados del siglo XIX estaba dividido en pequeñas repúblicas. En este contexto, los bereberes rechazaban la constitución de un Estado de cualquier extensión, organizándose espontáneamente en pequeñas unidades cuyas dimensiones no excedían de un cantón. Y al mismo tiempo formaban sistemas de alianzas equilibradas que permitían a los pequeños estados autónomos de la montaña entreayudarse en la guerra y en la paz. Estas asociaciones tomaban el nombre de *leffs* (Montagne, 1930: 393-394).

Por el contrario el siglo XIX estuvo marcado por el progreso constante de la política del *makhzen*. A finales de dicho siglo se desarrolló la figura de los *amghars*, grandes jefes que, en nombre del sultán, conquistaron vastos territorios. Estos *Señores del Atlas* no eran más que antiguos pequeños jefes de tribu o de cantón de una región que conservaban durante un tiempo el recuerdo de los principios venerables sobre los que residía la sociedad bereber. Pero progresivamente los fueron abandonando, llegando en menos de cincuenta años a pre-

cipitar la ruina de toda la organización tradicional de las poblaciones, sin sustituirla por otra ley que la de su propia voluntad (Montagne, 1930: 358).

La política del *makhzen* hacia los bereberes en el sur se ha basado desde tiempos antiguos en el principio de la desconfianza hacia los mismos, especialmente hacia los que habitan en los lugares más inaccesibles de las montañas. Su principal preocupación era la de asegurar en estas regiones un orden relativo, mantener en un estado de debilidad a las tribus y sus jefes, así como poder recaudar de las mismas impuestos y recursos. Para ello nombraban y vigilaban cuidadosamente a sus *caids*, potenciando sus divisiones y enfrentamientos, a fin de que no pudieran aumentar peligrosamente su poder (Montagne, 1930: 374-375). Pero en las regiones montañosas del Atlas la política de los grandes jefes resultaba diferente, pues perseguían sus fines sin emprender una verdadera conquista (ya que la penetración de la montaña resultaba más complicada), estableciendo alianzas bereberes y aprovechando la ambición de los *chikhs* y los *amghars* (Montagne, 352-354).

Una vez que las tribus lograban ser sometidas, el *makhzen* se encargaba de fraccionarlas de un modo diferente a la tradicional división de los grupos bereberes, para facilitar así la percepción de los impuestos. Ello contribuía también a borrar la tradicional división en *leffs* de las tribus y disminuía la autoridad de los tradicionales jefes locales (los *chikhs*), que ahora quedaban relegados a ser meros transmisores de órdenes del *makhzen*. De esta forma, en el Alto Atlas las unidades sociales antiguas entraban en decadencia a medida que el poder del *makhzen* avanzaba (Montagne, 1930: 378)<sup>5</sup>.

De la misma forma, una vez que el poder del *caid* era confirmado por el Sultán, éste se encargaba de buscar entre sus compañeros un *qadi* que representase a la justicia y fuese favorable a los intereses de su nuevo jefe, mostrándose habitualmente enemigo de las viejas tradiciones bereberes<sup>6</sup>. Así mismo para los asuntos que no daban un provecho directo, el *caid* tomaba un *khalifa* y un *mchaouri* (clase de consejero íntimo, intermediario encargado entre otras cosas

de su guardia personal) (Montagne, 1930: 343-344).

Montagne escribe que al hacer desaparecer las antiguas tradiciones que los jefes autóctonos habían respetado hasta entonces, se emborronan los límites de los cantones, el recuerdo de las antiguas alianzas y no queda más que una locura de sujetos cuyo único rol es el de pagar impuestos (Montagne, 1930:379). De hecho, la mayor parte de instituciones económicas de los pequeños cantones bereberes, en las que el funcionamiento regular exigía la deliberación de los representantes de las familias, caen en decadencia: los graneros caen en ruina, las cajas de ahorro son dilapidadas, las tareas de entre-ayuda se convierten en irregulares, y el mantenimiento de acequias y de caminos o la protección de los cultivos ya no son objeto de los mismos cuidados que en otras épocas (Montagne, 1930:413).

Este nuevo estado político no conllevaba para las regiones más que un crecimiento de la miseria y el desarrollo de intolerables abusos: se multiplicaban de tal forma las multas y los impuestos que buena parte de los habitantes bereberes quedaban en situación de ruina, viéndose obligados a vender sus tierras al *caid* a bajo precio y a emigrar hacia otras zonas (Montagne, 1930: 345-347). Esta situación empeoraba cuando el *caid* era un extranjero a la tribu, pues extraía las riquezas de la región enviándolas a la suya propia. Ante esta situación los habitantes sometidos responsabilizaban al *caid*, cuya autoridad se hacía cada vez más absoluta. Ello en ocasiones obligaba al sultán a actuar para limitar la desconfianza hacia sus representantes (Montagne, 1930: 383-384).

En este contexto, no resulta entonces extraño que se dieran numerosas revueltas (la *siba*), pues éstas posibilitaban a las tribus liberarse durante un tiempo de su servidumbre, de recuperar sus bienes robados (en posesión del *makhzen*) y de disfrutar durante un tiempo de anarquía, para más tarde regresar a su lugar en el Imperio. En cada período de *siba*, los bereberes, tras haber asaltado la casa del *caid*, reunían un consejo de notables e intentaban restablecer las instituciones antiguas. Pero ante su incapacidad de restablecer totalmente las instituciones que habían sido abandonadas

hacía largo tiempo, terminaban cayendo en la anarquía y el desorden social. Este momento era aprovechado por el *makhzen* para recuperar el poder y volver con más fuerza al sometimiento de los bereberes, aunque a veces la lucha se prolongaba (Montagne, 1930: 385-388). Dice Montagne que la *siba* constituyó el drama eterno de la vida política bereber, que no finalizaría hasta la conquista francesa (Montagne, 1930:406).

#### *La colonización francesa del Atlas*

Los franceses conquistaron el Alto Atlas de 1931 a 1934, siendo una de las últimas zonas de Marruecos sometida. Éstos trataron de aliarse con los bereberes, utilizando para ello sus disparidades con los árabes. Aunque en 1931 se llegó a reconocer el derecho tradicional de los bereber, en 1934 se unificaron todas las leyes suprimiendo las anteriores. Pero aún así en las regiones aisladas el viejo sistema continuó en vigor (Kasriel, 1989: 162-163) A este respecto, Montagne subraya que durante los primeros años de la ocupación francesa, los grandes jefes de la montaña y los *caids* de las llanuras continuaron durante quince años con una nueva actividad de transformación del país bereber (Montagne, 1930: 412).

Durante la colonización, la región del Assif Melloul quedó bajo control militar y los *caids* permanecieron subordinados a los oficiales de Asuntos Indígenas, convirtiéndose en mediadores entre los franceses y la tribu (Kasriel, 1989:139). En el valle había dos *caids*: uno en Imilchil para los Ait Yazza y otro en Agoudal para los Ait Brahim. Esos *caids* habían sido elegidos entre los *ighs* (literalmente “huesos” y equivalentes a los linajes) dominantes y eran susceptibles de fidelidad a los franceses (Kasriel, 1989:164).

Los franceses permitieron funcionar a los antiguos poderes locales. Sin embargo, aunque la *jema'a* mantenía sus mismas funciones, se puso en funcionamiento una nueva jurisdicción que se superpuso a la tradicional, con el fin de desposeer a la *jema'a* de su antiguo poder. Para no deslegitimar abiertamente a la *jema'a*, estratégicamente impusieron la escritura, obligando al registro escrito de todos los actos, y el analfabetismo de los Ait Haddidou constituyó de este modo un límite infranqueable.

De esta forma se le quitaba autoridad a la *jema'a*. Así los Ait Haddidou, excluidos de la nueva forma de administración, perdieron al mismo tiempo el control del poder político (Kasriel, 1989:165).

Además los franceses, para mantener su poder, se apropiaron de los medios de comunicación. Así se instalaron los teléfonos, que permitieron el contacto permanente con el exterior solamente a los *caids* y a los militares. También se mejoraron y abrieron nuevas pistas<sup>7</sup>, manteniendo un estrecho control sobre las mismas (Kasriel, 1989: 166).

Con la pacificación, los hombres fueron privados de sus armas<sup>8</sup>. Sólo los *caids* se mostraban favorables a los franceses, pues éstos les aseguraban sus privilegios (Kasriel, 1989: 167). En ese momento se multiplicaron las relaciones de los franceses con las poblaciones insumisas. Los franceses tomaron en consideración las diferentes costumbres y tradiciones de los bereberes, consagrando en determinadas leyes las instituciones y el derecho de las tribus. Por ejemplo, los *caids* que los franceses habían nombrado debieron aceptar la autoridad legal de los consejos de notables, marcando así la humilde situación del *makhzen* en un país donde las asambleas de los jefes de familia seguían siendo poderosas. Aún así los bereberes ofrecían una gran resistencia a los avances de los franceses. Las tribus del Atlas y sus confederaciones (como la de los Ait Yafelman, donde se integran los Ait Haddidou) juntaban sus fuerzas multiplicando sus ataques en las regiones sumisas (Montagne, 1930: 414- 415). Esta resistencia tribal y bereber al Protectorado francés comenzó nada más iniciarse éste y no paró hasta 1934 (Hart, 1997:21).

En su estrategia de dominación los franceses también pusieron empeño en la formación de una élite bereber, para que se pudiera oponer a la árabe y les fuera favorable. Por esta razón los franceses crearon, entre otras muchas instituciones, el Colegio Bereber de Azrou en 1933 (Kasriel, 1989:169).

Entre los Ait Haddidou la creación de una escuela en Imilchil, en esa misma época, encontró una fuerte oposición de los jefes de familia, al considerar que debían continuar siendo las mujeres de la tribu las que se encargaran de la socialización de los

niños. Por esta razón sólo fueron escolarizados los hijos del *caid* y sus parientes (Kasriel, 1989:169).

#### *El período postcolonial*

Tras la Independencia, en 1956, el Estado se asentó sobre lo árabe y lo islámico, en oposición a lo bereber y a lo europeo (Aixelá, 2000: 164). Así en 1957 el Estado marroquí abolió todas las medidas que tendían al separatismo, y negó las identidades regionales. Los *caids* dejaron de ser reclutados de entre la población local, para pasar a ser funcionarios del Estado formados en la Escuela Nacional de Administración. En Imilchil se nombró a un sólo *caid* para todo el valle, quien desempeñaría sus funciones asistido de *chikhs* y de *moqqadems* (seleccionados ahora por el Ministerio del Interior). Los *moqqadem* eran los encargados de asegurar la vigilancia del territorio y fueron repartidos por los diferentes pueblos del valle. La justicia sería administrada por el *qadi*, ayudado por dos *adouls* o jueces. Pero tras 1982 el *qadi* partió y nunca más fue sustituido (Kasriel, 1989: 171-172)<sup>9</sup>.

Sin embargo, con la Independencia, los Ait Haddidou se mostraron dispuestos a contribuir a crear un Estado marroquí. Ellos colaboraron en múltiples trabajos colectivos públicos (por ejemplo, en la construcción de la carretera que iba de Fez a Alhoceima). Dicha colaboración se prolongó hasta 1963, en que finalizaron los trabajos colectivos para el Estado. Y los Ait Haddidou no habían sido beneficiarios de todas esas medidas. Con todo, el Valle del Assif Melloul continuaba alejado de los ejes de carreteras y de las regiones de economía de mercado, y tampoco se beneficiaba de la política económica gubernamental, que sólo buscaba el desarrollo de las regiones mineras, las llanuras de cultivos intensivos y las ciudades. A mediados de los años 70 los Ait Haddidou fueron conscientes de su exclusión de la política gubernamental. Con ello, tras haber rechazado a los franceses, ahora se opondrían al nuevo Estado (Kasriel, 1989: 170-171).

En 1973 hubo un intento de golpe de Estado contra la monarquía (encabezado por antiguos combatientes por la independencia en desacuerdo con el régimen de Hassan II), en el que participaron bereberes de diferentes regiones y algunos miembros de

los Ait Haddidou<sup>10</sup>. Pero éste fracasó, como muchos otros intentos de insurrección en la época, lo que conllevó un empeoramiento de las relaciones de los Ait Haddidou con el *makhzen*. De hecho, los habitantes del valle señalan que desde entonces el Estado abandonó la región a su suerte sin realizar apenas inversiones como represalia a su deslealtad, condenando a la zona al subdesarrollo<sup>11</sup>.

Pero, además, el año 1970 marcaría el inicio de las mayores transformaciones que sufriría el valle. A partir de 1974 se comenzó a dar una mayor importancia a la Comuna<sup>12</sup>. Elegidos por la población, sus miembros serían a partir de entonces los interlocutores locales entre el *makhzen* y la tribu (Kasriel, 1989: 172). De esta manera nuevamente el Estado continuaba con la transformación de las estructuras sociopolíticas tradicionales bereberes, desposeyendo progresivamente a la *jema'a* como órgano de gobierno de los Ait Haddidou<sup>13</sup>. Pero todavía hoy coexisten ambas instituciones. Los once miembros de la Comuna de Imilchil son elegidos en las elecciones locales que se celebran cada seis años y se encarga de resolver asuntos administrativos, de la construcción de infraestructuras comunales, etc. Mientras que en la *jema'a* de Imilchil participan representantes de cada familia, cuyo cargo tiene una duración de un año, mediante un sistema rotativo. Sus funciones se relacionan más con la resolución de problemas de la tribu o entre aldeas, decide quién será el guardián de los pastos, arregla los problemas con el agua, recolecta dinero destinado a un fin concreto, etc.

A partir de las elecciones legislativas de 1976 el Estado se impuso en todos los dominios. Y si con los franceses los edificios públicos se caracterizaban por su integración en el medio local, ahora los edificios se caracterizarían por lo contrario como voluntad de afirmar la voluntad del Estado, al tiempo que se negaban las particularidades locales<sup>14</sup>. A esta misma lógica respondería el hecho de que algunos de los funcionarios habiten en Imilchil en un barrio separado de la población local, en las casas cercanas a las de las autoridades del *makhzen*. Hay que añadir que desde la colina en la que viven y trabajan las autoridades y su personal, se posee una extraordinaria panorá-



mica de Imilchil, convirtiéndose también en un lugar de vigilancia y dominio simbólico.

En 1980 se creó la figura administrativa del Círculo de Imilchil, lo que reafirmó la presencia del Estado (Kasriel, 1989:172), y lo que supuso una nueva forma de fragmentación y una mayor división de los poderes locales.

Al mismo tiempo, se iban a dar toda una serie de cambios económicos, con la apertura del valle hacia el exterior y su creciente conexión con la economía nacional. De esta forma, los Ait Haddidou iban a entrar en la economía de mercado a través de su principal recurso: la ganadería. A partir de ahora las grandes explotaciones se impondrían a la economía familiar, produciéndose una sub-remuneración de los pastores-productores. Al mismo tiempo se dio en la región una importante sequía que conllevó la reducción del tamaño de los rebaños. Todo ello produjo un incremento de la sedentarización y del empobrecimiento. Como consecuencia, a comienzos de los años 70 buena parte de los hombres tuvieron que buscar en la emigración a las ciudades y a otras regiones la solución. En paralelo comenzó un proceso de salarización en la zona, con el efecto de una profunda transformación de las relaciones sociales (Kasriel, 1989: 173-175). A ello habría que añadir el desarrollo turístico que la región empezó a experimentar especialmente desde los años ochenta hasta nuestros días.

Por otra parte, una omnipresencia del Estado en la región comienza a ser patente. El Estado triplica el número de escuelas en el período comprendido entre 1978 y 1985, pasando así a encargarse de la socialización de los individuos a través de profesores ajenos a la realidad socio-cultural de los Ait Haddidou, pues se trata de funcionarios llegados de las ciudades. Y también la medicina comienza a ser normalizada. Además Imilchil se convierte en el centro administrativo del valle, acogiendo a un gran número de funcionarios que poseen valores distintos a los de los Ait Haddidou, especialmente entre 1985 y 1990. Así los funcionarios que actualmente habitan en Imilchil (médicos, profesores, gendarmes...) son mayoritariamente de procedencia árabe, quienes reiteran su descontento por tener que trabajar allí, donde se sienten extranjeros en su propio país al observar la socie-

dad de los bereberes.

Actualmente las tensiones con el Estado no han desaparecido. El mismo año 2003, en el mes de marzo, hubo una pequeña manifestación de la población Ait Haddidou para reivindicar infraestructuras básicas (electricidad, agua potable, un hospital...), a lo que se respondió con la intervención de militares y gendarmes que detuvieron y encarcelaron a una veintena de jóvenes. A ello hay que añadir que las autoridades recordaron en este trance a la población que estos sucesos se asemejaban demasiado al levantamiento que se produjo en 1973, cuyas consecuencias siguen estando presentes en la memoria y en la vida de los Ait Haddidou<sup>15</sup>. Por ello sigue existiendo un fuerte sistema de vigilancia y control por las autoridades del valle, de manera que no resulta extraño que los bereberes lleguen a asociar al *makhzen* a opresión y miseria<sup>16</sup>.

### El Moussem de Imilchil

Tradicionalmente cada año se celebra en el Valle del Assif Melloul el conocido como *Moussem de Imilchil*. Diremos que la palabra *moussem*<sup>17</sup> hace referencia a un peregrinaje colectivo que se practica periódicamente en determinada época del año alrededor de la tumba de un santo. Se trata de un fenómeno enraizado en la sociedad marroquí. De ahí que en los años 80 se pudieran contabilizar alrededor de setecientos *moussems* en todo Marruecos (Aixelá, 2000: 122). Pero su distribución por el territorio es desigual. En la provincia de Errachidia se cuenta con un único *moussem*, frente a por ejemplo la provincia de Ouarzazate donde se cuentan setenta y cuatro. Esta distribución desigual se puede explicar por el hecho de que son las regiones agrícolas más ricas las que celebran mayor número de festividades locales (Berriane, 1992:91-93). De este modo, pese a que hay *moussems* urbanos, el *moussem* es una actividad fundamentalmente relacionada con el mundo agrícola, pues el 91% de los *moussems* tienen lugar en el campo (Berriane, 1992: 89).

La mayor parte de *moussems* se celebran durante los meses de agosto y septiembre, lo que tendría relación con el propio calendario agrícola. Aunque también hay *moussems* que se celebran durante los

meses de diciembre o enero, con ocasión del *maoulid* o aniversario del nacimiento del Profeta Mahoma (Berriane, 1992: 93-95). Pero tal como ocurre con el caso de *Imilchil*, la mayor parte de *moussems* no tienen una fecha fija. En ocasiones el Estado ha tratado de fijarla, pero ello ha causado casi siempre el rechazo de la población local.

De este modo, en *Imilchil* la fecha ha venido variando de unos años a otros. La mayor parte de las veces se ha organizado a finales del mes de septiembre (Hart, 1978:77). También ha sido tradicionalmente la propia población local la que decidía la fecha en que se realizaría cada año, una vez finalizada la cosecha y cuando se disponía de los medios necesarios<sup>18</sup>. Sin embargo, desde hace unos años el Estado ha desposeído del poder de decisión sobre su fiesta a los Ait Haddidou, prefijando definitivamente en el 2003 la fecha para el último fin de semana del mes de agosto de cada año, de acuerdo con los intereses turísticos. Así la población nos explicaba que las agencias de viaje argumentaban que no podían organizar visitas turísticas al *moussems* si no se conocía con suficiente antelación la fecha de la fiesta, motivo principal por el que el Ministerio de Turismo habría terminado por prefijarla. Sin embargo, la población del valle que trabaja en el sector del turismo ha criticado que tampoco este año el *moussems* haya estado correctamente organizado, pues las autoridades competentes no comunicaron la fecha definitiva hasta el último momento. De manera que este año la afluencia de turistas extranjeros fue muy escasa.

La duración del *moussems* también varía de unos lugares a otros. En la montaña se pueden encontrar *moussems* que duran sólo un día. (Berriane, 1992:91). Pero el de *Imilchil* oficialmente se prolonga durante tres días (coincidentes con el fin de semana: viernes, sábado y domingo), aunque el jueves el zoco ya está prácticamente montado y en funcionamiento.

#### *Las actividades que se desarrollan*

Ya hemos explicado que el sentido originario del *moussems* sería la peregrinación a la tumba de un santo. En el caso de *Imilchil* la peregrinación se realiza al *marabout*<sup>19</sup> de Sidi Ahmed Oulghami. Sin embargo, como afirma Berriane, el peregrinaje tendría un

carácter sagrado, pero al mismo tiempo otorgaría un gran peso a las actividades recreativas. Así, finalizado el año agrícola, el *moussems* sería una actividad recreativa fundamental, muchas veces la única en el mundo rural (Berriane, 1992:88). Respecto a ello, la población nos explicaba que el *moussems* es un momento de intercambios, de buenos negocios y de reproducción de la tradición.

Cada región de Marruecos tiene su *moussems*, y este fenómeno da muestra de la contradicción existente entre el Islam Ortodoxo (que rechaza la veneración de los santos y de otros intermediarios entre Dios y el creyente) y la práctica popular (basada en el reconocimiento de una autoridad espiritual de un patrón santo) (Berriane, 1992:88). Y pese a que tanto bereberes como árabes practican estas dos formas de islam, se dice que tradicionalmente son los bereberes quienes más han practicado el islam popular. Así el islam heterodoxo que se practica en la región del Assif Melloul impone la obligación de la peregrinación a la tumba de un santo, aunque ésta aparenta ser la menor de las actividades que se desarrollan durante los días de fiesta. De todos modos es la actividad restringida en mayor medida a la población bereber, pues ni los extranjeros ni los turistas nacionales suelen acudir al *marabout* a orar, siendo visitado únicamente por las autoridades que durante estos días acuden a la región.

El *moussems* se convierte realmente en lugar de encuentro de bereberes de diferentes tribus y regiones<sup>20</sup>, quienes unas veces acuden al *marabout* a hacer sus oraciones y otras se limitan a pasear por el extenso zoco. El mercado se transforma así en lugar de negocios, encuentros y diversión. Proliferan los comerciantes, los aguadores, los cuenta-cuentos, los curanderos, los músicos, los artesanos... Pues es corriente que en los *moussems* encontremos cantos, danzas y otras actividades lúdicas en medio de la actividad comercial (Berriane, 1992: 88). Pero la mayor atracción, sin duda, es la de pasear por las calles delimitadas por las tiendas de campaña convertidas en comercios y servicios de todo tipo (Berriane, 1992: 97-98).

El zoco del *moussems* es uno de los máximos atractivos del evento para los Ait Haddidou y los representantes de otras

tribus de la región<sup>21</sup>. El mercado está distribuido por sectores de actividad. En un costado se sitúan los herreros, en otro los puestos de ropa, en otro los de artesanía, los dedicados a la restauración de los visitantes, a la compra-venta de ganado, a los alimentos... Y, como bien afirma Berriane, son los sectores dedicados a la venta de productos alimentarios los más visitados por las mujeres (Berriane, 1992: 98). No hemos de olvidar que hasta hace pocos años la fecha del *moussem* constituía la última oportunidad de estas gentes de aprovisionarse de alimentos antes de la llegada del invierno (Bastart, 1990). Por ello, la cantidad y variedad de los artículos que allí se venden supera en importancia a los que se venden en los zocos ordinarios de la región (Hart, 1978:77).

Durante el *moussem* se celebra la firma de las actas de las bodas colectivas, acto que por su peculiaridad y exotismo atrae la atención y curiosidad tanto de bereberes como de extranjeros. Además a este evento acuden personalidades del gobierno marroquí y de la Casa Real, así como algunos embajadores extranjeros. En la tienda tradicional bereber (denominada *akham*) donde se realiza el acto, la *Troupe d'Imilchil* (grupo folklórico local), cuyos integrantes visten con las ropas tradicionales de la región, cantan y danzan los tradicionales *ahidous* (canciones colectivas tradicionales de los Ait Haddidou que hablan de los acontecimientos que tienen lugar en la tribu). Hart explicaba que en la danza los componentes de la *troupe* forman una línea en la que al lado de cada hombre se halla situada una mujer, y en la que uno de cada tres hombres golpea un pandero a fin de acompañar el canto y las palmas con las manos rítmicamente (Hart, 1978: 77-78). Con ocasión del *moussem* de 2003 únicamente se registraron las actas de boda de cinco parejas de la región. Y una vez finalizados los tradicionales trámites y las autoridades se marcharon, el ambiente comercial fue el que volvió a predominar. Llamaba la atención que durante este acto convertido en espectáculo turístico, la población local (verdadera protagonista de esta costumbre tradicional) quedara relegada a un segundo plano, debiendo esperar tras las vallas, mientras que los turistas extranjeros y nacionales e invitados asistían al espectá-

culo en primera fila sin obstáculos que les perturbaran.

Este año el comité organizador del *moussem* había dispuesto la celebración de un festival musical en la localidad de Imilchil, bautizado como *Festival de Música de las Cimas*. Éste fue presentado por una famosa locutora de la televisión marroquí y retransmitido por una cadena televisiva de Marruecos. Durante el mismo (que se celebró durante dos noches) actuaron diversos grupos bereberes tradicionales, llegados de muy diversas regiones. Y también la distribución del espacio beneficiaba nuevamente a los turistas, invitados y autoridades, mientras que los autóctonos volvían a quedar confinados tras las vallas. No obstante, para la población local este acto se convirtió en una novedad que atrajo su interés (no hay que olvidar la escasez de oportunidades recreativas a las que tienen acceso los jóvenes de la región).

#### *Las bodas colectivas de los Ait Haddidou*

Como ya hemos explicado, una de las mayores tradiciones ligadas al *moussem* de Imilchil era la de las bodas colectivas. Este fenómeno hoy en día casi ha desaparecido, pero a lo largo del tiempo ha despertado la curiosidad de numerosos investigadores y periodistas, algunos de los cuales han llegado a mitificar la fiesta y otorgarle significados diversos, en ocasiones algo alejados de la realidad<sup>22</sup>. David Hart fue uno de los antropólogos que se interesaron por este evento, llegando a considerar a la tribu de los Ait Haddidou como la más interesante entre las que integran la Confederación de los Ait Yafelman, debido esencialmente a sus bodas colectivas y al *moussem*, pues consideraba que esta fiesta no tenía paralelo en todo Marruecos ni en el África del norte (Hart, 1978: 68).

Otros personajes interesados en la fiesta han resaltado el lado más exotista. Sería el ejemplo de Morilla, quien ha denominado el *moussem* como "Zoco del Amor", calificándolo como "una divertida y curiosa feria" (Morilla, 1994: 86). Al mismo tiempo Morilla trata de aclarar algunos de los equívocos más generalizados, por ejemplo en este párrafo: "Hombres y mujeres de todas las edades y situación social: vírgenes, solteras, viudas y divorciadas, asisten a este mercado del amor buscando pareja y sin mostrar

el menor escrúpulo en esta unión sentimental que representará para ellas un rumbo diferente en la vida. En contra de la creencia general sobre *subastas de mujeres* al mejor postor, cual si se tratara de esos mercados de esclavas que aparecen en las películas, es sencillamente, una cita amorosa o de conveniencia para buscar compañera” (Morilla, 1994: 86-88).

Y es que mucho se ha escrito y difundido sobre esta celebración. El mismo David Hart explicaba sobre la ceremonia de las bodas colectivas que las parejas recién casadas dormían juntas en una enorme tienda colectiva, definiendo a ésta como “la única noche de orgía antes que el divorcio no venga a completar el ciclo” (Hart, 1978: 79). A este respecto los habitantes de Imilchil muestran habitualmente su descontento, señalando que los propios documentales, que infinidad de televisiones de muy diversos países han rodado sobre este acontecimiento, destacan erróneamente que el *moussem* es un verdadero mercado de mujeres. Ello ha llevado a equívocos a determinados turistas que se acercan cada año a la fiesta buscando allí a una esposa (por ejemplo, en el *moussem* de 2003 un hombre danés de sesenta años atraído por la leyenda buscaba una esposa de treinta que supiera hablar francés, pero hubo de marcharse con las manos vacías).

En cualquier caso los turistas, tanto nacionales como extranjeros, acuden buscando el exotismo, aprovechando para sacar fotografías de las ropas, del folclore, de la gente... Incluso este año 2003 estaba previsto que los turistas pudieran casarse por el rito Haddidou durante el *moussem* (lo que sorprendía y disgustaba a algunos autóctonos, que destacaban lo lejana que sentían ahora su propia y tradicional fiesta), para lo que se les vestiría con la ropa tradicional de la región, aunque finalmente ningún turista accedió.

Relacionada con la celebración del *moussem* y las bodas, existe también entre los Ait Haddidou una leyenda (que ha sido ampliamente explotada para fines turísticos) relacionada con los dos lagos emplazados a cuatro kilómetros al norte de Imilchil. El más grande se llama Isli (que en *tamazight* significa “el novio”) y el más pequeño se llama Tislit (que quiere decir “la novia”). Parece ser que un día se dio el caso de que

un hombre joven y una muchacha se querían casar, pero encontraron la oposición de sus familias, pues los jóvenes pertenecían a dos fracciones distintas de la tribu: él era de los Ait Yazza, mientras que ella formaba parte de los Ait Brahim, y el matrimonio entre ambas tribus estaba prohibido. Desesperados los jóvenes decidieron morir, echándose a cada uno de los lagos que tomarían así los nombres del novio y la novia<sup>23</sup>. Ello condujo a que posteriormente se otorgara libertad a las jóvenes para casarse con quien quisieran (Kasriel, 1989: 10).

Además se ha dicho sobre el *moussem* que todo musulmán que deseara tomar una mujer podía acudir al mismo en la tercera semana de septiembre y durante el curso de la fiesta podía casarse en medio del campo con una mujer de la tribu, pues las mujeres Ait Haddidou tienen reputación de ser mujeres muy libres. De esta forma, Hart resaltaba que para casarse no se exigía el consentimiento paternal de ninguna de las dos partes y narraba que chicos y chicas por todo el territorio Haddidou discutían abierta y libremente el hecho, tomando juntos la decisión (Hart, 1978: 77).

Pero para hablar de las bodas colectivas de los Ait Haddidou deberemos conocer cómo se organizan las uniones matrimoniales entre este grupo étnico. A este respecto Hart afirmaba que los hombres de esta tribu eran totalmente monógamos, hasta el punto que si un hombre intentara tomar una segunda mujer correría el riesgo de muerte por brujería o a manos de su primera mujer (Hart, 1978:77). Kasriel explica que la primera boda entre los Ait Haddidou es siempre endógama. Los cónyuges son elegidos generalmente de un clan adverso del interior de la fracción (Ait Yazza o Ait Brahim) y nunca se casan con alguien de otra fracción de la misma tribu. Sin embargo, las posteriores alianzas matrimoniales (cuando ha habido un divorcio) son exógamas entre los Ait Yazza, pero siempre endógamas<sup>24</sup> entre los Ait Brahim (Kasriel, 1989: 132-136).

El cónyuge de una primera unión es elegido por los padres, por el grupo. En ocasiones la joven es consultada, pero la mayor parte de las veces es el interés del grupo el que predomina, y la joven es considerada como un bien que se intercambian dos grupos. La boda tratará de incrementar el po-

der y el prestigio de las dos familias (Kasriel, 1989: 132-136). En este proceso las mujeres tienen una alta participación en las transacciones sociales formales y en particular en la cuestión de quién se casa con quién (Hart, 1978: 83).

Aunque Kasriel expone que la edad a la que las novias suelen casarse en primer matrimonio se sitúa entre los trece y los quince años, y la de ellos entre los diecisiete y los diecinueve, en la actualidad no siempre es así. De este modo, en Imilchil encontramos muchachas que superan ampliamente los veinte años y permanecen solteras, y hombres que incluso han llegado a los cuarenta en su estado de soltería. Y es que ahora resulta común encontrar a mujeres jóvenes que no quieren casarse con jóvenes sin profesión y con escasos recursos. Incluso hoy en día es posible encontrar muchachas que buscan a sus candidatos a novios entre los turistas extranjeros que llegan al valle, especialmente después de que una joven de la localidad de Imilchil se casara con un turista belga.

Entre los Ait Haddidou no existe el sistema dotal generalizado en la sociedad arabo-musulmana<sup>25</sup>. Prácticamente no se intercambia ningún bien material (ni dinero, ni capital, ni animales) sino únicamente capital simbólico<sup>26</sup>. De todos modos, el ajuar actualmente sufre modificaciones por influencias exteriores que llegan con la migración, el trabajo asalariado y los matrimonios exógamos. El Islam dio una importancia exacerbada a la virginidad de la joven, lo que se impuso a los Ait Haddidou y provocó modificaciones en su sistema social. Pero la mujer Haddidou cumple una importante función en el sistema productivo. Trabaja en el campo y por tanto no puede ser enclaustrada dentro de la casa, por lo que los matrimonios precoces son, por otro lado, la mejor garantía de que la joven llegará virgen al matrimonio. Para Kasriel la ausencia de dote (que en los países arabo-musulmanes cumple la función de dar a la mujer una seguridad material en caso de divorcio o de repudio) y este sistema matrimonial de la primera alianza han contribuido a una mayor subordinación y alienación de las mujeres. Así cuando hay un divorcio o un repudio, la mujer devuelve al marido las joyas que éste le ha regalado en el momento de la boda. Ésta sólo se queda

con su propia fuerza de trabajo, viéndose obligada a regresar a la casa familiar (una mujer que viva sola o que deje sola el valle será considerada como una prostituta). En el momento de firmar el acta de matrimonio el hombre da a la mujer una suma de dinero, pero tras la ceremonia ésta se la devolverá (Kasriel, 1989:136-138).

El nivel de divorcios entre los Ait Haddidou es muy elevado. Kasriel nos dice que el primer matrimonio de una persona es casi inmediatamente seguido de un divorcio (Kasriel, 1989: 132). A este respecto en 1933 Denat afirmaba que el estatuto de divorciada era mucho más honorable para una chica de 16 a 18 años que el estatuto de virgen para una joven de 18 o 20 años<sup>27</sup>. Además Kasriel señala algunas de las ventajas que el divorcio representa para las mujeres, como lo es el hecho de que el divorcio permite a la mujer vivir en la casa de los padres escapando del control permanente, y así las mujeres pueden participar en las fiestas o maquillarse, privilegios negados a las solteras (Kasriel, 1989: 153). Hart explicaba que en caso de divorcio se respetan tres meses de intervalo antes de poder volver a casarse (Hart, 1978: 81-82). Quizás sea acertada la idea de Kasriel de que el propio divorcio participa como elemento de organización social entre los Ait Haddidou. Si por el matrimonio los Ait Haddidou se acoplan a la lógica del islam, mediante el divorcio logran funcionar según su propia lógica. Tras el Protectorado, el incremento de los matrimonios individuales contribuyó a reducir el número de divorcios. De la misma manera, los divorcios disminuyen actualmente por el hecho de que ahora los jóvenes se casan a edades más avanzadas, y también por el trabajo asalariado de los hombres (el salario es para las mujeres una especie de "seguro de vida"), pero todavía continúa siendo elevado. Durante el período precolonial la ruptura se realizaba ante la *jema'a*. Y posteriormente, durante el Protectorado, se modificó la norma, de modo que debía continuar haciéndose ante la *jema'a* pero también ante la Oficina de Asuntos Indígenas (Kasriel, 1989:150-152). Actualmente el acto de divorcio se realiza en la oficina de juzgados de lo civil que hay ubicada en Imilchil.

Kasriel afirma que ante el divorcio los hijos, la mayor parte de las veces, se que-

dan con el padre (Kasriel, 1989: 152) Sin embargo, en la actualidad se nos ha explicado que inicialmente los hijos quedan bajo la custodia de la madre. Pero si ésta se volviera a casar perdería la tutela de los mismos, quienes pasarían a vivir con el padre (independientemente en este caso de que éste se vuelva a casar o no).

#### *Sobre las bodas colectivas*

Tradicionalmente las bodas se desarrollaban entre los meses de octubre y diciembre, en el momento en que las cosechas habían finalizado. Sin embargo, actualmente los Ait Haddidou se casan durante todo el año. Los motivos que pueden influir en este cambio son valorados por la propia población de Imilchil. Así algunos opinan que el *mousse*m está desapareciendo, y que como la gente ya no siente como propio este evento, que ahora es organizado por el Estado, ya no se casa según la tradición de las bodas colectivas. Por otra parte, otro de los motivos puede estar en los cambios económicos, pues antes la gente dependía del ganado y de la agricultura para vivir; pero a partir de 1973 la gente comenzó a emigrar a las ciudades y a Europa y pasaron también a enrolarse como soldados en el Sáhara, lo que les permitía enviar dinero a las familias y organizar las bodas de otro modo. A todo ello debería unirse la influencia del turismo (que empezó a ser importante en los años 80), y a que el mayor nivel de escolarización expuso a los niños a la influencia de los maestros que vienen de las ciudades, con otros valores y costumbres.

Lo que es cierto es que las bodas colectivas han ido desapareciendo poco a poco. Kasriel afirma que desde 1979 no hubo más bodas colectivas hasta 1985 (Kasriel, 1989: 134). Y la población nos explicaba que ese fue el último año en que se realizaron, aunque en algunas alejadas y pequeñas aldeas comentan que quizás todavía se puedan encontrar celebraciones de modo ocasional.

Hasta el Protectorado las bodas frecuentemente eran colectivas y tenían lugar en todas las localidades del territorio Haddidou el año en que las cosechas habían sido buenas<sup>28</sup>. De este modo, únicamente quienes no habían conseguido una mujer o un marido se acercaban al *agdoud* anual (Hart, 1978: 77 y Kasriel, 1989: 134). Podían llegar a realizarse de este modo hasta treinta

o cuarenta bodas al mismo tiempo en diferentes pueblos, lo que implicaba grandes desplazamientos de gente de unos lugares a otros (Kasriel, 1989:143). Pero cuando los franceses invadieron el país, el *caid* de los Ait Brahim acabó con las bodas colectivas en su territorio. Decidió que pasaran a ser individuales, argumentando que las bodas colectivas entrañaban demasiados gastos. Sin embargo, Kasriel opina que esa no es la razón esencial, defendiendo la idea de que a la administración colonial podía inquietarle ver las grandes concentraciones de población que se producían en las bodas, por lo que habrían ejercido presión sobre los *caids* para eliminar las bodas colectivas (Kasriel, 1989: 143).

Refiriéndonos a la época en que todavía era práctica común la de desarrollar las bodas de una manera colectiva, durante el *mousse*m los y las jóvenes se dispersaban por todo el territorio del *agdoud* en pequeños grupos, y aprovechaban para hablar de su interés el uno respecto del otro. Y si se ponían de acuerdo se acercaban al *qadi* para formalizarlo (Hart, 1978: 78-79). Así durante los tres días que duraba la fiesta las bodas, los registros se daban de un modo masivo. Las parejas se acercaban a la tienda oficial para registrar su matrimonio acompañados de sus padres y testigos. Pero este acto transgredía las normas de la tribu, que prohibían a las jóvenes visitar el *agdoud* (Kasriel, 1989: 139-140).

Sobre esta práctica de registrar los matrimonios Kasriel explica que se realizaba días antes de la celebración de las bodas colectivas, ya fuera en la Oficina del Estado Civil de Imilchil o bien en el mismo día y lugar del *mousse*m anual<sup>29</sup>. Y cuenta que el nacimiento de esta práctica tuvo su origen en la época del Protectorado (son estos registros de los actos los que están en el origen mismo del *mousse*m en su forma actual), cuando el estado civil no estaba todavía instaurado. Los oficiales de Asuntos Indígenas fueron los primeros en registrar estos actos en las oficinas que abrieron en Bouzmou e Imilchil. Pero los Ait Haddidou no se desplazaban para realizar estos trámites. Por esta razón la administración colonial decidió instaurar un anexo de la Oficina de Asuntos Indígenas, bajo una tienda bereber en el mismo lugar donde se celebra el *mousse*m<sup>30</sup>. Con la Independencia

cia esta práctica perduró, siendo animada actualmente por las autoridades marroquíes con fines turísticos. Estos actos imponen el modelo estatal que viene a suplantar a las anteriores relaciones de vecindad del modelo agro-pastoral del los Haddidou (Kasriel, 1989: 139-140).

Una vez registrado el matrimonio, la pareja regresa a sus respectivos domicilios paternos. Y esperarán allí hasta el momento en que se desarrollen los ritos de la boda, por los que las novias serán reconocidas por el conjunto de la tribu (Kasriel, 1989: 140).

Kasriel describe pormenorizadamente el ceremonial que se sigue en las bodas, aunque debemos decir que son prácticas que han sido transformadas con el tiempo. Ella señala que la ceremonia comenzaba con el lanzamiento de dátiles en las casas de las dos familias, lo que indicaba a todo el pueblo el comienzo de la festividad. Pero antes se realizaba la molienda de grano en cada casa manualmente, que luego se emplearía para la comida colectiva (actualmente se lleva a moler a un molino público que funciona con un motor eléctrico). El segundo día, en la casa del novio se hacía la fabricación del *abadir*, un pan redondo de cuarenta y cinco centímetros a un metro de diámetro. Este pan, junto al ajuar y las joyas, eran enviados a la novia como regalo (actualmente estos regalos se transportan en una gran maleta, que una mujer transporta sobre su cabeza a la vista de todo el pueblo). Por la tarde una comitiva salía hacia la casa de la novia adonde se debía llegar antes del atardecer, portando los hombres el *abadir* sobre una mula blanca cuyos flancos eran recubiertos de un tapiz sobre el que era colocado el ajuar (actualmente viajan en camiones y en automóviles que son recubiertos por un tapiz). Se organizaba el cortejo para acompañar al muletero, compuesto de jóvenes y mujeres divorciadas, todos del mismo clan (su número indicaba el poderío de la familia). Llegados ante la puerta de la novia, el cortejo y las personas jóvenes del lugar cantaban y danzaban un *ahidous* en signo de bienvenida (lo que todavía hoy se mantiene). Entonces se ofrecían los regalos siguiendo todo un ceremonial, a lo que seguían nuevos *ahidous* que se prolongaban durante la noche. Además mientras el cortejo cantaba y bailaba se procedía a la preparación de la novia, se le

bañaba, y luego se le ponía *henna* por los brazos, las manos, la espalda, las piernas y los pies. Al día siguiente ella se vestía con la ropa que el novio le habría regalado (estas acciones se mantienen hoy en día con bastante fidelidad).

Tras otros detalles, la novia subía en la mula para dirigirse a la casa del novio, mientras una mujer vieja cogería la cola del animal para vigilar que nada le entrara por el orificio, símbolo de la virginidad de la novia. Al llegar a la otra casa, una mujer la subía a su espalda para entrar en la misma (está relacionado con espantar los malos genios, y todavía se sigue haciendo). En la casa le ponían a un niño en su espalda y un cordero en sus brazos, símbolos de la fecundidad y la prosperidad (sólo en presencia de mujeres). La suegra le adaptaba el pañuelo que cubría su pelo a su nueva situación de casada. Ella le llevaba a su habitación, de donde no saldría hasta dos días más tarde. Antes las bodas duraban siete días, pero ahora sólo tres, y el período de enclaustramiento sólo dos. Hasta que dejaba la habitación nupcial, la joven era bañada y maquillada según la tradición de la tribu, estando presente en todo el proceso las propiedades mágicas que consideran que poseen los diseños y los materiales empleados para ellos (todo lo cual continúa en vigor). La joven entraba en la danza del *ahidous* en su honor y luego volvía a salir, lo que significaba públicamente su nuevo estatuto.

El período de enclaustramiento se considera que es una fase de transición, que es un lugar de incertidumbre, pues su estatus no está definido. Ella es virtualmente portadora de peligro, de ahí que esté recluida durante ese tiempo (actualmente este enclaustramiento se continúa realizando, en el que los novios van recibiendo a parientes y amigos que les otorgan sus felicitaciones). Cuando sale de allí ella es ya otra persona que va a vivir una nueva existencia, pero será en su nueva familia un sujeto de desconfianza, pues pertenece a otro linaje (Kasriel, 1989: 143-150).

#### *El interés turístico del moussem*

El *moussem* es el acontecimiento de la región de Imilchil que atrae un mayor número de turistas. Así el período del año en que éste se celebra es en el que habitualmente hay un mayor número de visitantes

(así es como figura en los libros de registro de los albergues de esta localidad). Ya hemos mencionado la dificultad que suponía para las agencias de viaje la organización de excursiones a este evento sin conocer con suficiente antelación la fecha en que se produciría. Y por esta razón el Ministerio de Turismo decidió fijar la fecha en el mes de agosto, para que éste se desarrollara durante el fin de las vacaciones escolares y de este modo pudieran acudir más turistas.

De esta forma observamos que progresivamente este evento ha sido transformado para atraer al mayor número de visitantes posible<sup>31</sup>. Este fenómeno se inició en 1965, cuando el *Agdoud*<sup>32</sup> de Ait Ameer pasó a llamarse *Moussem de Imilchil* como fruto de la política turística (Kasriel, 1989: 10). Y el cambio se visualiza todavía más en el 2003, cuando en la publicidad sobre esta fiesta bereber excluyen su última denominación para pasar a llamarlo como *Festival de Música de las Cimas*, sin incluir ya la palabra *moussem* o *agdoud*.

Los *moussems* se han ido adaptando frecuentemente a los gustos de los turistas<sup>33</sup>, perdiendo en cierto modo su carácter rural y religioso, pero recibiendo en contrapartida más visitantes que llegan a la búsqueda de ofertas lúdicas (Berriane, 1992: 91). Con ello se introduce una nueva realidad sociocultural que obliga a los Ait Haddidou a realizar muchas adaptaciones sociales que pueden conllevar diversos conflictos psicológicos y sociales (asimilación de las culturas metropolitanas, transacciones superficiales, conflictos entre anfitriones, o entre los autóctonos y los turistas...) (Nash, 1992: 85-86).

Durante el *moussem* del 2003, que hemos podido conocer directamente, no ha habido una gran afluencia de turismo internacional<sup>34</sup>. La propia población se extrañaba de la ausencia de extranjeros y mostraba su preocupación, explicándonos que otros años eran los turistas europeos los que predominaban. Este hecho lo achacaban a la reciente guerra de Irak que sucedió en la primavera y a los posteriores atentados que en el mes de mayo habían acaecido en Casablanca. De este modo fue el turismo nacional (principalmente proveniente de Rabat y Casablanca, aunque muchos de ellos eran invitados por el comité de organización) el que ocupó las infraestruc-

turas turísticas. Este hecho marcó en buena medida el carácter de la fiesta.

Los visitantes de las ciudades nos comentaban que era la primera vez que venían a esta región de la que desconocían prácticamente todo. Buena parte de ellos acudían al evento habiéndolo conocido a través de la publicidad que la televisión marroquí había difundido. Mostraban su sorpresa al conocer las condiciones de vida de la población local. Destacaban la rusticidad de las viviendas, lo tradicional de las vestimentas o la vida agro-pastoral de sus habitantes. Con todo venían a responder al perfil que Agustín Santana dibuja respecto a lo que sería el turista rural en potencia: "aquellos neo-románticos, provenientes de áreas metropolitanas y económicamente pudientes, que bien buscan saciar su ansia de lo autóctono y lo prístino en la experiencia, temporalmente acotada, de su visita al campo, bien tratan de diferenciarse, por el prestigio que merece en su sociedad, del resto de los turistas. Ellos son viajeros, personas interesadas, descubridores, exploradores, nunca se verán a sí mismos como meros turistas (Santana, 2002: 8).

Al mismo tiempo, en la región de Imilchil se había producido una gran transformación del espacio. Imilchil se había convertido en un gran escenario (casi como si de una obra de teatro se tratara) para satisfacer el gusto de los turistas. Algunos propietarios de albergues, cafés o comercios se paseaban por las calles disfrazados de *tuarreg* para atraer a los turistas, provistos de pañuelos y turbantes de los míticos "hombres azules". Aparecieron las enormes tiendas de campaña de los nómadas bereberes<sup>35</sup> (denominadas *akham*), las cuales fueron convertidas en improvisados hoteles junto a modernos igloos de plástico. Además los principales enclaves del municipio donde se realizarían los festejos fueron pintados y arreglados para la ocasión.

Los turistas marroquíes procedían en su mayoría de regiones no bereberes. Sus vestimentas delataban su carácter ciudadano y no rural (vestían con pantalón corto, vaqueros y las mujeres no cubrían sus cabellos) que los diferenciaban ya de los Ait Haddidou. Así mismo acudían con sus automóviles, sus cámaras de foto y video... Con objetos que venían a demostrar también su superioridad material respecto a la pobla-



ción local bereber.

Los organizadores del evento mostraban su satisfacción por el enorme volumen de turistas marroquíes. Y resaltaban lo positivo de que comenzara a llegar el turismo nacional, pues éste podría continuar arribando independientemente de las crisis internacionales. Sin embargo, algunas personas dedicadas al turismo (propietarios de albergues y guías de montaña) no estaban tan satisfechos. Ante ello no podemos olvidar la compleja historia que en ocasiones ha enfrentado a las poblaciones árabes con las de origen bereber, lo que permanece de un modo subyacente en las relaciones que hoy en día se establecen entre los habitantes de las urbes de origen árabe y los habitantes de enclaves rurales de población bereber. Todo ello agravado por las enormes diferencias socio-económicas que se dan entre ambos grupos y que en estos días resultaban patentes. Estas complejas relaciones estaban presentes entre “anfitriones e invitados” a lo largo del evento. En este contexto parte de la población local hablaba de los visitantes criticando sus modos de vestir o de comportarse, hablando de la superioridad con la que se movían por el espacio<sup>36</sup>. No podemos olvidar que, como dice Simmel, los forasteros no son considerados como individuos, sino como forasteros de un tipo determinado. Así los forasteros y los anfitriones se tratan mutuamente como tipos y como objetos, actuando en función de sus propios intereses. Esta tendencia se modera por mecanismos como leyes y por la intervención de instituciones externas, como ejércitos o gobiernos (razón por la que los análisis del turismo deberán tener en cuenta las estructuras de base más amplias relacionadas con los turistas) (Nash, 1992: 81). Ante estas relaciones tipificadas entre anfitriones y turistas, no es de extrañar que estos últimos se unieran entre sí frente a la población local; y al contrario, que los Ait Haddidou se solidarizaran entre sí frente a los visitantes de la ciudad. En los albergues los turistas marroquíes conversaban entre sí en grandes grupos, pese a que se acababan de conocer, mientras que raramente se les veía hablar con la población local. Del mismo modo, al finalizar el evento, algunas personas de Imilchil propietarias de alojamientos turísticos criticaban los comportamientos de estos visitantes en las instala-

ciones.

Debemos hablar también de las transformaciones que esta fiesta ha experimentado en los últimos años. La población nos contaba que hace años todo era diferente, pues eran ellos mismos quienes organizaban la fiesta. Ahora es el Estado quien lo hace, pese a que este año ha permitido la participación de los representantes del movimiento asociativo de la región. Nos llamaba la atención, al conversar con los funcionarios provenientes de las ciudades que participaban en la comisión organizadora, que criticaran que la fiesta que se desarrollaba anteriormente carecía de interés, mientras que veían totalmente positivos los cambios introducidos este año. En contraposición los Ait Haddidou decían que ya no era la fiesta tradicional de su pueblo, sino que ésta había desaparecido para reemplazarla por este festival. Sin embargo, la aceptaban al sentir que, pese a los cambios, el festival sería de música bereber (sintiendo así su identidad como pueblo) y también porque teóricamente atraería a un mayor número de turistas (lo que les beneficiaría económicamente). A este respecto Kasriel considera que cuando la lógica estatal tiende a imponerse la simbología social ya no será más que una representación parcial de la sociedad y ya no dará sentido y ser, sino signo y apariencia. Las ceremonias que pese a todo se perpetúan, como las bodas colectivas o los *moussems*, ya no funcionarán más que como signos. Así ya no hay una perpetuación de la tradición, representación simbólica del grupo entero, pero sí una representación “folklorizada” impuesta desde el exterior por la sociedad dominante (Kasriel, 1989: 19).

Los turistas llegaban atraídos por lo que habían visto en los reclamos publicitarios sobre el evento que poco explicaban sobre la fiesta tradicional de los Ait Haddidou<sup>37</sup>. Con ello los visitantes captaron imágenes de este festival que les fueron presentadas como la “realidad” o lo “auténtico”. Y, como dice Santana, esa imagen vendida no beneficia ni a los locales ni a los turistas, pues ofrece una experiencia y un conocimiento limitado. Las representaciones carecen de capacidad para obrar experiencias auténticas (Santana, 2000: 191-192).

Durante los días que dura la fiesta del *moussems*, Imilchil y la explanada de Ait

Ameur multiplican la presencia de turistas y visitantes. Este año 2003 el Comité organizador, bajo la poderosa influencia de la ONG Adrar, ha invitado a diversas autoridades y personalidades con el fin de que conozcan la región y se puedan acordar compromisos para ayudar al desarrollo de la zona. Por esa causa, los invitados ocuparon la mayor parte de las infraestructuras turísticas y otras ciento cincuenta personas participantes en los actos fueron alojadas en el internado del College de Imilchil. Por esta razón resulta difícil calcular el número de turistas que acudieron a la región para conocer el evento, pues al final no se podía saber quiénes eran los invitados y quiénes simples turistas. Lo que es cierto es que la capacidad de los albergues de Imilchil resultó totalmente insuficiente, por lo que proliferaron las tiendas de campaña y se distribuyó a turistas por casas particulares que en esos días alquilaron habitaciones.

Actualmente el Estado interviene en el *mousse*m de muy diversos modos. Por una parte, ha regulado toda una serie de actividades que, por ejemplo, obligan a las carnicerías del *mousse*m a transportar la mercancía en camiones frigoríficos (los autóctonos destacan que toda la vida se ha hecho de un modo diferente, pero que el Estado desea proteger al turismo de posibles focos de intoxicaciones). Al mismo tiempo, el Estado se encarga de que las infraestructuras básicas resulten lo más óptimas posibles durante el evento. La compañía Maroc Telecom instaló en la explanada de Ait Ameur un dispositivo telefónico y un motor eléctrico en Imilchil que permitía que los teléfonos móviles pudiesen gozar de cobertura (ambos dispositivos fueron desmontados al finalizar los actos festivos).

#### *La presencia del makhzen*

Pese a que estamos hablando de una fiesta tradicional de la tribu de los Ait Haddidou, ya hemos reseñado que ésta ha sufrido toda una serie de transformaciones, algunas de las cuales son consecuencia del interés turístico de la misma, pero otras lo son de la intervención del Estado. Hemos visto también las relaciones conflictivas que a lo largo de la historia esta tribu bereber ha mantenido con el *makhzen*, las cuales todavía hoy perduran. Por esta razón no resulta casual la vigilancia y control que el

Estado dirige hacia este evento, así como la apropiación progresiva de la organización de la fiesta por parte de éste.

Tradicionalmente el *mousse*m era organizado por los Ait Haddidou en la fecha que ellos mismos decidían, aunque siempre una vez que la cosecha había sido recogida<sup>38</sup>. Sin embargo, desde hace algunos años es el propio Estado el que establece la fecha oficial. Como señala Kasriel, desde el año 1965 este *mousse*m comenzó a ser un fenómeno turístico, por lo que el Estado paso a publicitar la fiesta de las bodas para atraer por su exotismo a un mayor número de visitantes. Progresivamente la población ha ido desvinculándose de su propia fiesta tradicional, hasta el punto que hoy en día ya no hay bodas colectivas, ni se producen apenas registros de actas matrimoniales durante las fechas del *mousse*m.

Para la organización de este evento en el 2003 se constituyó por primera vez una comisión de organización, en la que la población autóctona tenía representación (los otros años era el Ministerio de Turismo quien se responsabilizaba totalmente de la organización). La participación contó con un representante por cada asociación local (*Akhiam* y Jóvenes Promotores), uno por la ONG Adrar, que viene trabajando en el valle desde hace años (aunque su representante en la misma no era Ait Haddidou), el *caid*, el médico, representantes del Ministerio de Turismo... Es decir, la mayor parte de miembros de dicha comisión continuaban siendo de fuera del valle y buena parte de ellos representaban al *makhzen*.

Las asociaciones presentes en el comité mostraban su satisfacción porque este año se les había tenido por ver primera en cuenta. Ellos habían organizado por su cuenta el año anterior una representación en Imilchil del ritual tradicional de las bodas Haddidou, con el fin de que el turismo llegase hasta la población de Imilchil, en lugar de quedarse en la explanada de Ait Ameur donde se celebra el *mousse*m (a unos veinte kilómetros de distancia). Igualmente, la ONG Adrar había propuesto que a la fiesta del *mousse*m se añadiera un festival de música, con el fin de atraer un mayor número de turistas. De hecho, este año el evento tradicional de los Ait Haddidou fue publicitado ya no como *Mousse*m de *Imilchil* o *Mousse*m de *Fiançailles*, sino

como *Festival des Musiques des Cimes*, y fue precisamente el festival de música celebrado por las noches el que se llevó la mayor parte del protagonismo de la fiesta.

Así mismo la ONG Adrar puso un especial interés en que este año se invitase a diversas autoridades estatales. Así, aunque tradicionalmente acuden al *mousse*m algunos representantes gubernamentales<sup>39</sup>, este año la afluencia de autoridades resultó mucho mayor, acudiendo ministros, embajadores de diversos países, directores generales de la Provincia de Errachidia, numerosos funcionarios e incluso un Consejero del Rey. El interés de Adrar estribaba sobre todo en obtener apoyos y recursos para el desarrollo de la región, al tiempo que mejorar la imagen de este grupo bereber tradicionalmente enfrentado con el *makhzen*.

De este modo, durante los días del *mousse*m, el Consejero del Rey visitó los diferentes establecimientos comerciales y turísticos del valle (tiendas, albergues, restaurantes...), interesándose por los problemas de los habitantes y animando a sus propietarios a continuar con su espíritu emprendedor y trabajador. Al mismo tiempo, éste realizó algunas acciones de ayuda a la población (como su intervención para que un niño de la localidad pudiera ser operado rápidamente de una grave lesión en el corazón, pues los padres del mismo no podían sufragarlo económicamente). A ello habría que añadir los compromisos concretos de algunas embajadas para financiar determinadas acciones de desarrollo. Con todo, el *mousse*m de Imilchil 2003 significó una mejora de las relaciones entre población autóctona y *makhzen*, así como de las posibilidades de desarrollo de la región, con promesas como la instalación del sistema de telefonía móvil o la terminación de las obras de construcción de la pista hasta El Ksiba.

## Conclusiones

El *Mousse*m de Imilchil, evento que celebran puntualmente cada año los Ait Haddidou en el Alto Atlas Oriental, es un fenómeno popular en el que confluyen todas las contradicciones y elementos analizados a lo largo de este artículo. Ante todo el *mousse*m se convierte en una reunión multitudinaria de bereberes procedentes de

diferentes tribus y regiones de Marruecos. Arriban al *mousse*m en peregrinación a la tumba de Sidi Ahmed Oulghami, donde se desarrollan importantes intercambios de productos y compras, convirtiéndose de este modo en uno de los zocos más importantes de la región que se celebran en todo el año. Pero el *mousse*m es sobre todo una fiesta, un lugar de encuentro, una celebración de la identidad bereber.

Los bereberes han habitado esencialmente en las regiones catalogadas como *bled es siba*, es decir, como tierras de insubmisión y de rechazo a la autoridad del *makhzen*. De tal modo que a lo largo de la historia han estado enfrentados al gobierno central, desarrollando periódicamente rebeliones contra el poder del Estado. Los Ait Haddidou, como el resto de tribus bereberes, habrían poseído sus propias instituciones tradicionales como la *jema'a* o asambleas, su propio derecho consuetudinario, sus propias formas de organización social. Pero, al ser conquistados por el *makhzen*, éste habría deslegitimado progresivamente estas instituciones y estructuras imponiendo otras nuevas. De esta forma durante la época precolonial nombraba a sus propias autoridades, a las que elegía entre la propia población, a cambio de otorgar a éstos y sus aliados toda una serie de privilegios y de permitirles la comisión de abusos y excesos que condenaban al resto de los habitantes de la tribu a la miseria. Así el Estado mostraba su temor y desconfianza ante las formas de autoorganización bereberes. Y también éstos parecían ser conscientes del poder de sus instituciones tradicionales, pues, ante cada revuelta la tribu reunía de inmediato su tradicional consejo de notables tratando de reestablecer sus antiguas formas de organización. No obstante, pese a las transformaciones de las estructuras tradicionales de los Ait Haddidou, la *jema'a* ha persistido hasta nuestros días, aunque desposeída de gran parte de su poder, al haber impuesto el Estado un órgano paralelo a la misma: la Comuna rural.

El *mousse*m de Imilchil representa un evento en el que se manifiestan elementos tradicionales de los Ait Haddidou, como sería el desarrollo de las bodas colectivas. Y como tal, el Estado habría realizado en diferentes momentos diversos intentos de acabar con esta tradición. Ya durante la

época del Protectorado, el *caid* de la fracción de los Ait Brahim prohibió las bodas colectivas en la región bajo su dominio, argumentando el alto coste económico que estas ceremonias representaban e imponiendo las bodas individuales. Sin embargo, la socióloga Michèle Kasriel cuestiona este argumento, interrogándose sobre si este cambio impulsado por las fuerzas del *makhzen* no tendría que ver con el temor que suscitaban estas grandes reuniones multitudinarias que se producían con las fiestas de las bodas colectivas, cuestión que no nos parece descabellada. Pero, posteriormente, los Ait Yazza (la otra gran fracción de los Ait Haddidou) también han ido abandonando la práctica de las bodas colectivas. Y no parece que este alejamiento de sus prácticas tradicionales sea casual, pues algunas personas pertenecientes a esta fracción resaltan que este abandono de su tradición puede ser igualmente el resultado de las transformaciones que el Estado ha ido imponiendo a la fiesta: desde el año 1965 el Ministerio de Turismo trató de convertir la ceremonia de las bodas colectivas y el *mousse*m en una atracción turística, y en los últimos años ha sido el propio Estado el que ha fijado la fecha de este evento. Todos estos cambios han sido presentados por las autoridades bajo el argumento de que resultaban positivos para los intereses turísticos de la región. El temor que parece invadir a las fuerzas del Estado ante estas aglomeraciones humanas durante el *mousse*m podría estar justificado en que, en diversas ocasiones, estos encuentros han sido aprovechados para coordinar las fuerzas de estas tribus tradicionalmente insumisas y aisladas en un territorio de difícil acceso. Por ejemplo, en marzo de 2003 los Ait Haddidou organizaron una manifestación en la que reivindicaban una mejora de las deficitarias e insuficientes infraestructuras básicas (electricidad, agua potable, un hospital, mejora de las difíciles pistas de acceso a la región, etc.). Y, no casualmente, para su desarrollo eligieron el día del zoco semanal en Imilchil, pues éste supone un lugar de encuentro de los bereberes que habitan en la región y que acuden al mercado para realizar sus compras.

Entre otras cosas el Estado ha terminado por desposeer a los Ait Haddidou de su derecho a fijar la fecha del *mousse*m anual.

Para ello se ha basado en el argumento de que las agencias de viaje no pueden organizar sus expediciones para conocer la fiesta si no se conoce con antelación la fecha de la misma. Esta utilización del turismo como estrategia de desposeimiento de los Ait Haddidou de sus tradiciones es un recurso empleado que no parece desprovisto de intencionalidad. A partir de los años ochenta el turismo comenzó a llegar de forma significativa a la región y no podemos dejar de recordar que fue en esa misma década cuando el Estado empleó toda una serie de medios, como la introducción de un elevado número de funcionarios en Imilchil, que pretendían indirectamente la aculturación progresiva de los Ait Haddidou. Si los funcionarios procedentes de las ciudades de influencia árabe traían a la zona sus propias costumbres, sus vestimentas occidentalizadas y sus modos de comportarse diferentes a los de las tribus del Valle del Assif Melloul (por esos mismos años son derribadas las tradicionales mezquitas de Imilchil, que arquitectónicamente no se diferenciaban del resto de construcciones de la localidad, para construir una sola al estilo de las mezquitas árabes, con materiales y formas que transgredían las normas arquitectónicas de la región), lo mismo se podría pensar de los turistas. Y es que, aunque el turismo aporta múltiples beneficios a las regiones donde accede, paralelamente conlleva toda una serie de efectos no siempre deseados por la población local, como sería el de la aculturación. A este respecto, podría resultar significativo el hecho de que los Ait Haddidou consideren más pernicioso y aculturador la presencia de los funcionarios en Imilchil que la propia presencia de los turistas. Y respecto a la de estos últimos, consideran más negativos los efectos del turismo nacional que el de los extranjeros. No podemos olvidar que durante el año 2003 ese turismo nacional que ha arribado al *mousse*m de Imilchil ha sido ampliamente impulsado por el Estado a través del Comité de Organización del mismo, en el que la presencia de fuerzas del *makhzen* era muy superior a la de los representantes de los Ait Haddidou.

Además el turismo supone una división de intereses entre la población. La presencia de turistas en el *mousse*m se convierte en indispensable para los actores de la re-

gión que trabajan en el sector turístico, mientras que para otra buena parte de la población el turismo no ha representado más que la transformación de sus tradiciones y una mayor presencia del Estado en la zona. Podría pensarse pues que el turismo se convierte de este modo en otro medio de fraccionamiento y debilitamiento del poder de los Ait Haddidou, así como de transformación de su modo de vida y reducción de su cultura a los aspectos folclóricos.

Por último, decir que, al igual que ocurría en otras épocas de la historia de los Ait Haddidou en las que el Estado basaba su política en relaciones clientelares (una estrategia que la monarquía ha empleado sistemáticamente en todos los ámbitos para asegurarse apoyos), en la actualidad tiende a emplear el *mousse* con el mismo fin. De hecho, en el realizado en el 2003 viajó a la región el consejero del rey, quien visitó uno por uno todos los comercios y agentes económicos (principalmente los turísticos), interesándose por los problemas populares y agraciando a determinadas familias con determinados servicios discrecionales de un modo paternalista. Se demuestra así el interés que el Estado tiene por garantizar el control de la zona, pero al mismo tiempo el miedo a dotarla de los recursos necesarios para su desarrollo, porque la desconfianza hacia su población sigue estando presente.

### Bibliografía

- Aixelá, Y.  
2000 *Mujeres en Marruecos*, Barcelona: Bellaterra.
- Bastart, J.  
1990 "Bereberes, nómadas y pastores. Atlas (Marruecos)" en *Tiempo de viajar*, Madrid, nº 56, pp. 40-47.
- Berriane, M.  
1992 *Tourisme national et migrations de loisirs au Maroc*, Rabat: Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines - Université Mohammed V.  
2002 "Organisation politique et administrative du Maroc" en TROIN, Jean-François et al. *Maroc. Régions, pays, territoires*, París: Maisonneuve & Larose, pp. 38-40.  
2002 "La montagne au Maroc" en TROIN, J.F. et al. *Maroc. Régions, pays, terri-*
- toires*, París: Maisonneuve & Larose, pp. 342-344.
- Bennouna, M.  
2002 *Heros sans gloire. Échec d'une révolution 1963-1973*, Casablanca: Tarik Editions.
- Bessis, S.; Belthassen, S.  
1994 *Mujeres del Magreb. Lo que está en juego*, Madrid: Horas y horas.
- Hart, D.  
1978 "Les institutions des Aït Morhrad et Aït Haddidou", *Bulletin Economique et Social du Maroc*, 138-139: 57-83.  
1997 *Estructuras tribales precoloniales en Marruecos bereber, 1860-1933: Una reconstrucción etnográfica en perspectiva histórica*, Granada: Universidad de Granada
- Kasriel, M.  
1989 *Libres femmes du Haut Atlas? Dynamique d'une micro-société au Maroc*, París: L'Harmattan.
- Laouina, A.  
2002 "Le Haut Atlas" en TROIN, J.F. et al. *Maroc. Régions, pays, territoires*, París: Maisonneuve & Larose, pp. 345-363.
- Montagne, R.  
1930 *Les berbères et le makhzen dans le Sud du Maroc. Essai sur la transformation politique des berbères sédentaires (Groupe chleuh)*, París: Librairie Félix Alcan.
- Morilla, F.  
1994 *Ritos nupciales del pueblo bereber*, Córdoba: Universidad de Córdoba.
- Nash, D.  
1992 "El turismo considerado como una forma de imperialismo" en SMITH, V. *Anfitriones e invitados*, Madrid: Endymion, pp. 69-95.
- Santana, A.  
1997 *Antropología y Turismo*, Barcelona: Ariel, pp. 9-16.  
2000 "La apropiación escénica. Espacios, usos e imagen del turismo" en VV.AA., *Procesos de apropiación y gestión de recursos comunales*, Tenerife: Asociación Canaria de Antropología, pp. 183-195.  
2002 "Desarrollos y conflictos en torno al turismo rural: claves y dilemas desde la antropología social" en *Prepublicación del IIIº Congreso Internacional*

*sobre Turismo Rural e Desenvolvimento Sustentável- Citurdes o Rural como nova opção de oferta para o turismo.*

## NOTAS

<sup>1</sup> Datos extraídos de la Dirección General de Estadística marroquí.

<sup>2</sup> Pese a que sólo un 10% de la población global del norte de África y del Medio Oriente puede ser considerada tribal, Marruecos forma una excepción a la regla, porque durante la época precolonial, la mayoría de su población rural era tribal (Hart, 1997:14).

<sup>3</sup> El nombre del gobierno central, el *makhzen*, quiere decir “almacén”. Indica una institución hecha ante todo para constituir una reserva permanente de dinero, de armas y de municiones, de víveres y de provisiones de toda clase (Montagne, 1930: 366).

<sup>4</sup> Como dice Aixelá aunque la convivencia entre la legislación árabe y la bereber supuso una mutua influencia, ésta fue mayor por parte de la árabe sobre la bereber (Aixelá, 2000: 121).

<sup>5</sup> A juicio de Montagne, el único bien que aportaba el *makhzen* a las tribus era de orden interno, pues bajo el gobierno de los *caids* las luchas de *leffs* se detenían o limitaban (Montagne, 1930: 412).

<sup>6</sup> Los *caides* acabaron con las instituciones tradicionales para establecer el poder del Imperio musulmán unificado (Montagne, 1930:395).

<sup>7</sup> La población local nos contaba que durante la colonización había en Imilchil unos 1.000 legionarios franceses. El edificio donde está ahora el *caid* fue construido por los franceses. Parece ser que permanecieron allí una veintena de años. Fueron los franceses los que hicieron las pistas que actualmente existen y que poco han mejorado desde entonces.

<sup>8</sup> Así fueron desposeídos de su función fundamental de guerreros, con lo que las relaciones hombre-mujer fueron desestabilizadas (Kasriel, 1989:167).

<sup>9</sup> Durante los años posteriores a la independencia y hasta 1960 se dieron una serie de rebeliones tribales. Aún así se terminó convirtiendo en 1959 todos los antiguos territorios tribales en comunidades rurales (Hart, 1997: 22).

<sup>10</sup> Sobre esta rebelión se puede leer el libro Bennouna (2002). En las páginas 273-275 habla de la participación de los Ait Haddidou en la misma.

<sup>11</sup> Todavía los habitantes achacan los problemas infraestructurales actuales a las represalias que el Estado tomó tras aquella revuelta.

<sup>12</sup> Kasriel se pregunta si es el resultado del golpe de Estado que hubo en 1973 (Kasriel, 1989: 172).

<sup>13</sup> En Imilchil es conocido que el primer Presidente de la Comuna se enfrentó con el *caid*, pues aunque era la época en que los pastos estaban cerrados para su regeneración, el *caid* transgredió la norma, permitiendo que su rebaño penetrara en los mismos. Ante este abuso de poder, el presidente de la Comuna se enfrentó al *caid*, lo que le supuso pasar tres años en prisión y la pérdida de su puesto de trabajo.

<sup>14</sup> Todavía resulta patente en Imilchil que los edificios empleados por las autoridades francesas respetaban la arquitectura local (la población nos comenta que los franceses desposeyeron a las familias de notables que ocupaban hasta entonces las kasbas y en ellas se instalaron las nuevas autoridades). Sin embargo, los edificios que fueron construidos posteriormente por las autoridades marroquíes rompen totalmente con la arquitectura local.

<sup>15</sup> Sobre este suceso se puede ver el artículo de Stephen Smith, titulado “Imilchil, le pays des insoumis”, publicado en el diario Le Monde el 19 de abril de 2003.

<sup>16</sup> Hacemos así referencia a una cita que el propio Montagne realizó en 1930 (Montagne, 1930: 413-414).

<sup>17</sup> Berriane explica que la palabra *moussems* viene del árabe clásico *maoussim*, que significa *estación del año*. También es denominado como *laâmara* del verbo *habitar, poblar*. Así ello haría hincapié en el carácter periódico del mismo y en su vertiente de reunión colectiva (Berriane, 1992:88).

<sup>18</sup> Berriane explica que generalmente la fecha es decidida por las tribus organizadoras, de acuerdo con los descendientes del *marabout* (Berriane, 1992:95).

<sup>19</sup> El *marabout* sería el templo donde se halla la tumba del santo.

<sup>20</sup> Como dice Kasriel el *moussems* todos los años se convierte en lugar de encuentro de todas las tribus de la Confederación de los Ait Yafelman (Kasriel, 1989: 10), aunque Hart explicaba que de entre ellos destacaban en número los Ait Haddidou, los Ait Morhrad y los Ait Sukhman (Hart, 1978:77).

<sup>21</sup> Y es que el zoco se encuentra íntimamente ligado a la práctica de los *moussems*. Al respecto Berriane explica que los *moussems* tienen sus orígenes en el siglo XV, en la Arabia pre-islámica. Los *moussems* eran mercados periódicos que se celebraban en Arabia en los cruces de las rutas de caravanas, donde las operaciones de intercambios se acompañaban de festejos (Berriane, 1992:88).

<sup>22</sup> Esta mitificación se basa en los aspectos pintorescos de esta fiesta. Las fantasías tratarían de buscar el “paraíso perdido” en el lugar visitado, resaltando el arcaicismo del destino (Santana, 2000: 192-193).

<sup>23</sup> Existen diferentes versiones de esta leyenda. Por ejemplo Bastart la explica del siguiente modo: “En tiempos pasados, durante una gran sequía, dos tribus enfrentadas se pusieron de acuerdo para ir buscar agua a la única fuente que manaba. Por la mañana irían los *Ait Yazza*, y por la tarde los *Ait Brahim*. Por alguna cuestión se encontraron un muchacho y una joven de las enemistadas tribus, enamorándose perdidamente. Como los padres prohibieron aquel matrimonio, de sus lágrimas nacieron los lagos que hoy día existen al lado de Imilchil: *Tislit*, el mayor recibió el nombre de él; *Islit*, el pequeño, recibió el nombre de ella. Cuentan que cuando las aguas de ambos se juntan, es cuando se celebra la fiesta (Bastart, 1990). También Hart da otra versión, relatando que una pareja de prometidos estaban tomando un baño de leche. Pero Dios les castigó, separándolos en dos lagos gemelos (*Islit* y *Tislit*) (Hart, 1978: 61).

<sup>24</sup> La unión endógama cubre la función de mantener la cohesión del patrilineaje, mientras que la exógama aporta nuevas alianzas (Kasriel, 1989: 133).

<sup>25</sup> Aixelá explica que en la sociedad arabo-musulmana se debe pagar una dote a la mujer y su familia en el momento de casarse. La dote depende de las circunstancias socio-económicas. Y legitima la unión conyugal para las mujeres, garantizando su independencia, pues significa una indemnización en caso de repudio injustificado (Aixelá, 2000: 148-151).

<sup>26</sup> Kasriel explica que este hecho puede venir de la etapa preislámica, cuando los *Ait Haddidou* eran nómadas para quienes el honor y el prestigio guerrero eran los principales bienes del capital simbólico (Kasriel, 1989: 137).

<sup>27</sup> Nombrado por Hart, 1978: 79.

<sup>28</sup> Las bodas se realizaban cada cuatro años o más (Kasriel, 1989: 134).

<sup>29</sup> Y todavía hoy se realiza, aunque cada vez en menor número. Por ejemplo, en este año 2003 sólo cinco parejas acudieron al *moussem* a registrar su matrimonio. Pues según nos ha explicado la población actualmente las parejas se registran una semana antes de su boda en las Oficinas de Juzgados, rechazando hacerlo en el tradicional *moussem*.

<sup>30</sup> Cuando los franceses hicieron obligatorios estos trámites administrativos para registrar los matrimonios y los divorcios, convirtieron en imprescindible la presencia de la mujer en el *moussem* (Kasriel, 1989: 165).

<sup>31</sup> Laouina explica que el *moussem* atrae cada vez a un mayor número de turistas, aunque considera que éste pierde así algo de su autenticidad. Aunque considera

que al menos ello ha posibilitado a Imilchil equiparse con estructuras de acogida a los turistas (Laouina, 2002: 362).

<sup>32</sup> El *moussem* era originariamente un *agdoud*, en tamazight, lugar de devoción y zoco (Kasriel, 1989:10).

<sup>33</sup> La interiorización por los locales de la nueva imagen adaptada a los gustos turísticos puede causar modificaciones culturales a corto plazo. Pues asumirán en su vida diaria los nuevos patrones de imagen creados por otros y apoyados por aparentes resultados positivos, con lo que llegarán a socializar a las nueva generaciones con esos nuevos valores. Así comenzarán a tomar su pasado y su cotidianeidad como parte del espectáculo (Santana, 1997: 64-67).

<sup>34</sup> Ningún guía de montaña tenía estos días grupos de turistas extranjeros. Tan sólo uno de ellos recibió el sábado a un grupo de ciclistas holandeses, pero no estaban interesados en la fiesta, por lo que se marcharon al día siguiente con las bicicletas.

<sup>35</sup> Es de color marrón oscuro, larga y baja, tejida con lana y piel de cabra mezcladas, lo que la hace impermeable (Kasriel, 1989:143).

<sup>36</sup> Incluso ante nuestro comentario de que los extranjeros tampoco cubren el cabello ni visten adecuadamente a las convencionalismos de la región, nos contestaban que a los extranjeros se les disculpa porque no son marroquíes, mientras que las mujeres de las ciudades de Marruecos constituyen un ejemplo para las *Ait Haddidou*. Pero como bien expresa Nash no puede esperarse que el turista proceda por sí mismo a las adaptaciones que requiere su participación en la vida cotidiana de la sociedad anfitriona. Esas adaptaciones terminan recayendo en los anfitriones, precio que deben pagar por tener turismo (Nash, 1992: 83).

<sup>37</sup> El espacio receptor del turismo se adapta a las imágenes que los turistas desean, construyendo imágenes según los cánones de belleza al uso y las expectativas extraídas del turista potencial. La imagen real del destino se reinventa para facilitar su venta. Estas imágenes son articuladas a través de la publicidad y el resto de medios de comunicación de masas, conformando así el “destino-espectáculo” (Santana, 1997: 64-67).

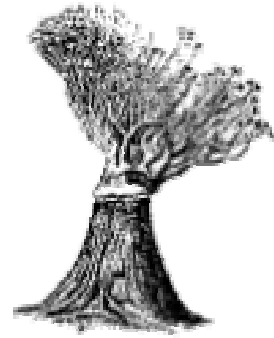
<sup>38</sup> Así es práctica común que sean las tribus organizadoras las que concreten la fecha del *moussem*, de acuerdo con los descendientes del *marabout* (Berriane, 1992:95).

<sup>39</sup> Ya en 1978 Hart señalaba que el segundo día del *moussem* acudía el Ministro de Agricultura acompañado de otros representantes del gobierno de Rabat (Hart, 1978: 77).

Recibido: 15 de noviembre de 2003  
Aceptado: 1 de diciembre de 2003

**antropologiasocial.org**

Visita el web del Laboratorio de Antropología Social de la Universidad de La Laguna y la Asociación Canaria de Antropología. Pretendemos que nuestras páginas sirvan para asistir, en general, a todas aquellas personas interesadas por nuestra disciplina, aportándoles materiales docentes, esquemas de trabajo, apuntes y publicaciones relacionadas con nuestras líneas de investigación.



## CONTENIDOS

- El Laboratorio (programas de las asignaturas impartidas)
- Tutoriales de las materias:
  - » Antropología y Turismo
  - » Teoría y Método en Antropología Social
  - » Patrimonio cultural
- Publicaciones on-line sobre:
  - » Antropología y Turismo
  - » Patrimonio cultural
  - » Antropología Marítima
  - » Bibliografías Temáticas
- Web de la Asociación Canaria de Antropología, incluyendo los números publicados de su revista *"GUIZE"*

**Asociación Canaria de Antropología**  
(Islas Canarias)



## Festas populares e turismo cultural - inserir e valorizar ou esquecer? O caso dos Moçambiques de Osório, Rio Grande do Sul

**Marcelo Ribeiro**<sup>†</sup>

Universidad de La Laguna (Islas Canarias, España)

---

**Resumo:** O presente artigo aprofunda a relação entre as festas populares de carácter religioso e o turismo cultural, a partir da análise da estrutura do grupo de afro-brasileiros dos Moçambiques no Litoral Norte do Rio Grande do Sul e seu potencial como oferta de patrimônio intangível para este tipo de turismo. Também a elaboração de políticas públicas onde a cultura seja aproximada ao turismo, como forma de preservação e de conhecimento.

**Palavras chave:** Festas populares; Turismo cultural; Moçambiques; Afro-descendentes; Políticas públicas

---

**Abstract:** This article analyse the relations between popular culture, with religious theme and cultural tourism. The structure of Moçambiques afrobrasilian group, in the Rio Grande do Sul State, southern Brazil and his celebration like a cultural tourism resource. The formulation of cultural policies nearest to touristic policies and one shape of a new preservation and knowledge.

**Keywords:** Popular culture; Cultural tourism; Moçambiques; Afrodescendents; Public policies

---

---

<sup>†</sup> Doctor en Turismo y Desarrollo Sostenible y Profesor de la Universidad de Santa Cruz do Sul, UNISC (Brasil).  
E-mail: ribeiroweb@yahoo.es

## Introdução

As manifestações populares, sejam de cunho religioso ou não, possuem um caráter ideológico uma vez que comemorar é, antes de mais nada, conservar algo que ficou na memória coletiva (Paiva Moura, 2001). Para o turismo, como um sistema aberto (Beni, 1997), que se move pela oferta variada em determinados destinos, tais manifestações culturais podem formar parte de um produto, desde que sejam conectados de forma direta ou complementar aos serviços turísticos.

Antes de conceituar manifestações populares é importante lembrar que o turismo existe e transforma lugares e grupos humanos no momento em que seja permitida a “expansão”, onde os atores sociais consentam ou mesmo de maneira inconsciente estejam inseridos neste círculo que está constituído por operadores/ agentes de viagens, setor público, prestadores de serviços locais, comunidade local, os usuarios deste sistema, os turistas e o território onde ocorrem as ações.

O turismo a partir de sua implantação pode “redefinir realidades sociais” (Hall, 1994), criando expectativas a partir de imagens projetadas e adaptando as localidades a estas expectativas. O que pode ser uma descoberta como novo destino ou nova atração, ou mesmo uma reciclagem de um antigo destino.

Neste contexto, as manifestações culturais correm o risco de sofrer mudanças quando tratadas de forma massiva, repetitiva e acatando o gosto do visitante, neste caso operadores turísticos e turistas. Em muitos casos, com apoio de poderes locais, as manifestações turísticas perdem sua função original para atender a demanda de novos participantes.

A questão de aceitar tais mudanças se encontra no processo de negociação e nos mecanismos que se empregam na preservação e na manutenção das manifestações e quais interesses estão em jogo para permitir e facilitar que se mudem desde as datas festivas aos rituais destas manifestações a partir dos atores sociais envolvidos no processo. Para tanto, a auto-reflexão sobre representações culturais é um elemento

básico no desenho de um projeto de preservação cultural (Ascanio, 2001: 3).

O interesse de exploração turística de determinada manifestação cultural se deve a fatores como o potencial, a originalidade do evento e de uma divulgação consistente da mesma através da imagem que se queira projetar. No caso das festas religiosas a sua concepção está centrada nos devotos e nos grupos de atores sociais que permeiam o universo sacro e ao mesmo tempo profano de tais manifestações.

Para que seja considerado como um produto turístico, a festa será analisada como um evento apto a atrair não somente devotos, como outros segmentos. A partir deste processo a estrutura física começa a sofrer modificações como um possível redimensionamento do espaço e dos serviços. No momento em que a festa interessa a agentes privados que formalizam sua comercialização, ela passa a compor junto com outros eventos populares um produto cultural turístico tendo como uma das consequências a perda de autenticidade ou mesmo a divulgação massiva.

Contribui para isso a imagem da festa e o potencial de atrair determinados públicos que possuam afinidades com o evento ou mesmo se movam pela motivação da simples curiosidade. Estas motivações se concretizam por experiências vivenciadas, pela nostalgia ou por necessidade de sair do cotidiano. A simples atração pela festa gera uma demanda para o local, seja um núcleo urbano ou rural, que também será conhecido e lembrado pelo evento.

É importante fazer a devida distinção entre o evento/espetáculo e a festa popular, feita para celebrar um acontecimento, agrícola ou religioso que faz parte do cotidiano, possui sua organização no seio da comunidade, a partir da arrecadação de recursos e da ajuda do poder municipal. Esta concepção está mais de acordo com os símbolos do lugar, compondo a identidade do grupo social que promove.

O que associamos com a “especificidade das culturas populares” (Canclini, 1983) onde para populações indígenas ou camponesas, as festas são acontecimentos coletivos enraizados na sua vida produtiva, celebrações fixadas de acordo com o ritmo do ciclo agrícola ou do calendário religioso,

onde a unidade doméstica de vida e de trabalho se reproduz através da participação coletiva da família.

### **Patrimônio intangível, festas populares e o turismo**

O conceito de patrimônio começa a mudar na última década do século XX, quando a visão tradicional considerava somente os bens artísticos e monumentais herdados do passado, como as obras de arte esculpida e pictóricas ou ainda as grandes obras arquitetônicas. Hoje em dia já existe uma consciência sobre a abrangência do patrimônio que pode abarcar manifestações culturais intangíveis, como as tradições orais, a música, idiomas e festas.

De acordo com Prats (1997) o patrimônio como recurso turístico pode ser apresentado em tres formas: *a) O patrimônio pode se constituir em um produto turístico per se, capaz de integrar junto a oferta hoteleira, um motivo de compra autônoma. b) O patrimônio pode ser apresentado como “associado” a um produto turístico integrado (pacote de viagem), sendo parte integrante do produto e c) O patrimônio pode se constituir em um valor agregado para destinos turísticos que não possuem no patrimônio atrativo principal ou o motivo de compra básica.*

Desta forma, o patrimônio passa a ser algo passível de atrair espectadores desde que seja de interesse a determinados segmentos turísticos capazes de transformá-lo. Não se pode esquecer que o setor turístico é um setor empresarial como qualquer outro e obedece a lógica de maximizar benefícios e minimizar riscos. Assim, como cita Prats (1997: 43) “la empresa turística puede aprovecharse de los recursos patrimoniales para vender sus servicios, pero dificilmente activará recursos patrimoniales para convertirlos en productos turísticos.”

As ações privadas em relação ao patrimônio nem sempre podem ser vistas como uma simples agressão ao patrimônio, uma vez que alguns grupos apreciam o valor simbólico que incrementa o valor econômico (Canclini, 1993). Como em casos de imobiliárias que defendem a preservação bairros históricos para aumentar o custo das residências, empresas turísticas que conservam o sentido cenográfico de edifícios

históricos, ainda que introduzam mudanças arquitetônicas e funcionais com fins lucrativos etc.

A conexão entre os promotores locais e os meios de distribuição ou de comercialização de festas é diferente no caso do patrimônio intangível, baseado em algo móvel, que é re-criado e está baseado na apresentação da festa e dos valores como a fé, a devoção e o respeito. Diferente do patrimônio tangível, onde se apresentam atrativos imóveis como edificações ou objetos, e não necessariamente existe contato do visitante com os visitados.

As festas populares expressam as formas identitárias de grupos locais, onde o motivo de encontro, de fé ou simplesmente de celebrar atrai e identifica a devotos e indivíduos de mesma identidade. Neste caso, o turismo pode causar estranhamento nos locais, uma vez que não seja negociada a participação e pior ainda se não forem negociados os papéis de cada grupo envolvido.

Um dos exemplos mais conhecidos da expropriação ou mercantilização da cultura local é o estudo de Greenwood (1989) sobre o Alarde no povoado de Fuenterrabia, Espanha, em que existe a transformação de uma festa comunitária a um evento para turistas. Segundo Greenwood, quando uma atividade cultural é feita como um evento público e que esta passa a pertencer ou a ser promovida para um mercado turístico contínuo e em aumento tende a perder seu caráter de ritual, onde ocorre uma violação e posterior destruição de sua identidade e a perda do poder de participação por parte do povo.

No caso específico das festas populares, sua realização forma a expressão simbólica mais fiel da vida social de uma comunidade. De acordo com Alcalde e González (1989: 114), podemos distinguir quatro dimensões que são específicas das festas e, em geral, de todo fenômeno festivo: simbólica, socio-política, econômica e estética, sendo que segundo estes autores a mais importante e específica das dimensões da festa é a simbólica. Está presente em todo fenômeno festivo, definindo e reproduzindo simbolicamente a identidade de uma coletividade ou grupo social.

Quanto a sua característica, as festas populares no Brasil de acordo com seus

componentes estruturais podem ser, de acordo com Paiva Moura (2001: 38):

- *Religiosos: ministrados por sacerdotes ou por pessoas autorizadas pela igreja, como missa, procissão, benção, novena e reza;*
- *Profano-religiosos, ministrados por leigos com a aprovação do sacerdote homenageando as figuras sacras, de modo alegre e festivo: levantamento de mastro, bailados como congados, folia de reis, Império do Divino, Reinado do Rosário, Pastorinhas etc.*
- *Festas profanas, com caráter de diversão. Com o propósito de segurar os visitantes o maior tempo possível nas festas com leilões, danças, comidas, barraquinhas e folguedos como malhação de Judas.*

### **O caso dos Moçambiques de Osório, Rio Grande do Sul**

No Brasil, como herança do período da escravidão negra, a religião era uma estratégia de sobrevivência, muitas vezes através de uma organização que desempenhava um papel político como eram as confrarias e irmandades religiosas.

No caso específico da Festa de Nossa Senhora do Rosário, comemorada na região do Litoral Norte do Rio Grande do Sul, na cidade de Osório pelo grupo de afrodescendentes conhecidos como Moçambiques, sabe-se que os antigos escravos negros elegeram Nossa Senhora do Rosário por ser sua protetora. De acordo com autores como (Dos Santos, 2000), desde 1505 em Lisboa, na capela de São Domingos de Lisboa, onde existia um altar de Nossa Senhora do Rosário, que a comunidade negra daquela cidade começou a realizar a teatral solenidade da coroação de reis do Congo.

Elegemos tal manifestação pela incidência de material de divulgação de Osório e da região litorânea onde aparecem a imagem dos reis Congos e de alguns componentes. Esta imagem deixou a dúvida de que forma este grupo está inserido em alguma proposta turística.

A investigação realizada junto ao grupo dos Moçambiques durante os meses de novembro de 2001 a março de 2002, tendo antes deste período travado contato com alguns elementos do grupo, buscou além de

conhecer a festa de Nossa Senhora do Rosário, analisar de que maneira o grupo e suas manifestações podem ser inseridos em um contexto de oferta turística cultural.

Também foram realizadas entrevistas com turistas e veranistas que circulam nos meses de verão na região. Se buscou saber se conheciam tal manifestação e se tinham interesse em participar ou conhecer. No caso dos turistas e veranistas entrevistados, em um total de 41 entrevistados, somente seis entrevistados afirmaram conhecer a festa e destes seis, quatro já haviam participado da festa. Em geral, dos 41 entrevistados, 16 não quiseram responder, 13 disseram que tinham vontade de conhecer ou participar da festa e 12 disseram que não tinham interesse em participar da festa.

Sua origem no Brasil, situa-se do Século XIX, onde quase todas as confrarias que reuniam os africanos e seus descendentes tinham como padroeira Nossa Senhora do Rosário, por vezes designada como Nossa Senhora do Rosário dos Pretos Lupi (1988: 82). Este mesmo autor comenta que os Moçambiques são cortejos, constituídos por guías, pajens, capitães, coronel e porta-estandarte (Carneiro, 1965 em Lupi, 1988: 84) e ainda um rei, às vezes uma rainha, príncipes, princesas, um mestre, u contra-mestre, dois capitães (...), um general, variando de companhia para companhia e para o número e designação de componentes.

Com respeito ao perfil do grupo dos Moçambiques, todos possuem laços de parentesco, avós, tios, primos, irmãos e pais e sua tradição é oral, passada de geração a geração de novos dançantes. Os personagens femininos do grupo são a Rainha Ginga e sua dama de companhia. O que é interessante no momento em que a grande maioria são homens que compõe o grupo, as demais mulheres ajudam a carregar o mastro com o estandarte, acompanham nas apresentações e na preparação de comidas da Festa de Nossa Senhora do Rosário.

A Festa ocorre próximo ao dia 8 de outubro, data em que se celebra Nossa Senhora do Rosário. Ocorre desde a rua até o centro paroquial e dali em um segundo momento até a igreja, onde os reis Congos são coroados. Este ritual possui um significado a todos os envolvidos: o integrantes do

grupo de afro-descendentes, conhecidos como Moçambiques e os devotos que acorrem a assistir e prestigiar a festa.

No Brasil existem festas similares como a dos Moçambiques de Osório, conhecidas como coroação de Reis Congos, nos Estados de Minas Gerais, São Paulo e Goiás. Na cidade de Osório, a Festa de Moçambique o *Maçambique*, como os participantes do grupo se auto-denominam é uma “forma de dança ou cortejo, cujo motivo principal é a representação de um combate simbólico, tendo a figura da Rainha Ginga como personagem principal” (Veiga Moura, 1997: 143).

A Rainha Ginga, segundo autores como Glasgow (1982: 42) foi um personagem histórico em Angola, no século XVI, lutando contra seu irmão, Ngola Mbandi, destituindo-o do trono. Depois se converte ao catolicismo para vir a expulsar aos portugueses, negando mais tarde a fé cristã.

No trabalho de campo, quando questionados pela presença de pessoas “estranhas” a festa, no caso de turistas, os membros mais antigos do grupo como a Rainha Ginga, comentaram que antes era comum que outras pessoas viessem presenciar e depois ficassem para a festa, coisa que hoje em dia não acontece mais (Ribeiro, 2003).

Segundo Parente (2000: 15) “a festa nos últimos anos conta com cada vez menos afluência de público, por um lado, pela pouca divulgação que recebe, e por outro, pelo escasso apoio material e financeiro que recebe dos órgãos oficiais. Outros fatores que contribuíram para a decadência da festa são as brigas internas que se produzem entre os integrantes do grupo, que terminam muitas vezes com a saída de alguns de seus membros.”

Dito isso, a questão levantada é se o grupo e suas manifestações culturais deve ser incluído em um contexto de turismo cultural, como forma de manter a tradição e de criar e fortalecer novos vínculos de conhecer e se expôr ou simplesmente decair. O turismo cultural funcionaria como forma de estímulo de identificação positiva da comunidade, sendo também uma fonte de autoestima.

Não podemos considerar somente o potencial do grupo e suas manifestações para compor um produto de turismo cultural. Existe também a possibilidade de criar ou

recriar outros produtos como o museu da navegação lacustre, lembrando o auge econômico da região nos anos 20 a 60 e que hoje já não depende mais de barcos de transporte nos lagos. Outra possibilidade é a de revitalizar o museu municipal, onde os Moçambiques ocupam um lugar de destaque e que necessita de melhores condições tanto de exposição do acervo como dinâmica de visitação. Estas ainda são idéias e propostas que até o momento não saíram do papel e que nada mais são que o reflexo da falta de políticas de cultura e turismo e da valorização do patrimônio histórico-cultural existente.

Quando nos referimos aos poderes públicos municipais, tanto legislativo como executivos, é importante dizer que estes possuem relações de manutenção para com o grupo. Isso ocorre através de uma lei de incentivo que é revertida em ajudas na manutenção das vestimentas e na estrutura (combustível para transportes e alimentações) para as apresentações realizadas fora do município. Uma das necessidades do grupo não correspondidas todavia é a construção de um espaço cultural próprio para o grupo, atualmente inexistente, onde possam ser feitas apresentações e sirva também como oficina de criação de instrumentos e um ponto de venda de produtos relacionados com o grupo (discos e camisetas).

No caso de leis de apoio, segundo Beltrão (2002) o poder público municipal oscila a cada mudança política possuindo poucas condições de assumir o papel regulador do patrimônio cultural. O que se complica quando não destina a devida atenção aos movimentos culturais populares.

Segundo Buys e Evangelista (2002: 28) que investigaram festas parecidas a dos Moçambiques no interior de Goiás e de São Paulo, comentam que para o senso comum, as manifestações populares são como “fotografias” do passado, com uma visão estática da cultura, ignorando seu dinamismo, sua capacidade de se transformar ao longo do tempo, incorporando influências diversas. Desta forma, como citam estes autores, a abertura de festas populares a turistas tem gerado uma re-valorização e um descobrimento de algo único e identitário em regiões de Goiás e Minas Gerais.

### **Turismo cultural – quem procura o que?**

Se pode definir aquele turista que busca a cultura próxima da autêntica daquele que busca o espetáculo, cuidando de observar o perfil de cada grupo ou indivíduo e qual é sua intenção de busca. Na tipologia dos tipos de turista, temos a definição do turista cultural como “busca o pitoresco ou vestígios do estilo de vida locais tradicionais, que talvez possa coincidir com o passado da cultura própria; Inclua-se a isso costumes e idiomas diferentes. Este turista trata de informar-se o melhor possível sobre estes “outros”, o turista participa em sessões de comidas típicas, festas rústicas, no folclore e inclusive algumas vezes em esportes populares onde sempre está presente a câmara fotográfica.” (Smith, 1989)

Para McKercher (2002) existem cinco tipos de turismo cultural que se baseiam na centralidade do motivo da viagem e na profundidade da experiência:

1) Turismo Cultural Proposital: os turistas aprendem sobre outras culturas ou patrimônio e este é o maior motivo para visitar um determinado destino. Este tipo de turista busca aprofundar suas experiências culturais;

2) Visitante de Pontos de Interesse em uma cidade: busca informações sobre outras culturas e sobre o patrimônio, sendo que sua visita é motivada por este fim. Este tipo de turista é mais bem superficial ou frívolo, sendo que sua viagem está mais orientada ao lazer;

3) Turismo cultural casual: este tipo de turista busca no patrimônio e na cultura um limitado espaço dentro de sua escolha do destino, tornando por fim uma visita superficial.

4) Turismo Cultural Incidental: A decisão de escolha do destino cultural e suas atrações não possuem muita profundidade ou peso. Entretanto, durante o tempo de permanência o turista participará de atividades turísticas culturais (festas, exposições, procissões, mostras de arte, festival de música ou teatro etc) tendo assim uma experiência superficial.

5) Turismo Cultural Serendipista: A escolha do local pela cultura ou patrimônio possui pouca ou quase nenhuma importância na decisão da visita ao destino, porém estando ali o turista faz agradáveis desco-

bertas e acaba tendo uma profunda experiência no lugar visitado.

Para este “novo turista” a principal atividade de sua viagem está determinada pela possibilidade em participar de novas e profundas experiências culturais, tanto no plano estético como no intelectual, emocional e psicológico (Stebbins, 1996: 948) assim experimentar a cultura no sentido de uma forma diferente de sua vida (Hughes, 1996: 707).

No que se referem às práticas cotidianas, o turista cultural é curioso por natureza (Santana, 2003) e tenha ou não no destino turístico o exotismo, ele necessita tanto como o turista de massa de algo conhecido que lhe dê confiança e inspire segurança. Assim que o turismo de cultura ainda que comporte na maior parte das vezes um menor número de componentes possui relações com seu homônimo de massas.

O que difere o turismo cultural do de massas é que o produto final é organizado e pensado de tal forma onde se padronizam fatores sociais, financeiros e geográficos para tornar acessível a um grande número de pessoas, a preços competitivos, importando a quantidade e a homogeneização, baseando-se no volume e não na forma.

A valorização de tais manifestações culturais passa também por um processo de escolha de diversos setores, além do grupo envolvido, da comunidade local e dos setores públicos, temos também o contexto econômico e o contexto científico-profissional (Universidades e instituições de pesquisa) no que diz respeito a sua originalidade e sua importância como patrimônio intangível.

A importância da cidade ou do núcleo urbano onde são desenvolvidas tais manifestações contam como valor agregado (paisagem natural e antrópica, patrimônio edificado, recursos cênicos e serviços), e também como elementos de permanência de turistas e de visitantes que acorram ao local da festa.

Os recursos culturais citados antes, se caracterizam por três segmentos: o equipamento dos espaços culturais como museus, teatros, auditórios, bibliotecas. As iniciativas ou manifestações culturais que dotam de conteúdo a dito equipamento (representações teatrais, exposições temporais etc); e os operadores que impulsionam e

apoiam a oferta cultural de cada localidade (administrações públicas e fundações). O grau de dinamismo de uma cidade resulta da interação destas três dimensões, que por sua vez derivam da potência econômica urbana e da tradição cultural da comunidade local, especialmente de sua elite dominante (Calle Vaquero, 2003: 64).

Estes recursos culturais geram imagens de interesse, tanto aos agentes locais como de fora. A criação da imagem para posterior divulgação destas manifestações para determinados segmentos, depende do grau de atração que desperte e da rede de serviços que possa ser oferecida. Esta avaliação inicial dependerá de contatos pré-estabelecidos pelos atores sociais envolvidos no processo.

No caso específico do turismo cultural, baseado em que as necessidades dos turistas mudam de acordo com o produto oferecido e seu preço, tido como de menor impacto (Stebbins, 1997), onde se busca um diferencial do lugar visitado a partir de determinados gostos (arte, comidas, música ou arquitetura), aquisição de certo tipo de conhecimento (língua estrangeira, história da região ou do país), ou de desenvolver um particular senso social (como falar com as pessoas do lugar, estar de acordo e respeitar as normas locais) a festa pode compor tais necessidades.

Ao diferenciar a “adaptação” de determinados cultos para sua possível turistificação, temos o que Goldberg (1983: 483) que investigou os cultos de vudú no Haiti, diferencia as festas religiosas tradicionais e o espetáculo turístico. O público que assiste ao espetáculo turístico está formado por turistas e ou convidados. O espaço onde ocorre também é turístico e destinado a esse fim. Com relação às festas tradicionais, neste caso um ritual, elas ocorrem em lugares específicos, onde o público está formado por iniciados, especialistas, instrumentistas (aqui no caso, um ritual de vudú).

Esta “turistificação” do ritual demonstra que o tipo de público e o espaço são criados e mantidos com a finalidade de mostrar de maneira repetitiva e comercial. Por outro lado, a festa tradicional também pode ser vista por turistas porém sem os mecanismos de um espetáculo, mais bem como parte do universo ritualístico que permeia tal

manifestação, que não possui finalidade turística.

### **Políticas públicas e privadas para um turismo cultural**

A formulação de políticas públicas onde se valorize e se aproveite os recursos culturais como forma de valorizar e perpetuar a imagem da festa, respeitando suas mudanças, são desafios aos setores responsáveis, sejam públicos e privados. Ocorre que para a valorização de tais manifestações culturais dependem dos interesses de meios oficiais de apoio e de setores com uma ampla visão cultural para tal proposta.

A própria manutenção da manifestação implica em que seus integrantes se deem conta de que não é maquiando as apresentações, mudando as roupas dos integrantes e as músicas que o grupo irá se destacar, outrossim tendo uma consciência de entender de que a graça está em manter o que existe sem cair no discurso de que “temos que mudar senão acabamos.”

Como se trata de uma festa popular, organizada por uma minoria, no caso dos Moçambiques, é pertinente lembrar Canciani (1983) que diz que não haverá política realmente popular se os produtores das manifestações (se referindo ao artesanato) não tiverem papel protagonista, e este papel não se realizará senão como consequência de uma democratização radical da sociedade civil.

Até onde o turismo possa se relacionar com as festas populares, entendemos que os atores do grupo Moçambique, neste caso, devem não somente definir estratégias de que sejam promovidas suas manifestações e discutir as possibilidades de quais seriam as consequências positivas ou negativas do grupo vir a compor um “produto de turismo cultural”.

O problema de como manter viva a festa e também de preservar possui dois vieses: *Um*, incluir o grupo Moçambique de Osório na nova lei de preservação de patrimônios intangíveis, amparada pelo Ministério de Cultura nacional como forma de “preservação”. Tal ação pode ocasionar uma intervenção técnica e imobilizar o grupo para qualquer mudança que se queira realizar (como cultura se recria, se transforma e é dinâmica).

*Dois*, como cita Arantes (2002:83) “em alguns casos a utilização de mecanismos como implementar programas de educação patrimonial tem contribuído para fortalecer a auto-estima da população, o sentimento de pertencer a coletividade e o reconhecimento destes grupos como sujeito de direito. O que nem sempre tais ações tem contribuído para a consolidação da democracia pois não é tarefa simples neutralizar a tendência de criar exclusão social e política que é praticamente inerente a valorização das tradições.”

As políticas culturais são na maior parte das vezes resultado de imposições de elites que valorizam o que se entende por “alta cultura” ou cultura elitista, esquecendo em muitos casos das minorias. No Brasil, existe todo um histórico de influências paternalistas do Estado Novo (1937-1945), onde o Estado assumia qualquer responsabilidade e negava a participação da sociedade civil (Beltrão, 2002). A inclusão social de minorias e ou de grupos marginalizados é reflexo de pressões e de movimentos sociais e da organização através da identidade a defender.

Dito isso, podemos antever que a relação dos Moçambiques com o turismo pode desembocar na espetacularização (com mudanças na estrutura da festa) pura e simplesmente ou na manutenção e na continuidade das manifestações culturais com a possibilidade de ampliar seu espaço a partir da captação de recursos específicos às necessidades do grupo e de manter seu espaço de representação em Osório e na região.

A elaboração de leis específicas de proteção ao patrimônio intangível pode significar muitas vezes o não cumprimento e a posterior marginalização. Entendemos que políticas públicas de valorização de tais manifestações onde os próprios atores sociais sejam chamados a participar, ser incluídos como elementos participativos e discutir suas necessidades é parte do caminho que se possa seguir. Como cita Barreto (2000: 15) “conservar significa manter, guardar para que haja uma permanência no tempo. Desde que guardar é diferente de resguardar, preservar o patrimônio implica mante-lo estático e intocado, ao passo que conservar implica integrá-lo no dinamismo do processo cultural.”

O turismo como forma de divulgação do patrimônio pode ser útil ao processo de manter e revigorar determinadas manifestações. Nogueira (2001) cita que em Portugal o turismo funciona sem qualquer dúvida como forma de preservação do patrimônio como nos casos das olarias, da tapeçaria e dos doçaria que foram resgatados por atividades turísticas.

A forma de conter tais mudanças, segundo Nogueira (2001) é que se empreguem adequados e cuidados planos de intervenção cultural, ajustados às realidades regionais, guardando suas peculiaridades e especificidades, podem funcionar como antídoto contra a descaracterização identitária de comunidades locais e regionais.

## Conclusões

Ao analisar a relação de festas tradicionais com turismo, dentro de uma proposta de turismo cultural, é necessário fazer considerações sobre os mecanismos de proteção e de participação dos atores sociais locais na negociação de quando, como e onde se apresentam e quais finalidade das apresentações no momento de sua relação com o turismo.

A pressão exercida pelo setor turístico para incluir tal oferta em um circuito deve ser levada em conta uma vez que a base de tal aliança está baseada muitas vezes no lucro e na participação do setor público/administrativo local. Levando em conta que o discurso empregado é de que tal festa entre no rol das atrações turísticas de determinadas regiões sob pena de desaparecer. De outra parte, a não inserção de festas também pode demonstrar um esvaziamento e a constante perda de indivíduos em sua manifestação.

É importante a valorização das referências, como chama Arantes (2002: 89) à dimensão do bem cultural que faz menção aos sentidos enraizados e subjacentes em uma ação social. Esta dimensão agrega os significados que vão estruturar a memória coletiva. Por tanto, como exemplo, temos a festa popular onde os saberes e os valores são levados a sério pelos membros, o sistema de posições sociais é prescrito, os critérios para a distribuição dos papéis é tradicional, assim como o lugar onde tal festa é celebrada.



Se a festa é considerada um bem patrimonial, uma tradição, ela pode ser inventada ou reinventada (Hobsbawn, 1998 e Arantes, 2002), perdida e novamente encontrada, compondo um complexa trama social de produção assim como são as inovações e novas informações trazidas ao grupo. Segundo Arantes (2002: 90) “os bens culturais incluem flexibilidade de sentidos, características cuja compreensão é fundamental para entender o modo como tais bens participam da política de identidade e dos jogos do mercado.”

O turismo, como forma de atrair novos atores sociais para observar, participar e mesmo interagir em muitos casos pode romper tal circuito de referências, fazendo com que a festa possua outros sentidos como em casos de artesanato e comidas que foram mudadas de acordo com os gostos de uma nova demanda: o turismo e os turistas.

Não se pode ser tão alarmista ou pessimista ao pensar nas mudanças possíveis de ocorrer sendo catastróficas, e por outro lado, nem otimista em imaginar que uma cultura pode se manter intacta e impoluta. O que ocorre é que a cultura é mutável, passível de ser transmitida através de tradições reformuladas em função de um contexto histórico. Cabe lugar a questionar a partir do próprio grupo e da auto-reflexão de saber quais caminhos são possíveis.

O Turismo cultural e as festas populares não são incompatíveis desde que existam mecanismos de proteção e distanciamento entre ambas as partes. Na verdade é possível que sejam criadas sinergias positivas, uma vez que existam políticas públicas de preservar, promover, respeitar e proporcionar exercícios de cidadania e participação dos atores sociais locais envolvidos no processo.

No caso específico dos Moçambiques se observou por parte dos elementos do grupo uma preocupação com a manutenção da festa, sendo que o período de transição que o grupo atravessa é acompanhado pelos membros mais velhos e por membros de meia-idade que se esforçam em passar o conhecimento e os valores do grupo e dos significados dos símbolos que o acompanham. O que também se observou é que o grupo discute qual caminho seguir, enquanto passam seu conhecimento de geração a geração, celebrando.

## Bibliografia

- Alcalde, A. C. & Olmos, F. C. & Gonzalez, A. G.  
1989 “Reproducción de identidades en la romería del Valle de Zalabi” en Santalo, A.C., Bruxo, M.G. Becerra, S.R. (orgs.). *La Religiosidad popular*, vol. III Barcelona: Editorial Anthropos.
- Arantes, A.A.  
2002 “Cultura, Ciudadanía y Patrimonio en América Latina” en Lacarrieu, M. & Álvarez, M. (compiladores), *La (indi) Gestión Cultural – Una cartografía de los procesos culturales contemporáneos*. Buenos Aires: Ediciones Ciccus – La Crujía.
- Ascanio, Alfredo  
2001 “El Turismo Cultural: Gestión de partes interesadas y la complejidad del equilibrio” en *Congreso Virtual de Turismo 2001*. [www.naya.org.ar](http://www.naya.org.ar)
- Barreto, M.  
2000 *Turismo e Legado Cultural*. São Paulo: Papirus Editora
- Beltrão, A. R.  
2002 “Patrimônio Cultural: Novas Fronteiras” en *Prim@ Face*, 1(1): 1-9. [www.prim@face.org.br](http://www.prim@face.org.br)
- Calle Vaquero, M. De la  
2002 *La Ciudad Histórica como Destino Turístico*. Barcelona: Ariel Turismo.
- Canclini, N.G.  
1983 *As Culturas Populares no Capitalismo*. Brasiliense: São Paulo.
- Dos Santos, E.P.  
1998 *Religião e Identidade Negra*. Mimeografado, Belo Horizonte: UFMG.  
2000 *Das Coroações de Reis do Congo ao Moçambiques do Brasil – Cinco Séculos de História*. Mimeografado, Belo Horizonte: UFMG.
- Glasgow, Roy  
1982 *Nzinga: Resistência africana à investida do colonialismo português em Angola (1582-1663)*. São Paulo: Perspectiva.
- Grenwood, D.J.  
1989 “Culture by the Pound: an anthropological perspective on tourism as cultural commoditization”, en Smith, V. (ed.) *Hosts and Guests: The anthropology of tourism*, 2nd. Edition, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 171-185.

- Hall, C.M.  
1994 *Tourism and Politics: Policy, Power and Place*. London: John Wiley and Sons.
- Hobsbawn, Eric e Ranger, T.  
1998 *A Invenção das Tradições*. São Paulo: Paz e Terra.
- Hughes, H. L.  
1996 "Redefining Cultural Tourism". *Annals of Tourism Research*, 23(3): 707-709.
- McKercher, B.  
2002 "Towards a Classification of a Cultural Tourists" en *International Journal of Tourism Research*, 4:29-38.
- Meyer, Marlyse e Montes, M.L.  
1995 *Redescobrimo o Brasil: a festa na política*. São Paulo: T.A. Queiroz.
- Nogueira, S.  
2001 "Os Ofícios Tradicionais como Vertente do Turismo Cultural" em *Iº Congresso Virtual Internacional de Cultura e Turismo*. www.naya.org.ar
- Paiva Moura, A.  
2001 "Turismo e Festas Folclóricas no Brasil" en *Turismo e Patrimônio Cultural*. São Paulo: Editora Contexto.
- Ribeiro, M.  
2003 *"El Turismo y las Relaciones Sociales: Olvido, Inclusión y Perspectivas en el Litoral Norte de Rio Grande do Sul, Brasil"*. Tese de Doutorado pelo programa de doutorado em Turismo y Desarrollo Sostenible da Univerisidad de Las Palmas de Gran Canaria, no publicada.
- Santana, A.  
2003 "Patrimonios Culturales y Turistas: Unos leen lo que otros miran" en *PA-SOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*; 1(1): 1-12.
- Stebbins, R.A.  
1997 "Identity and Cultural Tourism" en *Annals of Tourism Research*, vol. 24(2):450-452.  
1996 "Cultural Tourism as Serious Leisure" en *Annals of Tourism Research*, 23(4):948-950.
- Veiga Moura, M. Da Glória da  
1997 *Ritmo e Ancestralidade na Força dos Tambores Negros: O Currículo Invisível da Festa*. Tese de Doutorado apresentada ao Programa de Pós Graduação em Educação, USP, São Paulo, não publicada.

Recibido: 22 de septiembre de 2003  
Aceptado: 1 de diciembre de 2003

## **Entre los derechos políticos y el consumo: una visión heterodoxa del concepto de ciudadanía**

**Margarita Barretto** †

Universidad de Caxias do Sul (RS-Brasil)

---

**Resumen:** En la actualidad, hay personas que entienden que ejercer los derechos políticos de votar y ser votado o tener derechos sociales esenciales, como educación y salud gratuitos no son tan importantes para el ejercicio de la ciudadanía como la posibilidad de consumir bienes materiales, inclusive cuando para tenerlos precisen abdicar de los derechos políticos y tener menos posibilidades de educación y salud. Este artículo surge del estudio de un pequeño grupo de inmigrantes uruguayos en Brasil que pueden ser considerados emblemáticos de esta búsqueda por una ciudadanía del consumo.

**Palabras clave:** Consumo; Ciudadanía; Inmigración; Uruguay; Brasil

---

**Abstract:** Some people don't think that political rights (to vote and to be voted), or basic social rights (free education and health care) are essential to citizenship. Instead, they look forward the possibility of consumption of goods, even if that means less education and health services or the possibility of voting. This article was inspired by a little group of uruguaiian migrants in Brazil which can be considered as emblematic of this type of consumption oriented citizenship.

**Keywords:** Consumption; Citizenship; Migrant; Uruguay; Brazil

---

---

† Doctora en Educación, área de Ciencias Sociales Aplicadas. Es docente del Programa de Maestría en Turismo de la Universidad de Caxias do Sul (RS-Brasil). E-mail: barretto@floripa.com.br

### **Introducción. Una aproximación histórica de la relación entre consumo y ciudadanía**

El concepto de ciudadanía ha ido cambiando a lo largo de la historia, acompañando los cambios institucionales de la constitución de ciudades, Estados y naciones, atendiendo a intereses económicos o políticos.

El primer concepto que se conoce es el que surgió en Grecia. El ciudadano era por definición, una persona perteneciente a la polis, comunidad política de ciudadanos. Ser un ciudadano suponía ocuparse de los asuntos de la colectividad.

La ciudadanía clásica era absolutamente participativa, era sinónimo de integración del individuo a la colectividad política.

El derecho romano introduce una modificación en el concepto. Con la introducción de los derechos individuales, la ciudadanía deja de ser exclusivamente definida por la participación en la esfera pública (*res publica*) y pasa a ser definida también por los derechos individuales, económicos y familiares.

El ciudadano griego tenía como función en la sociedad, ocuparse de las cuestiones de la colectividad y sus derechos personales poco importaban. El ciudadano romano tuvo menos obligaciones colectivas y reclamó más derechos y libertades individuales.

Durante la Edad Media el concepto de ciudadanía cambió nuevamente. Esta dio lugar al estatus que deriva de la desigualdad de clases y que será definido por pertenecer a determinados grupos. La ciudadanía fue un estatus privilegiado definido por la participación de un grupo de personas en los negocios del gobierno, sea de una corporación, de un feudo o de una ciudad medieval. Al principio de la edad media, al igual que en la antigua Grecia, participar de los negocios públicos era un deber de las personas que tenían determinado status.

La ciudadanía moderna comienza con la Revolución Francesa; es un ataque a los privilegios de los grupos de status y consiste en el ejercicio de los derechos políticos, de participación en los negocios de Estado por parte de todas las personas.

“La Revolución francesa institucionalizó los derechos políticos como derechos del ciudadano, transportándolos del plano de la

ciudad estado para el plano del Estado Nación, transformando lo que era privilegio en un derecho general” (Brubaker, 1994: 43)

El concepto moderno de ciudadanía se refiere al contenido jurídico de nacionalidad. Está directamente vinculada a la nacionalidad, solo que esta última se refiere a la relación del individuo con el territorio y la ciudadanía se refiere a las “obligaciones y derechos, construidos jurídicamente y establecidos por leyes que regulan y definen la situación de los habitantes de un Estado-Nación ... es un instrumento político y jurídico para regular la participación de los individuos en la sociedad” (Ruben, 1984: 64-66)

La ciudadanía puede estar vinculada a pertenecer a un determinado territorio o a una determinada cultura. Siempre se refiere a los derechos que el natural de un país tiene en lo que respecta a la elección de los representantes del gobierno, al ejercicio de los derechos individuales y a las obligaciones con ese estado, como, por ejemplo, hacer el servicio militar o participar de un jurado.

Tanto la ciudadanía clásica cuando la moderna, la basada en el criterio territorial y la que exige una filiación étnico cultural presuponen el derecho a decidir los destinos de la comunidad a la cual el ciudadano pertenece.

El concepto de ciudadanía, además de ser flexible, o sea, de haber cambiado a lo largo de la historia (ver Stewart, 1995: 64) es un concepto complejo y, para entenderlo mejor es útil la división analítica realizada por Marshall (1967: 63), que ve la ciudadanía a partir de aspectos: el político, el civil y el social.

El aspecto civil de la ciudadanía se refiere a los derechos individuales, de ir y venir y el derecho a la propiedad; el aspecto político es el derecho a elegir gobernantes o a ser elegido para gobernar; el aspecto social contempla el derecho a un mínimo de bienestar y a la plena integración dentro del proceso civilizador la sociedad en la cual el individuo vive.

El mínimo de bienestar estaría representado por el acceso a los servicios de educación, salud y asistencia social.

Pero, como ya establecido por otros autores (Dahrendorf cf Roberts, 1997: 06) el

concepto de ciudadanía social puede ser ampliado y redefinido de acuerdo con los cambios en los paradigmas de la sociedad. Habría un punto de convergencia, actualmente, entre las dimensiones sociales y civiles de la ciudadanía y este punto es el derecho a la propiedad, a la adquisición de bienes en sentido amplio.

De esta forma, se puede decir, actualmente, que la cuestión de la plena integración dentro del proceso civilizador pasa, necesariamente, por la integración a la sociedad de consumo, por la posibilidad de adquirir bienes y servicios que no se encuadran dentro de los esenciales antes mencionados, pero que se han vuelto necesarios hasta dentro de las capas menos favorecidas de la sociedad.

“Se han acentuado las estrategias de supervivencia... [que] incluyen, hasta entre los más pobres, el intento de mantener los niveles de consumo” (Roberts, 1997: 16)

El derecho a participar plenamente del proceso civilizador no implica apenas satisfacer las necesidades primarias y básicas, sea por la vía del estado de bien estar o por la posibilidad de acceso a tales bienes y servicios. Implica en tener acceso a todos los bienes y servicios que van siendo producidos por este proceso civilizador. El derecho a la propiedad privada, que al principio se refería a la posesión de la tierra o de una vivienda, se extiende al consumo y posesión de objetos vinculados a la dimensión hedonista, al placer de tener y disfrutar de los bienes y servicios y del poder por ellos conferido.

Fuera de esta coyuntura, la posesión de bienes como diferenciador social parece acompañar la vida del hombre en sociedad desde siempre.

El estudio de las sociedades primitivas revela que, desde que hubo organización social, hubo hábitos de consumo diferenciados en función de la posición que las personas ocupaban dentro de las tribus. Incluso en sociedades de cazadores y colectores, donde el consumo de alimentos tenía que ser más o menos equilibrado, los jefes y hechiceros marcaban su diferencia social por el consumo de adornos.

Lo mismo puede ser constatado en sociedades contemporáneas que aún no están totalmente integradas al proceso capitalista.

Como observa Veblen (1987: 45), la utilización del consumo para diferenciarse socialmente está presente en todas las épocas.

“El comienzo de una diferenciación en el consumo es anterior a cualquier posible fuerza pecuniaria. Se puede encontrar tal diferenciación al principio de la cultura predatoria y se sugiere inclusive que existió una diferenciación incipiente antes del comienzo de esta”

Los estudios sobre comunidades africanas e indígenas americanos relatados por Douglas, así como los realizados por Leakey entre los bosquimanos y los estudios de las poblaciones indígenas de Sudamérica confirman que, hasta en comunidades donde no se utiliza dinero, existe un tipo de consumo diferenciado de acuerdo con la posición de las personas dentro de la escala social. Ese consumo puede ser de plumas, estimulantes o raciones alimenticias diferenciadas.

El “ciudadano” griego también era alguien diferenciado por la posibilidad de consumo; era una persona que no precisaba trabajar porque su supervivencia estaba garantizada y por eso podía dedicarse a los negocios públicos. (cf. Arendt, 1987: 46).

Posteriormente, durante la Revolución Francesa, surge un concepto de “ciudadano” que también remite a la cuestión del consumo. Durante el feudalismo, solamente los descendientes de nobles o las personas pertenecientes al clero podían ser propietarios de tierras; la adquisición de bienes era permitida por nacimiento o por membresía.

La Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, redactada en 1789, como resultado de la Revolución Francesa, pasó a defender, junto con la libertad y la igualdad, el derecho a la propiedad; el acceso a la tierra dejó de ser un privilegio de clase y podía ser resultado del trabajo. O sea que, dentro del ideal de democracia y de participación ya estaba embutida la idea del derecho a la igualdad de participación en el mercado de consumo.

La burguesía del siglo XVIII deja bien claro que solamente los ricos son considerados ciudadanos; por la Constitución de 1791, solamente los que tenían un determinado mínimo de renta podían ejercer el derecho a elegir sus representantes.

El consumo diferenciado aparece siem-

pre como un consumo ostentoso, como una forma de marcar presencia en el grupo social. A esto Veblen dará el nombre de “consumo conspicuo”, atribuyéndole una especie de auge durante el feudalismo y los primeros tiempos de la industrialización cuando la nobleza (que era, para él, la clase ociosa) ostentaba su consumo y el de sus agregados que pasaron a tener lo que el autor denominó de consumo vicario de los bienes de los señores a los cuales se asociaban.

“Para el hombre ocioso el consumo conspicuo de bienes valiosos es un instrumento de respetabilidad” (Veblen, 1987: 38).

Cuanto mayor era la acumulación de riquezas, más difícil era para un hombre solo demostrar su capacidad de dispendio, por lo tanto se acostumbra a tener otras personas, generalmente parientes pobres, agregados al núcleo familiar primario, que ejecutaban trabajos serviciales pero que, por se ejecutados para un noble se revestían de un aura honorífico y traían beneficios para ambos lados. Ellos podían consumir a un nivel que jamás conseguirían por sus propios medios y, el señor aumentaba su reputación mostrando que tenía la posibilidad de sustentar el consumo vicario de estas personas.

“Los gentilhombres de las camadas inferiores...se asociaban, por un sistema de dependencia o lealtad a sus superiores...Se tornaban sus cortesanos, dependientes o siervos y, alimentados y prestigiados por su patrón, constituyen índices de su posición, consumiendo de forma vicaria su riqueza superflua” (Veblen, 1987: 38-39).

Actualmente es raro encontrar siervos de librea para demostrar la opulencia de una persona, pero el consumo conspicuo continúa siendo el elemento diferenciador y, al mismo tiempo, nivelador de las clases sociales, sobre todo en la cultura urbana. Diferenciador porque el consumo de determinados bienes permite que una persona comunique públicamente, que es diferente de aquella otra que no puede consumir ese bien; nivelador por lo inverso: ese bien consumido indica que el poseedor tiene la misma posibilidad que otras personas, que quiere emular, de obtener los bienes que desea.

Las personas no salen a la calle mostrando paquetes de dinero para decir que lo tienen; apelan a lo que Bourdieu llamó de “consumo simbólico”. Partiendo de la obser-

vación weberiana de que el poder económico puro y simple no otorga prestigio social, Bourdieu (1974: 15) dice que “los grupos de estatus se definen menos el tener que por el ser, [...] menos por la posesión pura y simple de bienes que por una cierta manera de usar esos bienes”.

Así, la distinción entre las personas estaría dada no apenas por el hecho de poseer riqueza sino por la forma de demostrarla, por la forma en que gastan su dinero.

“las diferencias propiamente económicas se duplican con las distinciones simbólicas en la manera de usufruir, mediante el consumo simbólico (o ostentoso) que transmuta los bienes en signos, las diferencias de hecho en distinciones significantes [...] en valores” (Bourdieu, 1974: 16)

Esta teoría del consumo simbólico se refuerza con los estudios de Ewen sobre la cuestión del consumo de artículos suntuarios. Siguiendo la línea teórica de Veblen el autor recuerda que, mismo antes de obtener el derecho a comprar tierras, ya en la edad media los burgueses comenzaron a consumir artículos de vestuario caros y elaborados, tanto que la nobleza decretó leyes sobre qué tipo de ropas deberían ser exclusivas de los señores y príncipes y cuales los artículos que la alta burguesía mercantil podía adquirir.

“Antes del aumento de la riqueza mercantil, los derechos de la nobleza sobre las ropas a medida estaban asegurados porque solo ellos podían pagar el precio de vestimentas suntuosas [...] Con la expansión de la riqueza mercantil [...] la nobleza empezó a tomar medidas legales par proteger su privilegio [...] empezó a establecer ‘leyes suntuarias’ [...] reglamentando el uso de paramentos” (Ewen, 1988: 27).

Estas leyes establecían, por ejemplo, cuantos metros de brocato podían ser consumidos por un miembro de la alta burguesía y cual tipo de ropa era exclusivo de la nobleza y cual de la realeza. Era el comienzo de la comercialización de la apariencia.

Se podría decir que el consumo de bienes simbólicos, de aquello que Ewen llama “estilo” precede al de bienes durables, y la forma de mostrar que se estaba ascendiendo en la escala social era ostentando lujo en todos los aspectos, ropas, ediciones de libros con iluminuras, objetos de arte decorativo, inaugurando una era en que el estilo y la

posesión de objetos bellos pasaría a ser una forma de afirmación social.

Quien sabe la lucha por participar fue siempre una lucha por tener y la participación política nada más fue que un medio para conseguir la participación en el mercado de bienes de consumo y simbólicos. O también puede ser que la lucha por tener sea una etapa para conseguir derechos políticos, en la medida en que siempre el poder de decisión fue de los que poseían bienes. No podemos olvidar que ser propietario fue, tanto en Grecia cuanto en la Francia del siglo XVIII, la condición para ser un ciudadano.

El consumo de bienes durables, de servicios o de artículos suntuarios puede ser una forma de parecerse con los propietarios; consumir no da poder, pero permite sentirse nivelado con la clase que se pretende emular. La adopción del modo de vida de la élite, consumiendo algunos productos no durables, sería una forma de participar simbólicamente de esa élite, aunque no se tuvieran los inmuebles.

Pero también puede ser que simplemente el ser humano de todas las sociedades, de la griega hasta la actual, haya encontrado placer en el consumo de bienes y servicios y es en esa línea que este artículo continuará.

La crisis del modelo de ciudadanía participativa: El desencanto con la "Política"

El concepto de política es tan complejo como el de ciudadanía. Etimológicamente quiere decir "vida en la polis", o sea, dentro de una colectividad, específicamente en la ciudad griega, que como ya vimos exigía de cada habitante (libre) la preocupación con la cosa pública.

Actualmente se entiende por acción política toda aquella dirigida a luchar por las reivindicaciones de un determinado grupo, ya sea pequeño y localizado, como una asociación de trabajadores o un gran grupo constituyente de un Estado nacional.

"tenemos política donde quiera que tengamos relaciones de tipo estratégico, donde quiera que se de el dominio real o potencial de unos sobre otros, donde quiera que ocurra un problema de poder" (Reis e O'Donnell, 1988: 14)

Para mantener esas relaciones, los Estados nacionales actualmente tienen un sistema político de representación. A partir de la entrada en escena de la burguesía,

cuando esta clase emergente conquistó el derecho a opinar sobre los rumbos de la sociedad, pasó a haber representantes en las asambleas políticas, naciendo, de esta forma, lo que sería el actual político profesional. A medida que más grupos sociales ganaron derecho de expresión, hubo más delegados, que eran elegidos por el voto para representar los grupos en las reuniones políticas para decidir los rumbos de la convivencia. A medida que la sociedad se hizo más compleja, la única participación de los miembros de la comunidad en el gobierno pasó a ser la elección de representantes mientras que la instancia de aglutinación de los representantes pasó a ser el partido político.

En el escenario mundial se observa que la esfera pública está perdiendo fuerza como eje orientador de la sociedad y que los partidos políticos ya no consiguen elaborar o cumplir sus estrategias, ni diferenciarse muy claramente en sus propuestas, dejando los electores confusos y escépticos.

"Los partidos políticos...viven por doquier, indistintamente de su signo ideológico, una fase crítica de redefinición pues carecen de discurso y de estrategia de cara a las grandes transformaciones en marcha...Carecen de discurso programático en tanto propuesta de futuro...los partidos no ganan las elecciones para llevar a cabo sus programas; formulan programas para ganar las elecciones y una vez en el gobierno verán día a día lo que pueden hacer...los partidos y, mucho más el gobierno, están obligados a ser sumamente flexibles en la selección de sus metas ...ello no elimina las diferencias inter-partidarias, pero les hace más difícil a los partidos tener un perfil nítido" (Lechner, 1996: 112)

Se puede decir que hay un desencanto generalizado con la política, los políticos y hasta con la democracia, ya que los grandes problemas de la humanidad aún no fueron resueltos. Sigue habiendo miseria y desigualdad independientemente de los avances en la conquista de espacios para participación que se verificaron en la era moderna. Las formas tradicionales de representación están, en todos los niveles, desgastadas.

Estudios de la situación internacional informan que hay un progresivo desinterés por la política partidaria y se observa una

mayor participación en grupos con otros intereses. Aún dentro de los grupos de interés, la evidencia empírica demuestra que asambleas de estudiantes, trabajadores, padres y maestros, etc. tienen cada vez menos concurrencia, (no solamente por falta de interés sino muchas veces por falta de tiempo o por temor)

### **El voto y sus limitaciones**

Para el ciudadano común, la expresión "participación política" significa, generalmente, votar y, si bien existen varias otras formas de participar, como acaba de ser visto, las elecciones democráticas han sido, durante dos siglos, la manifestación política por excelencia, reivindicada por el pueblo y autorizada por las elites.

Por ello no se puede disertar sobre participación política sin dedicar un espacio prácticamente equivalente a la cuestión del voto o del proceso electoral.

El sufragio (llamado) universal, fue adoptado en Francia en 1848, como una alternativa conciliadora para acabar con las revoluciones armadas, en una época en que apenas los "pares del Reino" tenían derechos políticos. Su adopción inclusive fue interpretada por algunas corrientes de pensamiento como una forma de cooptación de los revolucionarios, que dejaron la lucha armada con la que pretendían conquistar derechos inmediatamente, para optar por un sistema indirecto de expresión que, como será visto después, no trae resultados inmediatos.

Hirschman (1983: 121) llega a hacer una retrospectiva histórica para demostrar que el voto fue implantado, en Francia, como una concesión de los conservadores para apaciguar al pueblo. Este autor analiza el voto como una solución apaciguadora, legalizadora, domesticadora.

"el voto representaba un nuevo derecho del pueblo, pero también restringía su participación política a esa forma específica y comparativamente inofensiva"

El voto es la institución política central en la sociedad contemporánea (cf. Hirschman, 1983: 112), o la etapa cero de la política (Pizzorno, 1975: 41)

El derecho a votar, a elegir y ser elegido, es una forma de igualdad dentro del sistema democrático (Pizzorno, 1975: 43), pero

una igualdad que no trae como contrapartida inmediata la igualdad que las personas buscan, que es la económica. El voto aparece, así, como condición necesaria pero no suficiente para el surgimiento de una sociedad realmente igualitaria.

"El ritual electoral en los Estados democráticos... representa...una reafirmación periódica de que todos los ciudadanos son iguales frente a un acto fundamental del Estado" (Pizzorno, 1975: 45)

Pero este ritual electoral es colocado, por el mismo autor, como equivalente a rituales folclóricos de igualdad como las fiestas de las empresas en que todos los niveles jerárquicos se mezclan momentáneamente. El ritual del voto proporciona una igualdad ficticia, momentánea, que da al individuo la ilusión de que puede elegir.

En los países donde el voto es voluntario gran porcentaje de los electores no vota. De acuerdo con García Canclini (1994: 25), los Estados perdieron credibilidad como administradores, así como los partidos de oposición, lo que llevó al desencanto y al desinterés por la cosa pública. También en los países en que el voto es obligatorio las encuestas revelan que entre 30 y 40 por ciento no saben en quien votará una semana antes de los comicios (cf. García Canclini, 1994: 05). El número de votos blancos y nulos de las elecciones habla por sí mismo.

Otro problema serio que se coloca a la democracia representativa y al proceso electoral es que aún no hay una explicación satisfactoria sobre las razones que llevan una persona a votar en uno u otro candidato. Hay votos racionales y conscientes y hay otros irracionales.

Las razones encontradas varían desde mujeres declarando que votan en determinado candidato porque es atractivo hasta los que votan porque el patrón mandó. La popularidad mediática ha llevado actores, cantores populares, deportistas, actrices pornográficas y animadores de TV a ganar elecciones. El mecanismo de proyección es un fuerte motivador para el voto, que lleva a que sea muy difícil que los obreros voten en otro obrero, ya que los más humildes entienden que solo la clase "ilustrada" tiene capacidad para gobernar. Existe todavía la fidelidad partidaria como tradición de familia y el voto exclusivamente dirigido a obtener favores. Muchas veces no se vota a favor de



vor de alguien y sí apenas contra un estado de cosas o contra un candidato.

“La gente no vota exclusivamente por bienes públicos...votan contra el gobierno en el poder cuando su renta personal disminuye o el desempleo aumenta” (Przeworski, 1991: 42)

Se observa en todas partes que cada vez más el voto obedece a razones individualistas y no a la idea de bien común. Coexisten votantes que actúan de forma irracional con otros que lo hace de forma calculista, objetivando la satisfacción de sus intereses particulares. En la cultura cívica vigente se ve una “relativa indiferencia o apatía por parte de los actores políticos, que pasarían a estar más volcados para sus intereses cotidianos, una orientación hacia la vida política que se aproxima de la postura calculante considerada por Etzioni” (Reis, 1974: 21), que se opone al sistema de solidaridad en que las personas votarían teniendo en cuenta el bien común.

Para que haya un voto racional y un votante que piense en el bien común, debería haber una sociedad sin clases (Reis, 1974: 35), o una población esclarecida y al mismo tiempo con conciencia de clase, lo que, a lo largo de la historia, no se ha verificado en ninguna parte y es difícil que se llegue a verificar, una vez que la reorganización de la economía y de la política en la sociedad post industrial llevó a la crisis del concepto de clases, como será visto en el próximo subtítulo.

Si en la era moderna, al principio de la industrialización, era fácil definir al proletariado, hoy hay proletarios entre los prestadores de servicios y los profesionales liberales.

“En 1848 simplemente se sabía quienes eran los proletarios. Se sabía porque todos los criterios \_ relación con los medios de producción, trabajo manual, empleo productivo, pobreza y degradación\_ coincidían para formar un cuadro consistente. Pero alrededor de 1958 esta definición pasa a incluir secretarías y ejecutivos, enfermeras y abogados, maestros y policías, operadores de computador y directores ejecutivos. Todos son proletarios, no son dueños de los medios de producción y están obligados a vender su fuerza de trabajo por un sueldo” (Przeworski, 1991: 56-57).

El voto también refleja la cuestión del

estatus. De la misma forma que una secretaria no saldría en una manifestación con un obrero de la misma empresa, porque, aunque ambos sean proletarios, tienen un estatus diferente dentro de la misma, ella tendrá resistencias a votar en un partido obrero. En América latina la cuestión de la solidaridad de clases es, también, especialmente complicada porque predomina la cultura estamental.

“En América latina [la revolución burguesa tardía] no transforma ampliamente la sociedad abriendo espacios políticos, sociales, económicos y culturales para los grupos y las clases subalternas del campo y la ciudad. Al contrario...Combina elementos oriundos de la estructura de castas en la sociedad de clases” (Ianni, 1993: 29)

La historia de la social democracia, a nivel mundial, que tenía, por excelencia, propuestas para los trabajadores, muestra que estos partidos nunca obtuvieron los votos de cuatro quintos del electorado en ningún país. Al contrario, en muchos países un tercio de los trabajadores brazaes vota en partidos burgueses (cf. Przeworski, 1991: 26-27)

Este fenómeno también se verificó hasta hace poco en América del Sur, donde, hasta fines de la década de 1990 las izquierdas nunca habían ganado elecciones nacionales a no ser en Chile en los 70. Solamente en estos últimos años la población se ha volcado a candidatos provenientes de la izquierda en Brasil y Venezuela a nivel nacional y en Uruguay a nivel municipal (la intendencia de Montevideo). El impulso inicial a esas candidaturas, sin embargo, no fue dado por los obreros sino por los intelectuales. Las encuestas realizadas cuando la segunda candidatura del actual presidente de Brasil, que comenzó como dirigente metalúrgico, demostraban que los obreros no confiaban que otro obrero pudiera tener capacidad para gobernarlos<sup>1</sup>.

### **La crisis de la identidad de clase y el auge del estatus**

El viejo ideal de que los trabajadores se organicen como clase parece no haberse cumplido. Al contrario, lo que se observa hoy es una resistencia a identificarse con las clases menos favorecidas. Popularmente se dice que “el pobre no quiere ser pobre”, lo

que, independientemente de las explicaciones psicológicas, implica falta de identificación social.

Pizzorno (1975: 49) afirma que la intensidad de la participación política es proporcional a la conciencia de clase y que el grado de una conciencia de clase que una persona puede tener no se puede medir por el discurso, solamente por la acción de clase realizada por el individuo.

De acuerdo con este autor, se forma un círculo en el cual la conciencia de clase promueve la participación y esta última aumenta la primera.

La distinción que hace Weber entre estatus y clase social es importante en este contexto porque ayuda a entender que, en este momento histórico, es más relevante el estatus a que se pertenece que la clase social. No hay una identificación entre trabajadores; el proceso productivo no actúa más como núcleo aglutinador, a no ser en situaciones raras y extremas. “La lealtad de clase no es más la base más fuerte para la identificación. Los trabajadores entienden que la sociedad está compuesta por individuo; se ven a sí mismos como miembros de otras colectividades que no son la clase; se comportan políticamente con base a afinidades religiosas, étnicas, regionales, u otras” (Przeworski, 1991: 28)

Przeworski observa también que gran parte de los asalariados no solo no se identifica con la clase obrera sino que está predispuesto a adquirir la ideología burguesa. “Ellos imaginan que pertenecen a la burguesía, como el lacayo se identifica con la clase de su amo” (Kautsky apud Przeworski, 1991: 58)

El problema no es apenas que el individuo no se identifica con su clase social, sino que el propio concepto de clase social probó ser insuficiente para clasificar a los individuos, por lo que se hace necesario también apelar al concepto weberiano de estatus, a la diferenciación entre trabajo manual y trabajo intelectual, al prestigio social de las profesiones, al estilo de vida, al nivel de escolarización y al nivel de ingresos inclusive dentro de mismo grupo genérico de “no propietarios de los medios de producción”.

Dentro de una fábrica, un obrero y una secretaria son, ambos, asalariados y se puede decir que pertenecen a la misma clase social, pero la secretaria, porque tiene

un curso técnico, ocupa un escritorio y ejerce una actividad socialmente más valorizada, pertenece a otro grupo de estatus.

“El problema en la conceptualización de la estructura de clase surge, principalmente aunque no exclusivamente de la aparición de personas denominadas asalariados, trabajadores white collars, trabajadores no manuales, obreros intelectuales, prestadores de servicios, técnicos, las nuevas clases medias (Przeworski, 1991: 62)

De esta forma, en la actualidad, la identificación con una clase se hace cada vez más difícil, y por lo tanto es cada vez más difícil la identificación de las personas con un partido político determinado o con un movimiento social; la identificación es más fragmentada, más acorde con intereses inmediatos o restringidos, prácticamente corporativistas y depende, no tanto del tipo de trabajo que la persona hace sino también de las razones por las que hace ese trabajo, que determinarán su comportamiento.

Alocar a las personas dentro de clases se hizo tan complicado que el concepto está siendo definido en función de relación y no de grupo.

“Clase, entonces, es la denominación de una relación, no de un grupo de individuos. Los individuos ocupan lugares dentro del sistema de producción; los actores colectivos aparecen en luchas en momentos concretos de la historia. La clase es la relación entre ellos y en esta sentido las luchas de clases tienen que ver con la organización social de esas relaciones”. (Przeworski, 1991: 81)

La única posibilidad de identidad compartida se da entre aquellos que pertenecen a una misma comunidad de consumidores. Estos se organizarían de acuerdo con el arte de bien consumir a que se refería Weber y constituirían un grupo de estatus. Estos grupos de estatus pueden estar en diversos lugares y tener intereses comunes o afinidades. Actualmente con las redes de comunicación, se puede hablar, mejor que nunca, de una comunidad virtual de personas entre las cuales el consumo es el principal identificador. Será vivido como “democracia” la posibilidad de que patrón y empleado vayan al mismo restaurante, quedando a un lado la cuestión de la propiedad de los medios de producción.

“Si existe aún algo así como un deseo de

comunidad, se deposita cada vez menos en entidades macrosociales como la nación o la clase, y en cambio se dirige a grupos religiosos, conglomerados deportivos, solidaridades generacionales y aficciones massmediáticas...Las sociedades civiles aparecen cada vez menos como comunidades nacionales...Se manifiestan más bien como comunidades hermenéuticas de consumidores” (García Canclini, 1994: 141)

La posibilidad o imposibilidad de consumo de un tipo determinado de bienes o servicios será la que dará a los individuos la sensación de pertenecer a un determinado grupo de estatus.

### **La crisis del sentimiento de nacionalidad**

Si bien es verdad que hay grupos sociales nacionalistas en varios países del mundo, xenófobos inclusive, su existencia se debe, en la mayoría de los casos, no tanto a cuestiones de pertenencia sino a cuestiones económicas.

Los movimientos nacionalistas xenófobos que surgieron en los países europeos, tienen un fuerte componente económico; los inmigrantes extranjeros aparecen como culpables por el desempleo provocado por la sociedad post industrial. El caso de la violencia contra los extranjeros en Alemania puede ser paradigmático de esta situación, donde se instrumentaliza el nacionalismo para buscar culpables para una situación provocada por el propio sistema de producción<sup>2</sup>. De la misma forma, los conflictos étnicos de oriente medio tienen un componente económico.

También se observa un fuerte sentimiento nacionalista en las nuevas naciones surgidas después del desmembramiento de la Unión Soviética, amparado por cuestiones étnicas y religiosas, lo mismo ocurriendo en las naciones africanas.

Pero lo que se observa en América Latina es una crisis del sentimiento de nacionalidad. En estos países no hay orgullo de la herencia cultural. García Canclini (1994: 51) observa en México un fenómeno que puede ser observado en otros países como Argentina, Brasil o Uruguay. Una tendencia auto-denigradora, donde son pocas las manifestaciones de la cultura popular que agrupan todos los miembros de la sociedad nacional. Las fiestas populares son despre-

ciadas por las clases privilegiadas y solo van a las fiestas nacionales oficiales aquellos que tienen obligación de hacerlo.

El culto a las tradiciones pasó a ser un instrumento del Estado autoritario, en lugar de ser un medio auténtico de preservación surgido del pueblo, una manifestación espontánea de la sociedad que quiere mostrar sus raíces con orgullo; fue instrumentalizado por una política reaccionaria destinada a preservar el conservadurismo arcaico de las burguesías nacionales y a tildar de antipatrióticas las propuestas políticas renovadoras.

“Se estableció que tener una identidad equivalía a ser parte de una nación, una entidad espacialmente delimitada, donde todo lo compartido por quienes la habitan – lengua, objetos, costumbres– los diferenciaría en forma nítida de los demás. Esos referentes identitarios, históricamente cambiantes, fueron embalsamados por el folclore en un estadio “tradicional” de su desarrollo y se los declaró esencias de la cultura nacional. Aún ahora son exhibidos en los museos, se los transmite en las escuelas y los medios masivos de comunicación, se los afirma dogmáticamente en los discursos religiosos y políticos y se los defiende, cuando tambalean, mediante el autoritarismo militar” (García Canclini, 1994: 57)

Se observa cada vez más un distanciamiento de la cuestión nacional y, como máximo, se observa algún interés por la cuestión local. Habría una nueva ciudadanía que responde a la identidad post moderna, localista y no nacionalista. La palabra ciudadano recupera su etimología.

“El ciudadano es hoy el habitante de la ciudad más que el de la nación. Se siente arraigado en su cultural local (y no tanto en la nacional de la que le hablan el Estado y los partidos)...Pierden fuerza...los referentes jurídico-políticos de la nación” (García Canclini, 1994: 08).

El ciudadano post moderno es, al mismo tiempo, localista y universalista, pero no es más nacionalista.

En el caso especial de las naciones de América Latina, son nuevas; no hubo todavía tiempo de consolidar un verdadero sentimiento nacional. Son indígenas yanomamis y guaraníes que se transformaron por decreto en brasileños, venezolanos o paraguayos; son genoveses, napolitanos o japo-

neses que se transformaron oficialmente en ciudadanos de algún país latino-americano al que llegaron huyendo del hambre y engañados por las compañías de colonización.

“Los mapuches dejaron de ser mapuches para ser chilenos o argentinos; lo mismo sucedió a los guajiros en Venezuela y Colombia, a los yanomami en Brasil y Venezuela y a las diferentes poblaciones quichuas y aymarás que forman hoy los diversos países” (Ruben, 1994: 33).

Para este autor (Ruben, 1994: 86) las identidades nacionales, en esta parte del continente, todavía no estarían constituidas, porque las nacionalidades modernas surgieron de la necesidad de un momento histórico vinculado a la expansión del capitalismo y fue necesario unir viejas etnias, remanejar poblaciones ya consolidadas, como por ejemplo las civilizaciones precolumbinas. Estas nuevas naciones todavía no tendrían un sentimiento acabado de identidad y en ellas la nacionalidad sería aún un “proyecto en construcción”.

Nuestros estados latinoamericanos tienen todavía una particularidad que es la de haber excluido, históricamente, las mayorías; los índices de mortalidad infantil, el abismo entre el nivel de pobreza de las mayorías y la enorme riqueza de algunas minorías lo ponen en evidencia. Las dictaduras sangrientas que sobrevinieron después de las luchas por la independencia de la América hispánica, las persecuciones políticas, la continuidad de un régimen feudal en el interior de varios países, contribuyen, sin duda, para que haya un sentimiento de rechazo a la propia nacionalidad. Después, la década de 70, cuando las dictaduras militares asolaron el continente, dejando miles de desaparecidos. ¿Quién puede tener orgullo de ser ciudadano de un país donde fue torturado o de una bandera en las manos de un soldado que representa un ejército que mató obreros y aporreó estudiantes?

Como dice Otávio Ianni “en América Latina, la nación parece que está siempre en formación....Los golpes, los brotes de autoritarismo, las dictaduras perpetuas llenan las páginas de la historia. La democracia florece y muere” (1993: 75).

En América Latina hay una combinación peculiar de heterogeneidad étnica y socio-cultural, junto con una estructura que combina elementos estamentales con cate-

gorías de clase, que dificultan aún más que en otras partes del mundo la definición de un concepto de ciudadanía vinculado al de nacionalidad.

“Los grupos, clases, sindicatos, partidos, movimientos sociales y corrientes de opinión pública están impregnados de diversidad cultural, racial y regional. Son varias las condiciones históricas... que hacen difícil o distorsionan la metamorfosis de la población de trabajadores en una población de ciudadanos, personas que...sientan que pertenecen a la sociedad nacional” (Ianni, 1983: 75)

### Qué significa hoy ser un ciudadano

Hoy ser ciudadano no es apenas estar al amparo del Estado en cuyo territorio el individuo nació, teniendo derechos políticos, civiles y sociales básicos.

La ciudadanía se refiere a las prácticas sociales y culturales que permiten que una persona siente que pertenece a determinada comunidad.

“Ser ciudadano no tiene que ver sólo con los derechos reconocidos por los aparatos estatales...sino también con las prácticas sociales y culturales que dan sentido de pertenencia” (García Canclini, 1994: 02) Y lo que da sentido de pertenencia es la posibilidad de tener aquello que el grupo de referencia tiene, tanto en materia de bienes como de servicios. Por lo tanto, ser ciudadano es poder adquirir los bienes y servicios que los otros tienen.

La posesión se da a través del consumo, definido como “el conjunto de procesos socioculturales en que se realizan la apropiación y los usos de los productos” (García Canclini, 1994:17). Estos productos pueden estar a disposición en cualquier parte y pueden ser consumidos de diversas maneras. El simple hecho de que los productos existan los hace potencialmente consumibles y le da a todos el derecho legítimo de aspirar a tenerlos, ya que fueron producidos por la sociedad. La globalización de la cultura lleva a la exigencia del derecho al consumo. El hombre urbano clase media de hoy es un cosmopolita que exige movilidad, real o virtual, tiene curiosidad sobre todo y la mente abierta para conocerlo todo, quiere asumir riesgos y tiene habilidad semiótica para interpretar los signos de culturas

diferentes.

Este cosmopolitismo lleva a que el concepto de ciudadanía, que antes se refería a los derechos dados por el Estado, pase a la esfera de los derechos del consumidor.

Esto tienen sus antecedentes a principios del siglo XX cuando, en Estados Unidos, aparece la llamada corriente progresista que encuentra la forma de superar las diferencias de clase, profesión o etnia, identificando todas las personas como consumidores, marcando el comienzo de la identificación entre ciudadano y consumidor (cf. Sandel, 1996: 222).

En la actualidad esta visión parece estar consolidada, cuanto Lash & Urry (1994: 309) llegan a afirmar contundentemente que el hombre postmoderno se interesa poco por la política; quiere consumir los diversos bienes que están en el mundo entero y con buena calidad.

Si es así, la mayor parte de las personas, inclusive aquellas que se pueden clasificar como siendo “clase baja” actúan en función de un objetivo final que es la obtención de medios para el consumo a corto plazo, dejando en segundo lugar las cuestiones referentes a la justicia social o al derecho a una ciudadanía plena para todos. Estas reclamaciones van quedando apenas para las poblaciones totalmente marginadas (sin tierra, sin techo, niños de la calle) que no tienen siquiera garantizado un mínimo de derechos humanos.

Es verdad que hay movimientos comunitarios para conseguir servicios esenciales, como agua, saneamiento y policlínicas pero, como observa García Canclini (1994: 49) para el caso de México, son reivindicaciones para resolver problemas inmediatos y locales; no están orientados al cambio de estructuras o interesados en las cuestiones estructurales que llevan a la existencia de la carencia que precisan resolver.

Él observa que hay un concepto desintegrado de los movimientos populares urbanos, que actúan “guiados casi siempre por una visión local y parcelada, referida a la zona de la ciudad en que habitan... Sus reclamos en cada escenario suelen hacerse sin contextualizarlos en el desarrollo histórico ni en la problemática general de la ciudad” (García Canclini, 1994: 36).

La observación empírica demuestra esto claramente. Cuando hay muchos accidentes

y muchas muertes en determinada calle, los vecinos abren una zanja con las propias manos para resolver el problema aisladamente, pero no hay una movilización más amplia de los ciudadanos para mejorar el tránsito en general o para pedir más rigor contra los infractores. Al contrario, muchos de los que abrieron la zanja durante el día dejan que sus hijos menores de edad manejen, ilegalmente, a la noche, pudiendo provocar un accidente en otro lugar.

Ya los vecinos que piden una policlínica, solo esperan resolver su problema puntual; no se reúnen en un movimiento para exigir mejoras en el sistema de salud como un todo.

La evidencia empírica también revela que muchos líderes de movimientos populares, principalmente presidentes de asociaciones barriales, después de algunas gestiones locales son cooptados por los partidos políticos, son candidatos a cargos en el gobierno, entrando en el esquema del Estado, olvidándose de la comunidad que utilizaron para catapultar su bien remunerada carrera política.

Los estudios realizados sobre la cuestión escolar revelan que, cuando las personas reclaman sus derechos a la educación, no lo hacen por el valor de la educación en sí; la mayor parte de los padres de niños en edad escolar y de alumnos de facultad no busca el conocimiento. Se busca el diploma, que funciona como pasaporte para entrar en un mundo de mejores sueldos. (cf. Douglas, 1979: 94)

Y el dinero permite el consumo, y es por las posibilidades de consumo que la persona se siente o no un ciudadano.

Por otro lado, cada vez es menor la cantidad de dinero necesaria para sentirse un consumidor. La producción en masa y la producción de imitaciones ha hecho con que actualmente existe la posibilidad de que las personas que no pertenecen a las elites pueden tener acceso a objetos similares a los de estas; en una especie de “democracia del consumo” que da la ilusión de una democracia política, que desmoviliza y posterga las soluciones estructurales.

“La nueva democracia de los consumidores, que fue impulsada por la producción en masa y el marketing de la moda, se fundamentó en la idea de que los símbolos y prerrogativas de las elites podrían estar dispo-

nibles masivamente” (Ewen, 1998: 32).

De la misma forma en que, en la edad media, el hecho de poder usar terciopelo podía aproximar un burgués de un noble, hoy las personas se contentan con el hecho de poder usar una marca famosa comprada en una liquidación o una imitación barata de una marca famosa, vendida en el supermercado, para sentirse próximo de las clases económicamente privilegiadas.

La posibilidad de ser ciudadano a través del consumo inhibe, en muchos casos, la rabia contra injusticias o necesidades. El hecho de poder elegir entre una u otra mercadería, crea la ilusión de que hay realmente opciones significativas, hasta el punto de que “la proliferación de diversos estilos en la vida Americana es citada, a menudo, como la evidencia tangible de la democracia” (Ewen, 1998: 112)

Se podría decir, con el riesgo de ser radicalmente simplista, que el crédito y las falsas opciones proporcionadas por el mercado son factores de desmovilización social y política.

Este fenómeno no debe ser atribuido ni a manipulación por los medios de comunicación, ni al consumismo inducido por la sociedad capitalista. El fenómeno del consumo es más complejo; implica relaciones de dominación pero también de imitación. El mimetismo cultural es un importante factor para el consumo.

“la hegemonía cultural no se realiza mediante acciones verticales en las que los dominadores apresarían a los receptores...se reconocen mediadores como la familia, el barrio y el grupo de trabajo”. (García Canclini, 1994: 16).

Pero esto no es explicación suficiente, ya que las personas también consumen por iniciativa propia.

Las razones de esta necesidad de consumo aún no fueron explicadas satisfactoriamente por ninguna ciencia (Douglas, 1979: 15) y precisan ser más estudiadas, ya que se pueden encontrar en todas las sociedades y en todos los tiempos, a excepción de aquellas comunidades que realizan votos de pobreza por convicciones religiosas y, obviamente, las que viven en condiciones de absoluta miseria.

En este sentido es fundamental el aporte de Douglas & Isherwood que defienden la teoría de que, más allá de la búsqueda de

compensaciones, el consumo es una elección consciente de la persona y depende de la cultura en que ella está inserta.

Recuerdan también que, actualmente, no tiene mucho sentido continuar con las clasificaciones dicotómicas entre bienes materiales o espirituales, bienes necesarios y de lujo o superfluos. Los materiales traen satisfacción espiritual y los de lujo acaban, con el tiempo, dejando de ser superfluos y transformándose en necesarios.

Al mismo tiempo el “ser” va abriendo paso al “tener y parecer”. La apariencia cuenta más que la esencia; la persona es la ropa que usa, el auto que compra, el barrio en que vive. Su participación en la sociedad, su reconocimiento como ciudadano pasa por la etiqueta de su ropa o por la asociación a determinado club. La imagen del hombre es más importante que el hombre. (cf. Ewen, 1998: 25). Saber mantener hoy la apariencia de riqueza es tan importante como tener riqueza y, a veces, más.

Una investigación llevada a cabo en Inglaterra revela que el consumo de aparatos de TV y de autos es más que el de teléfonos, mientras que otra revela que, para un determinado grupo de obreros, pagar una rodada de cerveza para los colegas menos favorecidos, es más importante socialmente que contribuir con la ambulancia local. (Douglas, 1979: 126)

Las observaciones de Douglas coinciden con la teoría del consumo simbólico de Bourdieu. No se trata apenas de consumir; lo que informa sobre quien es el consumidor es el tipo de bien que se consume y como se consume. Cuanto más caro, diferente y novedoso, más próximo del consumo conspicuo, cuanto más lejos del consumo de cosas esenciales a la supervivencia, más gratificante, más próximo de la dimensión estética.

Pareciera que el consumo de bienes necesarios a la subsistencia no satisface al consumidor. Esto podría contribuir para explicar el fenómeno de que, en países donde hay determinados problemas básicos solucionados, pero hay una cierta austeridad o escasez de bienes de consumo las masas estén descontentas. Antes de las reformas políticas, en la Unión Soviética, el derecho a la salud, la educación y la vivienda estaban mínimamente garantizados. No obstante hubo incidentes en la década de 80

porque faltó vodka y la gran frustración de los jóvenes soviéticos era no poder comprar pantalones vaqueros (jeans), tanto que paraban a los turistas en la calle para comprarles los que estaban usando<sup>3</sup>.

Este mecanismo puede explicar también por qué algunas personas migran del interior para las grandes ciudades y de países pequeños para países más grandes, o de países subdesarrollados para desarrollados, a pesar de que en su lugar de origen ciertas necesidades básicas están, inclusive, mejor atendidas.

Investigaciones en barrios de emergencia del cinturón urbano revelan que esas mismas personas, cuando estaban en el campo, no pasaban hambre, porque tenían su huerta y sus pollos, pero prefieren salir del campo, entre otras cosas por la abundancia de posibilidades de consumo de las ciudades.

### **El placer del consumo**

El consumo no tiene que ver apenas con la compra de bienes sino con la ilusión de poseerlos; el hecho de tener un bien, en potencial, en una vidriera ya hace una gran diferencia. Se podría decir que existe una reflexividad estética aplicada al consumo de imágenes. Hay un placer estático en mirar vidrieras como lo hay en contemplar un cuadro.

Las visitas a los *shopping centers* no tienen como objetivo el consumo puro y simple de bienes materiales. Además de que el simple hecho de estar en un determinado *shopping* y no en otro hace parte del consumo simbólico, porque muestra el estatus de la persona, el paseo en sí es ya una "operación de consumo simbólico" (cf. García Canclini, 1994: 62) y las vidrieras ofrecen un espectáculo visual que es espiritualmente consumido.

Estudios sobre migraciones para las ciudades reflejan ese fenómeno. La posibilidad de consumir, aunque sea una vez en la vida, alguna cosa diferente, o la posibilidad de ver las cosas expuestas, hace con que el individuo prefiera vivir mal en la ciudad en lugar de quedarse en el interior. A las personas no se les ocurre exigir agua, luz y saneamiento en el campo. Aspiran a salir de este para la ciudad que los encandila con su oferta renovada de bienes y servicios, lo

que Ewen, (1998: 239) explica con la teoría del obsolescencia dinámica, que dice que las personas no solo desean consumir sino consumir novedades.

Aunque las personas no pueden comprar los bienes, la sola ilusión de poder llegar a hacerlo, el simple consumo estético de las luces o de un televisor en la vidriera, de las últimas novedades de la ropa o de los discos dan placer y hacen con que se siente participante de este mundo. En esta sociedad desigual, para muchas personas, las novedades son apenas un espectáculo (cf. García Canclini, 1994: 04), y este espectáculo, a su vez, es un objeto de consumo que, de alguna forma, las satisface.

Si bien es innegable que el consumo tiene un aspecto simbólico y de ostentación de status, hay otra dimensión, fundamental para el ser humano, la hedonista, la búsqueda del placer. El consumo da placer (cf. Ewen, 1998: 239).

Una forma de aproximarse al estudio de esta dimensión es la cuestión de la reflexividad estética que acompaña la progresiva estetización del mundo. Otra es la cuestión del "estilo".

Se entiende por reflexividad la respuesta que el sujeto da a los estímulos sin mediaciones; es una respuesta directa que cada vez más se da a partir de la estética y no a nivel cognoscente. La reflexividad post moderna es la capacidad que tienen sujetos cada vez más inteligentes de reflexionar sobre sus condiciones sociales y de existencia (Lash & Urry, 1994: 256).

La reflexividad puede ser cognitiva o estética. La primera está más vinculada a la modernidad y a la mediación de la respuesta reflexiva a través de la razón. La reflexividad estética no tiene mediaciones; es una respuesta afectiva al estímulo.

De acuerdo con Featherstone (apud Lash & Urry, 1994: 260) se observa una progresiva estetización de la vida cotidiana a medida que la estructura social se debilita y es desplazada por las estructuras comunicacionales, a medida que los sujetos no precisan decodificar el enorme flujo de imágenes y signos que saturan su cotidiano. En este contexto, los artefactos culturales pasan a ser parte de la vida de las personas.

Esta línea de pensamiento superaría las consideraciones de Veblen, Bourdieu y

Douglas sobre el consumo relacionado con la demostración de status y lo situaría más en la interface entre el aspecto social y el psicoanalítico, ya que el concepto de reflexividad estética trae embutido el de placer estético.

“el principio del placer pasa a ser dominante. La búsqueda del placer es un deber visto que el consumo de bienes y servicios pasa a ser la base estructural de las sociedades occidentales. Y a través de los medios de comunicación globales [...] este principio se extiende por todo el mundo” (Lash & Urry, 1994: 296)

La reflexividad es, por definición, una respuesta conciente a los estímulos, implica una elección. El hecho de que pase por la dimensión estética no quiere decir que sea irracional. La reflexividad estética es una elección conciente entre los diversos estímulos que se presentan solo que está pausada por el placer estético y no por el aspecto utilitario.

Íntimamente relacionada con la reflexividad estética está la cuestión del estilo, tratada por Ewen, quien muestra un proceso por el cual el valor de los objetos del punto de vista de su utilidad dejó de interesar pasando a ser más importante el punto de vista estético.

“Cuando el estilo fue accesible a una clase media de consumidores más amplia, el valor de los objetos fue cada vez menos siendo asociado con trabajo, calidad material y rareza y más derivado del factor abstracto y crecientemente maleable del apelo estético. Los signos durables del estilo estaban siendo desplazados por signos efímeros” Ewen, 1998: 38)

### **Relación entre los aspectos políticos, civiles y sociales de la ciudadanía**

Peattie (apud Hirschman, 1983: 140) relata que cuando estuvo en Venezuela, en 1969, vio una cosa que los intelectuales no quieren reconocer, que es el hecho de que consumir es tan excitante cuanto participar políticamente.

"Yo vi que, para los venezolanos, para quienes el desarrollo económico estaba empezando [...] la democratización del consumo material y el apareamiento de oportunidades para aquellos capaces de aprovecharlas era una idea verdaderamente exci-

tante e libertadora" (Hirschman, 1983: 140)

No importa que este consumo sea ilusorio o temporal. Una posibilidad de consumo inmediato de bienes no durables, o hasta una ilusión de posibilidad de consumo mediante cuotas que después no se podrán pagar representa, para el pueblo, un ejercicio de ciudadanía tan importante como puede haber sido en el siglo XIX, votar.

Quien sabe sea oportuno, inclusive, desmitificar el idealismo político que habría por detrás del voto, analizando los beneficios sociales y económicos resultantes de la participación política de los ciudadanos a partir de la modernidad.

En el siglo XIX, se reivindicaba el derecho al voto porque cada ciudadano quería tener derecho a participar de la elección de las personas que irían a conducir los rumbos de la sociedad. Pero se podría pensar que, en verdad, ese derecho a tomar parte, aunque indirectamente, en la conducción de la sociedad, puede no haber sido un fin en si mismo, por lo menos para gran parte de las personas. Cuando el ciudadano dice aspirar a ser representado en el gobierno, puede querer tomar parte en la decisión sobre la forma en que la riqueza social será distribuida. Lo que estimularía la participación política no sería, entonces, el ideal de hacer parte de la conducción de los rumbos de la sociedad y si tener acceso al poder de decidir para quien y de que forma va a tener acceso a los bienes de la sociedad. De esta forma, por detrás del ideal de participación "política" estaría la participación económica; tener poder político de decidir significa tener poder de gerenciar lo económico.

Mientras que para la clase dominante la participación política es sinónimo de mantener el status quo, para los otros segmentos, la participación política es la búsqueda por la abolición de las desigualdades (conf Pizzorno, 1975: 27-29).

Por ello, cuando las personas reclaman el derecho a decidir quien ocupará determinados lugares en el gobierno, también están reclamando su parcela de la riqueza socialmente producida. Cuando un ciudadano vota en determinado dirigente, no lo hace porque piensa que va a ser un buen representante "en abstracto" sino porque aspira a que ese nuevo intendente o parlamentar mejore su condición de vida o sus



actuales privilegios si fuera el caso.

Como dice Przeworski, la política electoral es el mecanismo por el cual cualquiera puede, como ciudadano, expresar sus reclamos por bienes y servicios, dando así la razón a Rosa Luxemburgo cuando decía que la división entre lucha política y lucha económica era artificial. (conf. Przeworski, p. 11-13).

Adam Smith (apud Hirschman, 1979: 102), ya decía, el siglo XIX que los hombres son llevados a actuar enteramente por el deseo de mejorar su condición, buscando aumentar su fortuna, mejorar su bienestar material, tanto para tener riquezas en sí como para tener un tratamiento diferenciado por parte de los otros, y este ideal en el plano económico subordina todas las acciones de los hombres en otras áreas esferas.

“El impulso en el sentido de las ventajas económicas [...] hace con que los impulsos no económicos [como la participación política] por más poderosos que sean, se alimenten de impulsos económicos” (Hirschman, 1979: 103)

### ***Denizens por opción***

El momento actual se caracteriza por la diversidad de aspiraciones. Coexisten (y no siempre pacíficamente) grupos humanos que buscan diferentes aspectos de la ciudadanía. Hay grupos que buscan el ejercicio de la ciudadanía plena, a través de un proceso participativo y democrático. La ciudadanía plena debe ser definida como aquella que permita el ejercicio completo de los derechos políticos y civiles y que garantice los derechos sociales, tanto los elementales para la satisfacción de las necesidades básicas como el derecho al consumo de todos los bienes producidos por la sociedad.

Al mismo tiempo hay en la sociedad grupos humanos que aspiran a dos aspectos de la ciudadanía: tener derechos civiles y sociales.

Hay actualmente una gran cantidad de personas viviendo en países en los cuales no nacieron y de los cuales no son ciudadanos legales. Estas personas están, en algunos países, sujetos a leyes de inmigración, estando su presencia vinculada a la existencia de un contrato de trabajo.

Hay otras personas que, sin ser exactamente inmigrantes, residen legal y perma-

nentemente en países de los cuales no son ciudadanos. A estas personas Tomas Hammar dio el nombre de “*denizens*” (Stewart, 1995: 67).

Estos *denizens* podrían ser un ejemplo de este desplazamiento del eje de la ciudadanía, de la búsqueda por el ejercicio de los derechos políticos a la del ejercicio de los derechos civiles y sociales.

Los *denizens* están dejando de lado su derecho a participar en la conducción de los destinos de sus países, tanto de los de origen, donde no ejercen sus derechos por estar ausentes, cuanto en los de residencia, donde no pueden ejercerlos por restricciones legales.

En investigación realizada para la tesis doctoral de esta autora, fueron entrevistados *denizens* que, por opción, viven en Brasil pero mantienen su nacionalidad uruguaya, no ejerciendo, por lo tanto, derechos políticos en ninguno de los dos países. A través de sus historias de vida descubrimos que no tuvieron las razones más frecuentes en la literatura para emigrar, tales como pobreza extrema, guerras y persecuciones. Al contrario, entre los emigrados encontramos hijos de estancieros, de industriales y comerciantes con buena situación económica.

El dato que sorprendió en esta investigación y que puede traer un nuevo foco sobre los derechos que las personas reclaman es que, en el caso estudiado, los *denizens* provienen de una sociedad en que las necesidades básicas en materia de educación, salud y vivienda son atendidas por el estado de una forma razonable para el estándar del tercer mundo en general y de América Latina en particular.

Es un caso en el que las personas eligieron vivir en un lugar en que el acceso a los bienes y servicios de consumo, a los cuales tienen legítimo derecho como ciudadanos del mundo, es más fácil.

El Uruguay fue considerado un país pionero en reformas sociales desde principios del siglo XX, cuando hubo la preocupación en expandir los sectores de salud y educación públicas e implementar leyes de trabajo. Hasta la década de 1970 se llegaba a casos extremos, como, por ejemplo, que toda hija soltera tuviera derecho a una pensión vitalicia por la muerte de su padre y que, en la administración pública, si un emplea-

do fallecía, el cargo era “heredado” por el cónyuge o el hijo (o hija) de más edad para que la familia no quedase desprotegida.

Los informes sobre Desarrollo Humano elaborados por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), viene colocando Uruguay en el grupo de los países con Alto D. H., mientras que Brasil aparece en el grupo de los países con D. H. Medio. Como contrapartida, mantener un automóvil en Uruguay siempre costó el doble que mantenerlo en Brasil y los electrodomésticos y la ropa siempre fueron más caros, así como el servicio doméstico.

Todos los entrevistados afirman que la educación en el país en el que residen es mala, tanto la pública como la privada, pero solo uno de ellos manifiesta preocupación con el hecho de que sus hijos estén recibiendo esa educación.

Varios entrevistados cuentan episodios relacionados con la atención médica, tanto en el sistema público cuanto en el privado, pero eso queda en segundo plano cuando cuentan sus realizaciones en el plano económico, la posibilidad de tener crédito y de comprar más cosas de las que precisan o de lo que pueden manejar en materia de electrodomésticos. Interesante también resaltar que en materia de bienes esenciales, como casa propia, muchos de ellos tenían casa propia en Uruguay y viven en casa alquilada en Brasil o están pagando una casa a través del sistema financiero.

Lo que ellos recuerdan de su país de origen no son los derechos sociales sino la escasez de bienes de consumo. Un entrevistado, hijo de estancieros, lega a afirmar que en la década de 1960 en Uruguay no había televisión; otro, que no había heladeras eléctricas, cosa que no es verdad pero que demuestra que este tipo de bienes no eran de fácil acceso. Otro entrevistado declara que su mayor sufrimiento fue no poder comprarse los zapatos deportivos y las camisetitas que estaban de moda.

Este grupo parece confirmar lo encontrado por Douglas en Inglaterra. Así como para sus entrevistados la ambulancia local viene en segundo lugar después de la rodada de cerveza, para estas personas sería menos importante estar en un lugar con buena atención médica, ya que estar enfermo es apenas una posibilidad. Pero tener auto o tres cocinas (como una de las entre-

vistadas tiene) son situaciones permanentes, por lo tanto, estar en un lugar que permita la adquisición de estos bienes sería más importante.

Sea por ostentación, por presión social o por placer individual, el hecho es que la preferencia parece ser por el consumo de bienes no relacionados con las necesidades básicas.

El aspecto social de la ciudadanía (en el concepto de Marshall) estaría siendo, así como el político, menos importante.

Quien sabe la mejor forma de ilustrar lo anteriormente dicho sea reproducir las palabras de uno de los entrevistados, llegado a Brasil en 1990, proveniente de una familia de propietarios de una micro empresa maderera de Uruguay. En el momento de la entrevista vivía con su esposa y su hijo de un año en un barrio obrero, en una casa alquilada. Hizo severas críticas a la atención hospitalaria, al transporte colectivo y al sistema educativo.

“El transporte aquí tiene poca consideración por el ser humano; parece que están llevando animales dentro de los ómnibus [...] me parecen malos los hospitales, no tienen respeto por las personas, uno no es atendido como un ser humano [...] la persona va a estudiar aquí en la escuela y no sabe hacer una cuenta [...] en Uruguay uno va a la escuela y al liceo y aprende de verdad, con los mismos años de estudio [...] me parece que aquí la enseñanza es muy mala”.

No obstante este lugar con transporte colectivo y hospitales que no respetan al ser humano, con un mal sistema educativo tiene otras cosas mucho más cautivantes, como *shopping centers* y la posibilidad de comprar todos los electrodomésticos posibles, inclusive aquellos tan sofisticados que exceden su nivel cultural.

“Lo que más me gusta de aquí son los *shoppings*, la televisión. [Brasil] me permitió un método de vida mejor, estamos bien, tenemos dos televisores en color, bicicleta, video, tocadiscos, tenemos de todo en casa inclusive un micro ondas que le regalé a mi señora hace poco que ni sabe usar”.

**Bibliografía**

- Bourdieu, Pierre.  
1974 *A economia das trocas simbólicas*, S.P.: Perspectiva.,
- Brubaker, Rogers.  
1994 *Citizenship and Nationhood in France and Germany*, Cambridge: Harvard University Press.
- Douglas, Mary & Isherwood, B.  
1979 *The world of goods*, N.Y.: Basic Books.
- Ewen, Stuart  
1988 *All consuming images: the politics of style in contemporary culture*, US: Basic Books.
- Featherstone, Mike  
1995 *Global Culture: nationalism, globalization and modernity*, London: Sage.
- García Canclini, Nestor  
1994 "Consumidores y ciudadanos: Conflictos multiculturales de la globalización", mimeo.
- Hirschman, Albert  
1983 *De Consumidor à Cidadão*, S.P.: Brasiliense.
- 1979 *As paixões e os interesses*, R.J.: Paz e Terra.
- Ianni, Otávio  
1993 *O labirinto Latino Americano*, Petrópolis: Vozes.
- Lash, Scott. & Urry, J.  
1994 *Economies of Signs & Space*, London: Sage.
- Lechner, Norbert  
1996 "La política ya no es lo que fue", *Nueva Sociedad*, 144(Julio-Agosto): 104-113.
- Marshall, T.H.  
1967 *Cidadania, classe social e status*, R.J.: Zahar.
- Pizzorno, Alessandro  
1975 Introducción al Estudio de la Participación Política, in Participación y cambio social en la problemática contemporánea, Bs. As.: SIAP/ Nueva Visión.
- Przeworski, Adam  
1991 *Capitalism and Social Democracy*, N.Y.: Cambridge University Press.
- Reis, Fábio W.  
1974 "Solidariedade, Interesses e Desenvolvimento Político", Belo Horizonte, *Cadernos de Ciência Política*, 1.
- Reis, Fábio W. E O'donnell, G.  
1988 *A democracia no Brasil: Dilemas e Perspectivas*, S.P.: Vértice
- Roberts, Bryan  
1997 "A dimensão social da cidadania", *Revista Brasileira de Ciências Sociais*, 33: 5-22.
- Ruben, Guillermo R.  
1984 *O que é nacionalidade*, S.P.: Brasiliense.
- Sandel, Michael  
1996 *Democracy's Discontent: America in search of a public philosophy*, Cambridge: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Stewart, Angus  
1995 "TwoTwoTwo Two conceptions of citizenship", *The British Journal of Sociology*, 46( 1).
- Veblen, Thorstein  
1987 *A teoria da classe ociosa*, 2a. ed., S.P.: Nova Cultural. (Os economistas).

**NOTAS**

<sup>1</sup> Parecería que en este momento se ve un resurgir del sentimiento de participación. El fenómeno de la votación del actual presidente de Brasil, Luis Ignacio Lula da Silva, líder del movimiento metelúrgido, que obtuvo 85% de los votos, la victoria más rotunda de la historia del país y el comparecimiento de prácticamente 90% de la población a las urnas en Argentina en abril de 2003 deberán provocar nuevas reflexiones en la ciencia política.

<sup>2</sup> En los años 90 hubo ataques violentos a los inmigrantes turcos por parte de grupos neonazis. También el apelo al nacionalismo llevó a los trabajadores a apoyar la guerra de 1914.

<sup>3</sup> Evidência empírica del Prof. Jaime Frejlich, Instituto de Física Gleb Watachim (Unicamp), relatada a esta autora.

Recibido: 25 de octubre de 2003  
Aceptado: 18 de diciembre de 2003



**A . P . I . T**

**Asociación Profesional de Guías de Turismo de Tenerife**



Revista



El Centinela

**E-mail:**

**tenerifeapit@terra.es**

## Consumo e legitimidade na cultura mundializada

**Rafael José dos Santos** †

Universidade do Sul de Santa Catarina – UNISUL

**Resumo:** O ensaio visa a uma reflexão sobre as transformações nas relações entre cultura e consumo, desde as primeiros escritos de Veblen até o advento de uma cultura globalizada. Tais mudanças são analisadas à luz das transformações na economia capitalista que resultam em uma configuração global. Enfatiza-se o consumo como prática de distinção social, cujos padrões de legitimidade entram em crise com o advento de novas práticas, de natureza globalizada, levando a uma nova articulação das estratégias simbólicas de diferenciação social. Entre estas últimas, ressalta-se uma nova modalidade de competência cultural, qual seja, a “competência informacional”, ligada ao domínio das linguagens relacionadas às novas tecnologias.

**Palavras chaves:** Consumo; Cultura; Legitimidade; Globalização.

**Abstract:** This essay aims to a reflection on the transformations in the relations between culture and consumption, from the earlier Veblens’ writings though the dawn of a globalized culture. Such changes are analyzed from the point of view of changes in capitalist economy, which results in a global configuration. One emphasizes consumption as a social distinction practice, which legitimacy standards come into a crisis as new globalized practices come to scene. This takes to a new articulation of symbolic strategies of social differentiation. Among these new strategies one emphasizes a new modality of cultural competence: the informational competence, related to the domain of new technologies.

**Keywords:** Consumption; Culture; Legitimacy; Globalization

† E-mail: rjsantos@unisul.br

## Introdução

Um dos traços marcantes da sociedade global diz respeito às transformações qualitativas no universo das práticas de consumo. Telefones celulares, microcomputadores, serviços de comunicação cibernética, vídeogames e CD-ROMs: uma nova constelação de objetos, marcas e serviços atravessa as fronteiras dos mercados nacionais, oferecendo-se à apropriação material e simbólica nas mais diferentes regiões do globo. Os novos objetos-signos trazem a marca da alta tecnologia microeletrônica, fazendo com que as práticas de consumo passem a incluir também o domínio de novos códigos de linguagem e informação.

As novas práticas não se restringem ao consumo privado, mas estendem-se às mais diversas esferas da vida urbana: dos terminais eletrônicos dos bancos aos serviços telefônicos computadorizados, estamos frente à emergência de modalidades inéditas de percepção do cotidiano. Deste ponto de vista, a socialização em um novo mundo exige capacidades cognitivas que distribuem-se de modo desigual entre as classes e frações de classes e, no interior destas, entre faixas - etárias e categorias profissionais. Trata-se, portanto, de novas modalidades de distinção e diferenciação social, isto é, formas inéditas de legitimidade cultural.

Por outro lado, mercadorias e práticas que já constituíam o universo de sinalizadores estatutários em períodos anteriores à globalização, adquirem novos sentidos na sociedade global. Tênis, refrigerantes, roupas e cigarros, entre outros, revestem-se de significados distintivos muito diferentes daqueles de trinta anos atrás. As marcas tornam-se, cada vez mais, signos conotadores de novos valores, qualitativamente diferentes daqueles da cultura internacional.

O presente ensaio pretende ser uma reflexão sobre as novas práticas de consumo, entendidas aqui como modalidades de distinção social, constitutivas de novas formas de legitimidade no âmbito de uma cultura mundializada. Inicialmente, discuto a “crise de legitimidade” (Ortiz, 1994: 183-215) dos

sinalizadores de distinção social anteriores à consolidação da sociedade global. Em seguida abordo brevemente as transformações econômicas que constituem a inflexão do processo de expansão capitalista, o que nos permite não só identificar as condições de base da mundialização do capital, como o próprio crescimento exponencial e qualitativo das novas mercadorias e práticas. Finalmente, à guisa de conclusão, elaboro uma reflexão acerca das novas práticas de distinção social, tentando estabelecer um esboço da noção de ‘Capital Informacional’.

## A Crise de Legitimidade na Cultura

As articulações entre consumo, estilos-de-vida e distinção social constituem um dos eixos fundamentais na Sociologia da Cultura, na medida em que permitem vislumbrar formas de dominação política transmutadas em poder simbólico (Bourdieu, 1983 e 1989).

Na obra *A Teoria da Classe Ociosa*, originalmente publicada em 1899, Thorstein Veblen (1980) inaugura a reflexão na qual as práticas de consumo associam-se às estratégias de diferenciação estatutária. Na perspectiva evolucionista deste autor, o moderno consumo conspícuo caracteriza-se como “prova de força pecuniária”, diferenciando-se de práticas semelhantes anteriores. Mantém com estas últimas, entretanto, sua característica ritualística de ostentação: “Esta diferenciação no consumo de bens existentes no momento mais primitivo da evolução cultural assemelha-se à diferenciação posterior, que é hoje tão intimamente familiar, pelo fato de serem ambas de caráter cerimonial; difere dela, todavia, porque não se apóia numa diferença de riqueza acumulada. Deve-se classificar a utilidade do consumo como prova de riqueza, como um desenvolvimento derivado. É a adaptação a novo fim, por processo seletivo, de uma diferença que existia anteriormente e que se tinha firmemente estabelecido nos hábitos de pensamento dos homens” (1980: 48).

Em sua análise, Veblen não se restringe apenas à idéia do consumo como prática

ostentatória - vale dizer, para além da satisfação de necessidades primárias. O autor antecipa, de certa forma, a concepção destas práticas como estratégias de disputa simbólica entre as classes, na medida em que “cada classe inveja e compete com a classe logo acima dela na escala social, enquanto que raramente se compara com a que fica debaixo ou muito acima”. Além disso, podemos detectar em Veblen, ainda que de modo subjacente, a idéia de legitimidade. Os padrões legítimos de consumo conspícuo, cuja finalidade é de afirmação de respeitabilidade, decência e potencial pecuniário, são ditados pela “classe ociosa abastada”: “Cabe a esta classe determinar, em linhas gerais, qual o esquema de vida que a comunidade deve adotar como decente e honroso; e é sua missão preservar, por meio de preceito e exemplo, este esquema de salvação social na sua forma ideal mais elevada” (1980:66).

A noção de legitimidade pode ser, portanto, detectada implicitamente (e a posteriori) na idéia de Veblen acerca do papel das classes ociosas abastadas. Estas impõem os parâmetros socialmente válidos para a diferenciação estatutária através do consumo. Entretanto, o estabelecimento sistemático de uma relação entre consumo, estilos-de-vida e legitimidade será efetuado mais tarde por Pierre Bourdieu (1989), no quadro de uma teoria mais ampla do poder simbólico. Na obra deste autor cruzam-se as influências de Marx e Weber, em uma síntese que possibilita pensar legitimidade, ideologia e luta de classes: “As diferentes classes e frações de classes estão envolvidas numa luta propriamente simbólica para imporem a definição do mundo social mais conforme aos seus interesses, e imporem o campo das tomadas de posições ideológicas reproduzindo em forma transfigurada o campo das posições sociais. Elas podem conduzir esta luta quer diretamente, nos conflitos simbólicos da vida cotidiana, quer por procuração, por meio da luta travada pelos especialistas da produção simbólica (produtores a tempo inteiro) e na qual está em jogo o monopólio da violência simbólica legítima (Cf. Weber), quer dizer, do poder de impor - e mesmo de inculcar - instrumentos de conhecimento e de expressão (taxinomias) arbitrários - embora ignorados como tais - da realidade social” (1989: 11-

12). Embora as análises de Bourdieu acerca do consumo pareçam filiar-se diretamente a Thornstein Veblen, o próprio sociólogo francês encarrega-se de estabelecer suas discordâncias com o primeiro. Tratam-se de concepções diferentes acerca da natureza das práticas sociais. A conduta estruturada pelo habitus supõe uma “intencionalidade sem intenção”, ao contrário da motivação consciente pressuposta por Veblen (Bourdieu. 1990: 23-4).

Nos vários campos de práticas sociais institui-se, portanto, uma hierarquia de legitimidades que tendem a ser expressão das estruturas sociais objetivas. Estas últimas, acabam por engendrar o princípio do habitus (Bourdieu, 1983: 61) como estruturador das ações sociais. O habitus é interiorizado a partir das condições materiais de existência, ao mesmo tempo que é exteriorizado ao estruturar as práticas dos agentes sociais. Nestas práticas, portanto, os agentes expressam - não obstante detalhes singulares - as suas posições nas diferentes classes e frações de classe. Neste sentido o consumo adquire uma natureza de prática de distinção social. As preferências, escolhas, assim como os diversos elementos designativos de estilos-de-vida expressam-se por oposições que “reproduzem, sob uma forma transfigurada e muitas vezes irreconhecível, as diferenças ligadas à posição na estrutura dos instrumentos de apropriação, transmutadas assim em distinções simbólicas.” (1983: 83)

Os diversos campos de práticas sociais estruturam-se em termos de economias de trocas (linguísticas, artísticas, religiosas), cada qual com seus capitais correspondentes (domínio da “língua culta”, competência cultural, prestígio). As hierarquias de legitimidades no interior de cada campo são estabelecidas pelos detentores destes capitais.

Desta forma, à constituição histórica de um campo autônomo de produção artística, corresponde a emergência de práticas de consumo de bens simbólicos. Aqui a economia das trocas baseia-se na noção de “competência cultural” (Bourdieu, 1979: IV), vale dizer, no domínio das regras de apreensão e reconhecimento dos bens simbólicos legítimos. Das esferas da pintura e da música, passando pela

literatura e a fotografia, as análises de Bourdieu procuram demonstrar o modo como articulam-se o consumo e o estilo-de-vida, estabelecendo a relação entre escolhas estéticas, níveis de competência cultural e posição dos agentes na estrutura social. Existe portanto uma “lógica do consumo”, vale dizer, “modos socialmente estruturados de usar bens para demarcar relações sociais” (Featherstone, 1995: 35). Cabe indagar contudo o que ocorre quando o consumo instaura-se como lógica, isto é, quando ele transforma-se em modo dominante de apreensão do mundo, dos bens materiais, simbólicos e virtuais? Esta é a perspectiva de Jean Baudrillard (s/d) acerca da sociedade contemporânea. O autor trabalha igualmente com a idéia de uma lógica social do consumo, ou seja, como “processo de classificação e de diferenciação social, em que os objetos/signos se ordenam, não só como diferenças significativas no interior de um código, mas como valores estatutários no seio de uma hierarquia” (s/d: 66).

Para Baudrillard, contudo, já não se trata de referenciar-se em um campo específico como o da alta cultura, tão pouco ao consumo conspícuo. Não só todos os objetos constituem agora um sistema sinalizador de diferenciação social, como toda a vida social submete-se à lógica do consumo. Mesmo domínios da vida concreta transmutam-se em algo passível de consumo, não como mercadorias, mas como signos. Esta é a lógica do simulacro, forma de apreensão fantástica do real pela sua distorção imagética nos vários meios de comunicação: “Em vez de ir ao mundo por intermédio da imagem, é a imagem que se dobra sobre si mesma pelo desvio do mundo (o significante designa-se a si mesmo por detrás do álibi do significado)” (Baudrillard, s/d: 150).

O que nos interessa sublinhar, é que as reflexões de Baudrillard denotam uma mudança do papel do consumo na cultura. Este persiste como prática de distinção social, mas as instâncias de sua legitimidade já não são mais as mesmas. Em outras palavras, a contemporaneidade traz transformações qualitativas, não apenas nas definições dos dominantes sociais, como na própria dinâmica das apropriações distintionais. Em outras

palavras, estamos frente à problemática da “crise de legitimidade” na cultura, tal como enunciada por Renato Ortiz em *Mundialização e Cultura* (1994).

Ao indagar-se sobre a validade das artes como forma de legitimidade na cultura mundializada, Ortiz efetua na verdade uma crítica da Sociologia da Cultura, na medida em que, para esta última, “tudo se passa como se a autonomização do mundo das artes fosse um fenômeno abrangente e universal” (1994: 187). Esta visão, denominada pelo autor como “eurocêntrica”, tende a desconhecer processos culturais diferenciados, como por exemplo o norte-americano. Nos Estados Unidos a arte não consegue consolidar-se historicamente como esfera autônoma. Em outras palavras, não se constituem as estratégias e as instituições de classificação entre ‘cultura erudita’ e ‘cultura popular’, tão pouco uma hierarquia de gostos com base nas escalas de legitimidade. Desde as primeiras décadas do século XX a dinâmica cultural norte-americana caracteriza-se pelas indústrias da música de entretenimento e do cinema. Em seus desenvolvimentos ulteriores, os comics, a publicidade, o rádio, a TV e o cinema criam seus ícones que são apropriados já na década de 40 pela pop art. Este movimento indicava um trânsito entre os mass media e as artes plásticas, caracterizando portanto uma ausência de fronteiras rígidas entre os campos de produção tal como existiam na Europa.

As regras da arte européia, portanto, não chegam a consolidar-se como “padrões universais de legitimidade”. Isso não significa que não tenham cumprido seu papel em seus lugares histórico-sociais de origem. De qualquer forma, emergem novas modalidades de legitimidade que tendem progressivamente a suplantarem as anteriores e aí reside a “crise”. Esta questão envolve duas dimensões complementares: por um lado, emerge um novo sistema de objetos, práticas e códigos que passam a constituir-se em sinalizadores distintionais. Por outro lado, os agentes sociais encontram-se agora hierarquizados, não apenas no interior dos mercados nacionais, mas constituindo grupos de estilos-de-vida que atravessam transversalmente o globo, como afirma Featherstone (1995: 40): “É possível que



estejam emergindo diferentes modos de identidade e de formação e deformação de habitus, que talvez ofusquem a importância do gosto e da escolha de estilos de vida - se não por toda a estrutura social, pelo menos em alguns setores, como, por exemplo, os jovens e certas frações de classe média.”

Com relação à primeira dimensão, Renato Ortiz (1994) lança mão dos exemplos da língua e da alimentação. No primeiro caso verifica-se o prestígio social do Inglês, identificado em expressões referentes a uma diversidade de práticas, do esporte à informática, e utilizado inclusive como elemento de valorização simbólica pela publicidade. Podemos lembrar, por exemplo, do slogan da marca de tênis Nike: “Just Do It !”, ou de termos como Hard Drive, Scanner ou Sound Blaster, utilizados entre usuários amadores e profissionais dos microcomputadores. Aliás, a própria informática tornou-se uma ‘linguagem’ mundializada. Creio que seja bastante ilustrativa neste caso uma nota de observação cotidiana. Em uma das ruas de Campinas, SP, deparei-me certa vez com um letreiro no qual uma escola anunciava: “Inglês, Informática e Espanhol”. O anúncio é significativo, na medida em que a computação aparece como idioma, ao lado do Inglês - língua por excelência da cultura mundializada - e do Espanhol, uma nova exigência para a qualificação de força-de-trabalho no país, tendo em vista a consolidação do Mercosul.

O estatuto do Inglês como língua universal pode também ser entendido como indício do processo de “Occidentalização do Mundo”. Ele transformou-se em instrumento de comunicação entre países e, no interior de algumas sociedades, tornou-se a “língua nacional de fato” (Ianni, 1992: 73-74). Entretanto, o que nos interessa aqui são os seus usos dentro de uma lógica de economia simbólica. Referindo-se às expressões inglesas incorporadas às linguagens de agentes sociais por todo o globo, Ortiz afirma que “A absorção desses termos não corresponde a nenhum anglicismo (...). Trata-se da conformidade a um padrão hegemônico de prestígio” (1994: 192-3). Penso que no caso dos termos relacionados às high techs, os usos podem inclusive ser compreendidos como expressão de familiaridade com um

novo tipo de competência cultural, aquela que concretiza-se em um capital acumulado de conhecimento informacional.

No caso da alimentação, o autor nos remete ao exemplo da introdução de gêneros industrializados e hábitos ocidentais de preparação e consumo em Gana. Longe de estabelecer-se uma homogeneização dos costumes, este processo redimensionou as estratégias de distinção social: “Os produtos e as maneiras de cozinhar se associam assim às classes sociais. O fogão elétrico, os talheres, o uísque, a mesa, a não separação entre os sexos no momento da refeição tornam-se sinais de distinção social, e se afastam do comer com as mãos, dos potes, do chão onde se deposita a comida, do vinho de dendê, enfim da tradição” (Ortiz, 1994: 194-5).

A mundialização da cultura gera, portanto, a presença de sinalizadores de modernidade, que competem no terreno da luta simbólica com os elementos ‘não-modernos’. A tradição identifica-se com o anacronismo, o localismo torna-se moeda desvalorizada na economia das práticas distintionais.

A segunda dimensão das transformações nas formas de legitimidade diz respeito à emergência de grupos de estilo-de-vida globais, isto é, que atravessam transversalmente o mundo: jovens de várias camadas sociais, categorias profissionais, grupos étnicos, enfim, um novo recorte social no qual os agentes compartilham práticas semelhantes em diferentes pontos do planeta. Os exemplos são muitos: podemos pensar nos jovens negros das classes trabalhadoras, envolvidos no universo do rap seja em New York ou em São Paulo. Não se trata apenas do compartilhar de um estilo musical, mas de posturas corporais, escolha de roupas e modos de sociabilidade ou, nos termos colocados por Featherstone: “É importante frisar que o habitus não somente opera no plano da cognoscibilidade cotidiana, mas está inscrito no corpo, forma, volume e postura, nos modos de andar, sentar, comer e beber, na porção de espaço e tempo social que um indivíduo se sente no direito de reivindicar (...)” (1995: 128). O mesmo raciocínio pode ser estendido aos modernos executivos, às novas camadas médias e aos intelectuais, entre outros exemplos.

Neste ponto, a publicidade e as estratégias de marketing cumprem um papel decisivo. Ortiz demonstra como as pesquisas mercadológicas do tipo VALS (Values and Life-Styles) substituíram as antigas técnicas demográficas, procurando assim mapear hábitos de consumo em “segmentos afins, a despeito de sua localização geográfica”. Ao enunciar estes consumidores e seus estilos-de-vida, a publicidade e o marketing globais acabam também por estabelecer a nova hierarquia de gostos (Ortiz, 1994: 207-8).

Um dos pontos-chaves na “rearticulação das legitimidades” reside no modo das novas gerações relacionarem-se com os elementos da tradição, em oposição aos sinalizadores modernos e desterritorializados: “Na verdade, nos encontramos diante de um fenômeno mundial, no qual as novas gerações, para se diferenciarem das anteriores, utilizam símbolos mundializados. A idéia de sintonia surge assim como elemento de distinção social.” (Ortiz, 1994: 202).

A idéia de “sintonia” com os sinalizadores da modernidade-mundo é, sem dúvida, uma das formas de legitimidade por excelência na sociedade global. Penso, contudo, na necessidade de examinar as realizações concretas das escolhas culturais, a fim de compreender o *modus operandi* da hierarquia dos gostos. No terreno da música, por exemplo, Ortiz (1994:202) situa o rock-and-roll no topo da escala das legitimidades, tendo em vista seu caráter universal. Neste sentido, de acordo com o autor: “Samba, ‘enka’, canção francesa, são, desta forma, relegados ao pretérito, sinal de um localismo limitante da comunicação ‘universal’”.

Partindo da oposição entre ‘local’ e ‘mundial’, contudo, como poderíamos compreender dois fenômenos recentes da indústria fonográfica brasileira, a proliferação dos grupos de ‘pagode’ e a nova música sertaneja? A pergunta adquire sentido para a presente discussão, na medida em que à emergência destes estilos corresponderam seus deslocamentos na escala de legitimidades: a música sertaneja deixou de ser um bem simbólico consumido preferencialmente pelos migrantes, oriundos das zonas rurais, para invadir salas-de-espetáculos como o Palace em São

Paulo. O mesmo aplica-se ao ‘pagode’, na verdade uma fórmula estilística bastante diferente de sua matriz popular, que invadiu os salões de clubes freqüentados por camadas médias.

Penso que a resposta a estas questões não elimina a idéia de “sintonia” trabalhada por Ortiz. Na verdade, ao analisarmos estas modalidades musicais, verificamos que elas estão revestidas de elementos de modernidade. Não se tratam, contudo, de aspectos de conteúdo, mas de forma: da organização de sua produção, com técnicas de mixagem em padrões internacionais, até os recursos de iluminação e cenografia dos concertos, cuja ritualística caracteriza-se fortemente pela influência dos grandes shows de Rock.

No caso da música sertaneja, sua ascensão na escala de legitimidades deu-se, a meu ver, não apenas pelos elementos de produção, mas por sua fusão com os signos do universo country, sendo que este último já não é mais entendido como “essencialmente” norte-americano, mas como conjunto de representações desterritorializadas. A especificidade dos exemplos não permite, por outro lado, excluir a idéia original da dicotomia ‘local’ versus ‘mundial’ como um dos elementos ativos na “rearticulação das legitimidades” (Ortiz, 1994: 212).

Uma das certezas quanto à cultura mundializada, é a de sua fundamentação pela lógica do consumo, com a emergência de um sistema global de objetos correspondendo a grupos de consumo desterritorializados. As práticas distintivas, por seu turno, não se restringem às apropriações materiais e simbólicas de bens e serviços, mas estendem-se à manipulação de novos códigos e linguagens. Trata-se de um processo social total, no qual as transformações econômicas cumprem seu papel constitutivo. Neste sentido, penso que seja oportuno examinar brevemente as dimensões infraestruturais deste processo.

## O Capitalismo Global

Muitas vezes, para escapar aos riscos do reducionismo econômico, a sociologia da cultura acaba por relegar para segundo plano a dinâmica infraestrutural dos processos sociais. No tocante à globalização

da sociedade e a mundialização da cultura, tal perspectiva tende, no limite, a obscurecer o fato básico de que estamos frente à transformações fundamentais no Modo Capitalista de Produção. Originalmente o capitalismo cumpre um papel decisivo na constituição dos Estados-Nação, passando em seguida a extrapolar suas fronteiras através dos colonialismos e imperialismos, atingindo finalmente uma abrangência global: "Os processos de concentração e centralização do capital adquirem maior força, envergadura, alcance. Invadem cidades, nações e continentes, formas de trabalho e vida, modos de ser e pensar, produções culturais e formas de imaginar. Muitas coisas desenraizam-se, parecendo flutuar pelos espaços e tempos do presente" (Ianni, 1992: 37-9).

Uma das questões centrais passa a ser então a da natureza do atual estágio do capitalismo global. Fredric Jameson (1991), por exemplo, situa a condição cultural contemporânea como expressão do Late Capitalism, tal como analisado por Ernest Mandel (1982). Nesta fase, inaugurada aproximadamente após a II Guerra Mundial, o sistema caracteriza-se grosso modo pela "aceleração da produção tecnológica", pela "centralização internacional do capital", pela diminuição drástica na vida média dos produtos e pelo crescimento do setor terciário, além de uma redefinição do papel do Estado no processo de acumulação. A dinâmica do Spaetkapitalismus leva a uma tendência de incremento do "planejamento econômico do Estado", além do aumento da "socialização estatal dos custos (riscos) e perdas em um número constantemente crescente de processos produtivos" (Mandel, 1982:339 et passim).

A referência ao papel do Estado nos sugere a necessidade de verificar em que medida os processos sociais globais são uma consequência direta do Late Capitalism. Trata-se de uma questão pertinente, na medida em que a des-regulamentação, assim como o discurso neo-liberal, constituem traços da Sociedade Global. Não é objetivo deste ensaio elaborar uma teoria econômica da globalização, mas creio que seja possível traçar com mais clareza as relações entre cultura, globalização e

economia, se levarmos em conta o que existe de inédito no capitalismo contemporâneo.

Para um autor como François Chesnais (1996: 13), estamos frente a uma nova realidade na dinâmica do capital: "(...) quando se fala em mundialização do capital (ou quando se dá um contexto mais rigoroso ao termo inglês de 'globalização'), está-se designando bem mais do que apenas outra etapa no processo de internacionalização, tal como o conhecemos a partir de 1950. Fala-se, na verdade, numa nova configuração do capitalismo mundial e nos mecanismos que comandam seu desempenho e sua regulação".

A mundialização do capital distingue-se historicamente, tanto do período imperialista de 1880 a 1913, como do fordismo, cuja consolidação definitiva ocorre após a II Guerra Mundial, entrando em crise em meados dos anos 70. Emerge então, de acordo com Chesnais, um novo momento no qual, não obstante o papel da produção na geração de riquezas, "é a esteira financeira que comanda, cada vez mais, a repartição e a destinação social dessa riqueza" (1996: 15).

Além disso, o capital monetário pauta-se por curtos e curtíssimos prazos, o que determina suas aplicações, cujas prioridades "refletem-se também no nível e na orientação setorial do investimento produtivo (telecomunicações, mídia, serviços financeiros, setor de saúde privado)" (1996:16). O grande investimento nas altas tecnologias de comunicação, assim como nas indústrias culturais, constitui portanto um movimento integrado: na cultura, geram-se novas modalidades de produção imagética e de contração do espaço e do tempo sociais. Estas mudanças, contudo, encontram-se também indissolúvelmente ligadas à novas formas de realização do capital.

Outro autor que esboça uma teorização da nova etapa do Modo de Produção Capitalista é David Harvey (1990). De acordo com este autor, ao declínio do modelo fordista-keynesiano dominante entre as décadas de 40 e 70 segue-se uma transição a um padrão que o autor denomina de "acumulação flexível", caracterizada por processos de transferências geográficas de fábricas, de

automação, além do crescimento do setor de serviços e, não menos importante, “taxas altamente intensificadas de inovação comercial, tecnológica e organizacional” (1990: 147).

Estas transformações trazem uma redução significativa no tempo de produção, implicando também na redução do “tempo de giro do consumo”; por conseguinte, ocorrem drásticas reduções na meia-vida dos produtos da acumulação flexível em comparação com aqueles do fordismo, além de um maior investimento nas estratégias de indução ao consumo, como a publicidade e o marketing. A idéia de acumulação flexível, vale dizer, um novo padrão de acumulação capitalista, permite entender a natureza de processos como o de descentralização da produção, bem como das novas estratégias mercadológicas transnacionais, como a campanhas publicitárias globais. Trata-se, enfim, de desvendar a origem do movimento de expansão geográfica da produção e a redefinição do marketing, visando a potencialização da circulação de bens e serviços. Parece-me que este é o contexto no qual se pode detectar a realização de uma cultura mundializada e uma sociedade global.

Aqui recoloca-se a problemática das novas formas de legitimidade na cultura mundializada. Em primeiro lugar, pela própria redefinição das desigualdades sob as novas condições do capital: “Hoje em dia, muitos países, certas regiões dentro de países, e até áreas continentais inteiras (na África, na Ásia e mesmo na América Latina) não são mais alcançadas pelo movimento de mundialização do capital, a não ser sob a forma contraditória de sua própria marginalização.” (Chesnais, 1996: 18).

A partir daí podemos compreender a idéia de transversalidade da modernidade-mundo, em seu sentido negativo, vale dizer, na produção de exclusões: “Seria mais correto dizer que a modernidade, ao romper com a geografia tradicional, cria novos limites. Se a diferença entre o ‘Primeiro’ e o ‘Terceiro’ mundo é diluída, outras surgem no seu interior, agrupando ou excluindo as pessoas. Mas já não é mais a distância, a viagem, que nos conecta aos quadros espaço-temporais da mundialidade. Nossa

contemporaneidade faz do próximo o distante, separando-nos daquilo que nos cerca, ao nos avizinhar dos lugares remotos” (Ortiz, 1994: 220).

O acesso diferenciado ao consumo distintional, tendo em vista a nova hierarquia de legitimidades, é um dos elementos centrais na criação desta “distância” do que nos é próximo. As novas (e antigas) desigualdades tornam-se ainda mais agudas, na medida em que a oferta de bens sinalizadores cresce exponencialmente, tendo em vista a vida-média dos produtos e a rapidez das inovações tecnológicas: “A oferta constante de novas mercadorias, objetos de desejo e da moda, ou a usurpação dos bens marcadores pelos grupos de baixo, produz um efeito de perseguição infinita, segundo o qual os de cima serão obrigados a investir em novos bens (de informação) a fim de reestabelecer a distância social original” (Featherstone, 1995: 38).

Desenha-se assim uma cumplicidade tácita entre a temporalidade da produção e as aspirações de distinção social. À rapidez com que o CD popularizou-se, correspondeu o surgimento do CD-ROM. Os telefones celulares, inicialmente carregados nas cinturas dos executivos, oferecem-se hoje também à apropriação popular. No topo dos bens, os microcomputadores, softwares e sistemas operacionais sucedem-se vertiginosamente em suas ‘últimas versões’. Estes, e mais um sem número de bens e serviços, lançados avidamente ao mercado nos tempos da acumulação flexível, exigem não apenas os meios materiais de acesso, mas também o domínio de códigos e linguagens, enfim, de um capital de informações que passa a integrar a economia das legitimidades na cultura contemporânea.

### **A Legitimidade High Tech**

Em sua interpretação da cultura norteamericana dos anos 30 e 40, Adorno e Horkheimer (1982) referiam-se às especificações técnicas das marcas de automóveis como simples estratégias de marketing: “Que a diferença entre a série Chrysler e a da General Motors seja substancialmente ilusória disso sabem até as crianças ‘vidradas’ por elas. As

qualidades e as desvantagens discutidas pelos conhecedores servem tão só para manifestar uma aparência de concorrência e possibilidade de escolha” (1982: 160).

Em seu contexto original, o trecho dizia respeito à padronização fordista das mercadorias, e a meta dos autores era estabelecer a equivalência entre os objetos manufaturados e os produtos da indústria cultural. Acredito, contudo, que as observações de Adorno e Horkheimer auxiliem na compreensão das práticas de consumo contemporâneas, apontando para dois aspectos complementares.

O primeiro, não muito distante da perspectiva frankfurtiana, diz respeito à utilização de expressões técnicas para a valorização simbólica de mercadorias. Microcomputadores, videocassetes e aparelhos de TV programáveis, automóveis com painéis digitais e computadores de bordo, enfim, todas as inovações oriundas da microeletrônica, trazem o discurso da alta tecnologia. Medidas de desempenho sonoro, possibilidades de controle remoto, capacidade de armazenamento de informações e outras especificações cumprem, via discurso publicitário, o papel de sinalizadores diferenciais das mercadorias. Acrescente-se a isso o fato das próprias mensagens publicitárias serem elaboradas com requintes de tecnologia visual e sonora. Penso que podemos pensar, no limite, em uma ‘complexidade planejada’ dos utensílios eletrônicos domésticos: a disposição dos comandos dos controles remotos, com suas siglas incompreensíveis, fazem o consumidor sentir-se familiarizado com a alta tecnologia.

Estas considerações nos remetem a um segundo aspecto, que diz respeito à emergência de novos códigos de distinção social. Trata-se do domínio relativo de conhecimento das novas tecnologias, uma vez que estas fazem parte cada vez maior do cotidiano de certos grupos, classes e frações de classe. Vários jargões da informática, por exemplo, deixam de ser monopólio de especialistas na medida em que os microcomputadores passam a constituir objetos domésticos. O consumo da informática pressupõe, portanto, uma predisposição cognitiva e um domínio básico de uma nova lógica. Aqui, as especificações técnicas não cumprem o

papel de ocultar semelhanças entre produtos estandarizados, como afirmavam Adorno e Horkheimer acerca da fase monopolista. Agora elas denotam a disseminação de conhecimentos básicos, vale dizer, de uma nova “competência cultural”, não mais fundamentada na alta cultura, mas em um domínio genérico das High Techs. Ao mesmo tempo, procuram apresentar as inovações tecnológicas que sucedem-se vertiginosamente, sucateando a penúltima geração de tal ou qual aparelho.

Na cultura mundializada, portanto, a legitimidade pauta-se pela participação e pela exclusão dos agentes sociais na modernidade-mundo, o que implica em práticas de consumo orientadas por novos *habitus* e uma competência, que poderíamos denominar de ‘informacional’. Esta é distribuída desigualmente entre classes, frações de classe, grupos étnicos e outras categorias sociais. As escolas voltadas à formação dos filhos das camadas médias e das elites já introduziram a Informática em seus currículos. Para estas crianças e jovens, o monitor do microcomputador transforma-se em interface com o mundo das virtualidades, instituindo formas inéditas de percepção. As volumosas enciclopédias impressas, por exemplo, cedem lugar ao CD-ROM e ao World Wide Web, com suas linguagens visuais e sonoras e suas imagens em movimento.

Por outro lado, a aquisição de competência informacional não passa necessariamente pelas condições objetivas de apropriação dos bens tecnológicos. Parcela considerável de trabalhadores especializados toma contato com os novos códigos em seus espaços de trabalho, o que leva à procura de escolas e cursos especializados. As escolas de datilografia - passagem obrigatória para os candidatos a vagas no setor terciário até dez anos atrás - cedem lugar aos cursos de informática. A consequência da distribuição desigual da competência informacional estende-se para a própria experiência urbana. A crescente informatização de serviços bancários e telefônicos, por exemplo, exige um certo grau de familiaridade com os novos códigos. Não são raros os episódios que envolvem pessoas com dificuldades na manipulação de terminais eletrônicos, e as reações

impacientes daqueles que esperam sua vez na fila denotam a coexistência conflituosa de diferentes e desiguais modos de 'estar-no-mundo'. As recentes experiências de eleições no Brasil, com a utilização das urnas eletrônicas, mostraram os indícios do domínio desigual da lógica informacional.

A exigência de competência informacional estende-se também ao domínio de produção e do consumo de bens simbólicos. No campo das artes proliferam os eventos multimedia, nos quais o paradigma do videoclip associa-se aos recursos de interação fornecidos pela informática. Outro exemplo ilustrativo é o do cinema, com temáticas relacionadas ao mundo virtual. Em *Wargames* (1985), do diretor John Badham, um garoto penetra no sistema de defesa norte-americano através de seu computador, gerando um incidente que quase leva ao holocausto nuclear. Já em *The Net* (1995), de Irwin Winkler, uma jovem analista de sistemas envolve-se em uma trama, via Internet, ao acessar involuntariamente dados secretos.

O que chama a atenção nestes filmes é o fato das narrativas exigirem do espectador uma familiaridade mínima com a informática. As perseguições e ameaças, vale dizer, a enunciação do suspense, assim como as soluções finais das tramas, constroem-se basicamente a partir da realidade virtual. Trata-se de uma virtualidade dentro da virtualidade, imagem e técnica levadas ao paroxismo na cultura mundializada.

Para além do sistema de objetos, portanto, a lógica do consumo na cultura mundializada implica também na aquisição de um capital informacional, cuja distribuição e modos de apreensão correspondem a uma nova hierarquia de legitimidades. O advento da sociedade global desenha, assim, novas modalidades de violência simbólica que redimensionam os conflitos e disputas, agora no âmbito de uma cultura transnacional.

## Bibliografia

- Adorno, Theodor W. e Horkheimer, Max.  
1982 "A Indústria Cultural: O Iluminismo como Mistificação de Massas". In COSTA LIMA, Luiz (Org.). *Teoria da Cultura de Massa*. 3a.Ed. (Pp. 159-204). Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- Baudrillard, Jean.  
1973 *Sistema dos Objetos*. São Paulo: Perspectiva.
- s/d. *Sociedade de Consumo*. Lisboa: Edições 70.
- Bourdieu, Pierre.  
1979 *A Distinction: Critique Sociale du Jugement*. Paris: Les Éditions du Minuit.
- 1990 *Coisas Ditas*. São Paulo: Brasiliense.
- 1989 *Poder Simbólico*. Lisboa: Difel.
- Chesnais, François.  
1996 *Mundialização do Capital*. São Paulo: Xamã.
- Featherstone, Mike.  
1995 *Cultura de Consumo e Pós-Modernismo*. São Paulo: Studio Nobel.
- Harvey, David.  
1990 *The Condition of Postmodernity*. Cambridge: Blackwell.
- Ianni, Octávio.  
1992 *Sociedade Global*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira.
- Jameson, Fredric.  
1991 *Postmodernism or, the Cultural Logic of Late Capitalism*. Durham, NC: Duke University Press.
- 1994 *Espaço e Imagem: Teorias do Pós-Moderno e Outros Ensaios*. Organização de Ana Lúcia Almeida Gazolla. Rio de Janeiro: UFRJ.
- Mandel, Ernest.  
1982 *Capitalismo Tardio*. São Paulo: Abril Cultural, (Os Economistas).
- Ortiz, Renato (Org.).  
1983 *Pierre Bourdieu*. São Paulo: Ática., (Grandes Cientistas Sociais, 39).
- 1994 *Mundialização e Cultura*. São Paulo: Brasiliense.
- Veblen, Thornstein.  
1980 *Teoria da Classe Ociosa*. São Paulo: Abril Cultural, (Os Pensadores).

Recibido: 8 de octubre de 2003  
Reenviado: 26 de noviembre de 2003  
Aceptado: 10 de diciembre de 2003

## El Confital (Gran Canaria): una prospección etnográfica

**Paulo González** †

Universidad Rovira i Virgili, Grup de Farmacología Urbana

---

**Resumo:** Este trabajo forma parte de un proyecto de investigación sobre movimientos sociales en las Islas Canarias aun en realización. Desde una perspectiva política y relacional indaga en el proceso de desalojo que se encuentran viviendo algunos grupos categorizados como poblaciones marginales de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria. El desplazamiento y reubicación de los grupos estigmatizados es derivado de las actividades especulativas relacionadas con elementos macrosociales como es el turismo, factor preponderante en la economía del archipiélago. De esta forma este estudio analiza las relaciones de poder articulando las representaciones sociales de los grupos con los discursos y prácticas de los mismos. Así mismo, el estudio diacrónico permite reconstruir las trayectorias sociales de los individuos y del barrio como miembro social activo, más concretamente en las movilizaciones sociales que éste ha generado. Este es un estudio etnográfico que implementa técnicas combinadas de entrevistas semidirigidas y observación participante.

**Palavras chaves:** Desalojo; Marginación social; Ciudad; Turismo; Economía; Movilización social.

---

**Abstract:** This paper belongs to an ongoing investigation about social movements in Canary Islands. From a politic and relational approach this line researches in the re-colocating process of marginal groups in the city of Las Palmas de Gran Canaria. This process is derivated from speculated actions related to macrosocial elements as turism. Thus, this paper analyzes power relations articulating social representations with discourses and practices of the group. Also, the diacronic perspective allows to reconstruct social trajectories from subjects and the quarter like an active social member in social mobilization process. This is an ethnographic research that implements combined qualitative techniques guided interviews and participant observation.

**Keywords:** Eviction; Social alienation; City; Turism; Economy; Social movement

---

---

† E-mail: paulperrimo@hotmail.com

## Introducción

La ciudad de Las Palmas de Gran Canaria vive un momento de cambio relacionado con diferentes dinámicas sociales que se manifiestan en desplazamientos poblacionales dictados por las políticas públicas. En verano de 2003 la situación de grupos humanos que residen en barriadas chabolistas es incierta lo que está provocando diversas consecuencias para éstos. Este estudio profundiza en estas dinámicas y revela las experiencias de estos actores sociales, normalmente asociadas a consumo de drogas y marginación, como es el caso del barrio del Confital.

Este trabajo muestra que la representación social negativa de esta barriada responde a intereses de la hegemonía sociopolítica de la ciudad de Las Palmas de G.C. Tal representación no está constituida en su base por la consecución de dichos intereses sino por problemas sociales a veces muy difíciles de superar por parte de los implicados en tal construcción. Es en esta articulación de los problemas que afectan a unos y los intereses que mueven a otros, que se construye la representación social del fenómeno, que perdura en el contexto sociocultural y que irá orientando la participación y prácticas de los ciudadanos en una determinada construcción social de la realidad (Berger y Luckman, 1988). En este caso, como en muchos otros, en el que existe una relación con sustancias farmacológicas ilegales, es el modelo dominante surgido de esta construcción social el que orienta con más fuerza la intervención sociopolítica en las barriadas de chabolas y en los procesos de integración social de los grupos que en ellas cohabitan.

Hemos adoptado una perspectiva en la que el barrio no quedara excluido del contexto total de la ciudad sino registrar el momento de transformación urbanística que esta viviendo la ciudad de Las Palmas en su relación con el espacio donde se erige este núcleo de chabolas, así cómo lo que refiere a los contingentes de chabolistas y su nueva ubicación. Por añadidura, estos movimientos de poblaciones, normalmente hacia la periferia de las ciudades, no sólo tienen repercusiones para los que son desterritorializados sino para aquellos agentes

sociales que comienzan a funcionar como grupo de acogida.

Se ha optado por una exposición del material recogido en las entrevistas y en las observaciones por temas separados, previamente de una aproximación geográfica y urbanística, de la barriada<sup>1</sup>.

## Aproximación

El barrio del Confital se sitúa en el norte de la isla de Gran Canaria, concretamente en el litoral de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, en la zona llamada La Isleta. Éste toma el nombre de la bahía que forma junto con La playa de Las Canteras, "La bahía del Confital". La isla consta de un istmo de arena, que en épocas de mareas grandes separaba La Isleta - por lo que recibe el nombre -, sobre el que se construyó la ciudad cuando comenzó a crecer, a partir del primer cuarto del siglo XX. Hoy en día, el istmo es un conglomerado de edificios, casas, naves industriales y gruas, que une con la anteriormente citada Isleta, delimitada como zona militar, (con alambrada incluida) y con el puerto, ya muy diferente de lo que era, a causa de su conversión como importante escala comercial entre Europa y América. La población del barrio es proletaria con bajo nivel cultural. En su mayoría se dedican a trabajar fuera del barrio como pintores, algún albañil. La situación del barrio ofrece al residente la oportunidad de hacer algo que no se puede hacer en otras partes de la ciudad, actividades que terminan creando una diferencia, algo que nos comenta un informante:

*"Yo nací en la calle Luján Perez (La Isleta) y haré unos 41, 42 años que me fui pa'l Confital, estuve allí atrás viviendo un fleje de años, luego pegué a trabajar atrás en la factoría de salazones y allí me pegué toda la juventud como quien dice hasta ahora, 56 años y ahí metió hasta ahora mismo que llevo en el confital, y aquello es..., que te voy a decir yo, un mundo distinto al de afuera, se vive tranquilamente, estás a tu aire, no es igual que en la capital porque la capital es..., allí puedes estar tranquilamente, tú con tus bermudas, tu pantaloncito corto, tus bañitos, irte a pescar, porque es un sitio de pesca, te pasas un buen rato... si no quieres pescar, te vas a la-*



*piar, (coger lapas)... tus asaderos con un par de amigos y lo pasas de puta madre... lo que hay allí es... En la capital, estás fatal, pacá, pallá,... como hecho porvo,... por lo menos allí te distraes,... vas a pescar te pasas el día pescando o se juntan par de amigos, ¿te tomas un par de copitas? Ven-ga,... te pones a jugar a la baraja, al domi-no, pasamos el rato, y así es la vida, tranquilidad, tranquilitos, ... no es como aquí en la capital, aquí es un desastre, no sabes ni pa' donde ir, aquello es un mundo distinto que fuera..."*

La playa de Las Canteras, tan unida al Confital - y al mismo tiempo tan separada - con su correspondiente avenida, se puede interpretar como el "desastre", "la capital", a la que hace referencia el informante. En esta zona se ha generado en cuestión de tres décadas un circuito importante para la economía de la ciudad, creando a su vez una preocupación estética reafirmada con la reciente construcción del Auditorio Alfredo Kraus, símbolo de la "nueva" burguesía en el poder.

Contemplando las transformaciones socioeconómicas que provoca la llegada del turismo de masas a las islas, existe una "tendencia a la homogeneización de la vida social, (...) que para muchos autores significa la victoria de lo racional, lo manipulativo, lo impersonal y lo individualista sobre lo simbólico, lo emotivo, lo personal y lo colectivo" (Galván 1987:34). Algo que se traduce de forma concreta en los desalojos de población pertenecientes a clases sociales más desfavorecidas. La revalorización del suelo en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria provoca procesos de especulación importantes que permiten entrever algunas tramas políticas. Este es el lugar donde el Barrio del Confital juega su papel en relación con el resto de la ciudad. El terreno sobre el que están construidas las chabolas pertenece a familias terratenientes, por lo tanto nos referimos a asentamientos poblacionales en terrenos ocupados de forma ilegal. La existencia de las "Cuevas de los Canarios", asentamiento aborigen en la zona, problematiza aun más el destino de la zona. Estas cuevas han sido declaradas como Bien de Interés Cultural<sup>2</sup>, y es uno de los puntos clave para los que los grupos nacionalistas apuesten por la defensa de la zona habiendo propuesto para ello

una alternativa a la ofrecida por el Ayuntamiento. Uno de los grupos nacionalistas AMAGA (Alternativa Maga Nacionalista), hacen una clara defensa de la conservación de la memoria del pueblo canario, haciendo una propuesta de tipo museística para las cuevas. Desde hace unos años, este grupo celebra en las "Cuevas de los Canarios", el Beñesmen, fiesta aborigen donde se recogían frutos y que significaba para los pobladores prehispánicos el comienzo de un nuevo año. Ésta se celebraba el 15 de agosto, mitad del año occidental y en ella se realizaba la ofrenda ritual al dios Alcorán o Alcorac, según diferentes textos etnohistóricos. Este tipo de prácticas llevadas a cabo por este grupo de actores sociales, nos puede ayudar a la comprensión del fenómeno que suscita la desaparición de las chabolas y la reconstrucción de la zona, pues, el problema supone la construcción de un hotel en las laderas de la montaña que provocaría una grave pérdida relacionada con la necesidad de salvaguardar la memoria colectiva del "pueblo" a través de restos arqueológicos.

Otro grupo de carácter independentista, AZARUG, incluidos en el M.L.N.C. (Movimiento de Liberación Nacional Canario), también actúa en defensa de la zona. Una de las premisas con las que actúan es la valoración negativa del caciquismo en el que se encuentra Canarias actualmente, con el que se debe acabar para que pueda realizarse el proyecto de "Canarias libre y para los canarios". Apostando por un activismo más cerca de la calle, con pintadas y pegatinas sobre el fenómeno de la desaparición - desalojo - reconstrucción de la zona eligen como objetivo "crear una conciencia" de las desigualdades vividas en Canarias a raíz de la conquista, manifestadas en el campo del turismo y la especulación. Otra de las asociaciones que se manifestaron en contra de la construcción del hotel es Ben Magec, un grupo ecologista que junto con los dos anteriormente citados han creado una "Plataforma de Defensa del Confital". Correspondiente a las movilizaciones sociales encontramos otra plataforma llamada Iniciativa Ciudadana "El Confital es Nuestro", la cual se constituye:

"a partir de una inquietud y preocupación por el alcance de la actual política de desarrollo turístico y los desequilibrios me-

dioambientales y sociales que ésta provoca en nuestras islas en general y en particular en los pocos espacios libres que quedan en el municipio de Las Palmas de Gran Canaria. En nuestro caso, esta Iniciativa Ciudadana centra sus actuaciones y sus reivindicaciones en la oposición total al proyecto de urbanización del entorno de la playa del Confital, uno de los pocos espacios de costa libre aún de construcciones que quedan para disfrute de la población. Así, ajena a cualquier adscripción política o ideológica, y respetuosa con todas, esta Iniciativa sólo busca la actuación de la ciudadanía como sujeto, protagonista y destinataria de cuanto acontece en una sociedad democrática y participativa”.(extraído del manifiesto El Confital es nuestro, Diario de Canarias)

Como podemos observar el fenómeno del Confital, provoca diferentes reacciones entre los habitantes de la ciudad, creando movilizaciones en contra de una especulación cada vez mayor. Por esta razón, los procesos de desalojo aun no han sido llevados a la práctica de forma total. Actualmente el número de chabolas ha descendido. Durante la última etapa del trabajo de campo quedaban alrededor de 40, debido en parte al “Plan de Erradicación del Chabolismo”, puesto en práctica por el Gobierno en funciones, ofreciendo un paisaje mucho más desolado, en el que todavía puede verse las antiguas marcas que delimitaban el espacio que cada chabola ocupaba. El terreno visto así, crea una fuerte distinción entre los dos subgrupos que emergen de una lectura un poco más atenta. La delimitación a la que hacemos referencia está constituida por una separación que ha aparecido de forma espontánea, posteriormente a la destrucción de chabolas, un claro, un territorio de nadie que ha dejado al descubierto varios pequeños núcleos de casetas que albergan a los dos subgrupos: los consumidores de heroína y los no consumidores.

El Confital se presenta como un “decorado” que reproduce en escena un asentamiento que permite a los residentes separarse de la ciudad, y de esta forma, establecer unas normas sociales diferentes de las que parece crear la ciudad. La no necesidad de cumplir con las expectativas que manda el consenso social se puede interpretar co-

mo el eje fundamental para la “elección voluntaria” de residencia en el barrio. Sin embargo, ésta no es una proposición extrapolable a toda la población, ya que como hemos visto y el lector podrá inferir, los datos etnográficos referentes a núcleos de poblaciones “desatendidas” por la administración, aquellas relacionadas con las actividades más criminalizadas como la prostitución, el trapicheo, etc, muestran a un buen número de personas que llegan a adoptar tales prácticas y estilos de vida impulsados por una desregularización, que sobre todo, empieza por la variable económica, es decir, por no poder mantener una vida normalizada y el consumo de heroína (Pallarés, 1995.)

### **Historia de una ocupación y procedencia de la población**

Los orígenes de asentamiento humano en el Confital se remonta como hemos visto a los antiguos pobladores de la isla, pero es a partir de la creación de una fábrica de salazón en la primera mitad del siglo XX que se supone de una población fija:

*“aquello fue un par de puretillas, de pescadores, que tenían sus embarcaciones, iban a pescar y que se montaban allí sus tingladillos, sus casetas y luego se fue poblando cada vez más,... eso en el año 61, 62,... antes había pero salteadas, pocas, ... antes era una familia que llamaban los salineros, que tenían las salinas atrás, tenían su casa pero de piedra,... allá donde están las salinas, pero hoy no están atrás, están todos para fuera, aquí en la isleta hay montones...Ellos se marcharon en el sesenta y algo,...pero ahí nacieron , hijos nietos, de todo...”.*

A los orígenes, se ha de añadir el proceso migratorio interno que sufrió la isla de Gran Canaria en la década de los años 60. Este movimiento provocó la llegada de contingentes procedentes del ámbito rural en busca de trabajo en la ciudad. El auge del turismo promovió una demanda del sector servicios en la zona, lo que se tradujo en un éxodo campo-ciudad para el que la ciudad no se encontraba preparada. Muchas de estas personas se instalaron en el Confital a la espera de vivienda en la Urbe capitalina:

*“Cuando yo llegué había el doble o más*

*que ahora...fíjate tu, que casi media Cruz de Piedra eran todos del Confital, que te digo yo antes,.. podía haber unas 500 chabolas, por lo menos, ... lo que pasa es que había de veraneo, y gente fija viviendo, ...hace por lo menos 30, 31,32 años de gente fija viviendo, por lo menos unas 300 o 400 chabolas, con cada caseta una familia”.*

En la década de los 70 se construyen varios barrios donde se introduce a estos contingentes de migrantes, y se procede a la destrucción de las chabolas, ya que los terrenos que ocupan pertenecen a una familia de terratenientes. Aún así, la gente que había poblado el terreno durante una década decide volver para fabricar más chabolas, aunque algunos permanecieron como nuestro informante:

*“Yo llegué al confital con 15 o 16 años, y ahora tengo 57, y de ahí que me marché,.. lo más que yo estuve fuera,... no llegó al año, porque después de que dieron casas en la Cruz de Piedra aunque yo no cogí casa y mi padre tampoco, estuvimos metidos dentro. En el 70 o 71 fue cuando la gente se marchó para la Cruz de Piedra, 32 años creo que llevan, pero después la gente volvió para montar las casetas de veraneo y así fue como se pobló otra vez, al año de haberse ido. Esta gente vivía en el Confital, quitaron las chabolas, les dieron la casa y muchos volvieron pero a montarla de veraneo, y otros que desde niño vivían atrás, les dieron las casas y luego se fueron de la isla y volvieron, no tenían donde vivir y se la montaron y ahí se han quedao,... te digo, es una cosa rara , el que vaya una vez se queda enganchao...”*

Posteriormente a la reconstrucción del barrio la gente comenzó un proceso de empadronamiento con el objetivo de mantener el lugar de veraneo, en cambio otros lo hacían por necesidad. En los tiempos de la dictadura la vida en el Confital no se diferenciaba de cualquier otro barrio de la ciudad. Hasta la llegada de la transición democrática, el Confital parecía no ser un problema para las autoridades, ni existían problemas de especulación urbanística como los actuales. Los años 80 parecen pasar desapercibidos, a no ser por la llegada de la heroína al barrio a finales de década:

“La imagen del Confital empezó a cambiar con la puta droga, porque en el Confital

tal nunca ha existió droga, existe droga de hace 10, 15 años pa’ca, droga hay en todos lados..., pero de droga dura, hará 10, 12 años, que se introdujo, porque en el Confital qué es lo que había, lo que se fumaba antes, hachís, congo y kifi... hoy en día todo el mundo, oh el Confital que van los drogadictos...”

El cambio político experimentado en el Estado Español en la década de los años 90, pone de relieve la creación de una imagen negativa del chabolismo en esta zona de la ciudad. De esta forma se ponen en marcha varias acciones de intervención sociopolítica, entre las que encontramos el “Plan de Erradicación del Chabolismo” en la isla de Gran Canaria, así como más recientemente, pasado el cambio de siglo “Plan de embellecimiento de Gran Canaria”:

“En los 90 con el PP, se mandaron a tirar las chabolas que existían para el veraneo, ...con el PSOE nunca se metieron, sólo ahora con el PP, el consejero de vivienda, quería arrasar con todo, arrasar con el Confital,...y la gente decía “nosotros nos vamos pero cuando den las casas”, los otros de veraneo ninguno quería casa, todos tenían casas, si iban a quitar el confital ellos se iban, sin empadronamientos y sin ná, ... y ahí se metieron, metieron tractores sin avisar, estaban vacías,... pues venga fuera, ...tiraron chabolas con gente que estaban trabajando y cuando tal, cuando se dieron cuenta no les quedó más remedio que una que estaba vacía pues cambiársela por otra, de gente que estaba vacía de veraneo”.

### **Relaciones sociales e identidad del barrio**

El apoyo mutuo parece ser una de los elementos que distingue la vida de los chabolistas en el Confital. Las redes de intercambio (Lomnitz, 1985) quedan manifestadas en diferentes episodios que pude conocer gracias a conversaciones de tipo informal. Aunque actualmente el número ha descendido, se sigue manteniendo un grado de cohesión entre los habitantes que residen y que normalmente se reúnen en el bar local de reunión por excelencia en el Confital y que se erige como símbolo de la resistencia al desalojo, ya que como decían: “no lo pueden tirar porque es el local de la AA.VV”. En el relato se deja entrever una cierta nostalgia del pasado, de tiempos me-

jores para el chabolismo:

*“Aquello era, desde la misma puerta de entrada que lo llaman el cabrón y los rodeos, todo era lleno de chabolas, hasta llegar a la misma alambrada atrás,... aquello era tanto o mejor que ahora, había más familias y era más tranquilidad que ahora, porque antes era todo el mundo conocido, dejabas la puerta abierta y nadie se te metía, había más problemas porque el agua costaba más en traerla, antes el mismo que trae la cuba, traía un camioncillo con bidones y de ahí llenábamos y el mismo pureta dice que tiene la cuba gracias a llevarle el agua al Confital, fíjate tú lo que ganó. Hoy en día no te dejan montar más casetas, pero antes tu llegabas y te montabas la caseta, y aparte estaba la gente que te ayudaba a montarla, se montaba en un dos por tres,... antes se ayudaba, antes el confital se ayudaban unos con otros, te digo, aquello era una familia, se llevaban todo el mundo bien”.*

Para los residentes, entre ellos los niños, el hecho de vivir en el Confital ayuda a crear una fuerte identidad, la relación con el espacio se transforma en vínculo: *“Yo no me voy hasta que me echen”*; *“Orgullosa de vivir en el Confital, cuando muera le he dicho a mi hijo que tiren mis cenizas cerca del bar”*; *“No se vive mejor que en el Confital”*; *“Ser chabolista no es ninguna vergüenza, yo salto si me ofenden el Confital”*, son algunos de los comentarios que recogimos. La cuestión que parece emerger es, en opinión de los residentes, que el barrio crea una atracción a la que es muy difícil vencer. Dicha atracción, se simula entre un efecto de autenticidad para el que allí reside, algo que se ve sustentado por la construcción diferencial entre el significado atribuido a la vida en la ciudad y a la vida en el barrio:

*“El confital es como si te faltara algo, sales para la calle y parece que te falta la respiración. El confital es una cosa que te llama, estás tú fuera trabajando en la calle, por ejemplo yo, salgo del confital si estoy trabajando en la calle y estoy deseando que llegue la hora de terminar para volver para atrás al confital, porque es una cosa que te llama, estás paquí pa la calle con los amigos y que vá yo me voy pa tras pa l confital que se pasa mejor, allí te desplomas, llegas de trabajar, pantalón corto y te pegas toda la noche sin camisa ni ná, es*

*otra vida,... yo toda la vida en mangas de camisa, si sales pa la calle tienes que llevar tu camisa puesta y aparentar lo que no eres, ¿por qué?”*

### Problemas del Confital

Anteriormente la representación era diferente, pero es justamente a mitad de los años 80, con la instauración de la heroína hasta el punto de crear un aura y colocar a el Confital en la categoría de leyenda Urbana, como uno de los núcleos de criminalización en la ciudad. Cabe decir, que la percepción social de las drogas en España, algo que ha venido a llamarse, el problema de la droga:

*“constituye un problema social que se ha ido construyendo en España entre el período que va de finales del franquismo, hacia la mitad de la década de los setenta hasta finales de la década siguiente, cuando podemos constatar que ya forma parte del repertorio de los problemas básicos en nuestra sociedad, (...) el problema se desarrolla alrededor de un determinado paradigma de “la droga”: los conflictos (personales, sociales, políticos) que tendrán a la heroína y a los heroinómanos como protagonistas. (Romaní, et al, 2000).*

Los problemas que caracterizan la situación del Barrio, son aquellos relacionados con la estigmatización social que sufre, además de los que derivan de situaciones de insalubridad, en cierto modo promovidas por el ayuntamiento debido al abandono con el que tratan al barrio y a sus residentes, la falta de equipamiento social y sanitario. Los camiones de basura han dejado de pasar y los contenedores supuestamente han sido retirados de la zona para ser limpiados sin que hayan sido todos devueltos, de ahí que las estrategias cometidas por los residentes pasen por la quema de basura en algunos de los claros que ofrece el terreno posteriormente a la destrucción de chabolas de gente que han marchado a casa de régimen de alquiler o a otros barrios con adquisición de casa inminente. La droga “dura” es el mayor problema del barrio, ya que funciona como fuente de atracción para diversos grupos de foráneos que sólo van al Confital para la compra y consumo de sustancias; que transforman el paisaje en un vaivén de personas, de idas y

venidas entre chabolas, de saludos rápidos, de ruegos entre algunos, de peticiones de limosnas, de ladridos de perro, de gritos, de insultos. Se llega a dar el caso de algunos que terminan por convertirse en residentes, cuando pierden el consumo normalizado y no queda más remedio que adaptarse a una vida donde el consumo es el axis de vida:

*“Los drogadictos venían a comprar y marcharse, porque ahí no se quedaba ninguno, venían a fumar y marcharse, los que están ahí son de ahí pero los otros venían a fumar sólo,... Enganchaos hay par de matrimonios, gente que sí eran de afuera y que se han quedao ahí, pero no te creas que son muchos,... enganchaos son los 4 que hay pero los demás vienen a fumar y luego se marchan...”*

Aunque como explica el informante, según su visión, parecen ser pocos los heroínómanos residentes, la imagen negativa es reforzada por el flujo constante de personas de aspecto descuidado que pasan por el camino o que encuentras detrás de casetas ocultándose y resguardándose del viento, junto a las que se puede encontrar en los alrededores de la entrada vendiendo objetos. A pesar de la estigmatización que sufre el barrio se intenta romper con el estigma ofreciendo una visión positiva de la gente del lugar:

*“Droga hay por todos lados, te lo digo claramente,... lo que pasa es que la gente, dice,..., y el confital es un sitio tranquilo, te digo, vas por fuera y hay el doble o más de pleito que allá atrás... desde que tu coges amistad allí con un tío, ya tienes un amigote de cojones, ...cuando hay un asadero, eres el primero a quien invitan al tenderete y verás tu lo que hay, una playita tranquila.. una playita natural, allí no hay nada artificial, artificial son los que entran,... sí., sí, porque desde que ven aquello dicen, “oh y la gente fuera por ahí contando unas cosas y luego vienes aquí y ves...”, Coño ¿ y siempre le vas a estar haciendo caso a lo que dice la gente?”*

En los primeros años la reacción negativa a la droga de algunos de los habitantes fue determinante para el abandono del Confital, al mismo tiempo que generó a la larga que algunos individuos se establecieran en la zona:

*“La reacción de la gente cuando llegó la droga fue,...lo que pasa es que no puedes*

*decir nada, es normal,... que vas a decir tu que éste vende, aquel otro vende, ... la gente se mosquearon, dijeron ¿qué coño es esto?, ...muchos se marcharon por la puta droga, los que tenían niños chicos ....para no estar viendo esto, que si jeringuillas pa’ca, jeringuillas pa’llá, o caundo vieron que ya estaba la droga a fondo, fija, fija,... mucha gente se marcharon, cogían sus casetas, las abandonaron o se las daban a otros y se marcharon, no querían que los niños estuvieran viendo que si a unos pinchándose a otros fumando, ...pero no era gente del Confital, eh?, era gente de afuera la que venía... (...) venían a comprar o la traían de afuera, se la metían y después se quedaban ahí”*

La elección del Confital como lugar de drogadicción parece ser clara:

*“Elegían el Confital para venir a tomar, por una sencilla razón, porque es una playa que ha tenido poca vigilancia, porque allí no ha habido vigilancia ninguna, ni en los tiempos de Franco ha habido vigilancia, ahora porque les interesa por el rollo del terreno, porque si no, no había... lo que hay es una patrulla que baja como cualquier barrio cualquiera, un recorrido que hacen hasta la alambrada con su cochito y ya está, ...que yo creo que lo hacen para tomarse 4 copas, porque se pegan hasta una hora y allí no hay nada, 4 casetas,...”*

Mantener hasta ahora el Confital como ha estado parece responder a unas exigencias de la ciudad, por lo tanto el barrio cumpliría una función de “cubo de la basura” donde introducir lo indeseable de la ciudad, con necesidad de entendimiento propio:

*“Yo creo que les interesa a ellos, porque dirán, mientras tengamos a toda esa gente metida ahí dentro, no los tenemos por aquí por la capital, para mí que les interesa, bueno, tenemos 4 drogadictos para allí atrás no los tenemos en la capital, yo creo que sea eso lo que pasa, si están ahí no están en ningún barrio metidos”*

Asimismo, parece que la resignación a un presente, a una realidad introyectada, unida a la comodidad es uno de los factores importantes que quizá determinan la residencia en el barrio, a pesar de las posibilidades de consecución de vivienda:

*“La problemática del Confital, ahí hay dos puntos de vista: 1) el caso mío, por ne-*

*cesidades, las cosas me fueron muy mal, no quise recurrir a mi familia, me fui, conocí a (...) se abrió de patas conmigo, (risas) y bueno como yo había otros no? , pero por desgracia la mayoría era hombres y mujeres sin ilusiones, no tenían esa ilusión por salir del Confital a una casa, no tenían ilusión por buscar un trabajo, ...Vamos a hablar claro, primero porque a lo mejor estaban allí desde muy chicos, hay una comodidad y otra cuestión puede ser la drogodependencia, están allí y les da lo mismo dormir en un colchón que dormir en el suelo, ... después hay otros, que no hay ni un fin de semana que no se vayan a su chabolita, pero tienes que entrar dentro de esa chabola, ...piso , ducha, baño, todo limpio , pero entrabas a otras chabolas y lo que veías allí..., El día del primer incendio , el párroco bajó por la noche al y se quedó impresionado con lo que vio en algunas chabolas (...) autentica miseria y aparte de la drogodependencia, prostitución,... a esas personas por mucho que la asociación intentó hablarles, convencerlas e incluso a algunas se las llevó a centros de rehabilitación, no hubo manera, no entraban, decían que sí, que sí pero cuando llegaba el momento de la verdad se escondían, claro tampoco puedes esposarlas y llevártelas, es su vida y su libertad”.*

El problema que más acusa la población ocupante en estos momentos es debido al reajuste urbanístico. En un primer plano, debemos considerar que las políticas de vivienda se encuentran a la espera de una determinación para saber el futuro de la zona y que inexorablemente conlleva el futuro de los grupos, que ya han asumido el desalojo. Éstos, como hemos visto, divididos en dos subgrupos, plantea soluciones diferentes, por un lado políticas de integración social y reinserción para los drogodependientes, al tiempo que se les debe ofrecer una vivienda digna y por otro lado, - que no por ello menos problemático- la adjudicación de viviendas para todos con objetivo de cumplir el proyecto de erradicación del chabolismo:

*“Sí, yo me voy pero cuando me aseguren que me dan casa, porque yo a régimen de alquiler no me voy, ¿para qué? Para que el ayuntamiento pague tres meses y luego, ...una marica como yo, si no lo puedo pagar ¿qué?, a la puta calle ¿no?”*

Asimismo, encontramos opiniones contrarias, que se pueden interpretar como una forma de resistencia: *“Yo no soy como ellos, yo me quedo aquí, nací aquí y aquí me quedará aun teniendo la oportunidad de ir fuera”*. El chabolismo entendido como algo contracultural, como si reivindicar esa forma de vida se convirtiera en algo provocador que contribuye a subvertir el conformismo, las expectativas, que generan las políticas públicas sin consultar a la gente que allí reside. La chabola parece emerger así como la negación a homogeneizarse, como la negativa a vivir en un edificio. *“La gente de aquí no nos queremos ir, aquí estamos bien, ya perdimos las chabolas de La Punta (en el otro lado de la isleta, donde desalojaron para construir la zona franca canaria) pero el Confital no lo vamos a perder”* Por otra parte, los mismos chabolistas, conscientes de su situación se permiten ofrecer posibles soluciones que no van separadas de la crítica:

*“En el Confital lo que se debe hacer es una zona de acampada para que la gente lo disfrute. Si se quieren traer la roulotte, o la caseta de campaña, se la traen. Si hay que hacerlo pagando, pues pagando, pero que se haga algo para la gente.¿Qué se creen los del PP, que por poner algún contenedor, se creen que pueden camelar a la gente? Hemos vivido siempre con la basura y porque ahora hagan eso no van a ser aceptados,...Antes decían que los camiones de basura no podían bajar pero como ahora vienen las elecciones sí,... sólo para conseguir más votos”*

En el barrio, los únicos negocios que hay son la venta ilegal de droga, y dos bares. La comida se debe ir a comprar fuera, sin embargo no fue siempre así. Como hemos podido saber, en los momentos de mayor esplendor de la barriada de chabolas, nos referimos al período que abarca finales de los 70 hasta finales de los 90, había varias tiendas de alimentos y muchos más bares. El barrio no cuenta con ningún tipo de servicios sociales, no hay escuela, no llega el transporte público, no llega el correo, no hay luz si no es por motor propio ni agua si no es por las cubas y se hace necesaria la salida para conseguir alimentos. Aun así no parece ser tan problemático para los residentes que ya han aceptado tales condiciones. Teniendo en cuenta que se trata de

terrenos ocupados se hace más fácil entender la falta de infraestructura existente.

### Vida asociativa, movimiento vecinal

La población del Confital comienza su andadura reivindicativa con la creación de la asociación de vecinos el 31 de marzo de 1997, con el nombre "AA.VV. La Playita del Confital":

*"La AA.VV se formó porque nos juntamos par de amigos y dijimos que ya que había AA.VV. en todos los barrios por ahí por qué no hacíamos una nosotros allí,... aquello es un barrio, hay más gente o igual allí que en las coloradas o más, legalizada y todo, por el Real de Las Palmas. Se creó con el objetivo de agarrar como cualquier otro barrio cualquiera, pa' tener un poco más de fuerza, pa' podernos apoyar en algo, y siguen funcionando aunque muchos de los directivos estén en la calle, porque están en régimen de alquiler, sigue en activo, ni se han dado de baja ni ná"*

Otro de los objetivos de la AA.VV. tiene un trasfondo más cultural que social:

*"Estamos tratando con personas, no con robots, la lucha de la asociación era esa, ese objetivo. Esa gente debe ser reciclada y a los niños no te digo,...porque no tienen educación, cultura y los vecinos del sitio a donde los manden van a llamar a la policía y los echarán"*

Esta Asociación se autofinanciaba con las colaboraciones que podían hacer entre los chabolistas:

*"Se dijo que para los gastos de la asociación, de los carnets que queríamos hacer, los gastos de transporte, porque claro cada vez que se sale del confital para hacer gestiones hay que coger guaguas, tomarse un café,... entonces se acordó que para que hubiera algunos fondos había que comprar los libros de actas, de caja, el de socios, y todo eso vale dinero, entonces se dijo que el que pudiera, ... eran 500 pts al mes, el que pudiera,...y el que no pudiera que podía ser socio, y así se hizo. Nosotros no pedimos nunca una peseta a nadie, nos las arreglábamos como podíamos, la única vez que recibimos 10.000 pts y que no las recibimos nosotros sino la asociación fue para el entierro de Alí, que lo pago Encarna, conceja-*

*la socialista, ha sido la única vez que el confital ha recibido algo, porque lo demás sí hemos recibido los alimentos que se han repartido, y juguetes, ...cuando hemos tenido que hacer fotocopias para repartirlas y estos grupos políticos nos han dicho, "las que quieras", y si hemos tenido que convocar una rueda de prensa para todos los periódicos, la dirección general de vivienda nos ha asignado mesa y teléfono y que hiciéramos las llamadas que quisiéramos, eso sí, pero eso es apoyo, no?, además creo que si hubiera habido apoyo económico no lo hubiéramos admitido no, porque teníamos que ser autosuficientes si no caíamos en lo mismo que en los del PP. Y así empezamos a hacer censos, a levantar actas, ...a tener más contacto con los chabolistas, ya venían a preguntar, como encima una vez al mes repartíamos alimentos a los más necesitados y para ser sinceros, a unos más que a otros"*

Esta política acerca de la repartición de alimentos a la larga creó ciertos problemas entre la población, con lo que incluso se llegó a abandonar el proyecto con el fin de evitar disputas:

*"Había unos carotas, con sus grandes sueldos que venían y lo pedían, con sus grandes sueldos de trabajar por fuera, ...esos son los que hablaban, por eso quitamos el reparto, se ponían a criticar a uno, que si cogías los alimentos y uno nunca cogía nada, (...) después lo que se hizo fue que cada uno fuera a buscarlo a la parroquia, ... hasta el día de hoy nunca me ha hecho falta, si lo hubiera necesitado lo hubiera cogido como los demás. Había unos que lo cogían y luego lo vendían en las mismas tiendas que tenían, eso cuando había tiendas en el confital, eso hará 5 o 6 años, cuando empezó a funcionar la AA.VV."*

El activismo del movimiento vecinal se vio apoyado en primera instancia por la oposición política y más tarde por las iniciativas ciudadanas como vimos anteriormente:

*"Hemos tenido apoyo de grupos políticos tan dispares como Coalición Canaria (CC) y el PSOE, los concejales de CC y el SOE, han ido mucha veces al confital, han hablao con la gente, hemos hablao con ellos en el ayuntamiento muchísimas veces, han estado perfectamente informados siempre,*

*... el único partido del que no hemos recibido nunca apoyo, sino al contrario, han ido siempre a matar es con el PP, hasta al punto de que se llevaron los contenedores con la excusa de limpiarlos y no los trajeron, y habían montañas de basura, y convocamos a la prensa y a la televisión, vinieron algunos concejales de la oposición y salió al día siguiente en toda la prensa y en todas las televisiones,... automáticamente a la semana siguiente aparecieron camiones para limpiar el confital. Una vez que lo limpiaron y que la prensa lo publicó, no se cuántas toneladas de basura se llevaron y no exagero, eh?, después no pusieron contenedores entonces que pasaba,... que cuando había un montoncito regular se le prendía fuego pero venía la policía a multar porque allí no se podía hacer fuego,... explícamelo porque yo no lo entiendo,... vino hasta la guardia civil para decirnos que allí no podíamos hacer fuego”*

Entre los actos reivindicativos encontramos uno que consistió en tirar un cartel que el Ayuntamiento colocó a la entrada del barrio que decía: “Prohibido acampar en el Confital”. Aparte, con los actos reivindicativos se intenta mostrar, utilizando los medios de información, una realidad que las políticas públicas se había esforzado en ocultar:

*“Es verdad que las 2 veces que hubo fuego llamé desde un teléfono móvil a la prensa y a las televisiones y a los 15 minutos estaban todos allí, porque interesaba que eso saliera, que la gente se enterara en que condiciones estábamos viviendo, ...”*

Al mismo tiempo encontramos reflexiones sobre las intervenciones políticas sobre lo que definían como “el masoquismo canario”, teniendo en cuenta la “nueva era en el poder” del PP:

*“Y han vuelto a salir, fíjate en el título de su Concejalía, Asuntos Sociales, Vivienda, Igualdad de Oportunidades, ¿qué oportunidad a los chabolistas?”*

El proyecto creado da origen a otros proyectos de futuro, debido a la casi segura desaparición del barrio:

*“La intención es que cuando nos vayamos montar una AAVV. Con la experiencia que hemos cogido, para ganarnos al barrio sabemos que hay que pedir mejor servicios de guaguas, algún parque infantil donde las madres puedan ir con sus hijos y eso yo*

*sé que en otros barrios la dirección general de la Vivienda lo ha dao y lo ha montao, hacer algún jardín entre los vecinos,... para que el barrio tenga el desahogo para las madres y los niños, y pediremos un local para las reuniones”*

### **Turismo, heroína y pleitos insulares**

Hasta ahora, hemos ido identificando los diferentes factores implicados en la problemática que nos ocupa, y que nos han permitido ir creando una composición de lugar con la que a partir de estos momentos trabajaremos. Desde un principio nos ha llamado la atención el conjunto de elementos que intervienen en la consideración del barrio, desde las representaciones sociales hasta los proyectos especulativos que provocan el desalojo de una colectividad, pasando por los procesos identitarios que en él se desarrollan, pero la pregunta que surge es: ¿qué pasa con la ciudad?

En primer lugar, nos encontramos con la estigmatización del barrio surgido de un proceso histórico, que tiene su origen en procesos migratorios internos en la isla. En éste, la variable económica ha sido fundamental, tanto para los migrantes, en lo concierne a su lugar de recepción en la ciudad (adaptación a la vida en un descampado, donde algunos pescadores habían montado sus pequeños tinglados a falta de recursos), como en un nivel mayor de la esfera económico-política del archipiélago canario, nos referimos al fenómeno del turismo a partir de la década de los años 60. Subrepticamente a lo largo de este proceso, se introduce la problemática que constituye uno de los temas más importantes de la sociedad española actual, “la droga”, (la heroína), con lo que se comienza a invertir el pensamiento de los ciudadanos de Las Palmas de Gran Canaria acerca del barrio, consiguiendo una nueva representación social que, como ya hemos anticipado en páginas anteriores, la hegemonía sirviéndose de los medios de comunicación, se encarga de instaurar como modelo dominante. De tal representación se genera el estigma del barrio.

No se debe olvidar que la “ciudad” no se encontraba preparada para tal afluencia y que, poco a poco fue hallando los “huecos” necesarios para la construcción de enclaves



y su consiguiente ubicación de los recién llegados. Así pues, debemos señalar con especial atención, cómo la configuración urbanística en este primer momento, es pensada para los “de dentro”, los propios isleños, que permitieron y al mismo tiempo percibieron el crecimiento y transformación de la capital.

No es nada nuevo – ni sorprendente- encontrar en la mayoría de las ciudades del mundo, procesos de guetificación, en cierto modo provocados por acciones políticas que han primado la lógica de la exclusión antes que la inclusión. Tal guetificación, - y tampoco sorprende - genera diferentes estrategias entre los sujetos implicados en esa condición. La creación de redes sociales, de las que podemos destacar las redes de ayuda mutua, se incluyen entre tales estrategias, algo que - de nuevo a simple vista-, parece fácil de realizar y que, a la hora de la praxis, nos deja entrever ciertos significados latentes. No todo el mundo se encuentra dispuesto para un comportamiento altruista, sino que el futuro y la perfecta consideración de un presente preceden a las determinaciones de las estrategias que se adaptarán en adelante.

Como si se tratara de un epifenómeno, la venta de drogas no consideradas legales por parte del sistema jurídico-sanitario, emerge de los procesos de guetificación, como la espuma de la cerveza. Así nos parece casi imposible pensar que en alguna barriada, ya sea de chabolas o de edificios, no haya droga. Como expresaba uno de los informantes: “*droga hay en todos lados*”

Las páginas precedentes ofrecen una visión de conjunto sobre la ciudad de Las Palmas y de algunos de los diferentes problemas que por ella circulan, nos han permitido percibir que en la dimensión micro se encuentran elementos de un sistema mayor, que ya no sólo atañe a la vida de parte de la población perteneciente a los estratos más bajos de la sociedad, sino al conjunto total de la misma. En esta dimensión macrosocial observamos como los intereses que se mueven tras la cortina de la especulación son reflejados desde la pantalla formada por las imágenes del turismo. Jean Braudillard, nos advirtió hace tiempo sobre cómo los modelos terminan por poner al descubierto el carácter simulado del modelo mismo. La ciudad no es vivida en los

modelos ideales que se proyectan, sino en los espacios que construyen los andares ciudadanos.

Esto que acabamos de decir, se puede traducir en la situación que están viviendo los sujetos sociales del barrio del Confital, pendientes de la “supuestamente” inminente desaparición del “espacio” que los ha convertido en alguien para los otros, “los de afuera”, tal como han sido descritos en los extractos de las entrevistas. La posible reconstrucción del espacio no se encuentra en sus manos, ya que desde un principio se encuentran alienados de cualquier propiedad. Convertidos en individuos liminales a la espera de un proceso de re-ubicación, muestran resignación a la deslocalización de la que formarán parte integrante. Así los proyectos han generado que los individuos convivan en una simulación sobre la que construir su futuro.

Debemos tener en cuenta para la comprensión de este análisis el lugar ocupado por este grupo en la estructura social. Considerados como “ocupas”, por los “de afuera”, les fue permitida la residencia hasta que la lógica capitalista ha querido acampar en un terreno “nuevo”. Tal consideración de ocupas es traspasada al lenguaje con el que se comunican y transformada en el eje que condiciona sus vidas, la pertenencia al barrio. Los sentimientos de identidad en el barrio adoptan un matiz simbólico en el campo de la lengua y la comunicación, algo tan claramente expresado en ese eje que opera en la construcción de la identidad del barrio y de sus individuos, en parte constructores, a duras penas, de lo que es. No hay que indagar mucho para darse cuenta que la relación de pertenencia expresada en el lenguaje (yo soy de dentro, tú eres de afuera), alberga en sí misma todo un entramado que nos indica la existencia de un sistema propio, que no exclusivo, que necesita de la existencia antagónica de la ciudad, expresada como símbolo del caos versus la tranquilidad que el barrio emana. La “otredad”, la ciudad, se hace imprescindible para afirmarse en el barrio, para que se produzca la identificación y así, proveer a los individuos de la significación necesaria para dar sentido a la residencia en el lugar. Desde la Antropología gran cantidad de estudios han remarcado la existencia de lo que ha venido a llamarse localismo, ya

sea este de base étnica, pueblerina, ciudadana, provincial o regional (Signorelli, 1999) y del que encontramos en el Confital un ejemplo claro.

Los sujetos sociales intentan desmitificar la relación entre el barrio y la droga, factor esencial de la transformación ocurrida y origen del componente negativo que actúa sobre él. La defensa del espacio que se siente, en contra de las ofensas declaradas, promueve una mayor identificación y, a raíz de los problemas sobre su futuro parece que también crea una necesidad de pasar el mayor tiempo posible antes de que se pueda perder para siempre entre medio de ladrillos que sentarán la base para una nueva configuración del espacio "privado". Esta concepción de "para siempre" está determinada por una visión catastrofista sobre el fenómeno del desalojo y la reconstrucción del espacio hasta configurarlo, como se parece comprobar, para "el otro", el visitante y el de "adentro", el isleño pero pudiente económicamente hablando.

El chabolismo, definido como infravienda, ha conformado la identidad del barrio y de sus miembros, pero no acaba aquí el juego de las definiciones. Partimos de la base de que los sujetos construyen un sistema en un enclave determinado, algo que se conoce como "cultura callejera de los barrios pobres" (Bourgeois: 1995), para argumentar que tal cultura será llevada consigo, lo que permitirá al resto de la población de esos nuevos enclaves crear una imagen de los ex vecinos del Confital y que decir cabe que así nos encontraríamos ante una reproducción social del estigma. La procedencia marcará el resto de la trayectoria social y el tipo de relaciones de los vecinos afectados. El enclave del Confital, en lo que concierne a la significación que ofrece a los vecinos, no se ha sentido como "propio" como posesión, en un nivel de colectividad; recordemos que los chabolistas nunca se han opuesto a la dismantelación del barrio, sino que han pedido garantías de vivienda como forma de solucionar su situación.

Alcanzamos aquí, uno de los puntos centrales con el que se deben enfrentar los sujetos sociales, la nueva integración en los barrios que comienzan a formarse y en aquellos que ya están formados, por el momento considerados como periféricos, como Jinamar, Los Giles, Almatriche, o Tamara-

ceite. Cuando optamos por explicitar la categoría de periférico a tales barrios, lo hacemos porque la ciudad de Las Palmas se encuentra creando nuevos espacios habitables que se sitúan "fuera" de lo que presumiblemente abarca la memoria con la que sus ciudadanos han construido la imagen de ella.

Desde otro ángulo, uno de los temas al que debemos referirnos estriba en el grado de cohesión de la colectividad. Hay que tener en cuenta el hecho que sólo permanezcan alrededor de unas 40 chabolas, y como ya hemos dicho, se haya creado un "territorio de nadie" que actúa como frontera entre los consumidores y los no consumidores. Como decían en una conversación en el bar: "*Yo de ahí pa' tras no quiero saber ná*".

Es muy difícil que la colectividad presente un sentimiento de unidad cuando más de la mitad de la población se caracteriza por una situación de vida no normalizada, que empeora las relaciones en el seno del grupo. En cambio, podemos interpretar que la población excluida del anterior análisis, los no-heroinómanos, sí mantiene relaciones que buscan el bien comunitario, algo que se manifiesta en las redes de ayuda mutua, y en algunos comentarios recogidos en entrevistas informales: "*aquí somos una gran familia en armonía*".

Desde otra óptica, podemos observar al barrio funcionando como forma de control social, algo que no es ajeno a las reflexiones de los mismos vecinos. La cuestión es mantener apartado a lo indeseable. El poder mantiene excluidos a los "personajes". Ofreciendo una lectura negativa del Confital.

De esta forma podemos ver como: "Aquests espais juguen el paper de "col·lectors" que concentren els més degradats (Romaní et al., 1989 cf. Pallarés, 1995). Tangencialmente, han aparecido iniciativas ciudadanas que conforman junto a los grupos más politizados de carácter nacionalista, el cuadro de apoyo social con tendencia ecologista, que cada día cuenta con más simpatizantes. Los procesos de etnicidad plantean un cambio en la arena política, aunque la sociedad capitalina no demuestra interés alguno como parece demostrar el resultado de las últimas elecciones. Sintetizando lo anteriormente expues-

to, encontramos algunos elementos destacables en la problemática que acusa el Confital, los cuales provocan en parte, su desaparición:

- Existencia de núcleos de drogodependientes.
- Terreno urbanizable, generador de economía.
- Turismo, como proceso transformador de la sociedad.

Hemos visto el dialogo que se forma entre una de las partes que compone la ciudad de Las Palmas, y el sistema global de flujos de informaciones que transforma parte del imaginario colectivo capitalino. El tema de la pobreza, es visto como signo de insalubridad de la sociedad, algo necesario de erradicar para la imagen que se quiere proyectar desde los gabinetes políticos. En cuanto a los actores, la pobreza es signo de marginación, la que se construye desde afuera, desde el otro lado de la frontera creada, aquella que territorializa e identifica a las personas.

### Conclusiones

Uno de los comentarios que más se escuchan entre las personas que residen en otros barrios de la ciudad de Las Palmas acerca del Confital es: “¡¡Vaya chollo para los yonkis!!”. En este comentario creo que se condensa parte de la lógica que subyace a la problemática de este estudio. El sistema económico actual nos ofrece ciertas claves para entender los fenómenos de la cotidianidad, esos tan “simples” como pueden ser los desplazamientos, los movimientos de poblaciones. Simples porque las dinámicas de desterritorialización se apoyan en la lógica excluyente de la colonización. Aunque hay consecuencias, lo que ahora mismo interesa señalar es de qué forma se produce el movimiento.

Hemos observado que estos movimientos se han venido efectuando a lo largo de los últimos 40 años, concretamente en las Islas Canarias, con una asiduidad tal que se han transformado en parte de la cotidianidad. Antes, podían parecer extraños los paisajes sonoros generados por la destrucción de la plaza cerca de nuestras casas y su reconstrucción con nuevas formas, o la desaparición de un barrio y la reubicación de la población o incluso a la inversa, la construc-

ción de nuevos centros comerciales en enclaves ciertamente alejados de lo que constituía el centro de las ciudades. Ahora ya no parece extraño, podemos hacernos la idea que pertenece a nuestro momento, un reflejo, un síntoma de la modernidad. Sabemos que la tecnología de la que hacemos uso nos facilita que consigamos levantar edificios cada vez de manera más rápida y destrozamos montañas que molesten para hacer posible el “flujo de información” entre poblaciones. Y la misma tecnología, nos ofrece que cada día nos parezca menos extraño.

Los desplazamientos están a la orden del día a través de las imágenes de campos de refugiados, por ejemplo en los campamentos de Timdouf. El bombardeo de imágenes causa un efecto contrario, ya no sentimos el extrañamiento, ya se han transformado en lo cotidiano, en lo que vemos todos los días. Siguiendo los análisis de Bourdieu estas reconstrucciones espaciales son manifestaciones del poder que de forma simbólica opera en las vidas de los actores sociales. La mayoría de las reconstrucciones responden a cambios de dirección en los gobiernos y como tal, cada ideología tiene una estética propia. Contrariamente a los regímenes autoritarios los estados democráticos tienen más fluctuaciones que se reflejan en ese proceso de construcción-destrucción que caracteriza a las ciudades. De esta forma las reconstrucciones sirven para perpetuar la relación de poder a través de las modificaciones realizadas actuando como recordatorio para el ciudadano de la urbe.

Las Palmas de Gran Canaria, en este sentido no es diferente. Uno de los ejemplos más evidentes lo encontramos en la reconfiguración de la ciudad como la capital del archipiélago. Los símbolos del poder son una de las piezas claves para comprender los entramados sociopolíticos. El proyecto de embellecimiento de Gran Canaria, con eslóganes como “Enamórate de ella”, la recuperación de la zona del puerto y de La playa de Las Canteras sirven como reclamo para un turismo cosmopolita. Las directrices que toma la política del municipio capitalino intenta diferenciarse de la del turismo de masas, el que normalmente acude a Canarias, para intentar consolidar el estatus que supere a la otra provincia.

Canarias vive desde la mitad del siglo

XIX, lo que ha venido a llamarse el “pleito insular”. Éste arranca de las divergencias entre los sectores oligárquicos burgueses de la provincia tinerfeña y la de la provincia de Las Palmas por el liderazgo económico, concretamente las pertenecientes a las islas centrales. La creación del “pleito” surgió como forma de evitar un proceso descolonizador en Canarias. La corona española veía peligrar la posesión de las últimas colonias que le quedaba posteriormente a los procesos libertarios en el continente americano, por lo que se decidió utilizar la estrategia más sencilla en estos casos: divide y vencerás (Suarez, 1999). Al conseguir el enfrentamiento económico después de la división del archipiélago en dos provincias, la Corona se aseguraba una disociación del emergente proceso nacionalista. Hasta hoy en día, ha continuado el pleito que observando en el plano mesosocial se transfigura en la atracción del turismo entre las provincias.

La ciudad necesita de adquirir un prestigio, que funcionará como reclamo para un turismo que no sólo acuda a las islas para tomar el sol sino que tenga una oferta cultural que sea de interés. Asimismo, encontramos la relación con el espacio en el que dicho turismo de corte más cosmopolita se deberá inscribir. Ese espacio, aparte de ofrecer las posibilidades de consumo inherentes a cualquier turismo que se precie debe ser estéticamente bonito o si no al menos erigirse en un enclave que valga la pena. La cuestión del Confital pasa por aquí. La expresión de los comentarios de los ciudadanos con la que comenzábamos estas últimas líneas condensaba en sí misma, toda la cuestión del emplazamiento para un turismo que busque la tranquilidad, algo así como “un no estar en la ciudad sin salir de la ciudad” tal y como disfrutaban los ocupantes del terreno.

Pero, ¿qué es lo que pasa con el Confital? Albergar a heroinómanos sobre “petróleo” (permítaseme la metáfora) no es rentable para la ciudad, en cambio la construcción, limpieza (hasta ahora nunca realizada) y creación de plazas hoteleras, sí. El enclave sobre el que se erige el barrio se redefine bajo una perspectiva económica, que tiene al turismo como elemento de actuación. Los procesos especulativos campan a sus anchas generando los procesos de

desterritorialización. En un texto de Barbero (1991) sobre las Dinámicas Urbanas de la Cultura subraya:

“Desterritorialización habla en primer lugar de las migraciones, de los aislados, de los desarraigados, de las desagregaciones (...); emigraciones e inmigraciones de los pueblos a las ciudades, de las ciudades pequeñas a las grandes, de las ciudades grandes a la capital y después –siguiendo la lógica de los urbanizadores que van moviendo a las poblaciones según el lucro del suelo- de unos lugares de la ciudad a otros”.

Sin embargo desde otro ángulo de visión “el confi”, como se le suele llamar, adquiere una nueva consideración, se convierte en decorado. En páginas anteriores he comentado esta idea, que continuaré explicando. Matizar la idea que subyace a la utilización del término decorado, es diferenciar entre decorado, escenario y espacio.

Marc Augé, en un artículo titulado “Sobre modernidad” señala que “la definición del espacio está en función de los que viven en él”. Parece claro a la luz de esta reflexión cómo se ha producido el fenómeno del Confital y las consecuencias que acarrea para la configuración de la ciudad, desde la estigmatización a las relaciones de convivencia internas. Esta definición del espacio en función de los ocupantes produce un reconocimiento, la creación de una referencia sobre la que organizarnos y organizar todo el entramado de significaciones que de él proceden. La reorganización del espacio provoca la desaparición del reconocimiento y una vuelta a la definición. Este movimiento epistemológico deja entrever al enclave adquiriendo la concepción de escenario. En ese escenario, la escena que observamos es la concerniente a las relaciones de poder existentes en los procesos de marginación y exclusión social. La escena se repite y creemos, como muchos autores, que lo que cambia es el escenario en diferentes partes del mundo. Lo interesante para mí es que toda la reorganización implica que aunque se mantengan los escenarios (que repiten las mismas escenas) lo que cambia es siempre el decorado y es a partir del cambio del decorado que las personas construyen sus referencias. La cultura es la que aporta el decorado.

En el Confital, se va a representar la misma escena de relaciones de poder por

tercera vez. Este enclave vivió el asentamiento aborigen y su residencia en las cuevas; vivió la conquista y la subyugación del “otro”, y en el momento en que nos toca el asentamiento marginal y su consiguiente exclusión a cargo de la hegemonía. Por lo tanto, misma escena con cambio de decorado. El primer decorado introduce la cultura española que con el paso del tiempo provoca que se pase de la vida en la cueva a las construcciones de madera, las chabolas, el decorado se transforma. Segundo decorado, las chabolas que pasará a un tercer decorado que todavía se mantiene oculto. Lo que si es seguro es que cambiará. Su función como decorado es lo que no cambia.

Las ciudades se reorganizan. El Confital y su inminente “cambio de maquillaje” transforman la ciudad radicalmente y no sólo a nivel visual, incluso transformará el mundo de la droga en la ciudad. El hecho de que permaneciera como un lugar poco vigilado y permitiera ciertas prácticas terminaba por crear un mundo inmerso en el imaginario colectivo. Su desaparición creará la necesidad de buscar nuevos lugares para los consumidores de heroína a los cuales se les ha acabado el “chollo”.

La definición de infravivienda legitima las acciones que se quieren llevar a cabo y los intereses se camuflan en el mar de la salud. Los discursos higienistas se aplican en consecuencia de intereses político-económicos. Los mismos “estereotipos espaciales” (Mantovani, 1984 cit en Monet, 2002) parecen influir en las formas de convivencia algo que podemos comprobar con la permisividad que ofrece la relación intergrupala. Las mismas relaciones entre yonkis y no yonkis se encuentran pautadas, la gente del barrio es ante todo la gente del barrio y no se pueden echar la mierda unos encima de los otros.

Por último, estamos ante la configuración de la ciudad para “el otro”. Habíamos visto como en los años 60 la ciudad se configuraba a raíz de la llegada de gente en el proceso de desterritorialización del campo a la ciudad, sin embargo tal configuración cambia, puesto que la naturaleza del problema es diferente. Ya no conviene mantener la misma configuración porque lo que se busca no es reubicar a las personas sino atraer al “otro”, al de “afuera”, para conseguir prestigio y aumentar la economía. En

el 2003 la ciudad (y hablo en general) se configura bajo la perspectiva del turismo y desde esta perspectiva lo que se ve es un incremento de la economía insular. El proceso de la globalización genera retos que implican adoptar enfoques políticos que van en detrimento del bienestar de colectivos, como es en este caso, el de los chabolistas.

Sintetizando lo expuesto, podemos tener en claro que el turismo, una vez más, al menos en Canarias, por un lado genera riqueza económica, pero por otro lado genera ruina emocional. Las movilizaciones ciudadanas parecen que quieren evitar la posible construcción pero cabe repensar algo: el mismo hecho de procurar “un Confital para el disfrute de todos” implica estar de acuerdo con el proyecto político. Lo que interesa a fin de cuentas, a ambos colectivos es la desaparición del enclave tal y como se encuentra configurado, en otras palabras, hacerlo desaparecer.

De aquí surgen dos cuestiones: ¿qué pasa con la población que aun no le ha sido asignada casa? y de otro lado, ¿qué pasará con el colectivo de drogodependientes que viven ahí? Creo que estas son cuestiones a profundizar en diferentes ámbitos antropológicos.

Mirando la historia del Confital, podemos concluir que existe un proceso de concienciación en las Islas, cuestión que mencioné más arriba. Proceso que es impelido desde las reclamaciones de los substratos más bajos y marginales de la sociedad. Garcia Canclini observa para el caso de México, que reclamaciones, como las expuestas por los vecinos de la barriada del Confital, van dirigidas a la resolución de problemas inmediatos y locales. Movimientos comunitarios, para conseguir servicios esenciales como agua, cloacas,... pero que no se dirigen a efectuar cambios estructurales o en su caso, macroestructurales. El autor apunta que estos movimientos actúan:

“guiados, casi siempre por una visión local y parcelada, referida a la región de la ciudad que habitan... Sus reclamos en cada escenario no están contextualizados al desarrollo histórico ni a la problemática en general de la ciudad”. (García Canclini, 1997: 36).

Igualmente que en México, estos reclamos pasan relativamente desapercibidos,

sólo pasan a la esfera pública cuando generan cambios en la problemática general de la ciudad. Al pasar a la esfera más general, la gente toma conciencia y surgen diversas relaciones con los proyectos de cambios estructurales en la sociedad, vía alguna política de corte independentista unida a proyectos ecológicos y culturales con carácter social.

Poniendo como ejemplo comparativo la ciudad de Sydney con su “maravilloso” auditorio y la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria con su “correspondiente y también maravilloso” auditorio adornado con esa estatua de Alfredo Kraus mirando hacia la Bahía del Confital me surge otra reflexión que me permite un carácter más general: Las ciudades se imitan como efecto de la globalización a través de los simulacros. Algo que vemos como cotidiano.

### Bibliografía

- Augé, M.  
s/f “Sobremodernidad, Del mundo de hoy al mundo de mañana”. Artículo de Internet  
2001 *Los no lugares*, Ed. Gedisa Barcelona  
Barbero, J.M.  
1991 “Dinámicas urbanas de la cultura”. *Gaceta de Colcultura* nº 12, Diciembre de 1991, editada por el Instituto Colombiano de Cultura.  
Braudillard, J.  
2000 *Pantalla total*. Barcelona: Anagrama, Berger, P. y Luckman, T.  
1976 *La construcción social de la realidad*, Buenos Aires: Amorrortu.  
Bourgois, P.  
1995 *In search of respect. Selling Crack in El barrio*. Nueva Cork: Cambridge University Press.  
Hannerz, U.  
1986 *Exploración de la ciudad*. México: Fondo de Cultura Económica.  
Ilundaín, E.  
2002 “Exclusión Social y problemas de salud entre drogodependientes: El caso de Can Tunis”. IX Congreso de Antropología de la FAAEE. Mimeo.  
Galván Tudela, A.  
1987 *Islas Canarias. Una aproximación antropológica*. Barcelona: Cuadernos de Antropología. Ed Anthropos,  
García Canclini, N.

- 1994 “Consumidores y ciudadanos: Conflictos multiculturales de la Globalización”, Mimeo.  
Geertz, C.  
1996 *La interpretación de las culturas*, Barcelona: Gedisa.  
Monet, N  
2002 *La formación del Espacio Público*, Catarata, Madrid.  
Pallarés, J.  
1995 *La dolça punxada de l'escorpí*. Lleida: Pagés Editors.  
Prat, J.  
1987 *La mitología i la seva interpretació*, Barcelona: Els llibres de la frontera.  
Romaní, O.  
1998 *Las drogas. Sueños y razones*. Barcelona: Ariel.  
Signorelli, A.  
1999 *Antropología Urbana*. Barcelona: Anthropos.  
Suarez, M.  
1990 *Secundino Delgado. Vida y obra del Padre del nacionalismo canario*. Santa Cruz de Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria.

### NOTAS

<sup>1</sup> Por petición propia para salvaguardar su intimidad no mencionamos los nombres de los informantes.

<sup>2</sup> La declaración de Bien de interés cultural a favor de la zona arqueológica apareció en el BOC (Boletín Oficial de Canarias) el 23 de Abril de 1993.

Recibido: 30 de noviembre de 2003  
Aceptado: 15 de diciembre de 2003

## **El patrimonio industrial-minero como recurso turístico cultural: El caso de un pueblo-fábrica en Argentina**

**Guillermina Fernández** †

Universidad Nacional del Centro. Centro de Investigaciones Ecogeográficas y Ambientales

**Aldo Guzmán Ramos** ‡

Consultor en Patrimonio Turístico

---

**Resumo:** La valoración del patrimonio por parte de la sociedad es fundamental, pues permite entender de donde venimos y hacia donde vamos. Dentro del patrimonio cultural, existe una categoría que es el patrimonio industrial. El presente artículo tiene como objetivo diagnosticar las posibilidades de desarrollar un programa de turismo cultural a partir del patrimonio industrial existente en la localidad de Villa Cacique - Barker, en el sudeste de la Provincia de Buenos Aires (Argentina), esto permitiría mantener la identidad de la localidad y a través de un modelo turístico cultural-industrial aumentar los ingresos económicos locales.

**Palabras claves:** Patrimonio industrial-minero; Turismo cultural; Identidad local.

---

**Abstract:** The valuation of the heritage on the part of the society is fundamental, because it allows to understand of where we come and towards where we go. Within the cultural heritage, a category exists that is the industrial heritage. The present I articulate must like objective diagnose the possibilities of developing to a program of cultural tourism from the existing industrial heritage in the locality of Villa Cacique - Barker, in the Southeast of the Province of Buenos Aires (Argentina), this would allow to maintain the identity of the locality and through a tourist model cultural-industrialist to increase economic the income local.

**Keywords:** Industrialist-Mining heritage; Cultural tourism; Local identity

---

---

† Profesora y Licenciada en Geografía. Master en Gestión Pública del Turismo. E-mail: guillermina1@ciudad.com.ar

‡ Profesor y Licenciado en Geografía. E-mail: aldo\_ramos@hotmail.com

## Introducción

La evolución que marcan las diferentes fases del proceso de ocupación de un lugar, y las relaciones sociales gestadas en él, pone de manifiesto los cambios generados en el modo de ser y hacer. Así las épocas se distinguen unas de otras, y en cada momento es necesario captar los objetos y relaciones nuevas de un sistema y dar valor a aquellas que perduran.

En tal sentido es fundamental que nuestra sociedad comience a valorizar, entre otras cosas, la herencia vinculada a la producción industrial. Para esto es necesario elaborar un programa de desarrollo orientado a la recuperación y refuncionalización de un sistema de objetos a partir de diferentes modelos, entre ellos un modelo turístico cultural-industrial.

El presente artículo tiene como objetivo diagnosticar las posibilidades de desarrollar un programa de turismo cultural a partir del patrimonio industrial existente en la localidad de Villa Cacique-Barker, en el sudeste de la Provincia de Buenos Aires, República Argentina.

Estas villas obreras tuvieron un periodo de gran auge en las décadas de los '60 y '70 a partir del extraordinario crecimiento de la industria cementera (Loma Negra-Barker). No obstante, a partir de los '80 se inició una etapa regresiva producto de un fuerte descenso de la producción de la fábrica, que fue convirtiéndose en una instalación obsoleta técnicamente hasta que en el año 2001 fue cerrada definitivamente.

Frente a esta situación, la comunidad y las autoridades municipales han "imaginado" algunas estrategias, pero sin lograr implementar un verdadero plan de desarrollo que sustituya el modelo implantado por la fábrica.

## Patrimonio cultural: identidad social

El patrimonio cultural de un país, región o ciudad está constituido por todos aquellos elementos y manifestaciones tangibles o intangibles producidas por las sociedades, resultado de un proceso histórico en donde la reproducción de las ideas y del material se constituyen en factores que identifican y diferencian a ese país o región.

El Patrimonio, relacionado con la herencia, es un concepto que alude a la historia, que se enlaza con la esencia misma de la cultura y es asumido directamente por los grupos locales. El Patrimonio es la síntesis de los valores identitarios de una sociedad que los reconoce como propios. Ello implica un proceso de reconocimiento intergeneracional de unos elementos (desde el territorio a la ruina) como parte del bagaje cultural, y su vinculación a un sentimiento de grupo (Santana, 2003). En ese instante el bien concreto estará a salvo, aunque sea momentáneamente, y si bien su conservación no estará garantizada, al menos la sociedad sentirá como propia su destrucción y pérdida, por lo que se sentirá más involucrada.

Ahora bien, un concepto moderno de patrimonio cultural incluye no solo los monumentos y manifestaciones del pasado (sitios y objetos arqueológicos, arquitectura colonial e histórica, documentos y obras de arte), sino también lo que se llama patrimonio vivo; las diversas manifestaciones de la cultura popular (indígena, regional, popular, urbana), las poblaciones o comunidades tradicionales, las lenguas indígenas, las artesanías y artes populares, la indumentaria, los conocimientos, valores, costumbres y tradiciones, características de un grupo o cultura. Este último constituye el patrimonio intelectual: es decir, las creaciones de la mente, como la literatura, las teorías científicas y filosóficas, la religión, los ritos y la música, así como los patrones de comportamiento y la cultura que se expresa en las técnicas, la historia oral, la música y la danza. Es posible conservar trazas materiales de este patrimonio en los escritos, las partituras musicales, las imágenes fotográficas o las bases de datos informáticas, pero no resulta tan fácil cuando se trata, por ejemplo, de un espectáculo o de la evolución histórica de un determinado estilo de representación o de interpretación.

Teniendo en cuenta esto, una entidad arqueológica, unos conocimientos no funcionales, un proceso productivo en desuso, etc., antes de su activación patrimonial son sólo piedras, artefactos y recuerdos. Después serán patrimonio institucional de un pueblo. Más tarde, con la divulgación y la vinculación histórica, patrimonio público.



Luego, con su entrada en el mercado, podría ser patrimonio turístico.

Así, los elementos que constituyen el patrimonio cultural son testigos de la forma en que una sociedad o cultura se relacionan con su ambiente (Casasola, 1990). Forman parte del sistema de objetos y relaciones que se configuraron en otro momento, y adquieren valor para el conjunto de la sociedad actual, que se vincula a ellos de otra manera. Entonces el patrimonio cultural se constituye por una porción del ambiente transformado incluyendo formas de organización social, relaciones entre los diversos sectores de la sociedad y de las instituciones sociales. Por otro lado cada sociedad rescata el pasado de manera diferente, seleccionando de éste ciertos bienes y testimonios los cuales están dotados de significado, y son resignificados nuevamente.

El patrimonio, por lo tanto, es el producto de un proceso histórico, dinámico, una categoría que se va conformando a partir de la interacción de agentes y diferentes situaciones, que obligan a obtener una mirada a largo plazo, tanto en la concepción como en el uso de los recursos.

Finalmente, la información es un componente esencial del patrimonio: implica saber cómo, cuándo y por quién ha sido utilizado, enriqueciendo nuestra comprensión del contexto humano del que procede. En ocasiones, la transmisión de este tipo de información es tan importante como la del propio objeto al que se refiere, y de esta se obtienen elementos claves para su puesta en valor y reutilización.

Hablar de patrimonio es considerar a la cultura resultante de la interacción de la sociedad con el ambiente, en donde se incluye el conocimiento, las aptitudes y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de una sociedad. Estas manifestaciones y elementos son un reflejo de la respuesta que el hombre da a los problemas concretos de su existencia y su relación con el entorno; esto es lo que lo hace válido para el desarrollo sustentable.

Considerando lo expresado, en este trabajo abordaremos dentro del patrimonio cultural, específicamente al patrimonio industrial. En un esquema amplio podemos incluir dentro de este tipo de patrimonio a los inmuebles, (zonas de producción, de vivienda, etc.), los muebles (maquinaria,

herramienta, los archivos, etc.) y a esto pueden agregarse los modos de vida de los trabajadores, el *know how* de los procesos productivos, asociados a la industria como un verdadero sistema.

### **El patrimonio industrial y su valoración turística - recreativa.**

A lo largo del tiempo algunos lugares han encontrado en su herencia industrial elementos patrimoniales que se han valorado en el mercado, desde el punto de vista arquitectónico, museístico o recreativo. Ya en Estados Unidos y Gran Bretaña, desde finales de los '70, existen iniciativas para poner en valor algunas instalaciones industriales. Entre las más tempranas se encuentra la puesta en valor del núcleo manufacturero textil de Lowell, en Massachusetts (1977), al que siguieron otras acciones diversas. El interés de las realizaciones norteamericanas explica que hayan sido tomadas como modelo en Europa; para tener una idea de su atractivo e impacto económico bastará con señalar que entre septiembre de 1983 y diciembre de 1987 las fundiciones de Birmingham, en el Estado de Alabama, recibieron unos 275.000 visitantes (Capel, 1996).

Desde hace ya algunos años se discute la posibilidad de revitalizar ciudades en crisis mediante el desarrollo del turismo y en especial cómo podrían convertirse las instalaciones industriales obsoletas a los usos turísticos. En Escocia, por ejemplo, se han valorado las antiguas industrias del hierro en Dunaskin, Ayrshire, investigando la promoción de la herencia industrial regional para el desarrollo económico. Ahora bien, esto no solo se ha vinculado a sectores industriales, abandonados o antiguos, como sostiene el geógrafo español Horacio Capel "... desde mediados de los años '80 no solo los establecimientos industriales antiguos, sino las grandes instalaciones industriales y los establecimientos científicos se convierten en objeto de atención y visita..... En esa relación aparecen museos científico-técnicos especializados (de la navegación, agrarios, de la radio, óptico, de la fotografía, del automóvil, del ferrocarril, de la artesanía, de dirigibles, de motocicletas, de la electricidad...), puentes de diversas épocas, faros, puertos, astilleros, estaciones de ferrocarril,

líneas ferroviarias de distintas épocas, ascensores de montaña de principios de siglo, canales, esclusas, refinerías y otras instalaciones petrolíferas, molinos de vientos, diques secos, industrias textiles, forjas y herrerías, presas, teatros especialmente interesantes por sus estructuras escenográficas, grandes excavadoras, instalaciones aeroespaciales, campos de antenas parabólicas, estaciones de seguimiento de satélites, aeropuertos, acueductos, edificios equipados con energía solar, centros de investigación física, instalaciones de producción de energía a partir de procesos biológicos, centros de control de tráfico, fábricas de vidrio, instalaciones para el abastecimiento de agua potable, estaciones de tratamiento de basuras y de aguas residuales, campos de experimentación con biomasa" (Capel, 1996). En definitiva las estructuras y elementos representativos de aquellos sistemas de acción sobre el territorio, desde estructuras rígidas a otras más flexibles, son potencialmente interesantes a la mirada de una sociedad que reconoce y valores identitarios a modelos vigentes o en decadencia que han a su acervo cultural y su propio sentido de pertenencia y evolución.

Si bien estas experiencias se han asociado, en muchas ocasiones, a experiencia de tipo educativo, no puede negarse el atractivo potencial de las instalaciones industriales de todo tipo. Allí se pueden incorporar distintos procesos históricos de desarrollo, de evolución de las formas laborales, de cambios socioeconómicos presentes en determinada sociedad (por efectos de la urbanización fabril y/o de las nuevas tecnologías). Estos y otros elementos pueden vincularse a segmentos de mercado no directamente asociados a un turismo educativo. Por otro lado el patrimonio industrial y técnico podría constituir una oferta competitiva respecto de otras de carácter tradicional, o complementaria de dicha oferta, contribuyendo a aumentar los atractivos turísticos regionales, generando un movimiento en torno al desarrollo económico local. Procesos que articulan maquinarias, hornos, plantas extractivas del pasado y del presente y sus respectivas unidades habitacionales, todos elementos que sin ninguna duda transformaron a los actores sociales, su cultura y el territorio mismo, y que tienen un potencial para ser rehabilitados y

convertidos en atractivos turísticos o recreativos, involucrando a sus artífices.

Teniendo en cuenta es fundamental acercar una mirada más amplia, en la concepción tanto del patrimonio como del turismo, desde una perspectiva del desarrollo integral y complejo. Así, algunos de estos proyectos se pueden incluir dentro de los movimientos de dinamización territorial que en las últimas décadas proponen que es posible observar que los recursos del turismo, el ocio, la promoción cultural, natural y de cualquier tipo de atractivo con un cierto interés, integran una potencial estrategia de futuro en algunas áreas del interior. "...Se contemplan estos recursos como una alternativa para un nuevo modelo de desarrollo local que ayude a superar un periodo de recesión económica, demográfica y social, consecuencia de la desaparición o el declive irreversible de las actividades productivas tradicionales, y de su no sustitución por otras en breve" (Llurdes i Coit, 1995). Incluso se apuesta a la integración entre diferentes unidades socioterritoriales funcionales a un sistema mucho más competitivo y dinámico que puede ofrecer sinergias positivas.

En dicho proceso, el turismo y la recreación como actividades económicas han adquirido mayor significatividad, asumiendo un rol muy fuerte en algunos espacios retraídos y con modelos territoriales en crisis (por ejemplo enclaves minero - industriales, etc.).

Esto se ha visto favorecido por cambios dentro del turismo, tanto en la transformación del perfil del turista, por efectos del incremento de los niveles culturales, educativos y las mejores condiciones de vida; como a cambios en las formas de concebir el tiempo libre, de revalorizar otros lugares, menos masificados y especiales, del agotamiento de destino y productos tradicionales, etc. Esto ha significado que en la competencia para atraer este nuevo tipo de turismo alternativo se diseñen propuestas nuevas e imaginativas, en sitios no tradicionales y con valor histórico-cultural, o natural singular.

Al respecto, algunos países desarrollados, caracterizados por poseer y generar un turismo tradicional intentan atraer a este nuevo tipo de turista interesados en otras alternativas, debiendo establecer otros me-

dios de gestión dirigidos al mantenimiento y en algunos casos a la restauración de antiguas estructuras, entre ellas las fabriles. Para los países en vías de desarrollo implementar alguna de estas alternativas ha sido problemático, especialmente en caso de las infraestructuras e instalaciones, puesto que es restringido el acceso a recursos económicos destinados a este tipo de actividades y también reducida o inexistente la jurisprudencia referida al resguardo del patrimonio industrial. Por otro lado las cifras indican que por ejemplo, Latinoamérica ha sido objeto de la elección de muchos flujos de turistas internacionales que han elegido sus manifestaciones culturales o naturales como elementos alternativos para "descubrir" y en tal proceso pueden incluirse nuevas rutas. Esto no significa que la revalorización del patrimonio, en este caso industrial, deba ser "mostrado" para el "extranjero", la experiencia indica que es el mismo residente y el propio habitante de la región o la nación, a quienes se les debe hacer accesible dicho descubrimiento e interpretación.

De una forma u otra, debe considerarse válida esta opción si se tienen en cuenta los potenciales peligros de destrucción, desaparición o abandono, de vestigios industriales del siglo XIX y XX, tanto los que ya están abandonados como aquellos que se enfrentan actualmente a la dinámica de procesos de reconversión productiva y caída en los niveles de rentabilidad.

Incluso, desde hace ya algunos años se analiza la posibilidad de que el turismo pueda convertirse en un motor de desarrollo en áreas económicamente deprimidas y la forma en que se pueden adecuar las instalaciones inactivas, tanto desde el punto de vista ingenieril como urbanístico, con una nueva funcionalidad didáctica y cultural, en el marco de un proyecto turístico. En dicho contexto el turismo industrial ha tenido un crecimiento muy importante en los países europeos en los últimos años (sobre todo porque ellos han sido los que han experimentado además el agotamiento en el ciclo de vida de sus productos de sol y playa o de turismo urbano, monumental). Pero estos modelos están relacionados no sólo con la implementación de recorridos a los circuitos industriales antiguos, sino también a los complejos industriales actuales,

como una política de apertura de establecimientos industriales y de procesos, que antes eran cerrados e incomprensibles, a un público general. Muchas de estas experiencias junto a otras modalidades como el ecoturismo, el agroturismo, el turismo de aventura, etc. han sido incluidas dentro de un turismo alternativo. Definido por oposición al turismo masivo, convencional de modelos anteriores. Pero la implementación de una propuesta de estas características no se produce sin obstáculos. Se necesita desde luego una buena disposición de las empresas y entidades municipales, cuestión esta que presenta en la mayoría de los casos situaciones conflictivas y puja de intereses que pueden hacer fracasar las gestiones. Por ejemplo, la visita a establecimientos que están en actividad, podría ocasionar problemas y molestias en los procesos de producción, o en ocasiones las instalaciones no están preparadas para ser recorridas por visitantes. Por otro lado, también es necesario pensar como hacerlos atractivos para el turista, dado que por si solos a veces carecen de valor.

Por otro lado, y desde un punto de vista económico, la puesta en valor además de generar empleos directos e indirectos, mantiene una dinámica productiva que permite el mantenimiento edilicio de las plantas, así como el fortalecimiento de la imagen de la empresa en ciertos sectores. Esto revisado en un contexto mayor puede significar la recuperación de espacios abandonados por la industria, incluso a partir del cambio del uso del espacio y su resignificación, permitiendo, mediante la actividad turística, plantear la recuperación de áreas donde la pérdida de actividades productivas (por agotamiento de los recursos naturales en algunos casos, y por efectos de políticas económicas globales desde los años '80, en otros) han dejado de proveer recursos, dando origen a la conformación de pueblos fantasmas. Manifestación de infraestructuras y construcciones representadas por unidades habitacionales o comunidades de fábrica, pueblos completos abandonados o marginales, que luego del abandono de unidades productivas como los antiguos hornos caleros de las primeras décadas del siglo XX, no encuentran un camino a seguir una estrategia en conjunto que escape a la alternativa de irse a "buscar suerte a otro

lado". Así desde estas construcciones manifestadas como una pesada herencia, de aparente escaso valor, se puede proyectar un nuevo tipo de desarrollo que revalorice las viejas estructuras ofreciendo un nuevo producto.

Con el "pasado industrial, es posible realizar emprendimientos cuyos objetivos deben ser culturales, haciendo accesible al público un patrimonio industrial de enorme potencial, sensibilizando a los visitantes con la diversidad y riqueza de la actividad industrial y los problemas medioambientales que las empresas extractivas han generado. También educativos, dirigidos sobre todo a los niveles primarios y secundarios, despertando el interés de los jóvenes por las múltiples facetas de la ciencia, la tecnología y los procesos de cambio que dieron como resultado un sistema industrial y minero de enorme capacidad productiva" (Paz, C. y Visvequi, R.: 2001). Por lo tanto el desafío no es meramente un problema del responsable de la unidad o de la planta, es una problemática social que va desde la propia concepción de un bien patrimonial para la comunidad, hasta su gestión y puesta en valor, y la participación de diferentes sectores.

Al respecto, es necesario considerar esto, particularmente pensando que no solo es importante recuperar el patrimonio industrial, también es posible incluir el espacio, porque como expresa Jacques Lecours (Lecours, J.: 1999) "... si el territorio es el soporte fundamental de la industrialización, hay que comprender al territorio para comprender la industrialización. En la interpretación y la puesta en valor del patrimonio industrial se debe tener en cuenta a su vez, el contexto espacial y temporal más amplio posible, intentando mostrar, luego el contexto global donde han funcionado y funcionan distintas empresas. El sistema industrial es transformador no solo de productos sino de las sociedades que se han involucrado con el, y que desde esa posición han tejido redes sociales".

Pero implementar actividades turísticas a partir del patrimonio industrial no es tarea fácil, y es necesario destacar que existen situaciones o factores que impiden en ocasiones activar a los bienes industriales como elementos patrimoniales. Dietrich Soyez (Citado en Capel, 1996) señala que

las principales barreras que se presentan son:

- *Cognitivas*: como la idea de que la industria no es un bien cultural, no tiene valores estéticos, no es interesante, o que la visita a ese tipo de instalaciones no es elegante.
- *Económicas*: los dueños de las instalaciones obsoletas pueden pensar que es más rentable vender la maquinaria como chatarra, o enajenar el terreno, o dedicar el edificio a otras ocupaciones; hay también dificultades para el cambio de funciones, y es elevado el coste de la restauración.
- *Legales o administrativas*: derivadas de las competencias poco claras sobre las actuaciones a realizar; o físicas, relacionadas con la lejanía de algunas instalaciones respecto a las rutas turísticas tradicionales, e incluso con relación a potenciales accidentes.

Por esto el desarrollo de actividades turísticas relacionadas con la historia y la actividad industrial, es escaso y de tratamiento muy reciente a escala mundial, más aún cuando se trata de su puesta en práctica. Por esta razón es necesario realizar estudios para analizar las posibilidades de desarrollar el turismo industrial, pensando en el turista interno, pero también en el internacional.

A continuación se presente una breve propuesta de revalorización del patrimonio industrial-minero de una pequeña localidad a partir de su inserción en un proyecto de desarrollo turístico cultural-industrial.

### **Patrimonio industrial-minero y turismo en el pueblo-fábrica de Barker - Villa Cacique**

#### *Antecedentes históricos del poblado*

Ubicadas en una depresión tectónica del sistema serrano de Tandilia (formación sedimentaria), en el partido de Benito Juárez en el Sudeste de la Provincia de Buenos Aires (Argentina), a 60 Km. de la ciudad de Tandil y a casi 400 Km. de la ciudad de Buenos Aires; las comunidades de Barker y Villa Cacique (principalmente la última), son un ejemplo perfecto de un *pueblo-fábrica, villa minera, comunidad de fábrica*, nacida *ex-novo* por razones estrictamente industriales y, además, ajenas a la dinámica económica de la zona en la que se enclau-

va. Y como típico *pueblo-fábrica* ha sufrido una tiránica dependencia respecto a la actividad industrial que la originó. Por esta razón, la actividad económica de las empresas, sus planes de expansión o sus crisis, marcan directamente toda la vida ciudadana. Lo que se constata perfectamente al comprobar que las construcciones fabriles y las construcciones urbanas han evolucionado en paralelo, por lo tanto analizar la historia de Barker y Villa Cacique implica describir la evolución económica de la fábrica, la cual a su vez esta relacionada con los vaivenes económicos del país.

#### *Inicios industriales de la zona*

A fines del siglo XIX se instaló en la zona una fábrica de cal. Esta producía cal con un solo horno, el cual primeramente utilizaba como fuente energética leña y posteriormente carbón mineral. La materia prima se extraía de una cantera aledaña a la fábrica y el principal destino de lo producido era la ciudad de Buenos Aires y Tandil.

Para el transporte del producto se contaba en principio simplemente con carretas y más tarde, en 1908, con el ferrocarril. Este avance en el transporte permitió una comunicación más fluida, posibilitando el crecimiento minero-industrial de la zona.

#### *La fábrica y el surgimiento de la villa minero-industrial*

A mediados del siglo XX se localiza cerca de La Calera, la fábrica de cemento Loma Negra, funcionando al principio con un solo horno (1955/56).

En este periodo la población aún era escasa y parte fue incorporada como personal de la planta (alrededor de 45 personas).

Las primeras viviendas vinculadas a la planta fueron construidas por la empresa en 1954 y se destinaron al personal jerárquico.

A partir de la instalación del segundo horno en 1961, el requerimiento de mano de obra creció; por esta razón comenzaron a llegar trabajadores de distintos puntos del país (Santiago del Estero, Catamarca, etc.) e incluso de países limítrofes (Bolivia, Chile, etc.) sumando de esta manera 2000 empleados.

Al tiempo que la fábrica crecía, también generaba un crecimiento urbano importante, que podía observarse en la construcción

de nuevos barrios e incluso de un centro comercial, que si bien los negocios, estaban en manos de concesionarios, tenían una fuerte relación con la empresa, que ejercía una especie de paternalismo sobre toda la población.

Todo esto generó una *comunidad de fábrica* o *pueblo-industrial*, pues la empresa estableció la fuerza de trabajo, construyó las viviendas de sus empleados, creó la infraestructura de servicios y todos aquellos elementos necesarios para la vida humana, como por ejemplo, el club social y deportivo, el balneario con canchas para la práctica de distintos deportes, piletas, fogones, etc.

A partir de la década de 1980 se produce un importante cambio en la relación fábrica-sociedad. Se comienza el paso de un sistema de producción fordista hacia el neofordista. Así se apunta a una mayor flexibilidad laboral y se comienzan a adoptar tecnologías modernas (informatización de ciertos procesos, mecanización de tareas, como la carga y descarga de material, etc.) que no serían suficientes, ya que con el paso de tiempo, la tecnología, aplicada a los procesos productivos de la planta, termina resultando "obsoleta".

Los cambios técnicos y organizacionales y la grave crisis económica de mediados de la década del ochenta, y que se prolongo en los noventa, provocaron una paulatina reducción del personal (de 1060 empleados en 1974, a 80 al momento del cierre de la misma) y finalmente el cierre de la planta. Además de la pérdida de empleo se terminó por desarticular el espacio que se había conformado a mediados de siglo.

#### **El proceso de producción**

Al principio el proceso de producción de cemento se denominaba *por vía húmeda*, en el horno entraba para su posterior cocido una mezcla de piedra caliza molida, arcilla y agua. Esto fue así hasta 1969/70 cuando se instala el método denominado *por vía seca*. Este consiste en la incorporación del polvo seco, mezcla de arcilla, caliza y un agregado, que una vez cocidos permiten la obtención del clinker. Este subproducto pasa por la molienda donde se combina con yeso para conseguir el cemento.

### Reflexiones en cuanto a la situación actual.

Ante la situación actual de la fábrica es importante plantear la necesidad de una estrategia de rescate por la importancia que reviste y poder asegurar su permanencia física a partir de otros usos.

Bajo estos criterios es importante destacar que la existencia del conjunto fabril, hoy patrimonio industrial, tiene diversos valores intrínsecos y extrínsecos que deben de conservarse para ser conocidos por generaciones futuras, así mismo para resolver necesidades actuales de sus habitantes basados en conciencia de identidad y respeto por la historia del lugar.

Por sí sola, la conservación del patrimonio industrial de Barker-Villa Cacique para su utilización turística, es poco viable. Es necesario que la misma se sostenga bajo un sentido de valor y de rentabilidad. Al respecto, la inserción del patrimonio industrial en un plan de desarrollo turístico regional puede ser una alternativa viable y efectiva, no sólo para lograr su conservación sino también a la hora de generar paulatinamente una estrategia de reactivación económica local, beneficiando por igual a los distintos sectores afectados por la reestructuración económica de las empresas industriales.

Este desafío debe superar no solo la visión indiferente de la comunidad respecto de la fábrica en su relación con el turismo, además la necesidad de apertura de la empresa hacia una actividad desconocida y cuestiones de orden legal. Esto se suma la escasa o nula tradición turística del municipio, donde se encuentra la fábrica, y la incertidumbre sobre potenciales inversiones, tanto del sector público como del privado, en el contexto de una crisis socioeconómica generalizada en Argentina.

### Algunos elementos para iniciar un modelo de turismo cultural con base en el patrimonio industrial de Barker - Villa Cacique.

- Involucrar a la empresa como dueña de las instalaciones y a empleados o ex empleados a partir de un proyecto concreto.
- Involucrar al municipio para promover este tipo de turismo, e insertarlos dentro de un proyecto general.
- Involucrar a diferentes instituciones, e

insertarlos dentro de un proyecto general.

- Realizar un estudio de mercado
- Elaborar un diagnóstico de los elementos de la fábrica que sean potenciales atractivos y elementos patrimoniales y de su relación con las canteras, los hallazgos arqueológicos, las particularidades geológicas de la región, las propias comunidades y el ferrocarril.
- Promoción del destino turístico enfatizando su singularidad en la región.
- Diagnosticar la potencialidad de crear un Centro de Interpretación de la industria cementera, que puede contener un museo que reconstruya la cultura material relacionada a los procesos productivos de la minería y la industria cementera, sin olvidar los modos de vida de sus trabajadores.

### Reflexión final

Por lo expresado podemos decir que los importantes recursos que conforman la historia industrial de Barker-Villa Cacique, pueden convertirse, bajo un coherente y responsable programa de recuperación y conservación del patrimonio industrial y turístico, en una estrategia alternativa de desarrollo económico local y de creación de empleos directos e indirectos. Su realización debe necesariamente inscribirse en el núcleo de las estrategias de reconversión de las bases de la economía regional, especialmente maltratadas por la crisis actual y la caída masiva de las fuentes laborales dependientes de las actividades extractivas.

Por otro lado este tipo de proyecto permitiría mantener vigentes, rasgos de la cultura del trabajo industrial de la localidad que se están perdiendo, no solo en la localidad analizada, sino también en otros puntos del país donde existen instalaciones industriales semejantes, y que están cambiando, producto de la automatización de las tareas, que no solo reemplazan personal sino también prácticas laborales realizadas por obreros especializados, perdiéndose una parte de la cultura.

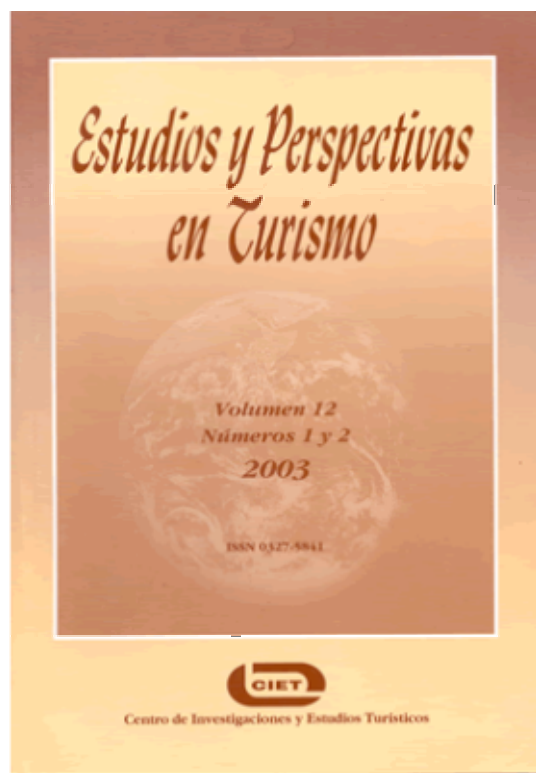
## Bibliografía

- Amadasi, Enrique (Comp.)  
1999 *Política Turística Argentina. Bases para su reformulación*. Buenos Aires: LADEVI.
- Boullon, Roberto.  
1985 *La planificación del espacio turístico*. México: Trillas.
- Capel, Horacio.  
1996 *El Turismo Industrial y el Patrimonio Histórico de la Electricidad*. Sevilla: Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico.
- Casasola, Luis.  
1990 *Turismo y ambiente*. México: Trillas.
- Castillo, J. López García M.  
1998 *Arqueología Industrial: Arqueología del trabajo en Madrid*. Programa del Curso de Doctorado 1998-99. Universidad Politécnica de Madrid.
- Guerrero, Elsa M.  
1994 *Reestructuración económica e impacto de las nuevas tecnologías en asentamientos de rango menor. Estudio de Caso: Barker y Villa Cacique*. Tesis de grado de Licenciatura en Geografía. Tandil, Argentina: UNCPBA.
- Lecours, Jacques.  
1999 *L'Insertion du Patrimoine Industriel Dans L'Infrastructure Touristique: problèmes d'attrait et d'authenticité*. Canadá: Université du Québec.
- Llurdes i Coit, Joan.  
1995 *El Turismo de Patrimonio Industrial y Minero. Una experiencia de turismo interior explotada en el Estado español*. Barcelona: Departamento de Geografía. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Marchena Gómez, Manuel. (Coord.)  
1999 *Turismo sostenible y Gestión Municipal. Agenda para Planificadores Locales*. Madrid: OMT.
- Mathieson, Alister y Wall, G.  
1990 *Turismo. Repercusiones económicas, físicas y sociales*. México: Trillas.
- Montaner Montejano, Jordi.  
1996 *Psicosociología del turismo*. Madrid: Síntesis. Serie Gestión Turística.
- Organización Mundial del Turismo.  
1999 *Agenda para planificadores locales: Turismo sostenible y gestión municipal*. Madrid: OMT.
- Paz, Carlos A.  
2001 *Capitalismo, Tecnología e Impacto Ambiental. Las transformaciones socioculturales, estructurales y ambientales del subsistema minero olavarricense*. Tesis de Maestría. Centro de Investigaciones Ambientales. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Mar del Plata.
- Paz, Carlos y Visvequi, Raúl.  
2001 *Turismo Industrial y Patrimonio Cultural en Olavarría. El pasado de la industria minera como potencial turístico*. Proyecto GIAAI. NURES. Facultad de Ciencias Sociales. Olavarría. Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires.
- Pérez Prados, Elisa.  
2001 "Turismo cultural: un segmento turístico en expansión". En *Congreso Virtual de Turismo Cultural*. Web: [www.naya.org.ar](http://www.naya.org.ar)
- Rodrigues Adyr A.B (Org.)  
1996 *Turismo e geografia. Reflexões teóricas e enfoques regionais*. Brasil: Hucitec.
- Romero Moragas, C.  
1994 "Patrimonio, Turismo y Ciudad". *Boletín del Instituto Andaluz de Patrimonio*. 9: 16-21.
- Santana, Agustín.  
2003 "Editorial. Patrimonios culturales y turistas: Unos leen lo que otros miran". *PASOS, Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 1(1): 1-12. Web: <http://www.pasosonline.org>.
- Santos, Milton  
2000 *La naturaleza del espacio*. Barcelona: Ariel.
- Valcarcelt-Resalt, Germán. (et al.)  
1993 *Desarrollo local, turismo y medio ambiente*. Diputación de Cuenca.
- Vera, J. Fernando. (et al.)  
1997 *Análisis territorial del turismo*. Barcelona: Ariel.

Recibido: 7 de diciembre de 2002

Reenviado 29 de noviembre de 2003

Aceptado: 15 de diciembre de 2003



URL: [www.ciet.org.ar](http://www.ciet.org.ar)

E-mail: [cietcr@sinectis.com.ar](mailto:cietcr@sinectis.com.ar)

En 1991 el Ciet comenzó a editar la Revista Latinoamericana de Turismo. La misma cambió su denominación al año siguiente por Estudios y Perspectivas en Turismo. Se edita en forma trimestral y estudia al turismo desde la óptica de las ciencias sociales. Constituye un foro interdisciplinario para la expansión de las fronteras del conocimiento del turismo.

Contiene artículos arbitrados anónimamente que versan sobre los variados aspectos del fenómeno turístico: económico, social, geográfico, antropológico, ecológico, psicológico, etc.

Cuenta con artículos de base y con secciones fijas:

- *Crónica de Eventos, donde se ofrece una síntesis de reuniones tanto de carácter nacional como internacional.*
- *Guía de Publicaciones, brinda una síntesis de los principales libros y revistas vinculados al turismo*
- *Reseña de Publicaciones Especializadas, pensada para dar cabida a comentarios de libros y de revistas que contengan temas relacionados con el turismo.*
- *Agenda Turística, que permite una adecuada planificación para participar de eventos relacionados con el turismo.*

Actualmente se encuentra disponible en forma gratuita, los primeros dos números de la Revista Digital del Ciet. Son selecciones de diversos artículos, especialmente escogidos por su interés, de entre números anteriores de la publicación "Estudios y Perspectivas en Turismo". Están editados en formato .pdf lo que permite descargarlos fácilmente y utilizando poca memoria. La puedes encontrar en:

[www.ciet.org.ar/revistadigital\\_gral.htm](http://www.ciet.org.ar/revistadigital_gral.htm)



## **Sitges (Catalunya) y el carnaval gay: el turismo y sus nuevos peregrinajes**

**José Juan Lacaba Gutiérrez<sup>†1</sup>**

Ecole des hautes études en sciences sociales de Paris

---

**Resumen:** En este artículo, explico el desarrollo de una ciudad turística en la costa de Cataluña (noroeste de España) como una destinación gay durante los días de carnaval en el mes de febrero. Mi intención es incluir mi reflexión en este artículo dentro de los estudios simbólico - cognitivos sobre el turismo y quiero reflexionar también sobre la idea de las construcciones en la cultura gay de diferentes lugares alrededor del mundo de ocio y/o peregrinaje. Sitges es una destinación gay a escala realmente conocida en la Europa occidental durante todo el año, pero durante la época de carnavales se convierte una peregrinación gay de diferentes maneras y durante éstos últimos años han creado espacios gays de ocio en la ciudad que me han hecho crear la idea de la existencia de un Carnaval gay dentro del carnaval de Sitges. Debido a que no podemos considerar el carnaval gay independiente de lo que yo llamo el Carnaval de Sitges, explico también el desarrollo y los conflictos históricos entre esos dos carnavales, y como esos separados espacios han sido creados.

**Palabras clave:** Turismo; Carnaval; Gay; Peregrinaje; Identidad.

---

**Abstract:** In this paper, I explain the development of a tourist village in the Catalanian coast (northeast of Spain) as a gay destination during carnival times during the month February. My intention is to include my reflections in this paper in the symbolic – cognitive studies about tourism and I want also to reflect about the idea of the constructions in gay culture of different places all around the world of leisure or/and pilgrimage. Sitges is a scale gay destination really knowledge in Western Europe during the hole year, but during carnival times, it's convert in a gay pilgrimage in different ways and there is have been crated during those last years gays places of leisure in the village that make me create the idea of the existence of a gay Carnival in Sitges Carnival. Because we cannot consider the gay carnival independent of what I call Sitges Carnival, I explain also the development and the historical conflicts between those two carnivals, and how those separate spaces have been created..

**Keywords:** Tourism; Carnival; Gay; Pilgrimage; Identity

---

---

<sup>†</sup> Doctorando en Antropología Social. E-mail: jlacaba@yahoo.es

## Introducción

En este artículo se trata de presentar algunas reflexiones en torno a la configuración de un pueblo de la costa Mediterránea catalana, Sitges, como destino turístico gay. Además, el presente artículo se centrará sobre todo, en la afluencia de gays que se produce desde hace tiempo durante el carnaval, que se celebra siempre entre los meses de febrero y marzo.

En este sentido, lo que se quiere realizar es una aportación en la discusión teórica en donde, durante décadas, muchos lugares se han configurado como míticos, a través de varias formas (Cymene Howe, 2001: 35). Incluso se está viendo como muchos lugares se convierten en míticos a través de las monografías de algunos antropólogos (Clifford and Marcus cf Cymene Howe, 2001).

Lo que se intenta explicar aquí es por qué Sitges se ha convertido en un ciudad de residencia Gay y en un destino turístico del mismo que, de forma cíclica, comienza a despuntar en la época de carnavales y llega a su nivel de afluencia máxima durante los meses del verano.

En primer lugar, en una primera parte, se tratará de describir como, desde diferentes aspectos, Sitges se ha convertido en un lugar de destinación turística, y sobre todo de población Gay a partir de un determinado momento. En relación a esto se tratará de dar una serie de explicaciones en torno a la peculiaridad de una villa como Sitges, en comparación con otros pueblos del Mediterráneo catalán, que explican su paulatina configuración como lugar de residencia de homosexuales.

A partir de aquí, y en relación a una investigación realizada en febrero – marzo de 2003 sobre el carnaval de Sitges, se desarrollará la idea de la que se parte en esta investigación, que es la existencia de un carnaval gay, dentro del carnaval de Sitges, convertido en un destino turístico. Para la comprensión de este fenómeno será preciso también explicar la evolución del propio carnaval de Sitges y su relación con lo que hemos llamado *El Carnaval Gay*.

Además de estas premisas teóricas, se tratará de insertar la reflexión de este artículo no solo dentro de los estudios sobre Gays y lesbianas en la ciencia social, de los

que existen varios trabajos en el estado español, sino dentro de denominados estudios Queer. Estos estudios, cuyo origen se encuentra en los EE.UU, están empezando a tener una cierta repercusión dentro de las ciencias sociales, mas concretamente en la antropología y la sociología.

## La configuración de Sitges como residencia y destinación turística Gay

Para explicar porque en este artículo se parte de la idea de que en esta ciudad existe un Carnaval Gay y que este se está configurando como una destinación turística para este tipo de población, hay que presentar una serie de antecedentes.

Sitges es una ciudad costera situada en la provincia de Barcelona, en la comarca del Garraf, a unos 40 Km de la propia ciudad de Barcelona. Posee una población que ronda los 22000 habitantes, y se encuentra en estos momentos pasando por un fuerte crecimiento demográfico, lo que está implicando un encarecimiento cada vez mayor del precio de la vivienda.

La actividad económica de esta ciudad se vértebra hoy en día principalmente en torno al turismo y el ocio, pero esta no es en absoluto la dedicación principal de sus habitantes. Sin entrar en estadísticas, se ve claramente que Sitges, debido a su proximidad geográfica con Barcelona, es una población en la que muchos de sus habitantes trabajan en la gran ciudad o en sus alrededores. En este sentido, Sitges, de ser un pueblo turístico, se está configurando además como una ciudad dormitorio dentro de la cada vez más amplia área metropolitana de Barcelona.

Sitges es una villa turística desde hace mucho tiempo, quizás desde principios de siglo XX. Aunque el desarrollo de un turismo de masas es propio de los años 60, ya en los años 30, antes de la guerra civil española, era un destino conocido en Europa occidental.

En este sentido Antonio, un estudioso de la historia y sociedad local nos dice:

*“No olvidemos que estamos hablando de un pueblo (Sitges) que no tiene turismo nuevo, sino de un pueblo que tiene turismo internacional desde antes de la guerra civil. Sitges debe ser una de las destinaciones*

*turísticas mas antiguas no solo de Catalunya, sino de España, que ya recibía turismo internacional de prestigio en los años treinta”.*

Otro de los elementos históricos y que también forma parte de su memoria histórica y de su identidad, es que el modernismo, un movimiento arquitectónico y cultural muy importante en Catalunya en la segunda mitad del siglo XIX, va a ser especial en esta ciudad, ya que va ser lugar de reposo y residencia de muchos de sus precursores. Sobre este aspecto destaca sobre todo figuras como Santiago Rusiñol o Ramon Casas, pintores modernistas catalanes, muy importantes en la identidad de la misma, que fijaron su residencia bastantes años en este pueblo.

Eso va a producir, que se empiece a desarrollar, a lo largo de todo el siglo XX, la paulatina instalación de artistas de diverso reconocimiento por tres motivos: Primero la citada repercusión que tuvo el modernismo en esta comunidad, segundo, su configuración como destinación turística tan antigua y tercero su situación privilegiada en el Mediterráneo catalán, así como su cercanía respecto de la montaña<sup>2</sup>.

Luego, Barcelona, cercana a Sitges, debido a su trayectoria histórica, se convirtió durante los años de la dictadura franquista, de 1939 a 1975, en un lugar de migración de muchos homosexuales. Esto es debido a que fue durante esta época, siguió siendo una ciudad obrera y un puerto comercial del Mediterráneo importante, elemento que le permitió configurarse como una ciudad más abierta y más tolerante respecto de distintas tendencias sexuales.

En este sentido nos dice Juan, un homosexual que llegó a Barcelona en los años 70 y que ahora vive en un pueblo cercano a Sitges:

*“Yo, mira: nací en Murcia, y los 13 años me escape de mi casa y me vine a vivir aquí, a Barcelona, porque en aquella época era donde venían todos los mariquitas. Me puse a vivir con una tía que yo tenía, y a partir de los 14 años, empecé a putear<sup>3</sup>, pero yo nunca he vendido mi cuerpo, yo siempre he trabajado desde los 13 años, cotizando y todo”.*

Este tipo de información nos ya nos revela a Barcelona como un lugar de destinación homosexual durante los años de la

dictadura. A parte de estos datos, la falta de algún trabajo histórico o etnográfico, nos obliga a recurrir a otras fuentes. En este sentido, en la literatura catalana encontramos algunas referencias a esta época. Me refiero mas concretamente a escritores como Juan Marsé, Eduardo Mendoza, Terenci Moix o Maruja Torres, los cuales a través de diferentes obras e incluso de la publicación de sus propias memorias, han retratado un poco esta Barcelona, no solo de la dictadura, sino la hasta denominada Barcelona pre – olímpica.

Digamos, que estas citadas condiciones, la de Sitges como lugar de residencia de varios artistas, la repercusión que tuvo allí el modernismo, así como la proximidad respecto de Barcelona, van configurando, sobre todo, a partir de los años 60 y 70, a Sitges como un lugar de residencia de homosexuales.

En este sentido reconstruir esta historia de Sitges, que es la historia de parte de sus pobladores, se plantea como un gran problema metodológico. Esta historia, en primer lugar se encuentra por decirlo de algún modo, silenciada<sup>4</sup> por las instituciones.

Además de esto, dentro de la comunidad gay de Sitges, no ha perdurado al menos una memoria histórica, debido a que durante los años 80, el SIDA va a afectar bastante a esta población. Según nos relata Antonio:

*“Como tu sabes, a partir de los años 80, en el mundo gay va a ver una ruptura, y eso fue debido al SIDA. En Sitges eso también se noto; desgraciadamente se noto. Yo conocí muchos conocidos y amigos gays que murieron en esa época y que fueron los pioneros del carnaval de Sitges, y en ese sentido podemos decir como tu me comentas que en Sitges ha habido un cambio generacional. Por eso hay gente que no se acuerda absolutamente de nada[...].”*

Respecto del citado cambio generacional, nos cita un informante gay:

*“No, no recuerdo eso que tu comentas del Envelat (en relación a una problemática surgida en los años 80 sobre que luego se explicara), sobre esa fecha. Yo de todas formas llevo aquí 9 años, y en todos estos años que yo recuerde no hemos tenido ningún problema”.*

Por lo que vemos entonces, existe un gran vacío en la historia de los homosexua-

les de Sitges, sobre todo en lo que se refiere a su memoria histórica.

Desde las instituciones políticas locales, la configuración de Sitges como residencia de homosexuales, no ha sido reivindicada o utilizada en su discurso político, de ninguna manera.

Por lo tanto, al no haber memoria histórica dentro del colectivo Gay y proyección del colectivo a lo largo de los años, a este le ha resultado difícil reivindicar su espacio dentro de la comunidad. A esto hay que añadirle que en Sitges no se ha generado un barrio o espacio delimitado urbanísticamente Gay por excelencia. Esta es una de las radicales diferencias de esta comunidad respecto de otras donde si se han generado barrios Gays. Los espacios gays, a partir de la democracia sobre todo, han sido los de ocio, es decir, las playas, bares, discotecas, y más recientemente los hoteles. En este sentido si hay una segregación del espacio bien diferenciada.

Por lo tanto, en Sitges, en lo que refiere a la comunidad Gay, no hay construida una tradición, ni real, ni inventada, en términos de Hobsbawm (2002 [1983]), en torno a la cual *establecer o simbolizar cohesión social o pertenencia al grupo* (Hobsbawm 2002[1983]: 16). Entonces, el discurso de Sitges como lugar donde existe una comunidad Gay, no es en ningún modo institucional, aunque si popular.

Sin embargo, a partir de su configuración como destino turístico gay, se ha construido un discurso. Este responde a una determinada serie de imágenes y de estereotipos sobre el turismo mediterráneo, con unos claros intereses económicos.

Esto quiere decir, que la existencia de una identidad gay en Sitges, está más en el imaginario turístico, que en el discurso social. Respecto a esto último citado, me refiero a que la comunidad gay no está representada por ningún colectivo o asociación. Existe desde luego la noción del “todos nos conocemos en este pueblo”, dentro del sentido clásico de comunidad desarrollado por Pitt-Rivers (1991: 40), lo que hace que la sexualidad de cada uno de sus habitantes sea conocida. Pero en el discurso social solo se constata la tolerancia<sup>5</sup> de la comunidad.

Pero esta tolerancia, también forma parte del discurso de los homosexuales, ya que

según nos cita un informante:

*“No, aquí nunca hemos tenido ningún problema, bueno... si una vez, en la playa se quejaron de las cosas que hacía la gente allí, con la policía, pero no paso nada, no, no, no paso nada. Eso fue sobre el año 96 o 97”.*

Aunque una vez se consigue establecer una mayor confianza con los informantes, si se hace constar la marginación institucional a la que ha estado sometida esta población, ya que según otro informante homosexual:

*[...]Llevo aquí mas de 25 años y sobre lo que hacemos los gays, nunca se han preocupado los que escriben los libros esos, que son cuatro catalanes<sup>6</sup> que siempre escriben lo mismo y no saben naa' de naa'<sup>7</sup>.*

Si comparamos Sitges con otros lugares, que se han ido construyendo como “patrias”<sup>8</sup> gays, existen algunas diferencias<sup>9</sup>. En el mundo actual, ciudades como San Francisco, Ámsterdam u otras por descubrir, se han ido configurando a lo largo de los años como lugares de residencia de una considerable población homosexual, lesbiana y en definitiva gente Queer; término éste que engloba a gays, lesbianas, bisexuales, personas transgresoras y otros radicales sexuales (Cymene Howe, 2001: 40).

El caso desde el que se puede establecer un marco comparativo, a pesar de las diferencias, es el de San Francisco, ciudad sobre la que existen estudios interesantes desde esta perspectiva. Sin entrar en detalles de cómo se configuro San Francisco en un lugar de residencia Gay, quienes han estudiado este fenómeno (Weston 1998 cf Cymene Howe, 2001), sitúan la gran migración Gay en los años 70 y en los primeros 80, aunque ya existieran claros precedentes. Según Castells (cf Murria, 1996: 159), el asentamiento de esta comunidad no fue sencillo, ya que la mayoría de la comunidad Gay no tenía suficientes recursos para comprarse una casa en San Francisco. Entonces formaron colectivos para alquilar o comprar edificios baratos, donde luego fijar su residencia y así, de esta manera paulatina, distintas zonas de esta ciudad se fueron configurando como residencia de gays y lesbianas.

El caso particular de San Francisco respecto de una ciudad mucho mas pequeña como Sitges, es que según Cymene Howe,

las imágenes que ha creado el mercado turístico para los gays visitantes, han influido en las propias representaciones que los gays residentes en San Francisco tienen de su ciudad y que han emigrado a ella a lo largo de las citadas décadas.

Esto en Sitges, no está claro, ya que aunque considero que si Sitges es una destinación turística Gay, esta no tiene la dimensión y la proyección mundial de una ciudad como San Francisco. Según los datos obtenidos, Sitges es una destinación Gay para una población que proviene sobre todo de la Europa occidental. Mas concretamente, los principales touroperadores gays son ingleses, además de un turismo sobre todo francés que viene en su mayoría sin mediar con estos agentes. Como nos cita el propietario de un bar Gay:

*Si mira, aquí en carnavales vienen muchos gays franceses de Perpignan y de Toulouse. Franceses vienen muchos, que conocen esto hace años, y les gusta venir. Ingleses también.*

También un propio turista Gay francés, me comentaba:

*Yo vengo aquí muy a menudo a Sitges, para mi no hay mucha diferencia en el sur de Francia respecto de España [...]. Hay mucha gente del sur de Francia que viene aquí, yo he venido muchas veces en carnaval<sup>10</sup>.*

Respecto de quien es quien gestiona este turismo vemos que los principales agentes económicos que gestionan el turismo Gay son los propios Gays, salvo en el caso de los hoteles y apartamentos. Esto quiere decir que la oferta de hoteles Gays, de reciente creación en su mayoría, es insuficiente respecto de la tremenda demanda que se produce sobre todo en los meses de verano, por lo que los tour operadores de turismo Gay ofrecen también hospedaje en otros apartamentos y hoteles<sup>11</sup>, no orientados exclusivamente hacia clientes homosexuales. Según nos comenta un informante:

*“Si, yo prácticamente conozco a todos los dueños de bares de ambiente que hay aquí, llevo aquí muchos años. Si, la mayoría de los dueños de locales de ambiente son Gays... Si todos son Gays. Incluso hay uno que ha abierto una tienda de ropa que creo que es francés, pero también es Gay”.*

O también una informante refiriéndose a unos amigos Gays:

*Mira este chico que acabo de venir es francés. Hace poco se vino con su pareja a vivir aquí a Sitges, compraron una casa y han montado un hotel para Gays [...] No hace mucho que se han venido a vivir aquí.*

Por lo tanto, vemos que la principal diferencia de Sitges respecto de San Francisco, es su dimensión y representación. Mientras San Francisco es una referencia mundial en el turismo Gay, Sitges es regional, limitada sobre todo a la Europa occidental, aunque esto no quita que esta proyección este aumentando.

Otra de las diferencias es que mientras la comunidad Gay de San Francisco ha creado sus propios eventos ritualizados<sup>12</sup>, para fortalecerse simbólicamente su identidad Queer y como polo de atracción, la comunidad Gay de Sitges ha aprovechado los eventos ya existentes dentro de la comunidad, como es el caso del carnaval. Además la Gay Pride, evento que se extiende hoy en día por todas las ciudades del mundo, ni se celebra ni tiene ninguna repercusión en Sitges. Esto es debido a dos cuestiones: El conflicto que siempre han tenido los homosexuales en Sitges cada vez que han reivindicado un espacio público, cuestión que desarrollaré a continuación, y por otro lado la indudable fuerza que tiene este evento en la cercana ciudad de Barcelona.

### **El carnaval Gay de Sitges**

Una vez sentadas las premisas sobre la existencia de una comunidad y de un turismo Gay en Sitges, voy a centrarme en lo que denomino el carnaval Gay de Sitges: su aparición, desarrollo, conflictos, intentando dar algunas claves para la explicación de este fenómeno.

En Sitges, el carnaval, por diversas razones, ha tenido una especial significación y dimensión popular. A partir de los datos consultados, considero que el carnaval empieza a tomar una especial relevancia a finales del siglo XIX y principios del XX. La razón principal es la aparición de dos sociedades que van a monopolizar a partir de ese momento hasta incluso nuestros días la vida cultural y social del pueblo. Se trata de La Sociedad Recreativa del Retiro y del Casino Prado Suburense. La primera fue fundada en 1870 y la segunda 7 años más tarde.

Las dos sociedades, según Antonio, van a aglutinar diferentes tendencias políticas y económicas:

*En el Retiro se centran los maltratados por la revolución industrial, y en el Prado los beneficiados por la revolución industrial. ¿Qué quiere decir eso? En el Retiro se concentran una fuerza muy conservadora de terratenientes, que van viendo como la industrialización les resta poco a poco, poder adquisitivo, distinción social y riqueza, pero además se concentran en el Retiro los obreros de las fabricas. Mientras que en el Prado, se concentra la burguesía media, que es lo que da este pueblo, o sea, gente con empresas mas o menos importantes, o con negocios.*

El origen de los fundadores de las dos sociedades va a establecer desde su surgimiento, una rivalidad que se vera representada sobre todo, en el momento del carnaval. Como nos comenta un miembro del Retiro:

*En 1870 ya sus primeros socios, los que montaron la entidad, ya llegan las fiestas de los carnavales, y se disfrazan y salen a la calle, eh!*

*O sea, hay documentos que lo dicen crónicamente. Entonces, entran dentro de una competición con la otra entidad. La otra entidad se funda en el 1877, o sea, el Retiro es la mas antigua de Sitges. Y llegan a competir a ver quien saca mas parejas disfrazadas a la calle. O sea, ya empiezan a competir en el siglo XIX, eh! Ya empiezan a competir. Así llegamos a primero años del siglo XX, ya empiezan algunos a sacar algunas carrozas, tiradas de caballos y esta cosa, ¿Entiendes?*

*Y sigue esta competencia en la calle, en la cual después de montar el festejo en la calle que se llaman ruas, llegan en sus locales y acaban haciendo una fiesta de baile de disfraces.*

Aquí vemos, que la representatividad que comienza a tener el carnaval, es fruto de una rivalidad por ocupar un espacio público y de poder en la calle. Esta fiesta, ya desde esa época, se empieza a ver como un evento donde se realiza la representación de un conflicto de clase dentro de la comunidad, y es ahí donde empiezan a cobrar especial importancia los desfiles de carnaval, que como se ha citado, se hacían desde esa época. Desde este momento, se ve

que la esfera pública en el sentido de Habermas (cf Costa, 2002), empieza a responder a una estructura y función burguesa, que emerge en ese momento. Y es a partir de aquí que la esfera pública popular, donde existía espacio para la sátira, empieza a desaparecer.

A partir de la Guerra Civil, que sucede de 1936 hasta el 39, hay una ruptura hasta que, paulatinamente, se empiezan a recuperar los carnavales, dentro de las entidades, gracias a la tolerancia de las autoridades locales. Debido a la presión de la dictadura que sucede a la Guerra Civil, se impone en los disfraces, la máscara y el anonimato, que no existían en la época anterior de la guerra civil. Además, las condiciones económicas no permitían mucha sofisticación en la elaboración del disfraz. Aquí, durante esta época, es cuando empiezan a entrar en juego los homosexuales de Sitges dentro del carnaval.

Durante la dictadura, la llamada popularmente ley de "la gandula", prohibía la homosexualidad y las manifestaciones públicas de travestismo eran castigadas con penas de prisión, a parte de la humillación a la que eran sometidos. En Sitges, existían homosexuales durante los años de la dictadura, que dadas las dimensiones reducidas del pueblo en cuanto a población, respecto a las de ahora, eran conocidos y tolerados en su mayor parte. Como nos comenta Antonio:

*Aquí venia la gente disfrazada, incluso algunos venían con mascararas, que tienen esa cosa de no saber quien es. Aquí hay algunos homosexuales que participan en esto, que vienen a estas entidades, que se disfrazan, de mujer evidentemente, y sobre eso hay anécdotas divertidísimas, de finales de los 60 y principios de los años 70. Se les deja participar porque una, porque el carnaval entonces era la máscara y pasaba dentro de las sociedades, entonces todo ha de estar permitido aunque se mirara mal. Por lo tanto, no hay diferencia entre un señor que se pone una mascara y, digámoslo claro, un maricón que se disfraza de señora, y en este ámbito todo el mundo es igual. Segundo, porque en los años 60, Sitges es un foco donde permanentemente hay una comunidad gay, no reconocida, y evidentemente no dignificada, pero, que son de Sitges, que forman parte del tejido social de*

### *Sitges.*

Se ve en este aspecto que la prohibición y la presión del régimen hace que los homosexuales que vivían en la comunidad, se integren dentro de los respectivos bailes que organizan las entidades. Aquí se ve que el carnaval, durante una época, que es la de la dictadura, adquiere un cierto sentido trasgresor respecto del carnaval anterior a la guerra civil. La fiesta se configura como subversiva respecto de la conducta moral impuesta por la dictadura, que se apoyaba mucho en la ideología de la iglesia católica. En este sentido, los Gays si tienen cabida debido a que son inversos de ese orden social establecido, ya que son reprimidos y viven su sexualidad de forma oculta.

Además, en la comunidad de Sitges de la dictadura, ya existía una memoria colectiva respecto de lo que habían sido los carnavales anteriores. Así, en cierto modo, los bailes de mascaradas o de “fardos” como se diría en catalán, se revelan como elementos que proyectan a esa comunidad hacia una identidad catalana, que era también reprimida en aquella época, debido a la política tremendamente centralista de la dictadura franquista.

Estos bailes de “fardos”, de la época franquista, resulta curioso ver como en la memoria colectiva de cierta parte de la comunidad actual, han quedado como los bailes y eventos con un verdadero sentido carnavalesco, en oposición con la espectacularización del evento carnavalesco que se sucede a partir de los años 80. Incluso es visto por la crítica intelectual de la comunidad como el antiguo y verdadero carnaval, que algunos colectivos dentro del carnaval intentan recuperar hoy en día.

Aquí se ve en cierto modo lo que Friedman (cf Sahlins, 2001[1998]) denomina las críticas intelectualistas sobre los artificios de la identidad, que fallan en entender la naturaleza, el alcance y poder de estos signos. Lo que quiero decir con esto es que el carnaval de la dictadura no tenía por qué tener un sentido como expresión cultural del pueblo de Sitges más verdadero, si acaso diferente al actual.

Una vez acaba la dictadura, vuelven las sociedades a ocupar la calle, como nos cita un informante de la sociedad el Retiro:

*O sea, la muerte del dictador pasa, me parece que en noviembre del 75, y en febre-*

*ro siguiente del 76, esta entidad ya coge la primera carroza y sale a la calle. Esto es un momento que naturalmente agradece la gente después de tantos años, pues agradece que el Retiro, salga a la calle. Total salimos con una comparsa y una 50 o 60 personas. Pero mirando en la calle hay ya miles de personas esperando a ver este hecho[...] Después le entra el bichillo a la gente y al año siguiente ya se une la otra entidad que también quiere salir y sale. Me parece que sale la otra entidad con dos carrozas y nosotros ya sacamos tres. Ya somos cinco en la calle. Pero es que al año siguiente, 77, el Retiro ya saca 7 u 8, y los otros 4 o 5. De aquí hasta el empujón que llega hasta los días de hoy, que estamos alrededor de las 50 carrozas.*

Aquí lo que se ve es en un principio la eclosión de una fiesta en la calle para reivindicar unas libertades perdidas y para crear lo que Moreno (1991: 627) denomina la ilusión de comunidad, que la dictadura había reprimido en cierto modo. Esto fue el principio pero, rápidamente se vuelve a suceder la monopolización del espacio público por parte de las dos sociedades, en un rivalidad que va remitiendo poco a poco por dos factores: los nuevos pobladores de Sitges que no han vivido esta rivalidad, y la cada vez mayor heterogeneidad en la composición de las dos sociedades.

Es en este contexto que se produce el nacimiento del carnaval Gay de Sitges. Por un lado en los desfiles, empiezan a participar algunos gays, pero nunca como colectivo propio, sino más bien dentro de diferentes grupos. Por otro, se produce una eclosión de bares gays, aunque ya existían algunos, pero localizados dentro de unas áreas o calles determinadas. Eso responde a la dinámica descrita por algunos autores que han trabajado sobre el surgimiento de la cultura Gay. Según Murray (1996: 68-69), los bares Gays dentro de esta cultura, tuvieron en su origen y desarrollo una especial importancia. Para este autor, y esto se constata en Sitges, los bares proveen un espacio de mercado donde encontrar relaciones sexuales eventuales y también un espacio de esperanza para encontrar el amor. Pero la importancia de estos lugares también se refiere a su papel en el desarrollo de la propia identidad homosexual y lesbiana. En estos espacios, se construye la

identidad en el sentido de que estos colectivos no se sienten únicos, y los bares se manifiestan como el primer paso para desarrollar lo que en esta cultura se denomina el "coming out" o salir del armario, es decir, hacer pública su sexualidad.

En Sitges, esta aparición de varios bares gays, se localiza sobre todo en dos calles, y a partir de aquí se reproduce en la comunidad una segregación del espacio pero respecto de otros lugares, esta segregación se produce tan solo en la noche, durante los fines de semana, en los espacios de ocio y en los carnavales. Esto es debido a que en Sitges, respecto de otras comunidades, como se ha citado, no se desarrolló un barrio Gay. Pero lo que si se desarrolló fueron zonas de bares, playas, discotecas y lugares de encuentro público. Como nos cita un informante gay:

*"Mira, hay varias discotecas, el Organíc, hay una sala de fiesta que se alquila en verano, sólo para Gays, que esta por la avenida marítima. Al final de la avenida hay una playa que se llama la playa del muerto, y esta muy bien, hay un puterio allí que no veas, porque también esta el bosque, y allí va mucho hombre casado; aquello allí es una pasada".*

Esta localización de los bares Gays dentro de calles localizadas produce un fenómeno que va a tener una especial relevancia, que nos relata muy bien Antonio:

*"Pues bien, la calle Bonaventura, como es donde hay ahí dos o tres bares de ambiente, empieza a popularizarse lo que luego será una pasarela. Es decir, lo homosexuales disfrazados, y decir homosexuales es decir todo tipo de gente y los gays, van de un bar a otro. Una vez pasan por lo calle, realizan espectáculos y mientras hay público en calle. Llega un momento que lo que se monta es una especie de pasarela en la calle Bonaventura, los bares montan pasarelas por donde desfila la gente".*

Esto es un evento que va a tener importancia, ya que estas pasarelas son las que comienzan a generar una expectación respecto del carnaval gay. Esto es algo que va suceder a lo largo de los años 80, y la expectación que va generando llega a tal punto, que estos eventos gays empiezan a tener cierta representación mediática hacia el exterior de Sitges. A parte de estas pasarelas, los bares gays empiezan a realizar una

serie de eventos y concursos, que hacen convocar a muchos homosexuales de Barcelona y poco a poco de lugares más lejanos, durante los días de carnaval.

Como consecuencia, la representación mediática que empieza a tener el carnaval de Sitges hacia el exterior, empieza a tener un cierto color gay. Esto, que sucede en los primeros años 80, coincide con cada vez mayor participación de gente y grupos en los desfiles del otro carnaval. Estos grupos debido a una influencia televisual y a la necesidad de proyección mediática del evento carnavalesco, empiezan a adoptar unos motivos brasileños en sus disfraces, sus carrozas y en las coreografías que se comienzan a realizar en los citados desfiles.

Esto genera una rivalidad, que en primer lugar va marcar una mayor diferenciación entre el carnaval de Sitges y el carnaval gay, en cuanto a la segregación de los espacios y en los eventos que se realicen en ambas partes. Segundo, el ayuntamiento y las dos sociedades de Sitges, a partir de ese momento harán todo lo posible para que el carnaval que ellos realizan tenga la mayor representación mediática posible y el menor colorido gay. Esto responde a dos elementos principales: la importancia que el carnaval había cobrado en este pueblo mediterráneo y la necesidad de las instituciones políticas de controlar y oficializar estos eventos (Moreno 1991: 626), para proyectar esa cobrada relevancia identitaria hacia unos fines políticos concretos.

La mejor manera que se encuentra es potenciando y vinculando al carnaval de Sitges hacia esa estética de Río de Janeiro, o a la noción de la mismo, que resulte atractiva a los medios. También, la comisión de fiestas que se crea a partir del año, no acepta ninguna institucionalización del carnaval gay, además de prohibir en cierto modo toda manifestación pública del mismo. En este sentido, se destaca durante estos años el rechazo por parte de esta comisión de fiestas, a la solicitud presentada por el dueño de un local gay de construir durante la época de carnavales un envelat en la calle, es decir, un recinto cubierto temporal, que permite realizar bailes en la calle sin temer las inclemencias meteorológicas. Esto resulto una clara prohibición de la manifestación pública del carnaval gay, cuyos desfiles públicos van remitiendo poco a poco.



a poco.

Esto da como consecuencia la ruptura completa entre los dos carnavales y la citada cada vez mayor separación de los espacios donde éstos se desenvuelven. Respecto del carnaval gay, este se va a suceder en las dos calles donde se concentra la mayoría de bares gays y en el resto de bares que se reparten por el resto de la ciudad.

Por lo tanto, el Carnaval Gay de Sitges, queda como un carnaval que se sucede en su mayoría en espacios privados, sean bares y discotecas. Estos locales generarán con el tiempo una oferta lúdica con varios intereses. Esta oferta consiste en una serie de eventos que se suceden en los diferentes bares y discotecas de forma seriada, que nunca coinciden entre ellos. Según Sella (2000: 269), algunos de éstos bares ya organizaban en los años 76 y 77 algunos de éstos eventos denominados, “la mantilla”, “la mesonera” y “el miriñaque” llamado también vulgarmente “la fiesta de las putas”, a los que a partir de la democracia y sobre todo a partir de los años 90 se suman los eventos que van creando los nuevos locales que van apareciendo. Estos eventos nunca coinciden entre si, lo que va reforzando la noción de la existencia de un carnaval gay en Sitges, y en cierta forma su institucionalización dentro de este colectivo.

Aquí vemos que la creación de eventos dentro del carnaval gay, no responde sólo a un interés económico por parte de estos locales de cara a atraer a los clientes. Responde también a la necesidad de formalizar en cierto modo un carnaval gay y la de a través de esta formalización reforzar la identidad no solo a través de la creación de espacios sino de eventos.

### **El carnaval gay de Sitges como destino turístico**

Las citadas pasarelas, los bailes y concursos, considero que son los eventos que consolidan a Sitges como destinación turística gay durante los carnavales, que es de lo que se va a hablar a continuación.

La primera motivación que configura al carnaval gay de Sitges como destinación turística son los estereotipos dentro del imaginario que éste proyecta hacia los gays. El carnaval gay de Sitges, en tanto

que carnaval, representa un momento especial dentro de este colectivo. Representa un momento donde la expresión de su sexualidad en cierto modo esta más permitida. Según Da Matta (1981), es como si el carnaval fuera un momento durante el que la opción del medio, de la ambigüedad plena, de la propia relación entre los dos sexos, fuera posible y además es como si esta ambigüedad se cristalizara en los momentos del carnaval. A parte de esto, otro de los elementos que hace atractivo al carnaval, es su representación actual dentro del imaginario colectivo como un evento sexualizado, ya que, según De Souza, respecto del carnaval de Río de Janeiro (2000: 334), durante el carnaval de hoy en día se muestra una exageración de las referencias sexuales, donde hay más de sexo que de verdadera inversión.

La segunda motivación que atraen a turistas gays durante el carnaval es lo que algunos autores denominan la noción del peregrinaje. Durante el evento carnavalesco, el peregrino gay entra en un estado de agregación, en el que éste rompe con la estructura social de su vida cotidiana, y se desplaza en este caso hacia un lugar, en el que los espacios de ocio y sus eventos se configuran como verdaderos lugares de peregrinación. Aquí trasladamos un poco las nociones desarrolladas en este sentido por parte de Turner (1995[1978]), al hablar de los peregrinajes en la cultura cristiana, ya tratada por Howe (2001: 42), para el caso de San Francisco, en lo que la autora denomina peregrinajes Queer. Turner, en la introducción de la obra *Image and pilgrimage in Christian Culture*, ya planteaba el hecho de que un peregrino era en cierto modo un turista y un turista era en cierto modo un peregrino.

El aspecto de la agregación, en cierto modo, en el caso de Sitges, tiene un carácter que se refiere a la búsqueda de ese momento de comunicación total, de “comunidades” en los términos de Turner, respecto de lo que el autor denomina “societas”, es decir, la estructura social (1995[1978]: 20). La búsqueda de esa “comunitas”, en la cultura gay y en el caso de Sitges, es la búsqueda también de espacios donde reafirmar la identidad sexual, y donde la misma sea tolerada. Esos espacios, como se hacia referencia antes son los bares y discotecas gays,

y las calles donde estos se concentran. Los eventos que tratan de convocar a este colectivo, es una forma y necesidad en cierto modo de ritualizar y simbolizar los espacios, para reforzar su carácter identitario. En este sentido los eventos cumplen la función que cita Augé (1997: 28), cuando dice que el hecho social que crea el rito debe estar simbolizado y instituido, y su sentido es el mediador simbólico que permite a los actores identificar a los otros y distinguirse.

Pero para los estudios sobre el turismo, cabe preguntarse a que temáticas responden estos eventos ritualizados.

Los eventos que se suceden en los locales gays de Sitges durante los carnavales, responden a dos temáticas: Una que responde a la puesta en escena de unos estereotipos de una España folklorizada, la cual responde a las imágenes turísticas que se han creado respecto de la representación cultural de lo que es España. Los otros eventos responden a la temática general gay que trata de representar una imagen transgresora, cuyo iconos<sup>13</sup> nacieron en EE.UU en la década de los 80 y se han extendido por todo el mundo. Los unos y los otros se presentan en tanto que concursos y posterior baile, o tan solo baile.

Respecto de esa representación de la España folklorizada, un evento como el de "la fiesta de la Mantilla", que se realiza en el bar "El Candil" es paradigmático. Se trata de un concurso de disfraces, en el que los concursantes, en su mayoría, se disfrazan de lo que en el mundo gay español se denomina "Manola". La Manola es un icono dentro del mundo gay español, es la esencia en cierto modo del travestismo que se ha dado en este estado durante un tiempo. Consiste en un traje flamenco, en el que el elemento indispensable es la peineta que se pone sobre el pelo recogido, de la cual se cuelga una mantilla que llega hasta los hombros. Estos dos elementos, conjugados con un traje de luces flamenco o con otros aderezos, es un icono universal que esta presente en cientos de representaciones iconográficas de la mujer española. Este icono, la mantilla y peineta, representado desde Francisco de Goya hasta los impresionistas franceses, es algo que desde hace siglos ha quedado marcado en el imaginario colectivo ya traspasando fronteras.

Debido a la fuerza de este icono, los

homosexuales españoles han querido en cierto modo reivindicarlo e integrarlo en sus modelos e iconografías de travestismo o transexualidad. No hay que olvidar también que en el siglo XX, muchas de las cantantes de coplas españolas, han tenido una gran acogida dentro de ciertas generaciones de este colectivo<sup>14</sup>. De ahí la citada fiesta de la Mantilla, que según sus actuales precursores, se lleva realizando durante mas de treinta años.

Respecto de los turistas Gays, este tipo de espectáculos tiene gran aceptación, ya que representa para ellos los estereotipos e iconos de esa España folklorizada, esa noción de lo español, que cita Crain (1992: 108) en donde la mercantilización de la imagen de Andalucía, ha sido apropiada y difundida por diferentes agentes turísticos y económicos, indiferentemente de la parte de España en donde se encuentren.

Respecto de los otros tipos de eventos, estos responden a otra serie de concursos o disfraces bailes donde lo que se muestra es una sexualización del carnaval. Esa sexualización es lo que la cultura gay concibe como el sentido trasgresor del carnaval, sin que ésta en realidad lo tenga. También este tipo de eventos se ven como la puesta en escena de lo que se ha planteado como la implantación de la cultura gay (Pichardo 2001: 26), dentro del estado español, que da lugar a los modelos de construcción corporales hiper – masculinos, Drags Queens y otros. Como ejemplo de este tipo de eventos, existe la fiesta Miss Organic, donde se concentran todo tipo de disfraces que responden a las iconografías de esa cultura gay importada antes descrita: Marineros, militares, Drags Queens, transformistas, etc...Esta citada discoteca es el lugar de encuentro a partir de las 3 horas de la mañana los días de carnaval, y es allí donde se concentran varios gays y algunas lesbianas una vez han cerrado todos los bares y pub's gays de Sitges. Es un lugar de reciente creación, y su diseño responde a los que se pueden encontrar en cualquier discoteca gay de otras ciudades, que se convierten en lugares diseñados para provocar los encuentros sexuales fugaces, con espacios creados en tal sentido. Respecto de este ultimo tipo de espacios hay que constatar que no todo el mundo gay residente o visitante en Sitges, se siente bien en el mismo,

ya que son espacios destinados a un público joven o más bien turista.

En toda esta serie de eventos, se constata siempre la presencia de cámaras de fotos y videos, que responden a esa dinámica descrita por Debord en *La Société du Spectacle* (1967: 10) en donde el espectáculo se muestra como una relación social entre personas, mediatizadas por las imágenes. Es en este sentido, como los turistas gays adoptan un papel de espectadores, de consumidores de ese espectáculo carnavalesco, de esos transformistas que todavía desfilan por las calles de Sitges a los que gravan y fotografían. Esto no quiere decir que ocasionalmente los turistas gays interactúen en tanto que actores dentro de los eventos que se realizan. En relación a esto se ve la teatralización a la que están sujetos los eventos dentro del carnaval gay de Sitges, donde el turista y los visitantes gays que vienen de Barcelona adoptan preferentemente un papel de espectadores, frente a los actores del carnaval.

Pero a esto hay que sumar la evidencia observada de que nos encontramos en un momento en donde el espectáculo funciona como una simulación de la realidad (Foster cf Crain 1992: 103), que reemplaza al evento primario y en donde la interacción de los participantes es sustituida por el pasivo consumo de imágenes. La necesidad de fotografiar y gravar por parte de los espectadores, responde también al sentido que cobra la experiencia dentro de este mundo mediatizado por las imágenes. Si el evento, la experiencia, no queda registrada de alguna manera, no existe como tal para el espectador. Además la experiencia como expresión, como relato, en el sentido que expresa Bruner<sup>15</sup> (1985: 6), solo puede ser narrada por el turista a través de imágenes, no solo a través del relato verbal y es por esto que se constata esa presencia constante de cámaras y videos.

Este aspecto del carnaval gay de Sitges, entra dentro de los discursos teóricos dentro de la antropología del turismo, en sus aspectos cognitivos – normativo (Santana 1996: 38 – 39). El turista, según plantean algunos autores y como se ha citado anteriormente, cuando viaja busca la experiencia que no encuentra en su vida cotidiana. Pero también lo que busca el turista gay en cierto modo, es la autenticidad de la experiencia

en otra cultura (Crick 1989). De ahí la necesidad de esos eventos, que se convierten en catalizadores de esa búsqueda de lo diferente y de lo auténtico a la vez, aunque tremendamente estereotipado y no tan diferente, como se ha descrito anteriormente.

A esta cuestión, respecto del turismo gay habría que añadir, como se ha citado anteriormente, que la particularidad de este tipo de turista es la necesidad en estas destinaciones de reforzar la identidad no solo dentro del evento carnavalesco, si no también a lo largo del año en esos espacios que se han ido creando. Sitges según se el mapa desde el que se mire, se ve de manera diferente. Si se observa un mapa editado por el ayuntamiento o por el patronato de turismo, no hay ninguna referencia a los espacios gays. Pero si observamos un mapa gay de Sitges, editado por todos los locales gays de esta ciudad donde los mismos se publicitan, aparecen espacios como playas gays, playas nudistas, hoteles gay y saunas<sup>16</sup>. Es interesante ver en este sentido la noción que existe entre la población autóctona y foránea de los espacios y la segregación de los mismos. Por ejemplo, las playas gays son de libre acceso evidentemente, pero la mayoría respeta esta segregación que se ha ido imponiendo a lo largo de los años en las diferentes playas de este pueblo, sobre todo a partir de los años 80.

Observando una página web de un touroperador gay inglés (), en ella vemos que Sitges está descrita con todos los estereotipos del Mediterráneo o del turismo de playa, en donde se puede encontrar un “paraíso gay”<sup>17</sup>, con bares que no abren hasta la medianoche, restaurantes donde comer como se desee, además de un lugar lleno de espacios de encuentro y donde en las calles y paseo marítimo no está mal visto ver parejas de homosexuales. Respecto de internet es interesante ver también como en diferentes páginas se cuelgan anuncios de gays que ofrecen o que buscan residencia durante los días de carnaval. Este es otro de los referentes que hacen ver esta destinación turística gay, como un lugar donde se reafirma la identidad sexual y hasta en cierto modo la cultura gay.

## Conclusión

En el presente artículo, lo que se ha tratado de exponer es como desde hace tiempo, los eventos que se celebran en distintas geografías, se configuran también como destinaciones turísticas. Desde hace tiempo, lugares de peregrinación religioso, han articulado una economía local en torno al peregrino - turista y estos citados peregrinajes se prolongaban a lo largo de todo el ciclo anual, como pueden ser el caso de Lourdes en Portugal o Compostela en el norte de España, o durante un determinado momento del año, como es el caso de la fiesta de El Rocío, en Andalucía o la misma semana santa en ciudades de ésta citada región como es Sevilla.

Pero en una sociedad post - industrial, donde el catolicismo ejerce cada vez menos influencia, otra serie de eventos ritualizados, se están convirtiendo en destinaciones, en verdaderos lugares de peregrinaje, tanto para aquellos turistas que buscan como se ha citado anteriormente una experiencia autentica, o simplemente para aquellos turistas deseosos de un consumo de imágenes extra - ordinarias, fuera de su cotidiano, o espectaculares como más comúnmente se dice. Los ejemplos de estos nuevos peregrinajes son muy variados, como pueden ser el Carnaval de Nothing Hill en Londres, la Love Parade de Berlín, los mismos San Fermines de Pamplona, en el norte de España.

Dentro de este marco cultural que estamos presenciando, Sitges se presenta como un destino turístico estable de febrero hasta octubre, en donde el carnaval, a una escala más reducida que los ejemplos anteriores citados, es un evento que genera esos peregrinajes. Éstos peregrinajes, en el caso del carnaval gay, tienen mucho más alcance internacional, dada la proyección cada vez mayor de Sitges como destinación turística gay estable, acentuada de manera especial durante la época de carnavales desde hace varios años, como se ha intentado demostrar en este artículo.

Aquí vemos que la búsqueda de esa experiencia o el mero consumo de ese espectáculo, tiene una especial significación en el caso del carnaval gay como elemento que refuerza la identidad de este colectivo, en la necesidad para éstos de construir espacios

y patrias en diversos lugares del mundo que nos rodea. Esto configura lo que Howe (2001: 36) denomina una "Queer homeland", una nación dispersada en diversos lugares del mundo del que Sitges es un ejemplo a escala, por decirlo de alguna manera. Esta nación tiene sus meccas o capitales, como más comúnmente se dice, de las que San Francisco es un ejemplo claro. Además de estas construcciones nacionales y representaciones en el imaginario gay actual, en relación al carnaval, éste representa lo que Debord (1967: 125) cita como los pseudo - ciclos de la sociedad de mercado, en una sociedad que ha perdido toda su vinculación con los antiguos ciclos festivos que marcaban el ritmo del tiempo en las sociedades preindustriales. Por lo tanto, toda construcción nacional precisa de sus eventos, sean estos la Gay Pride o el carnaval en diversas partes del mundo. Para finalizar quiero decir que el ejemplo de un carnaval gay en Sitges no representa sólo un momento de ocio para esta cultura; existen varios carnavales como el de Río de Janeiro en Brasil, el de Las Palmas de Gran Canaria en las Islas Canarias, en los que la cultura gay o Queer, ha construido sus eventos y sus espacios simbólicos, los cuales son fundamentales en la construcción de esas patrias o naciones y Sitges es un lugar con un espacio y evento importante en esas construcciones.

## Bibliografía

- Auge, M.  
1997 *La guerre des rêves; exercices d'ethno - fiction*. Paris: Seuil
- Crain, M.  
1992 "Pilgrims, "Yuppies", and media men. The transformation of an Andalusian pilgrimage", in Boissevain, J., *Revitalizing European rituals*. (pp. 95 - 112), London: Routledge.
- Contreras, J.; Martínez, U.; Moreno, I. y Prat, J. (eds.)  
1999 *Antropología de los pueblos de España*. Madrid: Taurus.
- Costa, X.  
2002 "Festive traditions in modernity: the public sphere of the festival of the "fallas" in Valencia (Spain)", *The sociological review*, 50(4): 482 - 504.

- Crick, M.  
1989 "Representation of international tourism in the social sciences: sun, sex, sights, savings and servility", *Annual Review of Anthropology*, 18: 307 – 344.
- Cymene Howe, A.  
2001 "Queer Pilgrimage: the San Francisco Homeland and Identity Tourism", in *Cultural Anthropology*, 16(1): 35 – 61.
- Da Matta  
1981 *Universo do carnaval: images e reflexões*, Rio: Pinakotheke.
- Debord, G.,  
1967 *La société du spectacle*, Paris: Buchet/Chastel.
- Souza Gontijo, Fabiano de  
2000 *Gendres, Carnaval et SIDA; La construction des identités homosexuelles dans les situations rituelles du carnaval de Rio de Janeiro à l'ère du SIDA*, Thèse EHESS 6/12/2000, Dir: Michel Agier.
- Hobsbawn, E.  
2002 (1983) "Introducción: La invención de la tradición", en Hobsbawn, E. y Ranger, T. (eds.), *La invención de la tradición*. Barcelona: Critica.
- Murray, S.O.  
1996 *American Gay*. Chicago: University of Chicago Press.
- Pichardo Galan, J. I.  
2001 "El cuerpo como elemento de exclusión entre los gays", en *IX Congreso Internacional d'Estudiants d'Antropologia*, Barcelona. Sin publicar.
- Pitt – Rivers, J.  
1991 "Los estereotipos y la realidad acerca de los españoles", en Catedra, M. (ed.), *Los Españoles Vistos por los Antropólogos*, Barcelona: Ediciones Jucar.
- Sahlins, M.,  
2001 "Dos o tres cosas que sé acerca del concepto de cultura", en *Revista Colombiana de Antropología*, Vol 37, enero - diciembre [publicado originalmente como Marshall Sahlins, 1998 "Two or three things that know about culture", *The Royal Anthropological Institute, Incorporating Man*, 5(3): 399-422].
- Santana, A.  
1997 *Antropología y turismo. ¿Nuevas hordas viejas culturas?*, Barcelona: Ariel.
- Sella I Monserrat, A.,  
2000 "Breu semblança d'un desamor: Sitges i el carnaval Gay", en VV.AA., *Cinc Mirades al Carnaval de Sitges*, Barcelona: L'Eco de Sitges.
- Turner, V. & Turner E.L.B.  
1995 [1978] "Introduction; Pilgrimage as a Liminoid Phenomenon", in Turner, V., & Turner, E.L.B., *Image and Pilgrimage in Christian Culture*, New York: Columbia University Press.

## NOTAS

<sup>1</sup> El presente artículo es una parte de la memoria presentada en dicha institución, para la obtención del diploma de DEA (Diplome des études approfondies), con el título: Les prisonnières de l'imaginaire: spectacle et carnaval en Sitges (Catalunya, Espagne).

<sup>2</sup> Hacia la montaña se encuentra cerca el parque natural del Garraf. En este sentido hay varios datos que escapan a la exposición del tema, pero por ejemplo considero importante que Sitges se encuentre cerca de la montaña, primero porque eso la hace responder mas a un estereotipo construido a lo largo de los años sobre una villa del mediterráneo. Segundo, porque durante el movimiento nacionalista y literario catalán del siglo XIX, denominado Renaixença, la naturaleza y el territorio catalán fueron reivindicados como parte de la identidad, teniendo como consecuencia que el deporte del montañerismo haya sido practicado hasta incluso la actualidad, siendo, anecdóticamente, el deporte preferido de presidente nacionalista que gobierna en la región de Catalunya.

<sup>3</sup> Putear en su argot, se refiere al hecho de ligar, y sobre todo, por lo que se infiere de las conversaciones, a la construcción paulatina de una identidad sexual dentro de una sociedad, como la de la dictadura donde la homosexualidad era un delito punible. También puede referirse al hecho de prostituirse, pero no generalmente.

<sup>4</sup> Sobre la región del Garraf, donde se encuentra esta ciudad, existen varias obras de historia, subvencionadas por las instituciones, además de dos centros de estudios: *el centre de*

*estudis sobre el Garraf y el centre d' estudis Sitgetans*. Pero ninguna, aunque existen alguna que estudian el asentamiento de artistas en Sitges, hace una especial mención de este caso.

<sup>5</sup> Respecto de esta tolerancia, lo que menos interesa en este estudio es si esta existe o no, que posiblemente sea cierta, sino su incursión dentro del discurso social, en relación a los datos aportados y a la información dada por los informantes.

<sup>6</sup> El informante hace mención de forma despectiva a los catalanes, porque él es un inmigrante de otro lugar del estado español. En este sentido en ciertos aspectos de la cultura catalana de estos últimos tiempos, ha habido una práctica, no institucional pero sí social, en donde los catalanes de origen han marginado a los inmigrantes de otros lugares del estado español y a sus hijos. Tanto es así, que en la Barcelona de los años 60, incluso hasta hoy en día, existe la palabra *Charnego*, para denominar a los hijos de emigrantes. Además, en ciertos aspectos, el tener dos apellidos catalanes (que van siempre juntos como *Puch i Calafal*), lo que quiere decir ser de madre y padre catalán, fue durante un tiempo un símbolo de cierto estatus, respecto de los apellidos de origen castellano.

<sup>7</sup> Quiere decir nada de nada, en un acento del sur del estado español.

<sup>8</sup> El término patria es una traducción de la noción de *homeland* anglófona, sin que esta tenga que estar relacionada con la construcción de una nación, sino más bien a lugares.

<sup>9</sup> La isla de Gran Canaria se puede considerar también una destilación turística gay, así como algunas islas griegas del mediterráneo.

<sup>10</sup> Traducido del francés.

<sup>11</sup> En la pagina Web inglesa [www.respect-holidays.co.uk](http://www.respect-holidays.co.uk), una pagina de un touroperador inglés dedicado a turismo gay, encontramos una variada oferta de todos los apartamentos y hoteles de Sitges, y una información bastante interesante sobre la ciudad. Según me constataron algunos hoteleros, muchas de las reservas se hacen a través de la información obtenida en estas páginas.

<sup>12</sup> Respecto de estos eventos ritualizados Howe (2001), cita la mundialmente conocida y extendida Gay Pride, que se celebra a finales de junio, existen otros eventos creados como el Pink Saturday, además de la cantidad de celebraciones, fiestas y desfiles que se realizan dentro de esta Gay Pride.

<sup>13</sup> Respecto de estos iconos me refiero a los Drags Queens, andróginos y todos los estereotipos que ha generado esta cultura a lo largo de los últimos años.

<sup>14</sup> Hablamos de personajes como Isabel Pantoja, Rocío Jurado, Maria del Monte, las cuales generaban gran entusiasmo entre homosexuales de entre 40 y 60 años cada vez que sonaban sus canciones en los eventos observados.

<sup>15</sup> El sentido que utiliza Bruner literalmente (1986: 7), es el de *life as told (expressions)*. Aquí, se refería más bien a aspectos metodológicos de la antropología, en tanto que el antropólogo lo que narraba en sus obras era su experiencia en el trabajo de campo, cuando lo que había que narrar era las experiencias de los sujetos a estudiar. Considero sin embargo que este ejemplo puede servir de forma teórica para comprender un poco mejor el fenómeno que se quiere explicar.

<sup>16</sup> Las saunas son otro de los lugares de encuentro gays por excelencia, elemento importado de EE.UU, de San Francisco más concretamente, a partir de los años 80.

<sup>17</sup> Cita literal del texto encontrado en la citada página web.

*Recibido:* 23 de julio de 2003  
*Reenviado:* 11 de noviembre de 2003  
*Aceptado:* 18 de diciembre de 2003

## Notas de investigación

### *El desarrollo turístico como alternativa a la crisis azucarera tucumana*

**Grupo multidisciplinario TU.CU.NA<sup>1</sup>**

Universidad Nacional de Tucumán

E-mail: liliastfoura@arnet.com.ar

#### **Introducción**

La formidable dinámica de cambios que la sociedad experimenta en el mundo de finales del siglo XX determina situaciones que hoy nos proponen la imperiosa necesidad de re-pensar y decidir con nuevas perspectivas y alternativas. Se registran políticas de regionalización, algunas, orientadas a protegerse de la pérdida de identidad que genera la globalización con paradigmas manipulados por actores transnacionales. Otras, dirigidas a la formación de "regiones supranacionales", con el objetivo de constituirse en nuevos polos de poder económico y político.

Si consideramos las regiones como espacios funcionales suficientemente aptos para partir desde ellos, podemos rescatar potencialmente el patrimonio del Noroeste argentino, con un carisma que le es propio, por la variedad de sus atributos biológicos y naturales, sobre los que el hombre fue dejando sus señales de ordenamiento. Destacamos el variado patrimonio natural, resultado de áreas geográficas diferenciadas -puna, desiertos, selvas de yungas, valles, quebradas y llanuras-, y el incomparable patrimonio histórico y cultural, producto de los asentamientos aborígenes -el más importante del país- e hispano, que dieron nacimiento a la sociedad criolla, sustrato fundador de nuestra patria.

El Tucumán virreinal ha conformado una región cuya singularidad tiene acen-

tuados rasgos históricos. Esta se inicia en torno a la ciudad de Santiago del Estero y pronto será perfilada desde San Miguel de Tucumán y su área jurisdiccional, y complementada por las ciudades de Salta, San Salvador de Jujuy, San Fernando del Valle de Catamarca y Todos los Santos de la Nueva Rioja.

Una región cuyos relictos pueden aún apreciarse en una variedad de manifestaciones, fruto de un pasado con fuerte impronta, cuando el Noroeste, la región de más nítida y antigua cohesión de lo que es hoy la Argentina, mantenía las características de región intermedia entre el área del Alto Perú y del Río de la Plata. Constituía una unidad productora autosuficiente, con espacios de tradición agrícola-ganadera, estancias como modelo de asentamiento rural, pequeñas industrias artesanales: curtiembres, molinos y una rica actividad textil (expresión cultural por excelencia de los pobladores andinos) en fibra de algodón y en lana de oveja.

Una sociedad cuyos valores y sentimientos de identidad están ligados a la hispanidad, germen de una cultura mestiza que mantiene hasta nuestros días un rico imaginario colectivo, en el que conviven, con su sincretismo y sus vigencias paralelas, la herencia pagana y cristiana que hacen del noroeste argentino un espacio cultural particular y distinguible.

Actualmente, es una región que muestra evidentes desigualdades en cuanto al uso

de la tierra y a su producto económico; también, en lo que se refiere a la distribución demográfica, las infraestructuras, la vitalidad industrial, comercial y académico-cultural, fruto de una modernidad que ahora debe modificar sus estrategias para el futuro, sin que pierda el carácter casi sacramental que tiene impreso.

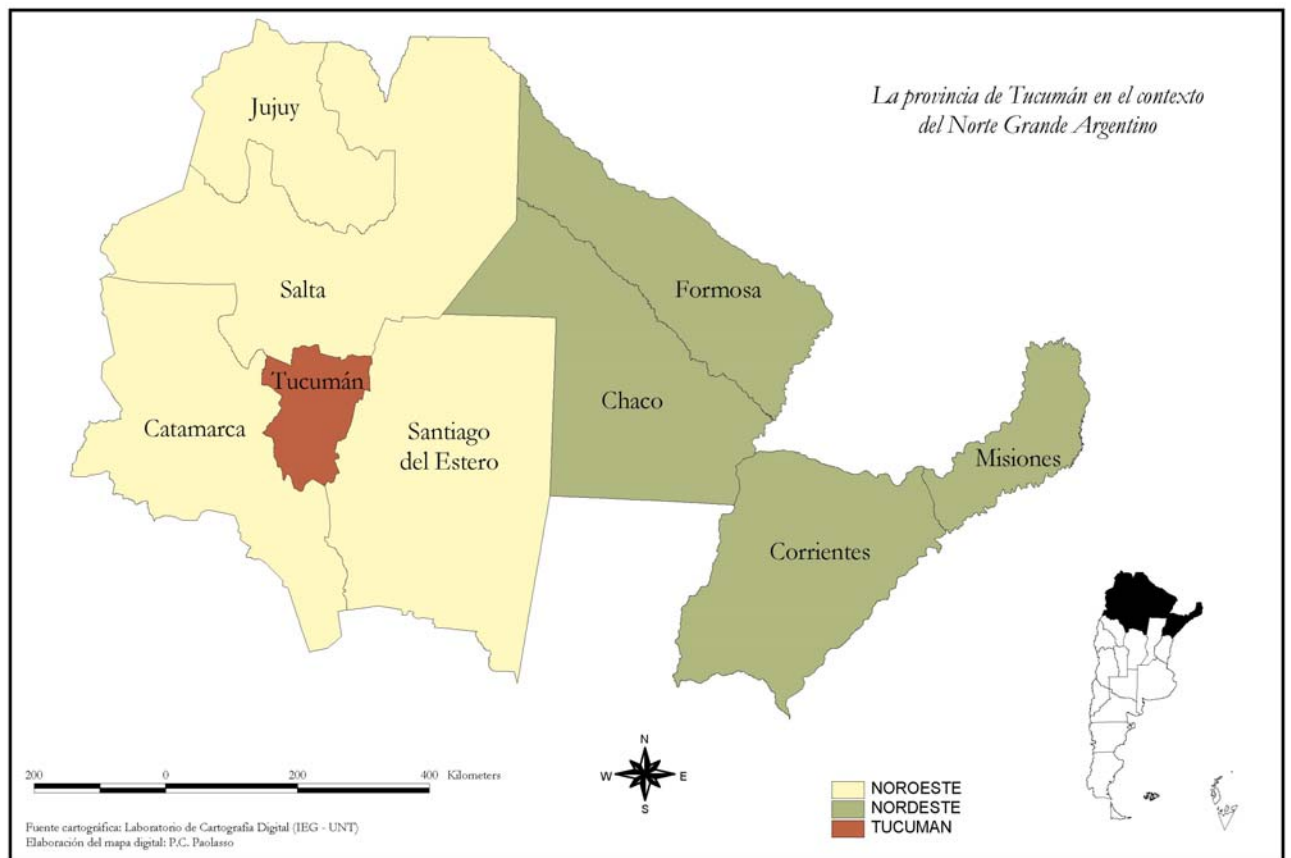
La coyuntura actual de la Argentina y la realidad del norte azucarero llevan a buscar alternativas entre las que aparece una relacionada con un desarrollo turístico de alcance cultural y rural.

Nuestra propuesta forma parte de un programa regional que versa sobre los Caminos Históricos en la región del norte argentino, para un turismo cultural. La ponencia sobre “El desarrollo turístico como alternativa a la crisis azucarera tucumana” es un primer avance y se circunscribe exclusivamente a la provincia de Tucumán (Mapa 1).

El complejo azucarero tucumano ha per-

dido el peso que otrora tuvo sobre la economía y sobre la sociedad de la provincia. Los sectores más perjudicados han sido, precisamente, aquellos peor dotados técnica y financieramente. Desde el Estado se buscó una variedad de soluciones que, por una u otra razón, no disminuyeron los efectos de la crisis. Desde entonces, una de las opciones más empleadas por los campesinos y los trabajadores del surco en el área cañera tucumana ha sido la emigración, a veces con retorno, pero con carácter mayoritariamente definitivo; los saldos migratorios provinciales han sido siempre negativos.

Nuestra tesis sostiene que la activación de una ruta turística sobre el área azucarera tucumana contribuiría significativamente a revertir los profundos efectos de la crisis en el área cañera, y ayudaría a disminuir la emigración, a morigerar los niveles de pobreza y a mejorar la calidad de vida de la población situada en el área de influencia de la misma.



MAPA 1 (La provincia de Tucumán en el contexto del Norte Grande Argentino).



Los ejes en torno a los cuales se estructura este proyecto se ajustan a:

- que el turismo se ha convertido a lo largo de la Historia en una práctica social que, en muchos países del mundo, constituye la primera actividad económica y una fuente generadora de empleo. Una prueba de ello es que, en las últimas décadas, se han registrado perspectivas cuantitativas y cualitativas de evolución continua y sostenida en el turismo internacional.

- que la cultura se considera el conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social. Ella engloba, además, las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y creencias. (Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales.)

- que el turismo cultural es uno de los medios más importantes para el intercambio cultural entre los pueblos, ya que ofrece una experiencia personal, no solo acerca de lo que pervive del pasado, sino de la vida actual y de otras sociedades. Desde que el turismo se ha convertido en uno de los más importantes vehículos para el intercambio cultural, su conservación debería proporcionar oportunidades responsables y bien gestionadas a los integrantes de la comunidad anfitriona, así como proporcionar a los visitantes la experimentación y comprensión inmediata de la cultura y patrimonio de la región". (Carta internacional sobre Turismo Cultural, octava versión, ICOMOS.)

- que el patrimonio, como "síntesis simbólica de los valores de identidad de una sociedad que los reconoce como propios" (Iniesta, G, 1990), cobra importancia en un segmento creciente de la demanda generada por el turismo internacional, que muestra elevadas preferencias por el conocimiento de espacios naturales y de las culturas locales y regionales.

- que en el actual contexto de globalización turística, la comunidad local y regional adquiere un valor sustantivo al ser el ámbito donde es posible llevar a la práctica propuestas de planificación y desarrollo, con una visualización de la sustentación ambiental y de la autenticidad cultural.

dad cultural.

Este trabajo constituye una primera aproximación que pretende delinear una ruta del azúcar pasible de ser explotada turísticamente. Por ello, en una primera etapa, se realizó un trabajo de campo en el que se delineó un trazado tentativo, con el objetivo de que redunde, como gestor de su patrimonio, en beneficio de la propia sociedad receptora

### **La producción azucarera en la provincia de Tucumán. Etapas**

La activación de una ruta turística sobre el área azucarera tucumana debe partir del reconocimiento de las dos etapas de crecimiento sostenido de esta producción: la artesanal y la industrial propiamente dicha. Ambas son importantes para comprender el impacto socio-territorial del complejo agroindustrial azucarero en Tucumán, en particular, para entender las sucesivas crisis ocurridas, rescatar sus patrimonios y poder plantear así algunas alternativas, entre ellas, la que destacamos aquí: el desarrollo turístico vinculado con "la ruta del azúcar" en la provincia de Tucumán.

En la Argentina, la caña de azúcar es un producto que se cultiva entre los 22° y los 27° de latitud, en las provincias del norte. A la par de su cultivo, se ha desarrollado la agroindustria vinculada a la producción de azúcar, que aportó en 2002 el 0,3% del PBI del país y el 1,3% del PBI agrícola. Los 22 ingenios existentes ocupan directamente a unas 46.500 personas y producen en conjunto el 1,2% de la producción mundial de azúcar estimada en unos 139 millones de toneladas (www.tabacal.com.ar, 1° de septiembre de 2003). Tal producción se destina fundamentalmente a abastecer el mercado interno.

Si bien las condiciones naturales del área en la que se han implantado el cultivo y la industria son bastante similares, razones históricas y culturales permiten distinguir tres áreas productoras con caracteres netamente diferenciados: Tucumán; Salta - Jujuy y Santa Fe; Corrientes, Chaco y Misiones. La primera produce el 59% del total de la producción nacional, mientras que a la segunda le corres-

ponde un 40%; la tercera elabora un ínfimo 1% ([www.centro-azucarero.com.ar](http://www.centro-azucarero.com.ar), 1 de septiembre de 2003). Las cifras varían si se considera la proporción cultivada: 70%, 28% y 2%, respectivamente, o el número de fábricas azucareras: 15 en Tucumán, 5 en el Norte y 2 en el Litoral fluvial.

Las primeras referencias sobre la caña de azúcar en Tucumán se remontan a una fecha tan lejana como 1646, en que se cita la existencia de plantíos en la zona de Chicligasta. El cultivo de esta especie no prosperó significativamente, y solo los jesuitas mantuvieron la producción en su estancia de Lules, hasta su expulsión en el último tercio del siglo XVIII.

La historia ha reservado, sin embargo, al Obispo Eusebio Colombres el nombre de fundador de la industria azucarera en la Argentina a comienzos de la tercera década del siglo XIX. Desde entonces, comienza lo que se conoce como la "etapa artesanal del azúcar", que se extiende hasta la década de 1870 en que, por efecto de la modernización, ingresamos en la "etapa industrial" propiamente dicha.

En los más de treinta años comprendidos entre la declaración de Independencia, en 1816, y mediados de siglo, con la ruptura del espacio económico peruano, la economía tucumana sufrió una serie de cambios, y comenzó a producir aquellos productos que eran requeridos no solo por el mercado del Litoral, sino también por el chileno; colocó, además, sus excedentes en las provincias vecinas, con lo cual reconvirtió su papel de centro re-exportador y se transformó en el centro comercial regional más importante. De esa manera, se revitalizan ciertas industrias artesanales vinculadas a la fabricación de carretas, las curtiembres o la producción tabacalera, así como la industria artesanal relacionada con la elaboración de aguardiente y azúcar, a partir de la década de 1820<sup>2</sup>, o con los molinos harineros; subsisten, además, ciertas actividades estrechamente conectadas con el mercado local, como la producción textil basta o la producción agropecuaria.

Al ir aumentando el valor de las tierras en los alrededores de la Capital y sobre la margen oriental del río Salí, las primeras fábricas se establecieron allí.

El surgimiento de la industria azucarera moderna en la provincia de Tucumán fue producto, por un lado, de las inversiones realizadas por empresarios locales, propietarios de vastas extensiones en el área rural y con un importante poder en el ámbito político; pero también, por las realizadas por un grupo de empresarios extra provinciales (sobre todo la elite comercial del Litoral) y extranjeros, principalmente franceses, quienes a partir de 1880, habían comenzado a comprar algunos de los viejos ingenios, para modernizarlos luego.

La naciente agroindustria que se desarrolló inicialmente en el departamento Capital y sobre el área "pedemontana" hasta Famaillá; muy pronto esta también se tornó importante en aquellos departamentos que se especializaban en la agricultura, sustentándose en la estructura territorial preexistente y asignándole nuevas funciones; el número de ingenios que creció inicialmente y permitió a la provincia contar con 82 fábricas en 1877, disminuyó luego hasta estabilizarse, durante la década de 1880, en 34 fábricas, para alcanzar, después de la gran crisis de 1895, la cifra de unas 27.

El desarrollo industrial azucarero asumió patrones netamente capitalistas, reduciendo el área con cultivos de subsistencia y generalizando las relaciones salariales en gran parte del mundo agrario tucumano. Su crecimiento fue tan rápido, que hacia 1895, solo los frigoríficos y las bodegas la superaban en cuanto a inversión en capitales (Pucci, 1989: 2).

### **El territorio y la sociedad**

Desde sus mismísimos orígenes, el complejo cañero tucumano se ha caracterizado, a diferencia de lo que sucede en Salta y en Jujuy, por la separación en las tareas de producción e industrialización de la caña de azúcar con un importante número de pequeños productores cañeros independientes; al respecto, se pueden distinguir al menos cuatro agentes importantes desde el surgimiento de su ciclo industrial: cañeros, industriales, obreros y Estado. La articulación de esos elementos definió un proceso azucarero en el cual la crisis ha sido el estado natural, y la

especulación, su objetivo excluyente (Bolsi y Pucci, 1997: 114-115).

El desarrollo del complejo cañero estuvo ligado, por un lado, a los distintos acuerdos entre cañeros e industriales (a los que ya en la segunda mitad del siglo XX se sumarían los obreros) y por el otro, a las diferentes políticas aplicadas desde el Estado para regular la actividad (Giarraca y Teubal, 1995: 147-148; Bolsi y Pucci, 1997: 115-116).

La actividad industrial se caracterizó, por lo menos hasta 1960, por estar fuertemente concentrada en ocho o nueve familias, con la intervención adicional de dos o tres empresas ligadas a grupos económicos poderosos (Bolsi y Pucci, 1997: 124-125).

La explotación de los cañaverales se realizó básicamente a través de tres modalidades: la administración directa, la creación de colonias y el arriendo.

El régimen más extendido fue el colono, por constituir un medio que aseguraba a los industriales una producción segura y a bajo costo. Los colonos de los ingenios no eran propietarios de la tierra; si bien se instalaban con sus familias en los terrenos de los ingenios, estaban completamente sometidos al régimen que fijaba cada fábrica, y los beneficios que obtenían eran bastante exiguos (Correa et. al., 1898: 47; Pucci, 1989: 28-29). Este sistema tuvo un fuerte impacto en la distribución de la población, ya que constituyó el germen de futuros poblados que, más adelante, habrían de adquirir cierta relevancia. Eso sucedió así gracias a que, en general, con el tiempo y ya en el siglo XX, los colonos lograron hacerse dueños de las propiedades que ocupaban.

### **La crisis azucarera y el reordenamiento del complejo cañero tucumano**

El azúcar ha estado ligado a un mercado mundial, y, al menos desde fines del siglo XIX, los países productores intentaron a través de diversas vías proteger sus producciones (Bolsi y Pucci, 1997: 120-122). Este hecho ha determinado la conformación de un mercado fuertemente regulado (Giarraca y Teubal, 1995: 142; Rofman, 1999: 160), que se ha caracterizado por su inestabilidad, la fragilidad de

los factores que intervenían en él y la crisis permanente (Bolsi y Pucci, 1997: 122; Rofman, 1999: 151-152). La situación de inestabilidad ha afectado en mayor medida a aquellos complejos periféricos, como el tucumano (Rofman, 1999: 152).

El resultado fue un reordenamiento del sistema azucarero, en el que se favoreció a los sectores mejor equipados técnica y financieramente y se empeoró la situación de los productores más pequeños (Bolsi y Pucci, 1997: 117).

Las políticas aplicadas desde los '70 han determinado una progresiva disminución en el número de pequeños productores cañeros (que aún representan más del 50% de los agentes económicos responsables de la producción de caña), un aumento de los denominados "megaprodutores", que tienden a "verticalizar" la producción mediante la adquisición de fincas e ingenios que se encuentran con apremios económicos. Este sector, con propiedades entre 2.000 y 9.000 hectáreas, no supera los veinte integrantes. Los "megacañeros", junto con el sector de cañeros medianos, han logrado bajar en forma considerable los costos de producción, con la mecanización de la cosecha, lo que ha acentuado aun más las diferencias que existían con los pequeños productores (Rofman, 1999: 171-172).

Las industrias exhiben un panorama de marcado deterioro, con una situación financiera muy delicada y, en los últimos años, se han producido importantes cambios en la propiedad y en la operación de los ingenios, que tienden a la concentración. Por un lado, el grupo de los "megacañeros" ha comprado algunos ingenios; por el otro, grandes empresas incorporaron a los ingenios en sus cadenas de producción, y se ha vuelto corriente la figura del arriendo, lo que torna aun más inestable el circuito (Rofman, 1999: 189).

### **La ruta del azúcar**

El complejo azucarero tucumano ha perdido el peso que otrora tenía sobre la economía y sobre la sociedad tucumana, y ha dejado un semillero de pueblos que hoy necesitan ser revivificados.

La industria azucarera y el ferrocarril se encargaron de construir una infraes-

estructura que hoy podemos rescatar como recurso turístico, aprovechando los mismos trazados que generaron pueblos azucareros, centros de vida y de trabajo, que dinamizaron áreas territoriales tradicionales.

La vivienda contigua a la fábrica fue el común denominador de los pioneros del azúcar, familias que controlaban personalmente el pulso de la producción. Los “chalés” o las “salas” como antiguamente se llamaban, fueron altos exponentes y fiel documento histórico de la época dorada de la industria. Son edificios de gran nivel en cuanto a la arquitectura y representan, como la mayoría de las construcciones para viviendas de la época, el eclecticismo arquitectónico. Algunos han sido demolidas, otros, desmanteladas o están en estado virtual de destrucción. Pocos tienen la posibilidad de recuperarse.



Foto 1. Chimeneas del ingenio de San Pablo.

Los propietarios de ingenios suministraron viviendas a sus empleados jerárquicos, a los trabajadores permanentes o transitorios, y proporcionaron dispensarios, hospitales, escuelas primarias, bi-

bliotecas y centros recreativos al poblado azucarero.

Y en la semblanza de aquellas épocas, se mezclan las anécdotas y las leyendas.

Lo concreto es que hoy pueden utilizarse como parte de un circuito de turismo agroindustrial con características particulares y distinguibles, destinado a mercados específicos, interesados en estas parcelas concretas del conocimiento o de la cultura en general.

Partiendo de los supuestos señalados, se planificaron las siguientes etapas:

a) Propuestas de dos posibles circuitos turísticos en la provincia de Tucumán (Mapa 2).

*El circuito del departamento de Cruz Alta:* Se inicia en el Ingenio El Bajo. Obispo Colombres, situado en el Parque 9 de Julio, y continúa hacia el departamento de Cruz Alta, con visitas a los siguientes ingenios: Lastenia, San Juan, Concepción, La Florida, El Paraíso, Esperanza, Luján, Los Ralos, Ranchillo y Bella Vista.



Foto 2. Chalet del ingenio de San Pablo.

*El Circuito de la llanura central y “pedemontana”.* Se inicia en el Ingenio El Bajo, sigue por Obispo Colombres, situado en el Parque 9 de Julio y continúa hacia la estación del “Provincial”; luego, por la avenida Mate de Luna, Parque Guillermina, La Rinconada, Capilla de San José de Lules, pasando por la Reducción, Famaillá y Acherál, el ingenio Bella Vista, León Rougés, Ibatín, el Ingenio La Trinidad, Villa de Medinas, el Ingenio Santa Ana, y la capilla de San Ignacio.

A partir de dichos itinerarios, se llevaron a cabo trabajos de campo en el área azucarera, que posibilitaron un primer diagnóstico de la propuesta, sobre la base

de:

b) Un inventario de recursos, servicios e infraestructuras turísticas.

Se confeccionaron fichas donde se detallaron:

- los recursos turísticos: datos como situación geográfica, tipo de recursos (natural o cultural), características particulares y calidad de los mismos; accesibilidad, servicios con los que cuenta, grado de aprovechamiento actual o potencial, actividades que se pueden desarrollar.

- los servicios turísticos: productores de servicios específicos o inmediatos, empresas, etcétera, con detalles de ubicación, tipos de servicio, categoría, características, accesibilidad.

- las infraestructuras: se detalló la información adecuada para la confección de proyectos de desarrollo turístico: ubicación, tipo de infraestructura, jerarquía, especificación de características cuantitativas y cualitativas.

c) Análisis y diagnóstico de los recorridos realizados, a partir de la recopilación de la información.

Después de recorrer ambos circuitos y de visitar los distintos lugares seleccionados, se pudo reconocer un mayor potencial para el desarrollo turístico en el circuito de la llanura central y área “pedemontana” de la provincia de Tucumán, por contar estos con la infraestructura mínima requerida para este tipo de emprendimientos (Mapa 3).

El circuito del departamento de Cruz Alta, si bien corresponde al núcleo original azucarero, carece de una infraestructura de interés. Los ingenios desaparecieron o se encuentran en un estado no recuperable, y la población ha perdido sus rasgos característicos, por un proceso de sub-urbanización. Foto 3

Se propone el circuito de la llanura central y del área “pedemontana” por:

- Su posición geográfica central dentro de la región.

Si bien actualmente es un lugar de paso, históricamente formó parte de un corredor que relacionaba el NOA con otras regiones del país y con los países limítrofes; constituye un importante factor para tener en cuenta en una perspectiva de

integración en otros circuitos turísticos del país y de Hispanoamérica.

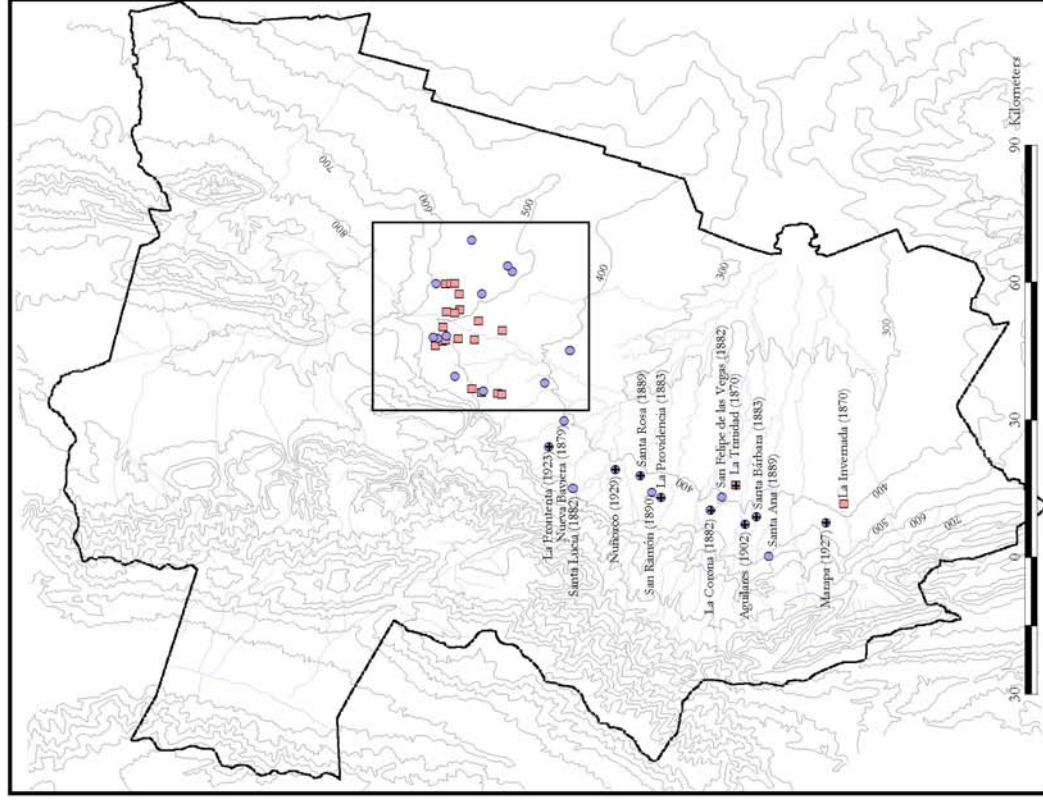


- Su proximidad a un aeropuerto internacional y la presencia de dos rutas nacionales.

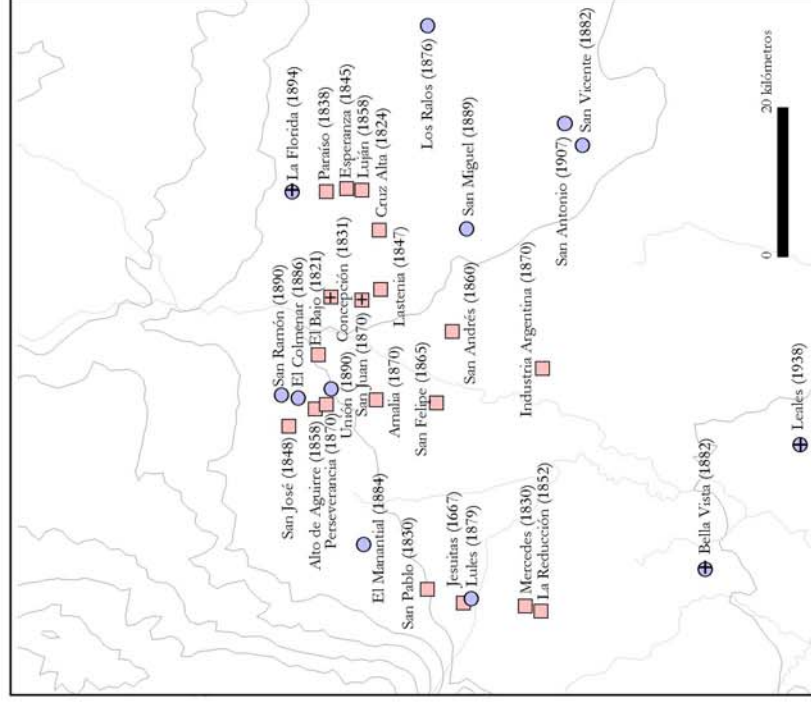
Son la 157 y la 38, que corren prácticamente paralelas, con una sucesión de rutas provinciales transversales a ambos ejes; permiten la vinculación de estas dos rutas y crean múltiples posibilidades de recorridos; por lo tanto, favorecen la generación de circuitos alternativos que satisfagan las diversas demandas turísticas.

La ruta 38 vincula la ciudad de San Miguel de Tucumán con el segundo centro urbano en jerarquía de la provincia, que es la ciudad de Concepción, y conduce hacia Catamarca. Presenta el mayor flujo de tránsito de la provincia y uno de los mayores del NOA. Esta ruta nacional es el corredor azucarero tucumano por excelencia, ya que enlaza ciudades como San Miguel de Tucumán, San Pablo, Lules, Famaillá, Acheral, Monteros, Concepción, Aguilares, Juan Bautista Alberdi, San Ignacio, hasta La Cocha.

La ruta 157, que vincula la ciudad de San Miguel de Tucumán con Córdoba, enlaza poblaciones como Bella Vista (localidad que alberga el ingenio homónimo y con una de las más ricas tradiciones en cuanto a la historia azucarera de la provincia), Río Colorado, Simoca, Monteagudo, Lamadrid y Taco Ralo.



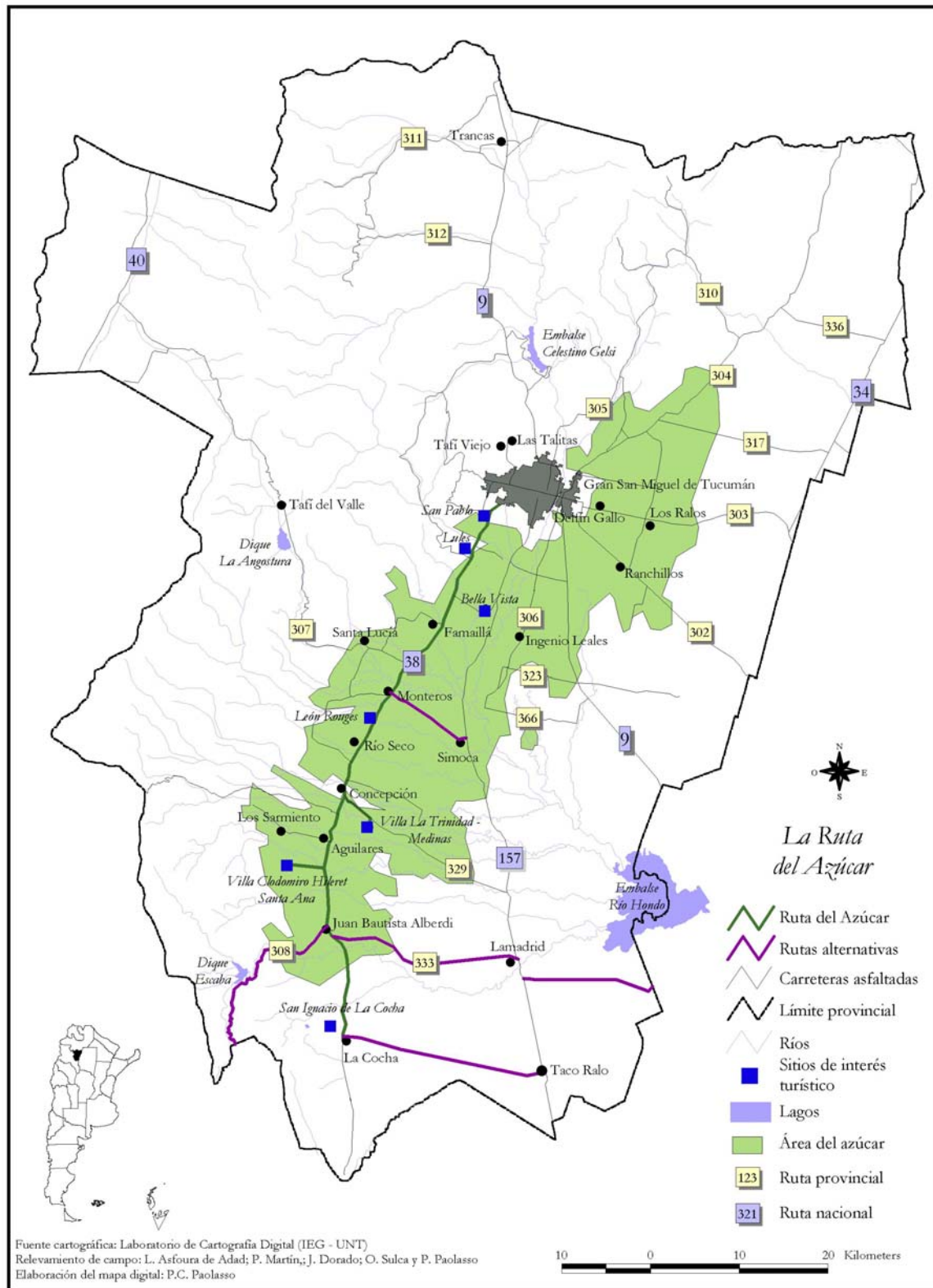
Fuente cartográfica: Laboratorio de Cartografía Digital (IEG-UNTA).  
Fuente documental: Erazo, 1991; Pavón de Koch, 1985.  
Elaboración del mapa digital: F.C. Paduaño



*Los ingenios azucareros en la Provincia de Tucumán*

- Ingenios fundados durante la fase artesanal (1667 - 1875)
- Ingenios fundados durante la fase industrial (1875 - 1938)
- Ingenios en funcionamiento
- Curvas de nivel
- Ríos
- Límite provincial

MAPA 2. Los ingenios azucareros en la provincia de Tucumán.



MAPA 3. La ruta del azúcar.

- Su mayor ocupación agroindustrial de la provincia de Tucumán.

Ello ha determinado un paisaje azucarero de gran riqueza. En su recorrido, se localizan ingenios y establecimientos agrícolas vinculados a la actividad azucarera; trazados de las vías del ferrocarril y sus estaciones; antiguas estancias jesuitas, como las ruinas de Lules y San Ignacio, y otros patrimonios histórico-culturales de gran interés para el turismo, como capillas y localidades de tiempos virreinales: el sitio de la primera fundación de San Miguel de Tucumán, en Ibatín; la tradicional ciudad de Medinas, así como ruinas y yacimientos arqueológicos en Huasa Pampa y Ciudadcita, con sistemas de riego y restos de viviendas prehispánicas.

- Sus asentamientos y tradiciones de vieja data.

Manifiestos en los usos y costumbres de sus habitantes, enraizados a una época de producciones artesanales vinculadas a la fabricación de carretas, curtiembres, tabaco y a la elaboración de aguardiente y de azúcar.

Hoy se pueden rescatar producciones artesanales, como las randas, los trabajos de talabartería y platería, así como la elaboración casera de derivados de la caña de azúcar, que datan de los tiempos de los jesuitas, como la fabricación de miel, alfeñiques y tabletas, que actualmente se pueden apreciar en las fiestas tradicionales y ferias rurales.

El trabajo textil se presenta como un elemento de continuidad entre las riquezas naturales de esta "ruta del azúcar" y el potencial humano de esa zona; entre el pasado y el presente de sus pobladores, junto con otras actividades artesanales, como el trabajo en madera, cuero y la elaboración de dulces que se han acrisolado a través de los siglos y continúan transformándose con la inagotable inventiva de sus hacedores, hombres y mujeres herederos legítimos de técnicas depuradas durante generaciones inmemoriales

Durante el siglo XIX, las industrias familiares mantienen con fuerza esta tradición. En el primer censo nacional, realizado en 1869, se señalaba para el caso de Tucumán un número importante de tejedores e hiladores, que sumaban 7.635 personas involucradas en dicha actividad. En los

censo siguientes (1895 y 1914), la actividad textil refleja un franco retroceso frente a otras relacionadas con el cultivo de la caña de azúcar; sobre todo, es notable su caída con la llegada del ferrocarril. Seguramente, el arribo de telas industrializadas implicó una mayor actividad para las costureras, que reemplazaron, así, a las antiguas tejedoras. El censo de 1895 nos informa un total de 1.944 tejedores sobre un número mayor de costureras, de 8.559. Para el censo siguiente, la cifra total de hiladores, tejedores y trabajadores del telar es de 945, y el de costureras, de 16.127. Ese cambio de actividad es comprensible, si se considera que la artesanía textil implicaba mayor inversión de tiempo y de trabajo, y que a fines del siglo XIX, la mayoría de la población estaba volcada a la actividad de la caña de azúcar.

A través de las entrevistas se pudo rescatar ciertos conocimientos del pasado aún latentes, que nos permiten afirmar que existe un saber milenario que necesita ser recuperado y, fundamentalmente, transmitido a las nuevas generaciones.

- Sus expresiones populares vinculadas a leyendas, mitos y cultos de la zona.

Ocupan un lugar muy importante en la cultura claramente mestiza, donde la religiosidad popular está profundamente basada en un sincretismo pagano-cristiano, y explica un orden natural, social o económico con leyendas como la del Familiar, la Salamanca, el Patón, el Duende, el Viborón, entre otros.

- Su capacidad de recursos ya existentes como posibles infraestructuras.

Dónde situar alojamientos, crear museos y restaurantes, e implementar otras actividades de naturaleza y aplicación turística, en lugares tales como el chalé del ingenio La Trinidad, Bella Vista o la localidad de León Rougés y Santa Ana, con su arquitectura tradicional; o la villa del ingenio de Clodomiro Hileret, todo un ejemplo de poblado azucarero, cuyo trazado responde a una voluntad de planificación, lo que lo erige en un ejemplo único en la región y en el país.

- Sus alternativas turísticas que se desprenden de las rutas provinciales.

Estas integran el sistema descrito, muchas veces como apoyo para actividades complementarias a la demanda del turismo



rural y para una clase de turismo específico, como el de aventura, el cinegético, el ecoturismo, etcétera. Cabe destacar la presencia de baños termales aún no aprovechados turísticamente, como los de Lama-drid y Taco Ralo.

- Sus paisajes de increíble belleza y de fácil acceso.

Generan un amplio espectro de actividades turísticas al aire libre y, por sus características, pueden suponer una interacción entre el ambiente natural y experiencias significativas.

### Primeras conclusiones

La planificación del circuito de “la ruta del azúcar” pretende sostenerse dentro del cumplimiento de los principios del desarrollo sustentable que, aplicado al turismo considera:

- La necesidad de preservar los recursos naturales y culturales, para garantizar la calidad y sustentación ambiental.

- El reconocimiento de la contribución de la población y de la comunidad, de sus costumbres y estilos de vida al enriquecimiento de la actividad turística.

- El beneficio socioeconómico de la propia comunidad receptora.

- Las motivaciones y necesidades de la población y de la comunidad turística.

Por las características de su espacio y patrimonio, y por la integración de destinos en el diseño de la oferta y de los productos turísticos, será prioritaria la interpretación del sitio, la regulación de los niveles de acogida, la información, la comunicación y la educación ambiental. Por otra parte, para lograr un desarrollo sustentable y sostenido con equidad social, será imperativo priorizar el empleo local y la consiguiente formación de recursos humanos idóneos.

Se propone como ejes centrales del circuito los ingenios, Bella Vista, Trinidad, Santa Rosa y Santa Ana, por ser representativos de la actividad azucarera desarrollada en la provincia a partir del siglo XIX, y por contar con una serie de posibilidades de desarrollo turístico de distinto alcance y de mayor interés patrimonial.

La valoración y el uso tanto de los chalés de esos ingenios azucareros como de sus pueblos, por parte de instituciones públicas

o privadas, junto con programas de recuperación y de rehabilitación; pueden utilizarse como posibles infraestructuras donde situar alojamientos, museos, restaurantes y otras actividades de naturaleza y aplicación turística.

La infraestructura de comunicación que permita el acceso al área propuesta cuenta con redes viales de importancia nacional, que se encuentran en buen estado, particularmente, la Ruta 38, eje fundamental del circuito, aunque será necesaria su demarcación y señalización. Deberán acondicionarse los caminos provinciales y vecinales, y habrá que contar con un mejor equipamiento y servicios localizados en los centros de mayor jerarquía de la provincia (aparte de San Miguel de Tucumán) que se encuentran en la región, como Bella Vista y la localidad de León Rougés

Son rutas genéricas que necesitan fuertes programas de apoyo, que deben aplicar políticas culturales y educativas, dado que estamos hablando de localidades que carecen de mano de obra calificada y sobre todo, de conocimiento y concienciación de la revalorización de su patrimonio.

Las comunidades de los pueblos azucareros de San Pablo, León Rougés, Medinas y Santa Ana, son portadoras de valores de identidad tradicionales. A través del diálogo con artesanos actuales, se pudieron registrar distintas actividades artesanales. El artesano Ramón Herrera, del Ingenio de San Pablo “recrea la historia en sus artesanías de madera”: carretas que nos hablan de la importancia de ese medio de comunicación en el Tucumán del pasado, cañones utilizados en la batalla de Tucumán, tractores con sus acoplados transportando caña de azúcar o un llamativo “aipa”, que sirvió para el traslado de los menhires a comienzos del siglo XX. Él sostiene que producir esas singulares piezas en madera permite al turista llevarse una artesanía representativa de nuestra provincia. Diferente es el caso en el ingenio León Rougés, donde la señora Lucía Nieva nos contó que existen varias randeras, como su hija, que aprendieron en la escuela. Se trata de un patrimonio poco difundido y mucho menos valorado como recurso económico. Lo mismo sucede en el Ingenio Trinidad y en la localidad de Medinas, donde la elaboración de dulces, miel, arrope, chancaca, todos rela-

cionados con la caña de azúcar, es una actividad que poco a poco va desapareciendo.

Sin duda estas comunidades pueden lograr crear una oferta propia en los distintos mercados turísticos, destinada no solamente al turismo extranjero, sino al interno, ya que una gran cantidad de población urbana tiene sus orígenes en esos pueblos azucareros.

Se han seleccionado las localidades de Bella Vista y de León Rogués como pueblos piloto para el desarrollo de una serie de actividades y de cursos de capacitación, destinados a la formación de recursos humanos para el desarrollo turístico provincial.

Ya se inició la primera etapa de concientización y formación en un trabajo conjunto con la Sub-dirección de Capacitación y Formación de la Secretaría de Estado de Trabajo y Empleo de Tucumán, los delegados comunales de las localidades seleccionadas y el grupo TU.CU.NA. Los referentes zonales del programa Inter-zafra educativo se ajustaron pautas a los fines de desarrollar cursos con miras al mercado turístico: randas, habanos, gastronomía regional y preparar a la comunidad para la recepción del turista.

Se están realizando gestiones para incorporar en la currícula del nivel inicial y polimodal materias como Turismo y Teatro con temáticas históricas y culturales de la Universidad Nacional de Tucumán

además contribuirá a la realización de proyectos y estrategias de intervención que permitirán entre otras cosas, suministrar el marco legal que involucra al área y de las acciones para desarrollar, con el fin de que el proyecto sea viable desde el punto de vista jurídico; realizar una zonificación que prevea áreas con niveles de uso diferenciados, donde se establezca cuáles son las sub-áreas aptas para el desarrollo turístico y cuáles, no. La zonificación permite además establecer qué visitantes se desea para determinadas zonas y cuántos (eso reviste fundamental interés en las regiones con recursos patrimoniales que presentan un cierto grado de fragilidad); determinar la capacidad de carga, para estipular los límites según el número de visitantes que puedan acceder al área sin perjudicarla, limitando la cantidad de visitantes en tiempo y espacio, con el fin de lograr la satisfacción del turista sin menoscabar el grado de conservación del área y, al mismo tiempo, pueda ser un proyecto rentable desde el punto de vista económico región.

Será necesario, por otra parte, definir los actores implicados en la propuesta, teniendo en cuenta gestores, administradores, ONGs y la población local, buscando el consenso óptimo, la participación y la transparencia, con el objetivo de que la propuesta no perjudique ningún interés legítimo.



Foto 4. El grupo TU.CU.NA.

El único camino para la preservación del patrimonio y para lograr un desarrollo sustentable y sostenido en el tiempo es la participación, que permite involucrar en forma activa y pasiva a las poblaciones afectadas, porque, si la comunidad no asume el proyecto, este fracasará pues será imposible su continuidad en el tiempo.

### Bibliografía

- Bull, Adrian  
1994 *La economía del Sector Turístico*. Madrid: Alianza Editorial Economía.
- Campillo Garrigós  
1998 *La Gestión y el Gestor del Patrimonio Cultural*. Murcia: Editorial KR.
- Guías Visuales Clarín  
2001 *Santiago del Estero y Tucumán*. Buenos Aires.
- Guía Turística YPF  
1998 *Centro y Noroeste: Córdoba, Sgo. del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy*. Año II, Número 5. Pre-Prensa. Santiago de Chile.
- IPDU  
1994 *Directrices para la Ordenación del Territorio de la Provincia de Tucumán*. Tucumán: UNT.
- Vera, Fernando et al.  
1997 *Análisis Territorial del Turismo*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Paolasso, Pablo  
2001 *El complejo cañero en un contexto de crisis (1966-2001)*. Inédito
- Paolasso, Pablo  
2002 "Sugar and globalization. The changes in the Tucuman's agroindustrial sugar complex during the nineties". En Proceedings of the *II Symposium-cum-workshop of RECALL* (Red Científica Alemania-Latinoamerica). Monterrey, México
- Giarraca, Norma y Susana Aparicio  
1997 "La acción social en los procesos económicos. El caso de la actividad cañera en Tucumán." En Cantón, Darío y Jorge R. Jorrot (comp.) *La investigación social hoy. A cuarenta años de la recreación del Instituto de Sociología (UBA)*. Instituto de Investigaciones Gino Germani. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Bolsi Alfredo y Roberto Pucci  
1997 "Evolución y problemas de las agroindustria del azúcar". En Bolsi, Alfredo (Dir.). *Problemas agrarios del Noroeste argentino*. Tucumán: UNT - Junta de Andalucía.
- Giarraca, Norma (coord.); Carla Gras; Karina Bidaseca and Daniela Mariotti  
2000 *Tucumanos y tucumanas. Zafra, trabajo, migraciones e identidad*. Buenos Aires: La Colmena..
- Ghezán, Graciela; Mónica Mateos and Julio Elverdín  
2001 *Impacto de las políticas de ajuste estructural en el sector agropecuario y agroindustrial: el caso de la Argentina*. Santiago de Chile: CEPAL. Serie Desarrollo Productivo. N° 90.
- Rofman, Alejandro  
1998 "Economías regionales extrapampeanas y exclusión social en el marco del ajuste". En Gorenstein-Bustos Cara (comp.). *Ciudades y regiones frente al avance de la globalización*. (Pp. 89-118) Red Iberoamericana de investigadores en globalización y territorio. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Teubal, Miguel y Javier Rodríguez  
2002 *Agro y alimentos en la globalización. Una perspectiva crítica*. Buenos Aires: Editorial La Colmena.
- Torres Bernier, Enrique  
2003 "Planteamientos estratégicos para la gestión turística de las ciudades intermedias del interior". [www.naya.org.ar](http://www.naya.org.ar).
- Rofman  
1999 *Las economías regionales a fines del siglo XX. Los circuitos del petróleo, del carbón y del azúcar*. Buenos Aires: Ariel.
- Giarraca, Norma  
2000 "Transformaciones en la estructura social agraria cañera de Tucumán y las estrategias de los actores sociales." In *Población & Sociedad*. N° 6&7. San Miguel de Tucumán: Fundación Yocavil.

## NOTAS

<sup>1</sup> Los autores, docentes e investigadores de la Universidad Nacional de Tucumán son integrantes del grupo multidisciplinario TU.CU.NA: Liliana Asfoura, Paola Martin, Olga Sulca, Pablo Paolasso y Juan Dorado.

<sup>2</sup> Si bien se ha transformado en un lugar común designar al obispo José Colombres como «fundador» de la industria azucarera tucumana, el papel de este no fue otro que el de promoverla; en realidad, la evidencia empírica muestra que “un accidente conduce a la instalación de una empresa en un lugar determinado y, a continuación, acontece un proceso acumulativo” (Krugman, 1992: 69). El conocimiento específico sobre la manera de cultivar y procesar la caña de azúcar ya debía de estar extendido por entonces, lo cual constituye una ventaja decisiva en el desarrollo ulterior de la economía tucumana (véanse ejemplos de desarrollos industriales en Krugman, 1992: 73). En efecto, la industria azucarera artesanal se desarrolla sobre todo a partir de 1830, como lo prueba la sucesiva fundación de «ingenios» en zonas aledañas a la Capital y bajo la propiedad de personas cuyos apellidos luego serán ilustres, muchos de ellos por entonces comerciantes y poseedores de vastas extensiones de tierra. Así se fundan Cruz Alta (1824), Mercedes (1830), San Pablo (1832), Concepción (1835), El Paraíso (1838). Paralelamente, se comienza a proteger la naciente industria, imponiendo derechos a la importación de azúcares y aguardientes, no solo en el ámbito provincial, sino también en el nacional. La combinación de protección provincial y nacional, sumada al alto costo de los fletes en una época de transportes primitivos, permitieron que estos productos se encontraran libres de la competencia extranjera. Durante la década de 1840, se fundaron otros seis ingenios, y en la década siguiente, once más, con lo cual, hacia 1859, el número de ingenios era de 24. Concomitantemente, se mejoran las condiciones de producción, gracias a la introducción de trapiches metálicos y a la aplicación de métodos modernos para la elaboración del azúcar y el aguardiente (Giménez Zapiola, 1975: 91; Halperín Donghi, 1993: 186-187).

*Recibido:* 16 de noviembre de 2003  
*Reenviado:* 21 de diciembre de 2003  
*Aceptado:* 23 de diciembre de 2003

## Opiniones y ensayos

### *Las contradicciones del turismo cultural, la economía y la política*

**Alfredo Ascanio**  
ajascanio@cantv.net

#### **Introducción**

Fue Thomas y Julian Huxley (1947) quienes definieron la evolución como un incremento de la complejidad; es decir, mayor control, independencia y auto-realización; y al mismo tiempo, más armonía en las organizaciones, debido al mayor conocimiento y experiencia. No obstante, la evolución no supone progreso, porque la evolución es un proceso de hecho y el progreso es un juicio de valor (Kahler, cf. Ashley, 1968: 9).

La esfera de acción turística de una comunidad, supone una especialización del sistema comunal, al interiorizar y organizar su experiencia que proviene de la presencia del visitante foráneo. Esa nueva facultad, o rol de una comunidad, de ser un buen anfitrión, está formada por individuos que forman parte de un conjunto. Cualquier cambio o perturbación de una comunidad turística, puede tener efectos en sus individuos, a pesar de su autonomía y *vice versa*. Esta mutua interacción entre comunidad y quienes la forman, es lo que hemos llamado un elemento del sistema turístico; y el concepto es crucial para entender, que los individuos viven al mismo tiempo en dos niveles, el suyo y el del grupo.

El estudio social del turismo cultural, no puede separar al individuo de la comunidad a la cual pertenece, como no se puede separar lo ambiental, de lo económico y de lo político. Si los individuos, que participan del sistema turístico, no se pueden adaptar a lo que se llamaría la conciencia colectiva, ello podría ser la causa básica de una crisis.

Ahora bien, en este asunto: ¿dónde ubicamos la *cultura*? ¿Qué rol y significado tiene el turismo cultural en el proceso evolutivo? Entendemos la cultura, en este artículo, como una entidad independiente e identificada con una comunidad étnica; no obstante, cultura y comunidad no es exactamente la misma cosa (Kahler, 1968: 17); aunque ellas se relacionan, sucede a menudo que nuevas fuerzas pueden hacer que la cultura, como entidad independiente, evolucione y cambie. El proceso de cambio comienza con la gente. Gradualmente una nueva esfera de acción, como la actividad turística, produce una nueva y marcada dirección: la cultura turística; es decir, un sistema de creencias empíricas, expresadas mediante símbolos y valores, los cuales definen la situación dentro de la cual una acción turística tiene lugar. Esta nueva dimensión de experiencias, que llamamos "*cultura turística*", está organizada en un sistema de símbolos, que a su vez se rela-

ciona con el comportamiento de los individuos y sus motivaciones.

Los individuos, que forman una comunidad turística, organizan su sistema de comportamientos, ideas, creencias, actitudes, sentimientos, actos, códigos e implementos turísticos (White, cf Ashley, 1968: 103). Esta cultura turística, que es una nueva dimensión, tan compleja como la cultura original de una comunidad, requiere de un proceso de adaptación que sólo la misma comunidad debe aceptar o no. Al comienzo, será necesaria una reestructuración psicológica que no sólo haga posible su adaptación, sino que también surja un reajuste cultural, el cual supone innovación y creatividad (Hallowell, cf Ashley, 1968: 239).

No obstante todo lo anterior, se requiere un tiempo suficiente hasta que la comunidad se ajuste a su nuevo rol; si el ajuste es gradual la estabilidad será mayor (Harold Lasswell). Entonces se puede inferir, que cuando el turismo surge abruptamente e impuesto desde afuera, por lo general es rechazado, a menos que la comunidad de acogida sea muy pasiva y genere pocas tensiones (Kuttner, 1968: 288).

### **El turismo en el contexto capitalista**

En el año de 1976, Daniel Bell esbozó del siguiente modo el prefacio para su libro, *Las contradicciones culturales del capitalismo*, que aspiraba fuese una aguda crítica pero elaborada con sensatez:

*Lo que relato es un debate sobre el modernismo como rasgo central de la vida cultural... y los problemas que origina el manejo de un orden político complejo cuando los valores de la sociedad reesfuerzan un irrefrenable apetito. Las contradicciones que veo en el capitalismo contemporáneo derivan del aflojamiento de los hilos que antaño mantenían unidas la cultura y la economía, y de la influencia del hedonismo, que se ha convertido en el valor predominante de nuestra sociedad.*

En estos ensayos, Bell llega a la conclusión que en la mayoría de los casos del mundo contemporáneo, es el orden político el que se ha convertido en el verdadero sistema de control de la sociedad. El señala que la economía, el orden político y la cultura se rigen por principios que forman ejes

contrarios: la economía, por la racionalidad y la eficiencia; el orden político, por el poder social legitimado para regular conflictos en un marco legal y lograr la justicia y la igualdad; y la cultura, un ámbito de formas simbólicas expresivas en la búsqueda de la autorrealización (o la auto gratificación). Estos tres ámbitos han moldeado tensiones y conflictos sociales. (Bell, 1976: 11-12).

Para Bell, lo que había sucedido era que el hombre concientemente estaría destruyendo su pasado y construyendo su futuro de una manera extrema o apocalíptica. Los modos de vida, las relaciones sociales, las normas y los valores, no se trastocan del día a la noche. Pueden cambiar las estructuras del poder, pero esas son sólo circulaciones de élites y no cambios en la estructura social, porque los hábitos, las costumbres y los modos tradicionales establecidos cambian con lentitud y con dificultad; y si aparece el cambio, se tiene que hacer recurriendo a los ladrillos del viejo orden.

Bell concibe entonces a la sociedad como formada por los tres ámbitos señalados (el tecno-económico, el político y el cultural). Este autor entendía por cultura menos de lo que contiene la definición del antropólogo (modos pautados de vida) y más de lo que suponen otras ideas, pero siguiendo a Ernst Cassirer, él señala que la cultura es:

*El ámbito de las formas simbólicas expresivas; es decir, los esfuerzos, en la pintura, la poesía y la ficción, o en las formas religiosas de las letanías, liturgias y rituales, que tratan de explorar y expresar los sentidos de la existencia humana en alguna forma imaginativa y también la cuestión de los modos cognoscitivos, la filosofía y la ciencia, que sin duda pertenecen al ámbito de la cultura (Bell, 1976: 25).*

No existe ninguna relación simple y determinada entre los tres ámbitos señalados, pues los cambios en el orden tecno-económico son lineales, ya que se siguen leyes sobre los principios de utilidad y eficiencia. Pero en la cultura siempre hay un *ricorso*, un retorno a las cuestiones que constituyen los conflictos existenciales de los seres humanos. Se forma un repertorio ampliado de experiencias al que se puede recurrir para renovarse. En lo económico, si hay cambio de escala se pasa a la especialización y a la diferenciación; en la cultura, si hay un derrumbe de determinada cultura

aparece *el sincretismo*, la mezcla de culturas o de estilos o las fusiones; es que su principio es la expresión y remodelación del “yo” para lograr la autorrealización.

Los conflictos sociales latentes que se han expresado ideológicamente como alienación, despersonalización, el ataque a la autoridad, etc...son las contradicciones entre un ámbito tecno-económico que es burocrático y jerárquico, y un orden político que cree formalmente en la igualdad y la justicia, y una cultura que se interesa por el reforzamiento y la realización del “yo” y de la persona “total”.

Ahora bien el turismo forma parte de la fase de pasar de la fabricación de bienes a la puesta en valor de los servicios y esta actividad forma parte del capitalismo como un sistema económico-cultural, que se organiza en base a instituciones de la propiedad y la producción de bienes y servicios, y fundada culturalmente en el hecho de que las relaciones de intercambio, la compra y venta del de turismo, forma parte de la función social de la comunidad receptora..

El gran objetivo del turismo es una experiencia de vida, sentir que existimos y que ello nos impulsa a viajar. Y el impulso que acicatea al empresario turístico es la oportunidad de ofrecer viajes novedosos y de crear sus paquetes de desplazamientos, esperando, por supuesto, una adecuada utilidad; así pues, aquí puede surgir un conflicto entre el enfoque económico del turismo como negocio y el turismo como algo espiritual y de autenticidad social, que realmente es una fuente de juicios éticos y estéticos.

Si en el temprano desarrollo del capitalismo, el impulso económico sin freno fue controlado por las restricciones puritanas y la ética protestante; en el momento actual el freno ha venido de la preservación del medio natural y cultural, recurriendo a los códigos de ética y a la necesidad de establecer normas de acreditación. Y esto ha sido así porque el crecimiento del turismo tiene enorme efectos o impactos “colaterales”.

¿Cómo se logra el equilibrio entre privilegiar el turismo y eliminar sus contaminaciones? . La cuestión es si esto puede ser controlado de una manera manejable. Y esto tiene que ver también con el asunto del interés público y el apetito privado, lo cual. “La dificultad principal —remarca Bell— es

doble: la sociedad occidental carece al mismo tiempo de *civitas*, la disposición espontánea a sacrificarse por el bien público, y de una filosofía política que justifica las reglas normativas de las prioridades y asignaciones en la sociedad” (Bell, 1976: 37).

Así pues, el turista y el anfitrión tendrán que seguir los consejos de Rimbaud, cuando señalaba que: “debemos inspeccionar lo invisible y oír lo inaudito”. O sea, el turista y quien lo atiende, tendrán que discernir realidades que los ojos de otros (como los operadores turísticos) no han logrado todavía ver (Bell, 1976: 40). Por ello es que ahora se estaría de acuerdo en que sea la propia comunidad receptora e incluso los propios turistas quienes deban decidir la forma y la manera de hacer turismo.

### La sociología del turismo

Algunos profesionales que se han ocupado de introducir en las definiciones del turismo el aspecto cultural, no han logrado darse cuenta de que el intercambio de bienes y servicios culturales entre una población anfitriona y una de visitantes, puede estar desbalanceada, con sus consecuencias posteriores. Veamos la definición de turismo que hace Héctor Manuel Romero en su libro *Socio psicología del Turismo*: “fenómeno socioeconómico y cultural, provocado por forasteros que al visitar voluntariamente una localidad sin propósitos inmediatos de lucro, canjean los consumos materiales y culturales que ahí realizan, por productos equivalentes generados en la comunidad en que radican.” (Romero, 1977: 8). No hay duda que el canje no puede ser equivalente, pues el intercambio cultural entre poblaciones dispares, en cuanto a sus modos de vida y juicios de valor, debería estar produciendo impactos de un lado y del otro.

Aunque el turismo es un vehículo de comunicación, existe una disparidad en el intercambio. Tendría que haber una elevada responsabilidad moral y social tanto en el anfitrión como en el visitante, para poder minimizar los impactos negativos.

El análisis del turismo fronterizo en México por ejemplo (Romero, 1977, *passim*), señala que allí aparece una transculturación psicológica que erosiona el patrimonio cultural especialmente en lo que se refiere a costumbres e idioma, señalaba Antonio

Herrerías. Por otra parte se argumenta que la internacionalización del turismo actúa como un fenómeno aculturador debido a los impactos de una cultura sobre la otra y *viceversa*. El anfitrión y el turista poseen valores susceptibles de canje y lo suficientemente dinámicos para que vayan infiltrándose en los hábitos y costumbres. Este intercambio de valores podría estar produciendo impactos positivos o bien negativos de un lado y del otro.

En ese turismo fronterizo operan tres fenómenos psicológicos importantes: 1) Los ritos de paso; 2) los encuentros culturales y sus impactos; y 3) el proceso de aculturación del inmigrante.

El hecho meramente físico de cruzar una frontera, opera como auténtico rito de un individuo que se siente liberado de determinadas normas culturales, para encontrarse con otras, que lo inducen compulsivamente a la aventura y a la diversión. Pero también los encuentros culturales pueden inducir a patrones de hostilidad e intolerancia frente al visitante extranjero; este rechazo puede ser un mecanismo de protección de la cultura del anfitrión frente a la cultura del turista. Igualmente, los inmigrantes que pasan la frontera se convierten en una minoría étnica con dificultades de adaptación y por lo general discriminados. También el hijo del inmigrante mexicano que pasa la frontera como turista, tiene que afrontar la contradicción entre la admiración de su actual patrón de vida y el repudio, o por lo menos el desdén, hacia el país de sus ancestros.

El rol intercultural del turismo podría estar generando también en algunos casos respeto mutuo, eliminación de prejuicios, eliminación de barreras comerciales, difusión de fragmentos culturales en proceso de entendimiento.

### **Estrategias para reinventar el turismo cultural**

Cuando en este ensayo se menciona la palabra reinventar no consiste en un cambio del sistema turístico, ni siquiera se refiere a reorganizar los organigramas, pero sí a reconsiderar los fines, visión y misión estrategias, programas de acción y controles; y además, la manera o forma de repartir el poder y su cultura.

Se refiere este concepto a la necesidad de ser eficientes, pero considerando sobretudo el patrimonio natural y cultural de la comunidad de acogida, para que todas las reformas funcionen (la eficacia). En este enfoque no basta con mejores planes estratégico e instrumentos de manejo. Estas son herramientas muy necesarias y útiles que contribuyen al éxito del quién se dedica a reinventar el turismo, siempre que sean utilizadas con criterio, pero lo más importante es reinventar los sistemas en cuyo seno trabajan los organismos públicos y privados del turismo (Osborne y Plastrik, 1998: 26-30)

La reinención consiste también en crear un sistema turístico que innove de forma habitual y que mejore continuamente la calidad de los productos; o sea, un sistema que se renueva a sí mismo, con la suficiente capacidad de adaptación al contexto, para poder afrontar los nuevos problemas que puedan surgir cuando el entorno cambie.

Una lista de los principios para la reinención, según Osborne y Plastrik, son los siguientes, la unidad encargada del turismo cultural debe ser:

- una entidad pública y privada catalizadora, que lleve el timón en vez de remar
- una entidad pública y privada que elimine el control de los servicios por parte de la burocracia y se lo entregue a la comunidad para que resuelva sus propios problemas
- una entidad pública y privada que inspirada en sus objetivos simplifique sus procedimientos dentro de los límites legales
- una entidad pública y privada que utilice sus presupuestos para lograr adecuados resultados, estableciendo metas y recompensas
- una entidad pública y privada que sepa satisfacer a la clientela ofreciéndole lo que le pertenece como patrimonio y en las mejores condiciones económicas
- una entidad pública y privada que sepa cobrar tasas a los usuarios de sus recursos para reinvertirlos en su propio crecimiento, desarrollo, evolución y progreso
- una entidad pública y privada previsorra, que emplea la herramienta de la planificación estratégica para adelan-



tarse a la posible solución de los problemas futuros

- una entidad pública y privada que sepa descentralizar, para que los que estén en primera línea de la gestión puedan tener también poder de decisión en un trabajo en equipo
- una entidad orientada al mercado, para crear incentivos y animar a los operadores y a los turistas a fin de que observen comportamientos que les permita resolver los principales problemas sociales de la comunidad de acogida.

### **Bibliografía**

- Ashley Montagu, M.F., (Editor)  
1968 *Culture: man's adaptive dimension*.  
New York: Oxford University Press.
- Bell, Daniel  
1977 *Las contradicciones culturales del capitalismo*. Madrid: Alianza Universidad.
- Huxley T.H and Huxley Julian  
1947 *Touchstone for ethics 1893-1943*. New York.
- Osborne, David y Plastrik, Peter  
1998 *La reducción de la burocracia: cinco estrategias para reinventar el gobierno*. Buenos Aires: Ediciones Paidós.
- Romero, Héctor Manuel  
1977 *Socio psicología del turismo*. México: Ediciones Daimon.

*Recibido: 22 de septiembre de 2003*

*Aceptado: 10 de noviembre de 2003*

# Ciencia y Mar



URL: [www.umar.mx/difusion.htm](http://www.umar.mx/difusion.htm)

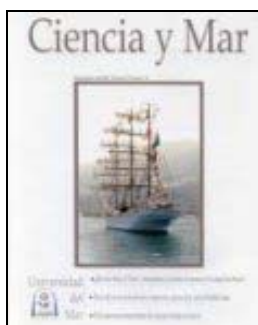
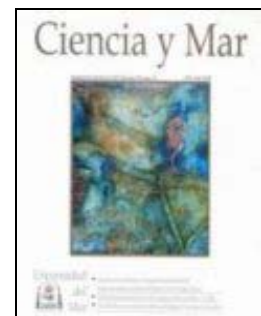
E-mail: [revista@angel.umar.mx](mailto:revista@angel.umar.mx)



**SUMARIO Nº 17**  
[www.umar.mx/revista17.pdf](http://www.umar.mx/revista17.pdf)

## ARTICULOS Y ENSAYOS

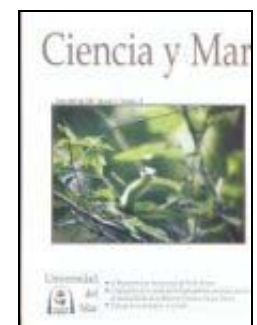
Desarrollo sustentable del paisaje costero  
Los cafetales de sombra como proveedores de servicios ambientales  
El clima como sistema complejo adaptativo en coevolución



## INFORMACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA

La pesquería artesanal de pulpo es las costas de Oaxaca  
Instrucciones en extenso, para los autores que desean publicar en Ciencia y Mar

## RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS



URL: [www.umar.mx/difusión.htm](http://www.umar.mx/difusión.htm)

E-mail: [revista@angel.umar.mx](mailto:revista@angel.umar.mx)

## Opiniones y ensayos

### *Turismo: ¿desarrollo duradero?*

**Antonio Pastor Abreu**

922731513@terra.es

El futuro de la actividad turística se encuadra perfectamente en la persecución del objetivo enunciado en el artículo 2 del Tratado de la Unión Europea, a saber, el fomento de “un desarrollo armonioso y equilibrado de las actividades económicas, un crecimiento sostenible y no inflacionista que respete el medio ambiente...”

También está presente en las reflexiones llevadas a cabo en el marco del Libro Blanco de la Comisión sobre un nuevo modelo de desarrollo para la Comunidad, uno de cuyos pilares sería “conseguir que el binomio economía-ecología deje de tener una relación negativa a favor de otra positiva...” reorientando los instrumentos políticos actuales en la medida en que fomenten una utilización ineficaz de los recursos en dicha Comunidad... Esta reforma de la política debería concluir con la elaboración de un conjunto claro de señales y medidas de fomento destinado a todos los que toman decisiones entre ellos, los agentes económicos.

El turismo puede integrarse de inmediato en este planteamiento del desarrollo duradero dado que son escasas las actividades cuyo éxito depende tan claramente de la necesidad de hacer converger diferentes políticas para superar la complejidad de la actividad turística derivada de la combi-

nación de una actividad económica que generalmente se ejerce a título privado y que se fundamenta en disponer de bienes públicos (espacios naturales, patrimonio cultural, equipamientos para actividades recreativas, infraestructuras de transporte, etc.)

Ahora bien, la dinámica económica del sector, la satisfacción del turista, la formación continua y la conservación del patrimonio natural y cultural son indisolubles. Abundan los ejemplos que prueban que un medio ambiente degradado – por ejemplo la mala calidad del agua o el deterioro del paisaje – reduce el atractivo turístico. A la inversa, un patrimonio natural y cultural intacto y bien aprovechado es una baza considerable que las acciones de promoción turística no dejan de subrayar.

La necesidad y obligatoriedad de hacer contribuir políticas diferentes a un mismo fin puede hacer del turismo un campo de acción ideal para la puesta en práctica de un desarrollo duradero.

#### **Tenerife, el turismo del siglo XXI**

Cultura, ocio, descanso, seguridad, salud y biodiversidad, es lo que proyectaremos en un futuro inmediato al turista que nos visita.

El Archipiélago Canario situado a más de mil kilómetros del continente europeo y a un centenar de la costa africana, se encuentra en el grupo de las regiones denominadas ultra periféricas. Canarias siete islas, con la isla de Tenerife de gran riqueza en términos de biodiversidad, posee en su flora y fauna una gran variedad de especies terrestres conocidas. La preservación de este peculiar patrimonio se ha convertido en una línea directriz de la política de nuestros gobernantes, quienes entienden, que se necesita un cambio radical de la actividad turística a pesar del éxito reconocido en las tres últimas décadas.

Desde los inicios de los años cincuenta hasta hoy, todos los medios tinerfeños han estado informando sobre la evolución de la oferta y demanda turística compuesta especialmente por ciudadanos europeos, y que ha experimentado en los últimos años un crecimiento sustancial.

Tenerife siempre ha sabido implementar en la economía factores positivos que garanticen un clima económico relativamente favorable, posibilitando una aceleración de los flujos turísticos de los mercados de origen tradicionales, incluido el desarrollo de nuevos mercados emisores. Su economía sostiene niveles de crecimiento que la han situado dentro del grupo con mayor tasa, debido al importante avance registrado en la construcción y los servicios, fundamentalmente el turismo.

**Tenerife ofrece a los inversores, entre otras, las siguientes ventajas:**

- Una Economía en constante crecimiento y con garantías de total estabilidad, tanto en el ámbito político como social. Es uno de los lugares más seguros del mundo para inversiones. El Gobierno autónomo recupera la inversión extranjera, por su atractiva y privilegiada situación geográfica y climática de la región, las ventajas fiscales y el incremento de las opciones de financiación.
- Tenerife con el mejor clima del mundo cuenta además con excelentes comunicaciones, con sus aeropuertos internacionales situados entre uno de los de más tráfico de la Península y Europa. Su puerto, enclave para el transporte marítimo de mercancías hacia América,

África, Europa, y cruceros turísticos de larga distancia.

- La Zona Especial Canaria (Z.E.C.) en Tenerife sur, prevista con un puerto industrial y líneas de conexión de tráfico marítimo con todas las islas, la Península y también con el exterior. Zona protegida de impuestos y ventajas fiscales podría ser una pronta realidad.

Existe la necesidad de renovar contenidos y el cambio de sistema. Somos conscientes de que el turismo es una actividad eminentemente empresarial y tiene que estar en manos de las empresas privadas. El gobierno debe orientar, manejar la imagen del destino y facilitar la preparación de empresarios con un cambio en los planteamientos para formar empresarios de alto nivel.

En Síntesis.

- Ha llegado el momento de la transformación y la revolución empresarial en este sector, pues tanto el Gobierno Insular como el de Canarias son directamente responsables de la mejora continua. La realidad es que “Tenerife es el paraíso subtropical más cercano” como destino vacacional europeo y parece que aún no se han enterado.
- Lo que entendemos hoy por alto estándar de calidad en el servicio sólo es comparado con la punta de un iceberg. Continuamos esforzándonos hacia la mejora permanente.
- Pues con los cimientos actuales y un programa de formación en un nivel superior en las actitudes, disciplina, imagen, buenas relaciones en el trato, recuperando el protocolo en las empresas, nos situaría a medio plazo en lo que tanto preconizamos como los grandes logros alcanzados.
- La respuesta pasa por la diversificación del producto turístico. Nuestros pueblos, ciudades, museos, iglesias coloniales. Nuestra historia, gastronomía y artesanía canaria. La interrelación entre las personas de distintas culturas afincadas en las islas. La preocupación por la naturaleza, su micro clima y su divulgación, planes en los que la aventura será el componente esencial en conjunción con los parques temáticos. Y esto es lo que ofrecemos: lo canario lo nuestro.
- Nuestra oferta turística se concentra en

torno a la inmejorable planta hotelera y extrahotelera. Y aunque consolidada en parte, se ha desarrollado una oferta turística alternativa, en esta actividad especializada en turismo de congresos y golf, turismo rural, turismo cultural en acontecimientos especialmente relevantes, turismo de ocio en general y de forma emergente el turismo de salud, una de las apuestas más ambiciosas pues debido a su clima benigno, posiciona y consolida al sector turístico y le impulsa a que: *«Tenerife entre en el siglo XXI consciente del cambio en las mentalidades y hábitos de las nuevas generaciones»*.

Asociación Canaria de Periodistas  
y Escritores de Turismo (ACPET).

*Recibido:* 6 de julio de 2003  
*Reenviado:* 19 de noviembre de 2003  
*Aceptado:* 9 de diciembre de 2003

# Sítios web recomendados

---

## Um projeto turístico para o Sertão

### Turismo Sertanejo



O Turismo Sertanejo é uma forma de lazer fundamentada na paisagem natural, no patrimônio cultural e no desenvolvimento social das regiões interioranas do Brasil. Tem como principal objetivo promover a compreensão integrada do meio ambiente em suas múltiplas e complexas relações, envolvendo os aspectos naturais, socioeconômicos, culturais e éticos. De maneira bastante sintética, pode-se dizer que o Turismo Sertanejo insere-se na categoria de turismo exótico, um misto de agroecoturismo, com ênfase na valorização da identidade cultural regional e na melhoria das condições de vida da comunidade local.

<http://www.turismosertanejo.com.br/>

---

## *Grupo de Estudos* Turismo Rural Enquanto Estratégia de Desenvolvimento

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA  
CENTRO DE CIÊNCIAS RURAIS  
PÓS GRADUAÇÃO EM EXTENSÃO RURAL

<http://www.ufsm.br/turismorural/index.html>

---

## Reseñas de publicaciones

### ***Los “no lugares” espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad.***

Marc Augé. Barcelona: Gedisa, ISBN: 84-7432-459-9;

año 1993 (primera edición en español).

---

**Sara Pérez Barrera**

escaramujovgr@hotmail.com

---

A punto ya de cumplir los 12 años, y a medio camino entre una infancia tardía y una preadolescencia temprana, este libro de Marc Augé parece constituir, tal y como nos revela su título, el fiel reflejo de una época, la actual, que algunos/as autores/as se han atrevido a bautizar con el nombre de sobremodernidad o posmodernidad. “Los No Lugares” se ha escrito desde la actualidad y para la actualidad, desde lo vivido y lo cercano, desde un presente que nos es propio pero que en ocasiones se nos queda grande, es una apuesta por el replanteamiento del objeto de la antropología no sólo a nivel de generalización sino, y sobretudo, de comparación, esto es, de capacidad de abstracción o, en palabras del propio Augé: “la pregunta que se plantea en primer lugar a propósito de la contemporaneidad cercana no consiste en saber si y cómo se puede hacer una investigación en un conglomerado urbano, en una empresa o en un club de vacaciones (bien o mal se logrará hacerlo) sino en saber si hay aspectos de la vida social contemporánea que puedan depender hoy de una investigación antropológica, de la misma manera que las cuestiones del parentesco, de la alianza, del don y del intercambio, etc. se

impusieron en primer término a la atención (como objetos empíricos) y luego a la reflexión (como objetos intelectuales) de los antropólogos del afuera” (1993: 23).

Precisamente con estos antropólogos<sup>1</sup> del afuera, pretérito imperfecto de la disciplina antropológica, se inicia el primer capítulo del texto encargado de esbozar a modo de introducción, algunas ideas básicas para la comprensión integral del mismo. Los grupos culturales por ellos escogidos como destinos etnográficos se ubicaban en zonas exóticas, en sociedades lejanas que normalmente formaban parte del acervo colonial del mal llamado primer mundo, y las motivaciones que les impulsaban a enrolarse en tales aventuras tenían generalmente un interés político-económico matizado en mayor o menor medida por el ansia de conocer, el romanticismo del salvaje o la búsqueda de lo auténtico. A partir de ahí se consolidaron las bases teóricas y conceptuales de una antropología que, sin dejar de madurar, aún hoy continúa evolucionando, adaptándose a las necesidades de cada momento y tratando de buscar incesantemente respuestas a una sociedad que cambia y se complejiza a pasos agigantados. La nueva antro-

pología del aquí europeo, tal y como la denomina el autor, surge como respuesta a la problemática contemporánea y aún a riesgo de perderse en el camino, se ve obligada a sustituir los añorados horizontes de un ayer demasiado lejano, por la desapacible cercanía del panorama occidental.

### **La sobremodernidad desbordada**

No obstante, tanto la una (antropología del afuera) como la otra (antropología del aquí), han precisado ocuparse, cada una a su manera pero sin modificar la temática elemental, de los contextos presentes, de las circunstancias de su actualidad. Por generalizado consenso se sabe, que no es antropología aquello que se aleja de la observación directa y participante del campo estudiado, la etnología ha de ser coetánea a quienes está investigando aunque le hablen del pasado y deba encargarse de analizar prospectivamente al grupo elegido; es por ello que, el objetivo de tan antropológicas primas hermanas, sigue siendo a pesar de su distanciamiento parental, descubrir la representatividad de dicho grupo. Lo importante para la antropología aunque se refiera ora a una tribu nómada de la Amazonía, ora a una comunidad de inmigrantes venezolanos en la isla de Tenerife, es la capacidad de observación, de análisis y de abstracción de quienes la desarrollan. La antropología es y ha sido siempre una ciencia del presente cuya finalidad empírica e intelectual, se inicia con la generalización de teorías respecto de las comunidades que estudia, y culmina con la comparación de éstas con otras sociedades más o menos similares y/o cercanas temporal o espacialmente.

En este sentido alude el autor a una antropología de la sobremodernidad igualmente válida que su prima la mayor (antropología de los lugares lejanos), con la misma capacidad de generalización y de comparación, con el mismo poder de descripción, de abstracción y de análisis, con la misma urgencia por resolver los enigmas que le presenta la sociedad del momento, pero sobretodo con el mismo reflejo de un entramado de relaciones interpersonales, instituciones, valores, formas de hacer y de actuar etc. preparado para ser descubierto y juzgado globalmente. No sólo es curiosi-

dad la que dispone a los antropólogos y a las antropólogas a investigar sobre la nueva contemporaneidad, la necesidad de saber, el ansia por avanzar, las demandas y motivaciones políticas, económicas y sociales que, hoy igual que ayer solicitan alternativas con garantías de avance, posibilitan o más bien presionan a la antropología para que sus resultados tengan el mismo grado de minuciosidad y diversidad que los de sus predecesores/as. El problema radica según Augé, en que las vertiginosas innovaciones del cada vez más enrevesado mundo moderno, deben ser también interiorizadas por la antropología, con el propósito de comprenderlas y la intención de mejorarlas; si se desconocen las bases de las que parte el entramado social, no habrá solución posible ni análisis válido sino todo lo contrario, la antropología así como cualquier otra disciplina que intente el cambio, no podrá más que parchear una situación deshecha por las mejores intenciones.

Según avanza el texto nos vamos dando cuenta de la estructura lineal y ordenada que su autor ha querido darle, es por ello que previamente a la inclusión en el capítulo central, el tercero, van quedando progresivamente claros todos los conceptos teóricos necesarios para su perfecta interpretación. Siguiendo este esquema, el final del primer capítulo se conforma como una especie de glosario en miniatura que pretende redefinir las ideas de tiempo, espacio e individuo tal y como formula el "álgebra de la vida moderna". Y así hacen su aparición en escena, como protagonistas de la sobremodernidad, las tres figuras del exceso: El tiempo actual está cargado de acontecimientos que ocurren cada vez más velozmente, el tiempo que tarda un hecho en suceder es en ocasiones mayor al que tarda en ser conocido en el mundo entero, el tiempo de los relojes choca con el tiempo real y todos y todas creemos sin saber, como dar tiempo al tiempo para organizar temporalmente nuestro pasado, nuestro presente y nuestro futuro. El espacio en la modernidad también nos desborda, los medios de comunicación de masas y las redes de globalización hacen que los espacios se acorten pero que se demanden cada vez más espacios individuales, los espacios cambian de forma y de lugar, ya no son rígidos. El individuo contemporáneo precisa



ser resituado, en las sociedades urbanas de hoy se antepone el individuo a la colectividad, los intereses individuales, el egoísmo y el aislamiento personal, la deshumanización... son características esenciales del momento que nos ha tocado vivir. En el futuro la antropología ha de tener en cuenta la reformulación de estos tres conceptos si quiere incidir coherentemente en la sociedad, pero a pesar de que todo cambie, el argumento de Marc Augé parece desembocar en un reconfortante optimismo: “El siglo XXI será antropológico, no sólo porque las tres figuras del exceso no son sino la forma actual de una materia prima perenne que es la materia misma de la antropología, sino también porque en las situaciones de sobremodernidad (como en aquellas que la antropología analiza con el nombre de “aculturación”) los componentes se adicionan sin destruirse” (1993: 46-47).

Pero decir tan sólo que existen numerosos aspectos de la vida social contemporánea (precedida ésta por las tres figuras del exceso) que necesitan de una investigación antropológica para evidenciar sus características, sería un análisis algo superficial y nada novedoso; a partir del segundo capítulo las referencias a autores posmodernistas como Clifford Geertz, Mauss, T. Clifford, Bourdieu... que ya habían hecho su aparición, se vuelven mucho más explícitas y pueblan todo el libro como puntos de referencia centrales que ofrecen explicaciones y ejemplifican los hechos y/o las teorías a las que se alude. La originalidad de Marc Augé comienza cuando se decide, arropado por sus contemporáneos posmodernistas, a poner nombre a estas medidas de la posmodernidad que demandan la inclusión de la antropología en pro de un beneficio social común, esto es: los *No Lugares*.

### **Del lugar antropológico al no lugar**

Hasta ahora la antropología se había ocupado exclusivamente del estudio de lo que en el texto se denomina como *Lugares Antropológicos*, espacios concretos, geográficamente bien definidos y que poseen fundamentalmente tres características comunes: son identitarios, relacionales e históricos. Identitarios porque tienen sentido de unidad para aquellos/as que los habitan, definen a un grupo, cultura, región, etc

como propia y diferenciada del resto, compartiendo unas características y unos rasgos con los que se identifican y de los que forman parte. Relacionales porque ser miembro de un lugar antropológico implica un desarrollo grupal que no es estático, que se sostiene en base a un discurso y a un lenguaje peculiar que dinamiza formas de hacer, de actuar y de reunirse. Y por último históricos ya que por ellos transcurre el tiempo, sus pobladores viven en la historia y conciben la duración de su estancia en dichos lugares, que suelen ser antiguos y tener la capacidad de añorar tiempos pasados como mejores, como un hecho continuado. Son espacios simbolizados porque representan cuanto menos, a un conjunto de alteridades que se autodenominan auténticas, tienen sentido para quienes los pueblan y al mismo tiempo su estructura suele ser fácilmente entendida por quienes los estudian.

Los lugares antropológicos son espacios acotados que siguen una estructura geométrica tangible, el autor nos habla en un primer momento de itinerarios o caminos trazados por las personas para comunicarse en el espacio que les es propio, posteriormente de encrucijadas donde ocurren los encuentros interpersonales (intercambios económicos etc.) y por último de centros o monumentos que redefinen lugares aún más específicos destinados a públicos restringidos, zonas de reunión de tipo político, religioso, etc. pertenecientes a subgrupos específicos con identidades concretas que por supuesto tienen cabida en el plano geográfico de los lugares antropológicos. Pero estas tres realidades no son totalmente independientes sino que se superponen parcialmente en el mundo real, son estudiadas como conjunto y facilitan la comprensión global de tales espacios a la etnografía que los estudie.

Productora de nuevas áreas, la modernidad y sus excesos se han ocupado de buscarle un inseparable compañero de juegos a los lugares antropológicos, por aquello de que la etnografía no se aburra, agote sus campos de estudio y tienda a la desaparición. En el deshumanizador contexto de cambios hasta ahora descrito donde los espacios se confunden y se camuflan, las identidades se inventan, las relaciones son casi nulas y las historias se narran en

forma de *cuentos chinos*; los lugares tradicionales ya no son suficientes para hacernos una idea de lo que pasa en el mundo, y la realidad se confunde con la fantasía para ser absorbida por la abstracción de lo inesperado, de lo complejo. Los ámbitos impersonales más significativos son ahora los no lugares pero no como contraposición a su homónimo (el lugar antropológico) sino como complemento perfecto de éste. Según Augé, la sobremodernidad es productora de no lugares, espacios que no son ni identitarios, ni relacionales, ni históricos pero que pueden definirse de manera positiva (y no solamente como contraposición a los lugares antropológicos, al igual que son capaces de compartir con estos, los espacios de la contemporaneidad).

Las pretensiones de Augé se cumplen, a mi parecer, cuando este define con precisión los no lugares como zonas efímeras y enigmáticas que crecen y se multiplican a lo largo y ancho del mundo moderno; las redes de comunicación, los mass media, las grandes superficies comerciales, las habitaciones de hotel y de hospital, los campos de refugiados, los ciber cafés... se muestran como lugares de paso, ahistóricos e impersonales, que se vinculan al anonimato y a la independencia porque aparentemente ni son ni significan nada, al menos no para aquellas personas que los visitan provisionalmente. Pero la parte más importante de su discurso a menudo pasa desapercibida, para el autor ni los lugares ni los no lugares existen siempre en forma pura, son peldaños de una misma escalera, líneas paralelas que mágicamente llegan a cruzarse, son oponentes que se atraen y se inter-penetran pues según el autor del texto: "el primero no queda nunca completamente borrado y el segundo no se cumple nunca totalmente: son palimpsestos donde se reinscribe sin cesar el juego intrincado de la identidad y de la relación" (1993: 84). Las terminales de aeropuerto por ejemplo, se constituyen obviamente como un no lugar: la mezcla de culturas, las prisas de sus visitantes, su continente y su contenido preparados para hacer más cómodo y fácil el trayecto... dan buena cuenta de ello, pero para las personas que normalmente trabajan en dichas terminales existen normas de conducta, formas de actuar y de hacer, relaciones interpersonales e historias de

vida directamente relacionadas con ese lugar, que ha pasado a convertirse en un lugar antropológico en toda regla. El caso contrario podemos verlo claramente reflejado en las ciudades que adquieren el título de *Patrimonio de la Humanidad*, sus costumbres, sus relaciones, su historia y sus señas de identidad se han deshumanizado, la vida moderna las ha convertido en zonas de visita, de admiración y/o de estudio, y tal vez por eso es posible afirmar que han pasado de ser lugares antropológicos a engordar las listas de los no lugares preferidos por turistas y foráneos.

Esta relación espacial conjunta es el método que Augé propone para que se observe, se mida y posteriormente se juzgue a la posmodernidad. Según él la antropología actual padece de "estrabismo metodológico", es decir, siempre que estudia un grupo concreto se ve obligada a preocuparse también de los contextos más o menos cercanos que le rodean, pues en la actualidad todo está interrelacionado. Las distancias se acortan, el contacto intercultural es cada vez más frecuente y tanto los lugares como los no lugares pertenecen al mismo mundo enrevesado según el cual, el aquí y el afuera de los que hablábamos más arriba no son ni tan exóticos ni tan cercanos como antaño pudieron parecer sino todo lo contrario. Estos lugares de la diversidad se han denominado *colages culturales* y su peculiaridad es que ofrecen lo mismo a diferentes grupos étnicos, en su interior no hay identidades colectivas sino soledades individuales, cada persona es un mundo y todo el mundo está de paso, nadie tiene tiempo más que el tiempo presente, nada puede pasar más que la anécdota del ahora.

### **Del no lugar al lugar del turismo**

Llegado este punto y echando un rápido vistazo a todo lo dicho hasta el momento, resultaría bastante difícil obviar la evidente relación que existe entre los no lugares como puntos preferidos por la posmodernidad y el turismo como brazo legitimador de la misma; cualquiera que lea el libro de Augé con un mínimo de interés puede darse cuenta de la estrecha vinculación que subyace desde sus líneas entre la una y el otro, cualquiera que lo analice con detenimiento descubrirá que tal asociación es elegida

conscientemente por el autor para ejemplificar sus tesis de la manera más clara posible. Las figuras del exceso por ejemplo, vienen a corroborar que los no lugares son los lugares más apropiados para el/la turista como personaje errante o extranjero al que no le pertenece nada de lo que ve, oye, descubre y admira, por mucho que quiera, en un corto espacio de tiempo, fotografiarlo todo, contemplarlo todo, hacerlo todo, vivirlo todo, comprarlo todo... Da igual el paisaje o el monumento que se encuentre frente al turista, da igual el tiempo o incluso el dinero del que se disponga, lo único importante es el hecho de viajar sea cual sea el destino; el habitante de los no lugares conoce la finitud de su visita y se ve por ello obligado a disfrutar al máximo de las posibilidades que ésta le ofrece, por ello, aunque se sienta extraño y desconocido y ni tan siquiera las guías de viaje o los puntos de información sepan completar el nomadismo de su esencia, lo importante es poder contar y demostrar que hemos estado en tal o cual país, visitando este o aquel museo o descansando en un balneario de aguas termales a orillas de ese río tan famoso.

En los lugares del turismo todo es de otros o de nadie, todo es impersonal como las historias que se cuentan para satisfacer la curiosidad de los y las presentes, no se establecen relaciones interpersonales fuera de lo estrictamente necesario porque no hay tiempo para ello, y las identidades se visten de soledad y de similitud. Así por ejemplo se sabe que quienes habitan los no lugares comparten el anonimato, el deseo por olvidar su realidad cotidiana, la necesidad de evadirse del mundo y de vivir sólo el momento actual. De todo ello se aprovecha el mercado capitalista, que sabía pero irónicamente tiene la virtud de crear una necesidad determinada y adaptarse a las demandas que la sociedad le hace de la misma, los no lugares son espacios para la rentabilidad y el beneficio y en el dinamismo cultural del turismo todo es una fuente de riquezas en potencia. En la misma línea de lo establecido por Augé, aunque lo característico de los no lugares sea la independencia y lo único que une a los no lugareños sea la variabilidad de su situación, existen zonas y lenguajes que les son propios y es por ello que cualquier viajero puede encontrarse más cerca de su casa cuando llega al

McDonals de turno (aunque esté a tres mil kilómetros de su país de origen). Un ejemplo más de que los lugares y los no lugares se entremezclan y conviven en la sociedad actual.

Las postales, los souvenir de todo tipo, el material fotográfico, etc. son otro ejemplo del aprovechamiento mercantil de los no lugares y de su flexibilidad para adaptarse a cada situación llenándose del contenido comercial que más convenga, es demasiado evidente que la cultura se puede seleccionar, despersonalizar y adornar al gusto de los y las consumidores y consumidoras, se la puede sacar de contexto con el fin de obtener un producto presentable como auténtico, y da igual que la figura en miniatura de la Torre de Pisa sea made in Taiwan o que me cuenten una historia falsa para explicar el origen de la población que visito, lo único que importa es que el recuerdo sea imborrable, la experiencia irreplicable y el espectáculo un espectáculo en sí mismo, digno de ser sustituido por cualquier otro, de similares dimensiones, en cualquier otro destino. Lo fundamental es que propicie el meta-relato, que pueda ser contado y que el mero hecho de la contemplación lo convierta en atractivo (sea lo que sea lo que se contemple). Porque a decir verdad, excepcional de los no lugares como espacios turísticos es que nos permiten regocijarnos en el “no ser” que tanto nos asusta o nos encanta (según se mire) y del que se suponen, sobretodo tras la lectura de este libro, desbordados.

## NOTAS

<sup>1</sup> Se utiliza aquí el género masculino puesto que se hace referencia exclusivamente a los primeros hombres que se dedicaron a la antropología.

*Recibido:* 8 de noviembre de 2003  
*Reenviado:* 24 de noviembre de 2003  
*Aceptado:* 19 de diciembre de 2003